



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Contraventions Regulations

## Règlement sur les contraventions

SOR/96-313

DORS/96-313

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on June 10, 2021

Dernière modification le 10 juin 2021

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on June 10, 2021. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 10 juin 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****Contraventions Regulations**

- 1 Designation
- 2 Short-Form Description
- 3 Fine
- 4 Young Persons

**SCHEDULE I**

Canada Marine Act

**SCHEDULE I.01**

Canada National Parks Act

**SCHEDULE I.1**

Canada Shipping Act, 2001

**SCHEDULE I.2**

Canada Wildlife Act

**SCHEDULE I.3**Canadian Environmental Protection  
Act, 1999**SCHEDULE II**

Department of Transport Act

**SCHEDULE II.1**

Fisheries Act

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les contraventions**

- 1 Qualification des infractions
- 2 Description abrégée
- 3 Amende
- 4 Adolescents

**ANNEXE I**

Loi maritime du Canada

**ANNEXE I.01**Loi sur les parcs nationaux du  
Canada**ANNEXE I.1**Loi de 2001 sur la marine marchande  
du Canada**ANNEXE I.2**Loi sur les espèces sauvages du  
Canada**ANNEXE I.3**Loi canadienne sur la protection de  
l'environnement (1999)**ANNEXE II**

Loi sur le ministère des Transports

**ANNEXE II.1**

Loi sur les pêches

**SCHEDULE III**

Government Property Traffic Act

**ANNEXE III**

Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État

**SCHEDULE III.01**

Migratory Birds Convention Act, 1994

**ANNEXE III.01**

Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs

**SCHEDULE III.02**

The National Battlefields at Quebec Act, 1914

**ANNEXE III.02**

Lois des champs de bataille nationaux à Québec, 1914

**SCHEDULE III.1**

National Capital Act

**ANNEXE III.1**

Loi sur la capitale nationale

**SCHEDULE V**

Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act

**ANNEXE V**

Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial

**SCHEDULE VI**

National Defence Act

**ANNEXE VI**

Loi sur la défense nationale

**SCHEDULE VII**

**ANNEXE VII**

**SCHEDULE IX**

Radiocommunication Act

**ANNEXE IX**

Loi sur la radiocommunication

**SCHEDULE X**

**ANNEXE X**

**SCHEDULE XI**

Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act

**ANNEXE XI**

Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent

**SCHEDULE XII**

**ANNEXE XII**

**SCHEDULE XIII**

**ANNEXE XIII**

**SCHEDULE XIII.1**

Telecommunications Act

**ANNEXE XIII.1**

Loi sur les télécommunications

**SCHEDULE XIV**

**ANNEXE XIV**

**SCHEDULE XV**

**ANNEXE XV**

**SCHEDULE XVI**

**ANNEXE XVI**

**SCHEDULE XVII**

Aeronautics Act

**ANNEXE XVII**

Loi sur l'aéronautique

---

Registration  
SOR/96-313 June 20, 1996

CONTRAVENTIONS ACT

**Contraventions Regulations**

P.C. 1996-915 June 20, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to section 8<sup>a</sup> of the *Contraventions Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Contraventions Regulations*, effective August 1, 1996.

Enregistrement  
DORS/96-313 Le 20 juin 1996

LOI SUR LES CONTRAVENTIONS

**Règlement sur les contraventions**

C.P. 1996-915 Le 20 juin 1996

Sur recommandation du ministre de la Justice et en vertu de l'article 8<sup>a</sup> de la *Loi sur les contraventions*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les contraventions*, ci-après, lequel entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1996.

---

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 7, s. 4

<sup>b</sup> S.C. 1992, c. 47

---

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 7, art. 4

<sup>b</sup> L.C. 1992, ch. 47

## Contraventions Regulations

### Designation

**1** An offence under a provision of an enactment set out in column I of the Schedules is designated as a contravention for the purposes of the *Contraventions Act*.

SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1.

### Short-Form Description

**2** The short-form descriptions of offences under a provision set out in column I of an item of the Schedules are the descriptions set out in column II of that item.

SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1.

### Fine

**3** For the purposes of proceedings in respect of a contravention the short-form description of which is set out in column II of an item of the Schedules that are commenced by means of a ticket, the amount of the fine that may be imposed in respect of that contravention is the applicable amount set out in column III of that item.

SOR/97-208, s. 1.

### Young Persons

**4** In the case of a contravention committed by a young person, the amount of a fine established in column III of an item to the Schedules is deemed to be the lesser of \$100 and the amount set out in column III of that item.

SOR/2020-86, s. 1.

## Règlement sur les contraventions

### Qualification des infractions

**1** Pour l'application de la *Loi sur les contraventions*, sont qualifiées de contraventions les infractions aux dispositions de textes énumérées à la colonne I des annexes.

DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1.

### Description abrégée

**2** La description abrégée d'une infraction à une disposition visée à la colonne I des annexes est la description figurant à la colonne II.

DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1.

### Amende

**3** Le montant de l'amende à payer à l'égard d'une contravention dont la description abrégée figure à la colonne II des annexes et pour laquelle les procédures sont introduites par procès-verbal est celui prévu à la colonne III.

DORS/97-208, art. 1.

### Adolescents

**4** Le montant de l'amende fixé à la colonne III des annexes à l'égard d'une contravention commise par un adolescent est réputé être cent dollars ou, s'il est inférieur, le montant prévu à la colonne III pour cette contravention.

DORS/2020-86, art. 1.

## SCHEDULE I

(Sections 1 to 4)

# Canada Marine Act

## PARTS I AND II

[Repealed, SOR/2016-200, s. 1]

## PART III

# Seaway Property Regulations

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(a)	(a) Do anything that jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of persons	500
		(b) Permit anything that jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of persons	500
2	5(b)	(a) Do anything that interferes or is likely to interfere with navigation	500
		(b) Permit anything that interferes or is likely to interfere with navigation	500
3	5(c)	(a) Do anything that obstructs or adversely affects or is likely to obstruct or adversely affect part of the Seaway or Seaway property	500
		(b) Permit anything that obstructs or adversely affects or is likely to obstruct or adversely affect part of the Seaway or Seaway property	500
4	5(d)	(a) Do anything that interferes or is likely to interfere with an authorized activity	200
		(b) Permit anything that interferes or is likely to interfere with an authorized activity	200
5	5(e)	(a) Do anything that diverts or is likely to divert the flow of a river or stream	500
		(b) Permit anything that diverts or is likely to divert the flow of a river or stream	500
		(c) Do anything that causes or affects or is likely to cause or affect currents	500
		(d) Permit anything that causes or affects or is likely to cause or affect currents	500
		(e) Do anything that reduces or is likely to reduce depth of the waters of the Seaway	500
		(f) Permit anything that reduces or is likely to reduce depth of the waters of the Seaway	500
6	5(f)	(a) Do anything that causes or is likely to cause a nuisance	300
		(b) Permit anything that causes or is likely to cause a nuisance	300
7	5(g)	(a) Do anything that causes or is likely to cause damage to property	500
		(b) Permit anything that causes or is likely to cause damage to property	500



Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
8	5(h)	(a) Do anything that adversely affects or is likely to adversely affect sediment, soil, air or water quality	500
		(b) Permit anything that adversely affects or is likely to adversely affect sediment, soil, air or water quality	500
9	5(i)	(a) Do anything that adversely affects or is likely to adversely affect Seaway operations or Seaway property	500
		(b) Permit anything that adversely affects or is likely to adversely affect Seaway operations or Seaway property	500
10	6; 5 of schedule	Release any material or substance onto or over a lock wall or tie-up wall	500
11	6; 11(b) of schedule	Hunt in any area other than a designated area	500
12	6; 13(b) of schedule	Fish in a designated area without a scientific permit issued by the Department of Fisheries and Oceans	500
13	6; 13(c) of schedule	Fish anywhere other than in a designated area	500
14	6; 21 of schedule	Swim	500
15	7	Unlawfully access an area of Seaway property	300
16	9(1)	Fail to obey instructions on a sign or device	100
17	9(2)	(a) Remove sign or device	200
		(b) Mark sign or device	75
		(c) Deface sign or device	200
18 and 19	[Repealed, SOR/2016-200, s. 6]		
20	11	Operate a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$2,000
21	12	Operate a vehicle that enters a roadway at a non-designated access	500
22 and 23	[Repealed, SOR/2016-200, s. 7]		
24	16(1)(a)	Fail to immediately make effort to remove what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
25	16(1)(b)	(a) Fail to notify the Manager of incident without delay	500
		(b) Fail to provide a description of what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
		(c) Fail to provide the approximate location of what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
26	31(1)(a); 1 of schedule	Operate a vehicle in an area not intended for vehicular traffic without written authorization	500
27	31(1)(b); 1 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to operate a vehicle in an area not intended for vehicular traffic	100
28	31(1)(a); 2 of schedule	Conduct a diving operation without written authorization	500
29	31(1)(b); 2 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a diving operation	500
30	31(1)(a); 3 of schedule	Conduct salvage operations without written authorization	500

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
31	31(1)(b); 3 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct salvage operations	500
32	31(1)(a); 4 of schedule	(a) Build a storage tank without written authorization	500
		(b) Install a storage tank without written authorization	500
		(c) Modify a storage tank without written authorization	500
		(d) Replace a storage tank without written authorization	500
		(e) Dismantle a storage tank without written authorization	500
		(f) Decommission a storage tank without written authorization	500
33	31(1)(b); 4 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to build a storage tank	500
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to install a storage tank	500
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to modify a storage tank	500
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to replace a storage tank	500
		(e) Fail to comply with a condition of a written authorization to dismantle a storage tank	500
		(f) Fail to comply with a condition of a written authorization to decommission a storage tank	500
34	31(1)(a); 6 of schedule	Conduct a dredging operation without written authorization	500
35	31(1)(b); 6 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a dredging operation	500
36	31(1)(a); 7 of schedule	(a) Excavate any material or substance without written authorization	200
		(b) Remove any material or substance without written authorization	200
37	31(1)(b); 7 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to excavate material or substance	200
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove material or substance	200
38	31(1)(a); 8 of schedule	(a) Tranship cargo in an area other than a designated area without written authorization	300
		(b) Load cargo in an area other than a designated area without written authorization	200
		(c) Unload cargo in an area other than a designated area without written authorization	200
39	31(1)(b); 8 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to tranship cargo in an area other than a designated area	300
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to load cargo in an area other than a designated area	200
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to unload cargo in an area other than a designated area	200
40	31(1)(a); 9 of schedule	(a) Place a navigation device without written authorization	300
		(b) Alter a navigation device without written authorization	300

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Remove a navigation device without written authorization	300
		(d) Relocate a navigation device without written authorization	300
41	31(1)(b); 9 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to place a navigation device	300
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to alter a navigation device	300
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove a navigation device	300
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to relocate a navigation device	300
42	31(1)(a); 10 of schedule	Cast adrift an object without written authorization	200
43	31(1)(b); 10 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to cast adrift an object	200
44	31(1)(a); 11(a) of schedule	Hunt in a designated area without written authorization	500
45	31(1)(b); 11(a) of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to hunt in a designated area	500
46	31(1)(a); 12 of schedule	(a) Build any structure or work without written authorization	100
		(b) Place any structure or work without written authorization	100
		(c) Rebuild any structure or work without written authorization	200
		(d) Repair any structure or work without written authorization	100
		(e) Alter any structure or work without written authorization	200
		(f) Move any structure or work without written authorization	200
		(g) Remove any structure or work without written authorization	200
47	31(1)(b); 12 of schedule	(a) Fail to comply with the conditions of a written authorization to build any structure or work	100
		(b) Fail to comply with the conditions of a written authorization to place any structure or work	100
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to rebuild any structure or work	200
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to repair any structure or work	100
		(e) Fail to comply with a condition of a written authorization to alter any structure or work	200
		(f) Fail to comply with a condition of a written authorization to move any structure or work	200
		(g) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove any structure or work	200
48	31(1)(a); 13(a) of schedule	Fish in a designated area under a scientific permit without written authorization	500
49	31(1)(b); 13(a) of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to fish in a designated area under a scientific permit	500
50	31(1)(a); 14 of schedule	Conduct a race, regatta, festival or other organized event without a written authorization	500

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
51	31(1)(b); 14 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a race, regatta, festival or other organized event	500
52	31(1)(a); 15 of schedule	(a) Cause a fire or explosion without written authorization	500
		(b) Conduct blasting without written authorization	500
		(c) Set off fireworks without written authorization	500
53	31(1)(b); 15 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to cause a fire or explosion	500
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct blasting	500
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to set off fireworks	500
54	31(1)(a); 16 of schedule	Place any placard, bill, sign or device without written authorization	75
55	31(1)(b); 16 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to place any placard, bill, sign or device	75
56	31(1)(a); 17 of schedule	Operate a commercial enterprise without written authorization	100
57	31(1)(b); 17 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to operate a commercial enterprise	100
58 to 61	[Repealed, SOR/2016-200, s. 11]		
62	31(1)(a); 20 of schedule	Venture out onto ice without written authorization	200
63	31(1)(b); 20 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to venture out onto ice	200

#### PART IV

## Port Authorities Operations Regulations

Item	Column I Provision of <i>Port Authorities Operations Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	11(2)(a)	Fail to obey instructions on sign or device while operating a vehicle.	100

SOR/98-253, s. 1; SOR/2000-381, ss. 13 to 16; SOR/2004-190, s. 1; SOR/2016-200, ss. 1, 2(F), 3, 4(F), 5(F), 6 to 8, 9(F), 10, 11; SOR/2016-299, s. 1; SOR/2018-40, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE I

(articles 1 à 4)

# Loi maritime du Canada

## PARTIES I ET II

[Abrogées, DORS/2016-200, art. 1]

## PARTIE III

# Règlement sur les biens de la voie maritime

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5a)	a) Faire quoi que ce soit qui menace ou qui est susceptible de menacer la sécurité ou la santé des personnes	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui menace ou qui est susceptible de menacer la sécurité ou la santé des personnes	500
2	5b)	a) Faire quoi que ce soit qui gêne ou qui est susceptible de gêner la navigation	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui gêne ou qui est susceptible de gêner la navigation	500
3	5c)	a) Faire quoi que ce soit qui obstrue ou qui est susceptible d'obstruer une partie de la voie maritime ou des biens de celle-ci, ou qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur cette partie	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui obstrue ou qui est susceptible d'obstruer une partie de la voie maritime ou des biens de celle-ci, ou qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur cette partie	500
4	5d)	a) Faire quoi que ce soit qui gêne ou qui est susceptible de gêner une activité autorisée	200
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui gêne ou qui est susceptible de gêner une activité autorisée	200
5	5e)	a) Faire quoi que ce soit qui détourne ou qui est susceptible de détourner le cours d'une rivière ou d'un ruisseau	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui détourne ou qui est susceptible de détourner le cours d'une rivière ou d'un ruisseau	500
		c) Faire quoi que ce soit qui produit ou modifie ou qui est susceptible de produire ou de modifier des courants	500
		d) Permettre de faire quoi que ce soit qui produit ou modifie ou qui est susceptible de produire ou de modifier des courants	500
		e) Faire quoi que ce soit qui diminue ou qui est susceptible de diminuer de quelque façon la profondeur des eaux de la voie maritime	500
		f) Permettre de faire quoi que ce soit qui diminue ou qui est susceptible de diminuer de quelque façon la profondeur des eaux de la voie maritime	500
6	5f)	a) Faire quoi que ce soit qui occasionne ou qui est susceptible d'occasionner une nuisance	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7	5g)	b) Permettre de faire quoi que ce soit qui occasionne ou qui est susceptible d'occasionner une nuisance	300
		a) Faire quoi que ce soit qui endommage ou qui est susceptible d'endommager un bien	500
8	5h)	b) Permettre de faire quoi que ce soit qui endommage ou qui est susceptible d'endommager un bien	500
		a) Faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur des sédiments, du sol, de l'air ou de l'eau	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur des sédiments, du sol, de l'air ou de l'eau	500
9	5i)	a) Faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur l'exploitation de la voie maritime ou sur les biens de celle-ci	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur l'exploitation de la voie maritime ou sur les biens de celle-ci	500
10	6; 5 de l'annexe	Déverser des substances ou des matériaux sur ou par-dessus un bajoyer ou un mur d'amarrage	500
11	6; 11b) de l'annexe	Chasser à tout autre endroit qu'un endroit désigné	500
12	6; 13b) de l'annexe	Pêcher à un endroit désigné sans être titulaire d'un permis scientifique délivré par le ministère des Pêches et des Océans	500
13	6; 13c) de l'annexe	Pêcher à tout autre endroit qu'un endroit désigné	500
14	6; 21 de l'annexe	Se baigner	500
15	7	Pénétrer illégalement dans un secteur des biens de la voie maritime	300
16	9(1)	Ne pas respecter les instructions d'un panneau indicateur ou d'un dispositif	100
17	9(2)	a) Enlever tout panneau indicateur ou tout dispositif	200
		b) Marquer tout panneau indicateur ou tout dispositif	75
		c) Détériorer tout panneau indicateur ou tout dispositif	200
18 et 19 20	[Abrogés, DORS/2016-200, art. 6] 11	Conduire un véhicule sans se conformer aux lois de la province ou aux règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 2 000 \$
21	12	Conduire un véhicule en utilisant un point d'entrée non désigné	500
22 et 23 24	[Abrogés, DORS/2016-200, art. 7] 16(1)a)	Ne pas prendre immédiatement les mesures pour enlever ce qu'on a laissé tomber ou ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
25	16(1)b)	a) Ne pas signaler sans délai l'incident au gestionnaire	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Ne pas indiquer au gestionnaire l'emplacement de ce qu'on a laissé tomber ou de ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
		c) Ne pas fournir au gestionnaire une description de ce qu'on a laissé tomber ou de ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
26	31(1)a); 1 de l'annexe	Conduire un véhicule dans un endroit non destiné au trafic routier sans autorisation écrite	500
27	31(1)b); 1 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de conduire un véhicule dans un endroit non destiné au trafic routier	100
28	31(1)a); 2 de l'annexe	Effectuer une opération de plongée sans autorisation écrite	500
29	31(1)b); 2 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer une opération de plongée	500
30	31(1)a); 3 de l'annexe	Effectuer des opérations de récupération sans autorisation écrite	500
31	31(1)b); 3 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des opérations de récupération	500
32	31(1)a); 4 de l'annexe	a) Construire un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		b) Installer un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		c) Modifier un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		d) Remplacer un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		e) Démontér un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		f) Démanteler un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
33	31(1)b); 4 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de construire un réservoir de stockage	500
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'installer un réservoir de stockage	500
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier un réservoir de stockage	500
		d) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de remplacer un réservoir de stockage	500
		e) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de démonter un réservoir de stockage	500
		f) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de démanteler un réservoir de stockage	500
34	31(1)a); 6 de l'annexe	Entreprendre des travaux de dragage sans autorisation écrite	500
35	31(1)b); 6 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'entreprendre des travaux de dragage	500
36	31(1)a); 7 de l'annexe	a) Effectuer des travaux d'excavation de matériaux ou de substances sans autorisation écrite	200
		b) Effectuer des travaux d'enlèvement de matériaux ou de substances sans autorisation écrite	200
37	31(1)b); 7 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des travaux d'excavation de matériaux ou de substances	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
38	31(1)a); 8 de l'annexe	b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des travaux d'enlèvement de matériaux ou de substances	200
		a) Transborder des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	300
		b) Charger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	200
		c) Décharger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	200
39	31(1)b); 8 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de transborder des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	300
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de charger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	200
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de décharger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	200
40	31(1)a); 9 de l'annexe	a) Placer des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		b) Modifier des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		c) Enlever des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		d) Déplacer des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
41	31(1)b); 9 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de placer des dispositifs de navigation	300
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier des dispositifs de navigation	300
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'enlever des dispositifs de navigation	300
		d) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de déplacer des dispositifs de navigation	300
42	31(1)a); 10 de l'annexe	Laisser aller un objet à la dérive sans autorisation écrite	200
43	31(1)b); 10 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de laisser aller un objet à la dérive	200
44	31(1)a); 11a) de l'annexe	Chasser à un endroit désigné sans autorisation écrite	500
45	31(1)b); 11a) de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de chasser à un endroit désigné sans autorisation écrite	500
46	31(1)a); 12 de l'annexe	a) Construire tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		b) Placer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		c) Reconstruire tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
		d) Réparer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		e) Modifier tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
		f) Déplacer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		g) Enlever tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
47	31(1)b); 12 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de construire tout bâtiment ou ouvrage	100
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de placer tout bâtiment ou ouvrage	100
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de reconstruire tout bâtiment ou ouvrage	200
		d) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de réparer tout bâtiment ou ouvrage	100
		e) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier tout bâtiment ou ouvrage	200
		f) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de déplacer tout bâtiment ou ouvrage	200
		g) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'enlever tout bâtiment ou ouvrage	200
48	31(1)a); 13a) de l'annexe	Pêcher à un endroit désigné en vertu d'un permis scientifique sans autorisation écrite	500
49	31(1)b); 13a) de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de pêcher à un endroit désigné en vertu d'un permis scientifique	500
50	31(1)a); 14 de l'annexe	Tenir une course, une régate, un festival ou un autre événement organisé sans autorisation écrite	500
51	31(1)b); 14 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de tenir une course, une régate, un festival ou un autre événement organisé	500
52	31(1)a); 15 de l'annexe	a) Causer un incendie ou une explosion sans autorisation écrite	500
		b) Dynamiter sans autorisation écrite	500
		c) Lancer des pièces pyrotechniques sans autorisation écrite	500
53	31(1)b); 15 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de causer un incendie ou une explosion	500
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de dynamiter	500
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de lancer des pièces pyrotechniques	500
54	31(1)a); 16 de l'annexe	Installer des plaques, affiches, panneaux ou dispositifs sans autorisation écrite	75
55	31(1)b); 16 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'installer des plaques, affiches, panneaux ou dispositifs	75
56	31(1)a); 17 de l'annexe	Exploiter une entreprise commerciale sans autorisation écrite	100
57	31(1)b); 17 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'exploiter une entreprise commerciale	100
58 à 61	[Abrogés, DORS/2016-200, art. 11]		
62	31(1)a); 20 de l'annexe	Se rendre sur la glace sans autorisation écrite	200
63	31(1)b); 20 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de se rendre sur la glace	200

PARTIE IV

## Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	11(2)a)	Conduire un véhicule sans se conformer aux instructions qui figurent sur des panneaux ou dispositifs	100

DORS/98-253, art. 1; DORS/2000-381, art. 13 à 16; DORS/2004-190, art. 1; DORS/2016-200, art. 1, 2(F), 3, 4(F), 5(F), 6 à 8, 9(F), 10 et 11; DORS/2016-299, art. 1; DORS/2018-40, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE I.01

(Sections 1 to 4)

# Canada National Parks Act

## PART I

[Repealed, SOR/2016-200, s. 12]

### PART I.001

## Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	5	Snaring snowshoe hare without a permit	200
2	6	Possessing snowshoe hare without a permit	100
3	8(3)	Failing to sign a permit on receipt	50
4	11(a)	(a) Transferring a permit	50
		(b) Assigning a permit	50
5	11(b)	Using a snare other than one that is constructed of metallic wire	100
6	11(c)	Setting a snare in a manner capable of capturing an animal other than a snowshoe hare	200
7	11(d)	Setting more snares than the maximum number of snowshoe hares that may be snared	100 plus 10 per snare exceeding maximum
8	11(e)	Baiting a snare	100
9	11(f)	(a) Cutting flora while snaring	100
		(b) Damaging flora while snaring	100
10	11(g)	Leaving a snare unattended for more than 48 hours	100
11	11(h)	Snaring snowshoe hare in a closed area	200
12	11(i)	Removing the tag attached to the snowshoe hare before the hare is prepared for human consumption	50
13	12(a)	(a) Failing to carry a permit when snaring snowshoe hare	50
		(b) Failing to carry a permit when in possession of snowshoe hare	50
14	12(b)	Failing to immediately produce for examination snares, snowshoe hares in their possession or snare permit	200

Item	Column I Provision of <i>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
15	12(c)	Failing to attach a tag to each snowshoe hare using specified method	50 plus 10 per snowshoe hare not tagged using specified method
16	12(d)	Failing to report, without delay, any accidental capture	100
17	12(e)	Failing to reduce the number of snares	100
18	13(1)	(a) Failing to remove snares when the limit of snowshoe hare has been reached or within 48 hours after expiry of the permit	200
		(b) Failing to remove snaring line indicators and trail indicators when the limit of snowshoe hare has been reached or within 48 hours after expiry of the permit	150
19	14(1)	Failing to return permit within 60 days after its expiry	100
20	14(2)	Failing to record the prescribed information on the back of the permit	100

## PART I.002

# National Historic Parks General Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)	(a) Disturbing an archaeological site or a historical resource	300
		(b) Removing an archaeological site or a historical resource	300
		(c) Defacing an archaeological site or a historical resource	300
		(d) Damaging an archaeological site or a historical resource	300
		(e) Destroying an archaeological site or a historical resource	300
2	4(1)	(a) Removing flora, fauna or a natural object	300
		(b) Defacing flora, fauna or a natural object	300
		(c) Damaging flora, fauna or a natural object	300
		(d) Destroying flora, fauna or a natural object	300
3	5	(a) Removing a structure, signboard, sign or notice	200
		(b) Defacing a structure, signboard, sign or notice	200
		(c) Damaging a structure, signboard, sign or notice	200
		(d) Destroying a structure, signboard, sign or notice	200
4	6	(a) Depositing matter outside of a specified place	200
		(b) Depositing matter outside of a specified time	200
		(c) Depositing matter contrary to specified conditions	200
5	7	Polluting a watercourse	500

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks</i> <i>General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6	8	(a) Obstructing a watercourse	500
		(b) Diverting a watercourse	500
		(c) Interfering with a watercourse	500
7	12(5)	(a) Engaging in a restricted activity contrary to prescribed terms and conditions	200
		(b) Entering a restricted area contrary to prescribed terms and conditions	200
8	13(5)	Carrying on a designated activity without being the holder of an authorization	200
9	13(6)	Failing to produce an authorization on request	200
10	15(1)	(a) Using land without a permit	100
		(b) Occupying land without a permit	100
		(c) Residing in a park without a permit	100
		(d) Camping without a permit	100
		(e) Erecting a structure without a permit	100
		(f) Using a structure without a permit	100
		(g) Parking a vehicle for the purpose of camping without a permit	100
11	17	(a) Permitting another person to use land for valuable consideration or gain	100
		(b) Permitting another person to occupy land for valuable consideration or gain	100
		(c) Permitting another person to reside in a park for valuable consideration or gain	100
		(d) Permitting another person to camp for valuable consideration or gain	100
		(e) Permitting another person to erect a structure for valuable consideration or gain	100
		(f) Permitting another person to use a structure for valuable consideration or gain	100
		(g) Permitting another person to park a vehicle for valuable consideration or gain	100
12	20	Failing to maintain an area to which a camping permit applies in a satisfactory condition	100
13	23(1)	Failing to remove a trailer, vehicle, structure, chattel or article from the area in respect of which a camping permit was issued	100
14	24	(a) Unlawfully kindling a fire	200
		(b) Unlawfully maintaining a fire	200
15	27(a)	Allowing a fire to spread beyond the confines of a fireplace, portable stove or barbecue	200
16	27(b)	Discarding a burning substance except in a receptacle provided for that purpose	100
17	27(c)	Discarding an unused match or an article or substance that could cause the kindling of a fire, except in a receptacle provided for that purpose	100
18	27(d)	Operating without satisfactory precautions a machine or equipment that could kindle a fire	100
19	27(e)	(a) Allowing brush or inflammable material to accumulate in an unsatisfactory manner	100

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Allowing brush or inflammable material to be stored in an unsatisfactory manner	100
		(c) Allowing brush or inflammable material to be handled in an unsatisfactory manner	100
		(d) Allowing brush or inflammable material to be transported in an unsatisfactory manner	100
		(e) Allowing brush or inflammable material to be disposed of in an unsatisfactory manner	100
20	27(f)	Leaving a fire unattended	100
21	29	(a) Taking off, without authorization, in an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(b) Landing, without authorization, in an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(c) Depositing persons, without authorization, from an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(d) Depositing objects, without authorization, from an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
22	30(1)	Operating or using on or under a watercourse, without authorization, a motorized vessel, water-skiing equipment or subsurface diving equipment	200
23	30(3)	(a) Draining waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
		(b) Dumping waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
		(c) Discharging waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
24	31	Mooring a vessel in the approach to or in the lee of a wharf in a manner that obstructs the free flow of vessels	100
25	33(1)	Undertaking an underwater activity without placing a clearly visible diver's marker	200
26	33(2)	Failing to operate a vessel in the vicinity of a diver's marker with due caution and at a slow speed	300
27	35	(a) Displaying an advertisement or a handbill without a permit	30
		(b) Distributing an advertisement or a handbill without a permit	30
28	36(1)(a)	Causing excessive noise	200
29	36(1)(b)	Unreasonably disturbing other persons	200
30	36(1)(c)	Unreasonably interfering with fauna or a park's natural beauty	200
31	36(1)(d)	Threatening historic resources	500
32	36(1)(e)	(a) Creating a nuisance	200
		(b) Causing a nuisance	200
33	36(3)	(a) Entering without permission a park within one year of removal	300
		(b) Attempting to enter without permission a park within one year of removal	300

PART I.01

# National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	4(a)	(a) Disturbing wildlife	500
		(b) Hunting wildlife	500
		(c) Capturing wildlife	500
		(d) Destroying wildlife	500
2	4(b)	Possessing wildlife killed or procured within a park	500
3	4(c)	Possessing wildlife during a closed season for that wildlife	500
4	4(d)	(a) Touching wildlife	200
		(b) Feeding wildlife	300
		(c) Enticing wildlife to approach by holding out food-stuffs or bait	300
5	5(2)	Holder of a scientific purpose permit removing taken or killed wildlife without permission	300
6	6(1)	Unlawfully possessing a firearm	500
7	7(1)	(a) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to capture wildlife	500
		(b) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to injure wildlife	500
		(c) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to destroy wildlife	500
		(d) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to capture wildlife	500
		(e) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to injure wildlife	500
		(f) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to destroy wildlife	500
8	8	Shining a movable light having a voltage greater than 4.5 V between sunset and sunrise	250
9	10(a)	Failing to allow a peace officer to inspect a firearm	200
10	10(b)	Failing to allow a peace officer to inspect a firearm permit	200
11	12(a)	(a) Bringing a domestic animal into a building	50
		(b) Keeping a domestic animal in a building	50
12	12(b)	(a) Bringing a domestic animal onto a beach where public swimming is allowed	50
		(b) Keeping a domestic animal on a beach where public swimming is allowed	50
13	12(c)	(a) Bringing a domestic animal into a prohibited area	50
		(b) Keeping a domestic animal in a prohibited area	50
14	13(1)	(a) Bringing a domestic animal that is not under physical control at all times into a park	75
		(b) Failing to keep a domestic animal under physical control at all times	75

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
15	15(a)	Failing to ensure that a domestic animal does not cause an unreasonable disturbance to persons	150
16	15(b)	(a) Failing to ensure that a domestic animal does not bite or injure a person	500
		(b) Failing to ensure that a domestic animal does not attempt to bite or injure a person	150
17	15(c)	Failing to ensure that a domestic animal does not have any contagious or dangerous disease	150
18	15(d)	(a) Failing to ensure that a domestic animal does not harass wildlife or other domestic animals	150
		(b) Failing to ensure that a domestic animal does not chase wildlife or other domestic animals	150
		(c) Failing to ensure that a domestic animal does not disturb wildlife or other domestic animals	150
19	17	(a) Keeping in a park a domestic animal that is subject to a removal order	200
		(b) Allowing a domestic animal that is subject to a removal order to remain in a park	200
20	19	Removing an impounded animal without paying the applicable fee	100
21	21	Keeper of domestic animal failing to assist in capturing the animal	100

## PART I.02

# National Parks of Canada Aircraft Access Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>National Parks of Canada Aircraft Access Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	2(1)	(a) Take off an aircraft in an unauthorized park	500
		(b) Land an aircraft in an unauthorized park	500
		(c) Take off an aircraft from an unauthorized location	500
		(d) Land an aircraft at an unauthorized location	500
2	2(2)	(a) Take off an aircraft in a prescribed park without a permit	500
		(b) Land an aircraft in a prescribed park without a permit	500

## PART I.1

# National Parks of Canada Camping Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>National Parks of Canada Camping Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	3(1)	(a) Camping on public land other than in accordance with a permit	50
		(b) Residing on public land other than in accordance with a permit	50
2	5(3)	(a) Camping contrary to conditions prescribed by notice	75
		(b) Camping contrary to prohibitions set out by notice	75



Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada</i> <i>Camping Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3	10(a)	Using public building for sleeping	25
4	10(b)	(a) Erecting a structure in a park	30
		(b) Affixing material to a public building	30
5	10(c)	Leaving personal effects on public facilities longer than required	30
6	10(e)	(a) Kindling a fire	100
		(b) Renewing or maintaining a fire	100
		(c) Allowing a fire to burn in the open	100
7	10(f)	Locating more than one portable cabin, tent or trailer on a campsite	30
8	11(1)	Using fuel, except in a public fireplace, barbecue, grill or portable stove	30
9	17	Entering a campground within 48 hours of cancellation of permit	100
10	18(1)	Failure to remove articles from campsite	50

## PART II

# National Parks of Canada Domestic Animals Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada</i> <i>Domestic Animals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)(a)	(a) Bringing into or keeping cattle in a park	100
		(b) Bringing into or keeping a sheep in a park	100
		(c) Bringing into or keeping a pig in a park	100
		(d) Bringing into or keeping a goat in a park	100
		(e) Bringing into or keeping live poultry in a park	100
2	3(2)(a)	(a) Keeping a dog without a permit	50
		(b) Keeping a cat without a permit	50
		(c) [Repealed, SOR/2016-200, s. 19]	
3	3(2)(b)	Bringing a domestic animal where not permitted without a permit	50
4	3(2)(c)	(a) Grazing a horse without a permit	75
		(b) Grazing a donkey without a permit	75
		(c) Grazing a mule without a permit	75
		(d) Grazing a llama without a permit	75
5	4(3)	Failure to securely fix tag on domestic animal	25
6	5	Failure to have domestic animal under physical control	50
7	5(a)	(a) Keeper of domestic animal permitting it to chase a person	75
		(b) Keeper of domestic animal permitting it to chase another domestic animal	75
		(c) Keeper of domestic animal permitting it to chase wildlife	75
		(d) Keeper of domestic animal permitting it to molest a person	75
		(e) Keeper of domestic animal permitting it to molest another domestic animal	75

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada Domestic Animals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(f) Keeper of domestic animal permitting it to molest wildlife	75
		(g) Keeper of domestic animal permitting it to bite a person	75
		(h) Keeper of domestic animal permitting it to bite another domestic animal	75
		(i) Keeper of domestic animal permitting it to bite wildlife	75
		(j) Keeper of domestic animal permitting it to injure a person	75
		(k) Keeper of domestic animal permitting it to injure another domestic animal	75
		(l) Keeper of domestic animal permitting it to injure wildlife	75
8	6	Failure to pick up and remove fecal matter	50

### PART III

## National Parks of Canada Fire Protection Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada Fire Protection Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(2)(a)	Entering an area or highway referred to in a notice	100
2	3(2)(b)	Smoking in an area referred to in a notice	200
2.1	3(2)(c)	Starting or maintaining a fire in an area referred to in a notice	200
3	4(1)	Starting or maintaining a fire	100
4	4(2)	Using fuel not suitable for fireplace or appliance	75
5	4(4)	Failure to extinguish fire	200
6	5(3)(a)	Allowing a fire to spread	100
7	5(3)(b)	Discarding a burning substance	100
8	5(3)(f)	Leaving a fire unattended	100
9	6	Failure to immediately report unattended fire	100
10	[Repealed, SOR/2016-200, s. 27]		

### PART IV

## National Parks of Canada Fishing Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)(a)	Fishing other than in accordance with a permit	100
2	3(1)(b)	(a) Salmon fishing without licence	200
		(b) Salmon fishing without unused tag	200
3	7	Failure to carry and produce fishing permit, salmon licence, soft-shell clam permit or lake trout endorsement	50
4	7.1(1)(a)	Failure to register catch of salmon	50
5	7.1(1)(b)	Failure to maintain record of catch of salmon	50
6	7.1(1)(c)	Failure to submit record of catch of salmon	50

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada</i> <i>Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
7	7.3	Failure to register daily catch in La Mauricie National Park	50
8	9(2)	Unlawful fishing	100
9	10(1)(a)	Catching and retaining prescribed species of fish in excess of prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
9.1	10(1)(b)	Catching and retaining prescribed species of fish outside prescribed overall length	50 plus 25 per fish exceeding length limit
10	10(2)(a)	Possession of prescribed species of fish in excess of prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
10.1	10(2)(b)	Possession of prescribed species of fish outside prescribed overall length	50 plus 25 per fish exceeding length limit
11	11(a)	Catching and retaining more than the prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
12	11(b)	Possession of more than the prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
13	11(c)	Fishing after having caught and retained daily limit	75
14	12	Fishing in La Mauricie National Park after having caught and retained limit	100
15	15(1)	Fishing by a method other than angling	75
15.1	15(2)	Possession of prohibited fishing equipment within 100 m of park waters	100
16	15(3)	Possession of prohibited fishing equipment within limits of park	100
17	15(4)	(a) Fishing from a bridge	75
		(b) Fishing from a structure that crosses park waters	75
18	15(5)	Possession of fishing equipment, other than inside a motor vehicle, without a fishing permit	100
19	15(6)	Using an unauthorized artificial fly	75
20	15(7)	(a) Using a fish finder while fishing in Kejimikujik National Park	100
		(b) Using a fish finder while fishing in La Mauricie National Park	100
21	16	Fishing by foul hooking	75
22	17(a)	Using more than one fishing line	50
22.1	17(b)	Fishing with a fishing line having more than one artificial fly or other bait	100
22.2	17(c)	Fishing with a fishing line having an artificial fly with natural bait	100
23	17(d)	Using hooks capable of catching more than one fish at a time	50
23.1	17(e)	Fishing with a fishing line having more than one type of lure	100
23.2	17(f)	(a) Fishing with a lure having more than two single hooks	100
		(b) Fishing with a lure having more than two gang-hooks	100
		(c) Fishing with a lure having more than one single hook and one gang-hook	100
23.3	17(g)	Fishing with a gang-hook having more than three hooks	100
23.4	17(h)	Fishing with a lead sinker or lead jig weighing less than 50 g	100
23.5	17.1	(a) Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in Riding Mountain National Park	100

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada</i> <i>Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in Point Pelee National Park	100
23.6	17.2	Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in prohibited waters	100
23.7	17.3	(a) Fishing prescribed species of fish with a lure other than an artificial fly in prescribed waters of Kejimikujik National Park	100
		(b) Fishing prescribed species of fish with hook from which the barbs have not been removed in prescribed waters of Kejimikujik National Park	100
		(c) Fishing prescribed species of fish with hook from which the barbs have not been pinched to the shaft of the hook in prescribed waters of Kejimikujik National Park	100
23.8	17.4	Possession of lead jig or lead sinker weighing less than 50 g while fishing	100
24	18	Leaving fishing line unattended	50
25	19(2)	Possession of gaff-hook or tailer	75
26	20(a)	Fishing in prohibited waters	100
27	20(c)	Fishing in waters designated for swimming or as a marina	50
28	21(1)	Fishing other than by artificial fly angling	100
29	22(1)	Fishing during prohibited hours	50
29.1	22(2)	Fishing in waters of prescribed parks during prohibited hours	100
30	23	(a) Fishing for salmon fry	100
		(b) Possession of salmon fry	100
		(c) Fishing for parr	100
		(d) Possession of parr	100
		(e) Fishing for smolt	100
		(f) Possession of smolt	100
		(g) Fishing for spent salmon	100
		(h) Possession of spent salmon	100
31	24(1)	(a) Use of live fish eggs for bait	75
		(b) Possession of live fish eggs	75
		(c) Use of live minnows for bait	75
		(d) Possession of live minnows	75
31.1	24.1	(a) Fishing soft-shelled clams with illegal equipment in Kejimikujik National Park	100
		(b) Fishing soft-shelled clams with illegal equipment in Kouchibouguac National Park	100
32	24(2)	(a) Use of live fish for bait	75
		(b) Possession of live fish for use as bait	75
		(c) Use of dead fish for bait	75
		(d) Possession of dead fish for use as bait	75
		(e) Use of parts of dead fish for bait	75
		(f) Possession of parts of dead fish for use as bait	75
33	24(3)	(a) Use of dead fish eggs for bait	75

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Possession of dead fish eggs	75
34	26(1)	Putting food for fish in waters	75
35	31.1	(a) Harassing fish	50
		(b) Disturbing fish	50
		(c) Chasing fish	50
36	34(1)	(a) Failure to store fish in containers in ice-fishing area	50
		(b) Failure to store offal in containers in ice-fishing area	50
		(c) Failure to store refuse in containers in ice-fishing area	50
		(d) Failure to store deleterious substances in containers in ice-fishing area	50
		(e) Failure to remove containers from ice-fishing area	50
36.1	34(5)	Ice fishing in flowing waters of Banff National Park	50
37	35(3)(a)	Fishing in waters closed by notice	100
38	35(3)(b)	Exceeding the extent of fishing set out in notice	100
39	37(a)	Failure to register catch	75
40	37(b)	Failure to maintain record of catch	75
41	37(c)	Failure to submit record of catch	75

## PART V

# National Parks of Canada Garbage Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks of Canada Garbage Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	4(a)	Failure to provide and maintain sufficient containers	50
2	4(b)	Failure to place garbage in proper containers	50
3	4(c)	Failure to drain and wrap wet garbage	50
4	4(d)	Failure to set out containers as required	50
5	4(e)	Failure to remove containers within specified period	50
6	4(f)	Failure to securely close containers	100
7	4(g)	Failure to store garbage in approved enclosures	100
8	4(h)	Failure to securely tie combustible rubbish in bundles	50
9	4(i)	Failure to prepare yard rubbish	50
10	4(j)	Failure to extinguish ashes or coals	50
11	4(k)	Setting out bulky wastes at improper time	50
12	4(l)	Setting out waste not suitable for collection	50
13	4(m)	Failure to keep street, sidewalk or boulevard free of garbage	50
14	5(2)	Delivering waste other than in accordance with a permit	50
15	6(1)	Conveying garbage in improper vehicle	100
16	8	Unlawfully discarding or disposing of garbage	100
17	9(1)	Accumulating garbage on owner's premises	75

## PART VI

# National Parks General Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(2)	Entering closed public recreational facilities	50
2	6(3)(a)	Failure to register prior to undertaking hazardous activity	75
3	6(3)(b)	Failure to register immediately on completing hazardous activity	75
4	7(4)	(a) Engaging in a restricted activity other than in accordance with a permit	100
		(b) Use of a restricted area other than in accordance with a permit	100
		(c) Entering and travelling in a restricted area other than in accordance with a permit	100
5	7.1(4)	Unlawfully engaging in a designated activity	30
6	7.1(6)	Failure to produce authorization for inspection	50
7	10	(a) Removal of a natural object	100
		(b) Defacing, damaging or destroying a natural object	100
8	13	(a) Removing a signboard	100
		(b) Defacing, damaging or destroying a signboard	100
		(c) Removing a sign or notice	100
		(d) Defacing, damaging or destroying a sign or notice	100
9	[Repealed, SOR/98-353, s. 3]		
10	16	Polluting a watercourse	200
11	17	Obstructing or diverting a watercourse	100
12	21	(a) Using motorized watercraft in prohibited area	75
		(b) Using water-skiing equipment in prohibited area	75
		(c) Using sub-surface diving equipment in prohibited area	75
13	24(2)	Mooring a watercraft	50
14	25(2)	Mooring a watercraft in reserved area	50
15	26(2)	Mooring a watercraft for period longer than specified	30
16	28	(a) Depositing snow	100
		(b) Depositing leaves	100
		(c) Depositing rubbish	100
		(d) Depositing offensive matter	100
17	32(1)(a)	Causing excessive noise	100
18	32(1)(b)	Unreasonable behaviour	100
18.1	32(1)(c)	Unreasonable interference with fauna or natural beauty of a Park	100
18.2	32(3)	Entering a Park without permission within one year following removal from that Park	200
19	33	(a) Displaying advertisement or handbill	30
		(b) Distributing advertisement or handbill	50
19.1	35(1)	Possession of explosives without permit	100
20	36(3)	Entering closed area	100

## PART VII

# National Parks Highway Traffic Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)	Operating a vehicle off a highway in a park without a permit	100
2	11(a)	(a) Operating a motor vehicle without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating a motor vehicle without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3	11(b)	(a) Operating an unregistered motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating an improperly equipped motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3.1	11(c)	Operating motor vehicle without wearing required equipment	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4	12(1)	Operating motor vehicle in contravention of provincial laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
5	15	Disposing of waste matter on highway in a park	200
6	16(3)	Failure to obey instructions on traffic sign or device	50
7	21	Failure to comply with traffic directions	50
8	22(a)	(a) Failure to stop motor vehicle on request of a peace officer in a park	75
		(b) Failure to give information requested by a peace officer in a park	75
9	22(b)	(a) Failure to produce a licence or permit for inspection by a peace officer	75
		(b) Failure to produce a pass for inspection by a peace officer	75
		(c) Failure to produce a certificate for inspection by a peace officer	75
10	23(2)(a)	Parking in a designated area without permit	25
11	23(2)(b)	Failure to expose attached parking permit label to motor vehicle	25
12	23(2)(c)	Parking other than in accordance with the terms of parking permit	25
13	23(3)	Exceeding parking period designated by sign	25
14	26(a)	Abandoning a motor vehicle in a park	75
15	26(b)	Parking a motor vehicle in a prescribed area for more than 48 hours without permission	25
16	27	(a) Parking a motor vehicle within 6 m of highway intersection	25
		(b) Parking a motor vehicle within 3 m of water hydrant or fire plug	25
17	28(2)	Parking on a sidewalk without permission	25
18	28(3)	(a) Stopping a motor vehicle against direction of traffic without permission	25



Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Stopping a motor vehicle not parallel with highway without permission	25
		(c) Stopping a motor vehicle more than one foot from edge of highway without permission	25
		(d) Parking a motor vehicle against direction of traffic without permission	25
		(e) Parking a motor vehicle not parallel with highway without permission	25
		(f) Parking a motor vehicle more than one foot from edge of highway without permission	25
19	29	(a) Stopping a motor vehicle in a public lane	25
		(b) Parking a motor vehicle in a public lane	25
20	32(1)	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
21	33	(a) Driving a motor vehicle carelessly	250
		(b) Riding a bicycle carelessly	100
		(c) Riding a horse carelessly	100
		(d) Riding an animal carelessly	100
22	40(1)	Driving a motor vehicle in a park without adequate snow tires or chains on snow or ice covered highway	75
23	41(1)(a)	Operating an over-snow vehicle without written permission in a park	75
24	41(1)(b)	(a) Operating an over-snow vehicle not licensed as required in a park	75
		(b) Operating an over-snow vehicle not registered as required in a park	75
		(c) Operating an over-snow vehicle not equipped as required in a park	75
25	41(1)(c)	Operating an over-snow vehicle in a park other than in accordance with specified terms	75
26	41(1)(d)	Operating an over-snow vehicle in a park while not wearing required equipment	75
27	41(2)	Operating an all-terrain vehicle in a park without permission	75
28	45	Failure to secure and bind load or place load in container to prevent escape	100

## PART VIII

# National Parks Wildlife Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Parks Wildlife Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	4(1)(a)	Disturbing wildlife	200
1.1	4(1)(c)	Possession of wildlife killed or procured within a Park	200
2	4(1)(e)	(a) Disturbing a nest	75
		(b) Disturbing a lair	75
		(c) Disturbing a den	75
		(d) Disturbing a beaver house	75
		(e) Disturbing a beaver dam	75
		(f) Destroying a nest	150
		(g) Destroying a lair	150
		(h) Destroying a den	150
		(i) Destroying a beaver house	150
		(j) Destroying a beaver dam	150
3	4(1)(f)	(a) Touching wildlife	200
		(b) Feeding wildlife	200
		(c) Enticing wildlife to approach	200
4	18	Possession of firearm in prohibited area	150
5	20(1)	Possession of loaded firearm	200
6	[Repealed, SOR/97-469, s. 24]		
7	20(1)	Possession in a Park of loaded firearm that is not encased or is not wrapped and tied	150
8	20(3)(a)	(a) Having a loaded firearm in or on a vehicle	200
		(b) Having a loaded firearm on a vessel	200
		(c) Having a loaded firearm in an aircraft	200
9	20(5)	(a) Carrying a firearm outside a vehicle	250
		(b) Carrying a firearm outside a vessel	250
		(c) Carrying a firearm outside an aircraft	250
		(d) Carrying a trap outside a vehicle	250
		(e) Carrying a trap outside a vessel	250
		(f) Carrying a trap outside an aircraft	250
9.1	20(7)	(a) Possession of firearm in prescribed Park	250
		(b) Possession of device for capturing wildlife in prescribed Park	250
		(c) Possession of device for destroying wildlife in prescribed Park	250
10	21(a)	(a) Failure to allow inspection of firearm	150
		(b) Failure to allow inspection of trap	150
11	21(b)	(a) Failure to allow inspection of firearm permit	150
		(b) Failure to allow inspection of trap permit	150

SOR/97-161, ss. 10(F), 11, 12; SOR/97-469, ss. 5 to 26; SOR/98-254, ss. 4, 5; SOR/98-255, s. 3; SOR/98-353, ss. 2, 3; SOR/98-383, ss. 3, 4; SOR/2001-517, s. 10; SOR/2003-7, ss. 1 to 3; SOR/2007-58, ss. 1, 2; SOR/2016-200, ss. 12 to 31; SOR/2016-299, ss. 2, 3; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE I.01

(articles 1 à 4)

# Loi sur les parcs nationaux du Canada

## PARTIE I

[Abrogée, DORS/2016-200, art. 12]

### PARTIE I.001

## Règlement sur le lièvre d'amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	5	Chasser au collet le lièvre d'Amérique sans permis	200
2	6	Avoir en sa possession un lièvre d'Amérique sans permis	100
3	8(3)	Ne pas signer son permis dès sa réception	50
4	11a)	a) Transférer son permis	50
		b) Céder son permis	50
5	11b)	Chasser au moyen d'un collet fait d'un matériau autre que le fil métallique	100
6	11c)	Placer un collet de telle sorte qu'il est possible de capturer un animal autre qu'un lièvre d'Amérique	200
7	11d)	Tendre plus de collets que le nombre maximal de lièvres d'Amérique pouvant être capturés	100, plus 10 par collet excédant le nombre maximal permis
8	11e)	Appâter un collet	100
9	11f)	a) Couper la végétation lors de la chasse au collet	100
		b) Endommager la végétation lors de la chasse au collet	100
10	11g)	Laisser un collet sans surveillance pendant plus de quarante-huit heures	100
11	11h)	Chasser au collet le lièvre d'Amérique dans une zone interdite	200
12	11i)	Enlever l'étiquette fixée au lièvre d'Amérique avant de le préparer pour la consommation humaine	50
13	12a)	a) Ne pas porter sur soi son permis pendant la chasse au collet de lièvres d'Amérique	50
		b) Ne pas porter sur soi son permis lorsqu'en possession de lièvres d'Amérique	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
14	12b)	Ne pas présenter sans délai ses collets, les lièvres d'Amérique en sa possession ou son permis	200
15	12c)	Ne pas fixer de la façon indiquée l'étiquette à chaque lièvre d'Amérique	50, plus 10 par lièvre non étiqueté de la façon indiquée
16	12d)	Ne pas rapporter immédiatement une capture accidentelle	100
17	12e)	Ne pas réduire le nombre de collets	100
18	13(1)	a) Ne pas enlever ses collets alors que le nombre maximal de lièvres d'Amérique permis est atteint ou dans les quarante-huit heures suivant l'expiration du permis  b) Ne pas enlever les marques de lignes et de sentiers alors que le nombre maximal de lièvres permis est atteint ou dans les quarante-huit heures suivant l'expiration du permis	200  150
19	14(1)	Ne pas remettre son permis dans les soixante jours suivant son expiration	100
20	14(2)	Ne pas inscrire les renseignements réglementaires à l'endos du permis	100

## PARTIE I.002

# Règlement général sur les parcs historiques nationaux

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)	a) Déranger un site archéologique ou une ressource historique b) Enlever un site archéologique ou une ressource historique c) Dégrader un site archéologique ou une ressource historique d) Endommager un site archéologique ou une ressource historique e) Détruire un site archéologique ou une ressource historique	300 300 300 300 300
2	4(1)	a) Enlever la flore, la faune ou un objet naturel b) Mutiler la flore, la faune ou un objet naturel c) Endommager la flore, la faune ou un objet naturel d) Détruire la flore, la faune ou un objet naturel	300 300 300 300
3	5	a) Enlever une structure, un écriteau, un panneau ou un avis b) Dégrader une structure, un écriteau, un panneau ou un avis	200 200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Endommager une structure, un écriteau, un panneau ou un avis	200
		d) Détruire une structure, un écriteau, un panneau ou un avis	200
4	6	a) Déposer toute matière hors des endroits fixés	200
		b) Déposer toute matière hors des heures fixées	200
		c) Déposer toute matière contrairement aux conditions fixées	200
5	7	Polluer une étendue d'eau	500
6	8	a) Obstruer un cours d'eau	500
		b) Détourner un cours d'eau	500
		c) Entraver un cours d'eau	500
7	12(5)	a) Se livrer à une activité désignée restreinte contrairement aux modalités prescrites	200
		b) Pénétrer dans une aire désignée restreinte contrairement aux modalités prescrites	200
8	13(5)	Exercer une activité désignée sans être titulaire d'une autorisation	200
9	13(6)	Ne pas présenter une autorisation sur demande	200
10	15(1)	a) Utiliser un terrain sans permis	100
		b) Occuper un terrain sans permis	100
		c) Résider dans un parc sans permis	100
		d) Camper sans permis	100
		e) Ériger une structure sans permis	100
		f) Utiliser une structure sans permis	100
		g) Garer un véhicule pour faire du camping sans permis	100
11	17	a) Permettre à une autre personne d'utiliser un terrain, moyennant rémunération ou profit	100
		b) Permettre à une autre personne d'occuper un terrain, moyennant rémunération ou profit	100
		c) Permettre à une autre personne de résider dans un parc, moyennant rémunération ou profit	100
		d) Permettre à une autre personne de camper, moyennant rémunération ou profit	100
		e) Permettre à une autre personne d'ériger une structure, moyennant rémunération ou profit	100
		f) Permettre à une autre personne d'utiliser une structure, moyennant rémunération ou profit	100
		g) Permettre à une autre personne de garer un véhicule, moyennant rémunération ou profit	100
12	20	Ne pas tenir l'emplacement visé par un permis de camping dans un état satisfaisant	100
13	23(1)	Ne pas enlever les véhicules, remorques, installations, articles ou biens personnels de l'emplacement visé par le permis de camping	100
14	24	a) Allumer un feu illégalement	200
		b) Alimenter un feu illégalement	200
15	27a)	Laisser un feu s'étendre au-delà des limites d'un foyer, d'un réchaud portatif ou d'un barbecue	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
16	27b)	Jeter une substance allumée ailleurs que dans le récipient fourni à cette fin	100
17	27c)	Jeter une allumette inutilisée ou un article ou une substance susceptibles d'allumer un feu ailleurs que dans le récipient fourni à cette fin	100
18	27d)	Se servir d'un appareil ou d'un équipement pouvant allumer un feu sans prendre des mesures préventives satisfaisantes	100
19	27e)	a) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient accumulées de façon insatisfaisante	100
		b) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient gardées d'une façon insatisfaisante	100
		c) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient manipulées d'une façon insatisfaisante	100
		d) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient transportées d'une façon insatisfaisante	100
		e) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient déchargées d'une façon insatisfaisante	100
20	27f)	Laisser un feu sans surveillance	100
21	29	a) Faire décoller un aéronef, un planeur, ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou tout dispositif sans autorisation	500
		b) Faire atterrir un aéronef, un planeur, ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou tout dispositif sans autorisation	500
		c) Larguer des personnes à partir d'un aéronef, d'un planeur ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou de tout dispositif sans autorisation	500
		d) Larguer des objets à partir d'un aéronef, d'un planeur ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou de tout dispositif sans autorisation	500
22	30(1)	Utiliser un bateau à moteur ou de l'équipement de ski nautique ou de plongée dans un cours d'eau sans autorisation	200
23	30(3)	a) Vider des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
		b) Décharger des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
		c) Déverser des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
24	31	Amarrer un bateau à l'approche ou à l'abri d'un quai de façon à obstruer le libre passage des autres bateaux	100
25	33(1)	Se livrer à des activités sous-marines sans avoir placé un indicateur de plongée facilement repérable	200
26	33(2)	Ne pas conduire un bateau en avançant lentement et avec précaution à proximité d'un indicateur de plongée	300
27	35	a) Afficher des annonces ou des prospectus sans permis	30
		b) Distribuer des annonces ou des prospectus sans permis	30
28	36(1)a)	Faire du bruit de nature excessive	200
29	36(1)b)	Se comporter de manière à déranger de façon excessive d'autres personnes	200

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
30	36(1)c)	Agir d'une façon qui menace indûment la faune ou la beauté naturelle d'un parc	200
31	36(1)d)	Agir de façon à mettre en danger des ressources historiques	500
32	36(1)e)	a) Créer une nuisance	200
		b) Causer une nuisance	200
33	36(3)	a) Revenir dans un parc sans permission moins d'un an après en avoir été expulsé	300
		b) Tenter de revenir sans permission dans un parc moins d'un an après en avoir été expulsé	300

## PARTIE I.01

# Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	4a)	a) Déranger un animal sauvage	500
		b) Chasser un animal sauvage	500
		c) Capturer un animal sauvage	500
		d) Détruire un animal sauvage	500
2	4b)	Avoir en sa possession un animal sauvage tué dans un parc ou en provenant	500
3	4c)	Avoir en sa possession un animal sauvage durant une période désignée comme temps prohibé pour la chasse de cet animal	500
4	4d)	a) Toucher un animal sauvage	200
		b) Nourrir un animal sauvage	300
		c) Attirer un animal sauvage en lui tendant de la nourriture ou en plaçant un appât	300
5	5(2)	Enlever d'un parc, sans permission, un animal sauvage capturé ou tué par le titulaire d'un permis à des fins scientifiques	300
6	6(1)	Avoir en sa possession illégalement une arme à feu	500
7	7(1)	a) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de capturer un animal sauvage	500
		b) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de blesser un animal sauvage	500
		c) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de détruire un animal sauvage	500
		d) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour capturer un animal sauvage	500
		e) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour blesser un animal sauvage	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		f) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour détruire un animal sauvage	500
8	8	Se servir d'une lumière portative de plus de 4,5 V de tension entre le coucher et le lever du soleil	250
9	10a)	Ne pas permettre à un agent de la paix d'inspecter une arme à feu	200
10	10b)	Ne pas permettre à un agent de la paix d'inspecter un permis d'arme à feu	200
11	12a)	a) Amener un animal domestique dans un bâtiment	50
		b) Garder un animal domestique dans un bâtiment	50
12	12b)	a) Amener un animal domestique sur une plage où la natation est permise	50
		b) Garder un animal domestique sur une plage où la natation est permise	50
13	12c)	a) Amener un animal domestique dans une zone interdite	50
		b) Garder un animal domestique dans une zone interdite	50
14	13(1)	a) Amener un animal domestique dans un parc sans qu'il ne soit maintenu en tout temps	75
		b) Garder un animal domestique sans qu'il ne soit maintenu en tout temps	75
15	15a)	Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne dérange personne indûment	150
16	15b)	a) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne morde ni ne blesse quelqu'un	500
		b) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique n'essaie de mordre ou de blesser quelqu'un	150
17	15c)	Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne soit pas atteint d'une maladie contagieuse ou dangereuse	150
18	15d)	a) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne tourmente des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques	150
		b) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne pourchasse des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques	150
		c) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne dérange des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques	150
19	17	a) Garder dans un parc un animal domestique ayant fait l'objet d'un ordre de retrait	200
		b) Laisser dans un parc un animal domestique ayant fait l'objet d'un ordre de retrait	200
20	19	Sortir un animal domestique de la fourrière sans acquitter les droits applicables	100
21	21	Fait, pour le gardien d'un animal domestique, de refuser de participer à sa capture	100



## PARTIE I.02

# Règlement sur l'accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur l'accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	2(1)	a) Faire décoller un aéronef dans un parc non autorisé b) Faire atterrir un aéronef dans un parc non autorisé c) Faire décoller un aéronef d'un endroit non autorisé d) Faire atterrir un aéronef à un endroit non autorisé	500 500 500 500
2	2(2)	a) Faire décoller un aéronef dans un parc prescrit sans permis b) Faire atterrir un aéronef dans un parc prescrit sans permis	500 500

## PARTIE I.1

# Règlement sur le camping dans les parcs nationaux du Canada

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le camping dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)	a) Camper sur une terre publique de façon contraire au permis b) Résider sur une terre publique de façon contraire au permis	50 50
2	5(3)	a) Camper contrairement aux conditions précisées par avis b) Défaut de se conformer à une interdiction sur le camping énoncée par avis	75 75
3	10a)	Utiliser un bâtiment comme dortoir	25
4	10b)	a) Ériger une structure dans un parc b) Poser un matériau sur un bâtiment public	30 30
5	10c)	Laisser des effets personnels dans une installation publique au-delà d'une période raisonnable	30
6	10e)	a) Allumer un feu b) Raviver ou alimenter un feu c) Permettre à un feu de brûler en plein air	100 100 100
7	10f)	Placer plus d'un chalet transportable, tente ou roulotte sur un emplacement de camping	30
8	11(1)	Utiliser du combustible ailleurs que dans un foyer, un barbecue, un hibachi ou un poêle pour l'usage du public	30
9	17	Pénétrer sur un terrain de camping dans les 48 heures suivant l'annulation du permis	100
10	18(1)	Défaut d'enlever des articles placés sur l'emplacement de camping	50

# Règlement sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3(1)a)	a) Faire entrer ou garder un bovin dans un parc	100
		b) Faire entrer ou garder un mouton dans un parc	100
		c) Faire entrer ou garder un porc dans un parc	100
		d) Faire entrer ou garder une chèvre dans un parc	100
		e) Faire entrer ou garder de la volaille vivante dans un parc	100
2	3(2)a)	a) Garder un chien sans permis	50
		b) Garder un chat sans permis	50
		c) [Abrogé, DORS/2016-200, art. 19]	
3	3(2)b)	Faire entrer un animal domestique dans un secteur interdit sans permis	50
4	3(2)c)	a) Faire paître un cheval sans permis	75
		b) Faire paître un âne sans permis	75
		c) Faire paître une mule ou un mulet sans permis	75
		d) Faire paître un lama sans permis	75
5	4(3)	Défaut d'attacher solidement la plaque à l'animal domestique	25
6	5	Défaut de contenir un animal domestique par un moyen de retenue	50
7	5a)	a) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser une personne	75
		b) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser un autre animal domestique	75
		c) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser une espèce faunique	75
		d) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester une personne	75
		e) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester un autre animal domestique	75
		f) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester une espèce faunique	75
		g) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre une personne	75
		h) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre un autre animal domestique	75
		i) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre une espèce faunique	75
		j) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser une personne	75
		k) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser un autre animal domestique	75
		l) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser une espèce faunique	75

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
8	6	Défaut de ramasser et de jeter ou d'enlever les excréments	50

### PARTIE III

## Règlement sur la prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3(2)a)	Pénétrer dans une zone ou sur une route visées par un avis	100
2	3(2)b)	Fumer dans une zone visée par un avis	200
2.1	3(2)c)	Allumer ou entretenir un feu dans une zone visée par un avis	200
3	4(1)	Allumer ou entretenir un feu	100
4	4(2)	Utiliser un type de combustible qui ne convient pas à un foyer ou un appareil	75
5	4(4)	Défaut d'éteindre un feu	200
6	5(3)a)	Laisser un feu s'étendre	100
7	5(3)b)	Jeter une substance enflammée	100
8	5(3)f)	Abandonner un feu	100
9	6	Défaut de signaler sur-le-champ un feu non surveillé	100
10	[Abrogé, DORS/2016-200, art. 27]		

### PARTIE IV

## Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3(1)a)	Pêcher d'une façon contraire au permis	100
2	3(1)b)	a) Pêcher le saumon sans permis	200
		b) Pêcher le saumon sans étiquette inutilisée	200
3	7	Défaut de porter et de présenter son permis de pêche, son permis de pêche du saumon ou de la mye ou son autorisation de pêcher le touladi	50
4	7.1(1)a)	Défaut d'enregistrer les saumons pris	50
5	7.1(1)b)	Défaut de tenir le registre de ses prises de saumons	50
6	7.1(1)c)	Défaut de soumettre le registre des prises de saumons	50
7	7.3	Défaut d'enregistrer les prises quotidiennes dans le parc national de La Mauricie	50
8	9(2)	Pêcher illégalement	100
9	10(1)a)	Prendre et garder du poisson d'une espèce prescrite dont la quantité dépasse la limite quotidienne	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
9.1	10(1)b)	Prendre et garder du poisson d'une espèce prescrite dont la longueur totale dépasse celle prescrite	50, plus 25 par poisson dépassant la longueur totale
10	10(2)a)	Avoir en sa possession du poisson d'une espèce prescrite dont la quantité dépasse la limite quotidienne	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
10.1	10(2)b)	Avoir en sa possession du poisson d'une espèce prescrite dont la longueur totale dépasse celle prescrite	50, plus 25 par poisson dépassant la longueur totale
11	11a)	Prendre et garder plus de poissons que la limite quotidienne prescrite	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
12	11b)	Avoir en sa possession plus de poissons que la limite quotidienne prescrite	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
13	11c)	Pêcher après avoir pris et gardé la limite quotidienne	75
14	12	Pêcher dans le parc national de La Mauricie après avoir capturé et gardé le maximum	100
15	15(1)	Pêcher par une méthode autre que la ligne	75
15.1	15(2)	Avoir en sa possession du matériel de pêche prohibé dans un rayon de 100 m des eaux du parc	100
16	15(3)	Posséder du matériel de pêche prohibé dans les limites du parc	100
17	15(4)	a) Pêcher d'un pont b) Pêcher d'une structure qui traverse les eaux du parc	75 75
18	15(5)	Posséder du matériel de pêche sans permis, ailleurs qu'à l'intérieur d'un véhicule automobile	100
19	15(6)	Utiliser une mouche artificielle non autorisée	75
20	15(7)	a) Utiliser un détecteur de poissons pour pêcher dans le parc national Kejimikujik b) Utiliser un détecteur de poissons pour pêcher dans le parc national de la Mauricie	100 100
21	16	Pêcher avec un hameçon illicite	75
22	17a)	Utiliser plus d'une ligne de pêche	50
22.1	17b)	Pêcher avec une ligne de pêche munie de plus d'une mouche artificielle ou autre appât	100
22.2	17c)	Pêcher avec une ligne de pêche munie d'une mouche artificielle à laquelle est attachée un appât naturel	100
23	17d)	Utiliser des hameçons capables de prendre plus d'un poisson à la fois	50
23.1	17e)	Pêcher avec une ligne de pêche munie de plus d'un genre de leurre	100
23.2	17f)	a) Pêcher avec un leurre ayant plus de deux hameçons simples b) Pêcher avec un leurre ayant plus de deux hameçons multiples c) Pêcher avec un leurre ayant plus d'un hameçon simple et plus d'un hameçon multiple	100 100 100
23.3	17g)	Pêcher avec un hameçon multiple muni de plus de trois hameçons	100
23.4	17h)	Pêcher avec un lest en plomb ou une turlutte plombée pesant moins de 50 g	100
23.5	17.1	a) Pêcher dans le parc national du Mont-Riding avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
23.6	17.2	b) Pêcher dans le parc national de la Pointe-Pelée avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100
23.7	17.3	Pêcher, dans des eaux interdites, avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100
23.8	17.4	a) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un leurre autre qu'une mouche artificielle	100
		b) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés	100
		c) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été serrés contre la tige de l'hameçon	100
24	18	Avoir en sa possession, pendant la pêche, un lest en plomb ou une turlutte plombée pesant moins de 50 g	100
25	19(2)	Laisser une ligne de pêche sans surveillance	50
26	20a)	Posséder un gaffeau ou un serre-queue	75
27	20c)	Pêcher dans des eaux interdites	100
28	21(1)	Pêcher dans des eaux désignées pour la natation ou comme marina	50
29	22(1)	Pêcher autrement qu'à la ligne avec une mouche artificielle	100
29.1	22(2)	Pêcher durant les heures interdites	50
30	23	Pêcher pendant la période interdite dans les eaux des parcs visés	100
		a) Pêcher des alevins de saumon	100
		b) Posséder des alevins de saumon	100
		c) Pêcher des tacons	100
		d) Posséder des tacons	100
		e) Pêcher des saumoneaux	100
		f) Posséder des saumoneaux	100
		g) Pêcher des charognards	100
		h) Posséder des charognards	100
31	24(1)	a) Utiliser comme appât des œufs fécondés de poisson	75
		b) Posséder des œufs fécondés de poisson	75
		c) Utiliser comme appât des vairons vivants	75
		d) Posséder des vairons vivants	75
31.1	24.1	a) Cueillir, dans le parc national Kejimikujik, des myes avec du matériel prohibé	100
		b) Cueillir, dans le parc national Kouchibouguac, des myes avec du matériel prohibé	100
32	24(2)	a) Utiliser comme appât un poisson vivant	75
		b) Posséder comme appât un poisson vivant	75
		c) Utiliser comme appât un poisson mort	75
		d) Posséder comme appât un poisson mort	75
		e) Utiliser comme appât une partie de poisson mort	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
33	24(3)	f) Posséder comme appât une partie de poisson mort	75
		a) Utiliser comme appât des œufs de poisson morts	75
34	26(1)	b) Posséder comme appât des œufs de poisson morts	75
35	31.1	Déposer dans les eaux de la nourriture pour les poissons	75
		a) Harceler le poisson	50
		b) Déranger le poisson	50
		c) Faire fuir le poisson	50
36	34(1)	a) Défaut de conserver les poissons dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		b) Défaut de conserver les déchets de poisson dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		c) Défaut de conserver les ordures dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		d) Défaut de conserver les substances nuisibles dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		e) Défaut d'enlever les contenants à un lieu de pêche sur glace	50
36.1	34(5)	Pratiquer la pêche sur glace en eau courante dans le parc national Banff	50
37	35(3)a)	Pêcher dans les eaux interdites à la pêche aux termes d'un avis	100
38	35(3)b)	Dépasser la limite de pêche spécifiée par avis	100
39	37a)	Défaut d'enregistrer les prises	75
40	37b)	Défaut de tenir le registre de ses prises	75
41	37c)	Défaut de soumettre le registre des prises	75

## PARTIE V

# Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux du Canada

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	4a)	Défaut de fournir et de maintenir un nombre suffisant de contenants	50
2	4b)	Défaut de déposer les ordures dans des contenants appropriés	50
3	4c)	Défaut d'égoutter et d'envelopper les ordures humides	50
4	4d)	Défaut de placer les contenants de la façon prescrite	50
5	4e)	Défaut d'enlever les contenants dans le délai fixé	50
6	4f)	Défaut de bien fermer les contenants	100
7	4g)	Défaut de garder les ordures dans les enceintes approuvées	100
8	4h)	Défaut de mettre en paquets et d'attacher solidement les déchets combustibles	50
9	4i)	Défaut de placer les détritiques de jardin	50
10	4j)	Défaut d'éteindre les cendres ou les morceaux de charbon	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
11	4k)	Placer les rebuts volumineux au mauvais moment	50
12	4l)	Placer des déchets qui ne se prêtent pas à l'enlèvement	50
13	4m)	Défaut de dégager de tout déchet une rue, un trottoir ou un boulevard	50
14	5(2)	Décharger des déchets d'une façon contraire au permis	50
15	6(1)	Transporter des ordures dans un véhicule inapproprié	100
16	8	Déposer illégalement des ordures	100
17	9(1)	Accumuler des ordures sur sa propriété	75

## PARTIE VI

# Règlement général sur les parcs nationaux

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5(2)	Accéder à des installations récréatives publiques fermées	50
2	6(3)a)	Défaut de s'inscrire avant d'entreprendre une activité dangereuse	75
3	6(3)b)	Défaut de s'inscrire immédiatement après s'être adonné à une activité dangereuse	75
4	7(4)	a) Exercer une activité restreinte d'une façon contraire au permis b) Utiliser des installations dans une zone restreinte d'une façon contraire au permis c) Entrer et se déplacer dans une zone restreinte d'une façon contraire au permis	100 100 100
5	7.1(4)	Exercer illégalement une activité désignée	30
6	7.1(6)	Défaut de présenter son autorisation pour inspection	50
7	10	a) Enlever des matières naturelles b) Mutiler, endommager ou détruire des matières naturelles	100 100
8	13	a) Enlever une affiche b) Mutiler, endommager ou détruire une affiche c) Enlever un écriteau ou un avis d) Mutiler, endommager ou détruire un écriteau ou un avis	100 100 100 100
9	[Abrogé, DORS/98-353, art. 3]		
10	16	Polluer une étendue d'eau	200
11	17	Obstruer ou détourner une étendue d'eau	100
12	21	a) Utiliser une embarcation motorisée dans un endroit interdit b) Utiliser de l'équipement de ski nautique dans un endroit interdit c) Utiliser du matériel de plongée dans un endroit interdit	75 75 75
13	24(2)	Amarrer une embarcation	50
14	25(2)	Amarrer une embarcation dans une zone réservée	50
15	26(2)	Amarrer une embarcation au-delà de la période autorisée	30

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement général sur les parcs nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
16	28	a) Déposer de la neige	100
		b) Déposer des feuilles	100
		c) Déposer des déchets	100
		d) Déposer des matières nauséabondes	100
17	32(1)a)	Faire un bruit excessif	100
18	32(1)b)	Se comporter d'une façon qui dérange indûment	100
18.1	32(1)c)	Agir d'une façon qui menace indûment la faune ou la beauté naturelle du parc	100
18.2	32(3)	Entrer dans un parc sans autorisation dans l'année qui suit l'expulsion	200
19	33	a) Afficher une annonce ou un prospectus	30
		b) Distribuer une annonce ou un prospectus	50
19.1	35(1)	Avoir en sa possession des explosifs sans permis	100
20	36(3)	Pénétrer dans une zone interdite	100

## PARTIE VII

# Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3(1)	Faire circuler un véhicule hors route sans permis	100
2	11a)	a) Utiliser un véhicule automobile sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Utiliser un véhicule automobile sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$



Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
3	11b)	a) Utiliser un véhicule automobile non immatriculé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Utiliser un véhicule automobile équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.1	11c)	Utiliser un véhicule automobile sans le port de l'équipement requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4	12(1)	Utiliser un véhicule automobile en contravention des lois provinciales	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
5	15	Jeter des déchets sur une route dans le parc	200
6	16(3)	Défaut de suivre les signaux de route	50
7	21	Défaut d'obéir aux ordres de circulation	50

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
8	22a)	a) Défaut d'arrêter son véhicule automobile à la demande de l'agent de la paix dans le parc	75
		b) Défaut de donner les renseignements demandés par l'agent de la paix dans le parc	75
9	22b)	a) Défaut de produire une licence ou un permis aux fins de vérification par un agent de la paix dans le parc	75
		b) Défaut de produire un laissez-passer aux fins de vérification par l'agent de la paix	75
		c) Défaut de produire un certificat aux fins de vérification par l'agent de la paix	75
10	23(2)a)	Stationnement dans une zone désignée sans permis	25
11	23(2)b)	Défaut de fixer bien en vue l'étiquette au véhicule automobile	25
12	23(2)c)	Stationnement d'une façon contraire au permis	25
13	23(3)	Stationnement au-delà de la période désignée sur l'écriteau	25
14	26a)	Abandonner un véhicule automobile dans le parc	75
15	26b)	Garer un véhicule automobile dans une zone prescrite pendant plus de 48 heures sans permission	25
16	27	a) Stationner un véhicule automobile dans un rayon de 6 m d'une intersection routière	25
		b) Stationner un véhicule automobile dans un rayon de 3 m d'une prise d'eau ou d'une bouche d'incendie	25
17	28(2)	Garer un véhicule automobile sur un trottoir sans permission	25
18	28(3)	a) Arrêter un véhicule automobile dans le sens contraire de la circulation sans permission	25
		b) Arrêter un véhicule automobile autrement que parallèlement à la chaussée sans permission	25
		c) Arrêter un véhicule automobile à plus d'un pied du bord de la chaussée sans permission	25
		d) Garer un véhicule automobile dans le sens contraire de la circulation sans permission	25
		e) Garer un véhicule automobile autrement que parallèlement à la chaussée sans permission	25
		f) Garer un véhicule automobile à plus d'un pied du bord de la chaussée	25
19	29	a) Arrêter un véhicule automobile dans une ruelle publique	25
		b) Garer un véhicule automobile dans une ruelle publique	25

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
20	32(1)	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
21	33	a) Conduire imprudemment un véhicule automobile b) Conduire imprudemment une bicyclette c) Mener imprudemment un cheval d) Mener imprudemment un animal	250 100 100 100
22	40(1)	Conduire un véhicule automobile sans pneus à neige ou chaînes anti-dérapantes convenables sur une route recouverte de neige ou de glace dans le parc	75
23	41(1)a)	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige sans permission écrite	75
24	41(1)b)	a) Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui ne fait pas l'objet du permis requis b) Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui n'est pas immatriculé de la façon prescrite c) Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui n'est pas équipé de la façon prescrite	75 75 75
25	41(1)c)	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige contrairement aux conditions spécifiées	75
26	41(1)d)	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige sans porter l'équipement exigé	75
27	41(2)	Conduire dans le parc un véhicule tout terrain sans permission	75
28	45	Défaut d'arrimer solidement un chargement à un véhicule ou de le placer dans un contenant pour empêcher qu'il ne sorte	100

## PARTIE VIII

# Règlement sur la faune des parcs nationaux

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la faune des parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	4(1)a)	Déranger un animal sauvage	200
1.1	4(1)c)	Avoir en sa possession un animal sauvage tué dans un parc ou en provenant	200
2	4(1)e)	a) Déranger un nid b) Déranger un repaire c) Déranger une tanière	75 75 75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la faune des parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		d) Déranger un abri de castors	75
		e) Déranger un barrage de castors	75
		f) Détruire un nid	150
		g) Détruire un repaire	150
		h) Détruire une tanière	150
		i) Détruire un abri de castors	150
		j) Détruire un barrage de castors	150
3	4(1)f)	a) Toucher à de la faune	200
		b) Nourrir la faune	200
		c) Attirer la faune	200
4	18	Posséder une arme à feu dans une zone prohibée	150
5	20(1)	Posséder une arme à feu chargée	200
6	[Abrogé, DORS/97-469, art. 24]		
7	20(1)	Avoir en sa possession, dans un parc, une arme à feu chargée qui n'est pas dans un étui ou enveloppée et ficelée	150
8	20(3)a)	a) Avoir une arme à feu chargée dans ou sur un véhicule	200
		b) Avoir une arme à feu chargée sur un bateau	200
		c) Avoir une arme à feu chargée dans un aéronef	200
9	20(5)	a) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un véhicule	250
		b) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un bateau	250
		c) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un aéronef	250
		d) Transporter un piège à l'extérieur d'un véhicule	250
		e) Transporter un piège à l'extérieur d'un bateau	250
		f) Transporter un piège à l'extérieur d'un aéronef	250
9.1	20(7)	a) Avoir en sa possession une arme à feu dans un parc visé	250
		b) Avoir en sa possession un engin servant à capturer des animaux sauvages dans un parc visé	250
		c) Avoir en sa possession un engin servant à détruire des animaux sauvages dans un parc visé	250
10	21a)	a) Ne pas permettre l'examen d'une arme à feu	150
		b) Ne pas permettre l'examen d'un piège	150
11	21b)	a) Ne pas permettre l'examen d'un permis d'arme à feu	150
		b) Ne pas permettre l'examen d'un permis de piège	150

DORS/97-161, art. 10(F), 11 et 12; DORS/97-469, art. 5 à 26; DORS/98-254, art. 4 et 5; DORS/98-255, art. 3; DORS/98-353, art. 2 et 3; DORS/98-383, art. 3 et 4; DORS/2001-517, art. 10; DORS/2003-7, art. 1 à 3; DORS/2007-58, art. 1 et 2; DORS/2016-200, art. 12 à 31; DORS/2016-299, art. 2 et 3; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE I.1

(Sections 1 to 4)

# Canada Shipping Act, 2001

## PART I

# Canada Shipping Act, 2001

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Canada Shipping Act, 2001</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	129(1)	Failing to report running down, movement, damaging or destruction of aid to navigation	500
2	129(2)	Failing to report uncharted hazard to navigation or missing, out of position or malfunctioning aid to navigation	500
3	148(b)	Failing, after a collision, to give name of vessel or name and address of authorized representative to master or person in charge of other vessel	250
4	155(1)(a)	(a) Failing to report possession of wreck to receiver of wreck when owner of wreck unknown	400
		(b) Failing to provide information or documents requested by receiver of wreck	400
5	155(1)(b)	Failing to take measures directed by receiver of wreck	400
6	157	(a) Possessing unreported wreck	400
		(b) Concealing unreported wreck	400
		(c) Destroying unreported wreck	400
		(d) Selling unreported wreck	400
7	187	Discharging a prescribed pollutant	250
8	196(5)(a)	Failing to give officer or inspector reasonable assistance — owner, person in charge or person on board pleasure craft	250
9	196(5)(b)	Failing to produce document or information to officer or inspector — Owner, person in charge or person on board pleasure craft	250
10	197(2)	Selling pleasure craft in the course of a commercial enterprise without required plate or label	500
11	198(2)	Failing to give officer or inspector reasonable assistance — importer, manufacturer or vendor of pleasure craft or owner or person in charge of place where pleasure craft is located	500
12	198(2)	Failing to produce document or information to officer or inspector — importer, manufacturer or vendor of pleasure craft or owner or person in charge of place where pleasure craft is located	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Canada Shipping Act, 2001</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
13	202(1)	(a) Operating unlicensed pleasure craft — owner	250
		(b) Permitting operation of unlicensed pleasure craft — owner	250
14	202(2)	(a) Operating pleasure craft without transferring licence — new owner	250
		(b) Permitting operation of pleasure craft without transferring licence — new owner	250
15	204	(a) Operating licensed pleasure craft on which licence number not marked and maintained in the specified form and manner	100
		(b) Permitting operation of licensed pleasure craft on which licence number not marked and maintained in the specified form and manner	100
16	205	(a) Defacing licence number on pleasure craft	250
		(b) Altering licence number on pleasure craft	250
		(c) Concealing licence number on pleasure craft	250
		(d) Removing licence number on pleasure craft	250

## PART I.1

[Repealed, SOR/2010-15, s. 2]

## PART I.2

# Vessel Operation Restriction Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Vessel Operation Restriction Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	2(1)	Operating vessel where prohibited	200
2	2(2)	Operating power-driven or electrically propelled vessel where prohibited	200
3	2(3)	Operating power-driven vessel or electrically propelled vessel that has an aggregate maximum power greater than 7.5 kW where prohibited	200
4	2(4)	Operating power-driven or electrically propelled vessel with more engine power than maximum specified	200
5	2(5)	Operating power-driven or electrically propelled vessel over maximum speed specified	200

Item	Column I Provision of <i>Vessel Operation Restriction Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6	2(6)	Operating power-driven or electrically propelled vessel for the purpose of towing a person on any water sport equipment, or allowing a person to wake surf, outside permitted hours	200
7	2(7)	Operating power-driven vessel at a speed over 10 km/h within 30 m of shore in specified waters	200
8	5	Placing sign restricting vessel operation	250
9	6(2)(b)	Failing to maintain sign in required form	250
9.1	7	Failing to remove unauthorized sign	250
9.2	8(1)	Failing to ensure sign is in proper form	250
9.3	10(a)	Removing authorized sign	250
10	10(b)	(a) Altering authorized sign	250
		(b) Concealing authorized sign	250
		(c) Damaging authorized sign	250
		(d) Destroying authorized sign	250
11	10(c)	Using authorized sign or support erected for authorized sign as mooring	250
11.1	11(1)	Holding event or activity in prescribed waters that interferes with safe and efficient navigation	250
11.2	11(2)	Holding event or activity in prescribed waters without permit	500
11.3	11(3)	Holding event or activity during which speed limit exceeded in prescribed waters without permit	500
11.4	14(1)	Anchoring in False Creek without permit longer than 8 hours during day or outside permitted hours	250
11.5	15(1)	Operating vessel in an unsafe manner	500
11.6	15(2)	Operating vessel in a manner that interferes with an event or activity	250
12	19	Allowing a person under 12 years of age to operate a pleasure craft with engine power greater than 7.5 kW	250
13	20	(a) Operating a pleasure craft with more than 30 kW engine power — person under 16 years of age	100
		(b) Allowing a person under 16 years of age to operate a pleasure craft with more than 30 kW engine power	250
14	21	(a) Operating a personal watercraft — person under 16 years of age	100
		(b) Allowing a person under 16 years of age to operate a personal watercraft	250

## PART I.3

# Private Buoy Regulations

Item	Column I Provision of <i>Private Buoy Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3	(a) Place a private buoy that interferes with navigation (b) Place a private buoy that is likely to interfere with navigation (c) Place a private buoy that misleads operator of vessel (d) Place a private buoy likely to mislead operator of vessel	100 100 200 200
2	4(1)(a)	Place a private buoy that does not show the required dimensions above the water	50
3	4(1)(b)	Place a private buoy without displaying "PRIV" in the required manner	50
4	4(1)(c)	Place a private buoy that does not comply with the requirements set out in <i>Canadian Aids to Navigation</i>	50
5	4(1)(d)	Place a private buoy that does not display required information in the required manner	50
6	4(1)(e)	(a) Place a private buoy not constructed in a manner that ensures requirements are met (b) Place a private buoy not maintained in a manner that ensures requirements are met (c) Place a private buoy not constructed with materials that ensure requirements are met (d) Place a private buoy not maintained with materials that ensure requirements are met	50 50 50 50
7	4(1)(f)	(a) Place a private buoy with anchor not constructed in a manner that ensures anchor remains in position (b) Place a private buoy with anchor not maintained in a manner that ensures anchor remains in position (c) Place a private buoy with anchor not constructed with materials that ensure anchor remains in position	50 50 50
8	6	(a) Place a private buoy equipped with a light that fails to remain lit throughout the night (b) Place a private buoy equipped with a light that does not meet the requirements of the <i>Canadian Aids to Navigation</i>	100 100

## PART II

# Small Vessel Regulations

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3 and 5(1)(a)	(a) Operating vessel with safety equipment not in good working order (b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not in good working order	200 200
2	3 and 5(1)(b)	(a) Operating vessel with safety equipment not readily accessible and available for immediate use	200



Column I		Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
		(b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not readily accessible and available for immediate use	200
3	3 and 5(1)(c)	(a) Operating vessel with safety equipment not maintained or replaced in accordance with manufacturer's instructions or recommendations	200
		(b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not maintained or replaced in accordance with manufacturer's instructions or recommendations	200
4	3 and 7(1)	(a) Operating vessel with life-saving appliance not bearing a mark or label indicating approval by the Minister	200
		(b) Permitting person to operate vessel with life-saving appliance not bearing a mark or label indicating approval by the Minister	200
5	9	Altering personal flotation device or lifejacket in a way that compromises its original structural integrity or diminishes the integrity or readability of its markings	200
6	10(1)	(a) Failing to wear personal flotation device or lifejacket in open vessel if device or lifejacket is of inflatable type	200
		(b) Failing to wear personal flotation device or lifejacket on deck or in cockpit of vessel that is not open if device or lifejacket is of inflatable type	200
7	3 and 10(3)	(a) Operating personal watercraft without all required personal flotation devices or lifejackets on board being inherently buoyant	200
		(b) Permitting person to operate personal watercraft without all required personal flotation devices or lifejackets on board being inherently buoyant	200
8	101(a)	(a) Operating pleasure craft that is not licensed	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft that is not licensed	250
9	101(b)	(a) Operating pleasure craft without copy of licence on board	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft without copy of licence on board	250
10	101(c)	(a) Operating pleasure craft if owner's name and address on licence are not accurate	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft if owner's name and address on licence are not accurate	250
11	110	(a) Owner operating pleasure craft marked with a number that could be confused with a licence number or registration number	250
		(b) Owner permitting person to operate pleasure craft marked with a number that could be confused with a licence number or registration number	250

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
12	201	Operator of a pleasure craft failing to take all reasonable steps to ensure safety of craft and of persons on board	300
13	3 and 204(a)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without personal flotation device or life-jacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
14	3 and 204(b)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without reboarding device on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without reboarding device on board	200
15	3 and 204(c)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed additional personal life-saving appliances on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed additional personal life-saving appliances on board	200
16	3 and 205	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed visual signals on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed visual signals on board	200
17	3 and 206	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety equipment on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety equipment on board	200
18	3 and 207	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed navigation equipment on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed navigation equipment on board	200
19	3 and 208	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed firefighting equipment on board	200 plus 100 for each additional piece of equipment missing
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed firefighting equipment on board	200 plus 100 for each additional piece of equipment missing
20	3 and 209(1)	(a) Operating human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
		(b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
21	3 and 209(2)	(a) Operating human-powered pleasure craft in whitewater with personal flotation device or lifejacket that is not inherently buoyant  (b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft in whitewater with personal flotation device or lifejacket that is not inherently buoyant	200 plus 100 for each additional device or lifejacket of inappropriate type  200 plus 100 for each additional device or lifejacket of inappropriate type
22	3 and 210	(a) Operating human-powered pleasure craft without prescribed life-saving appliances on board  (b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft without prescribed life-saving appliances on board	200  200
23	3 and 211	(a) Operating human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety and navigation equipment on board  (b) Permitting person to operate human powered pleasure craft without prescribed vessel safety and navigation equipment on board	200  200
24	604(1) or 721(1)	Installing fuel-burning appliance or system on vessel without conforming to recommended practices and standards	250
25	604(3) or 721(3)	Installing fuel-burning appliance or system that uses gaseous fuel, liquefied petroleum gas, compressed natural gas or naphtha on vessel in a manner that permits ingress or trapping of the fuel or vapours below deck	250
26	605 or 723	(a) Installing fuel tank or fuel system on vessel in a manner that permits leakage or spillage of fuel  (b) Maintaining fuel tank or fuel system on vessel in a manner that permits leakage or spillage of fuel	250  250
27	607 or 722	(a) Installing below deck on vessel a gasoline-fuelled in-board engine without the carburetor or throttle body fuel injector being fitted with a flame arrestor  (b) Enclosing by boxing on vessel a gasoline-fuelled in-board engine without the carburetor or throttle body fuel injector being fitted with a flame arrestor	250  250
28	717(4)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide end user or reseller with document setting out design limitations	250
29	801(4)(a)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel not fitted with a compliance notice failing to provide owner with compliance notice	250
30	801(4)(b)	(a) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel fitted with an inaccurate compliance notice failing to inform Minister  (b) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel fitted with an inaccurate compliance notice failing to provide owner with accurate compliance notice	250  250

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
31	803(2)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide declaration of conformity to reseller or end user and to Minister	250
32	803(4)	Reseller of a vessel failing to provide a declaration of conformity to another reseller or end user	250
33	810(a)	(a) Remove or alter a compliance notice on a vessel	350
		(b) Remove or alter a builder's plate on a personal water-craft	350
34	810(b)	Defacing a compliance notice	350
35	810(c)	Unlawfully attaching a notice, plate or label to vessel that indicates vessel meets the construction requirements	350
36	810(d)	Attaching to vessel a compliance notice that contains untrue information	500
37	901	Person who operates or permits another person to operate a vessel failing to ensure that it is marked with hull serial number	250
38	902(1)	(a) Altering hull serial number	350
		(b) Defacing hull serial number	350
		(c) Removing hull serial number	350
39	903(2)	Builder, manufacturer or rebuilder of a vessel failing to permanently mark hull serial number on hull of vessel before first sale to reseller or end user	250
40	903(3)	Importer of a vessel failing to ensure a hull serial number is permanently marked on hull of vessel before first sale to reseller or end user	250
41	903(11)	(a) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide owner with hull serial number on a plate or label on request	350
		(b) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to permanently mark hull serial number on vessel on request	350
42	903(13)	Builder, manufacturer or rebuilder of a vessel using the same hull serial number on more than one vessel	500
43	1000(1)	(a) Operating power-driven vessel without a muffler that is in good working order	250
		(b) Permitting person to operate power-driven vessel without a muffler that is in good working order	250
44	1000(2)	(a) Operating vessel with a muffler cut-out or by-pass that is not visibly disconnected	500
		(b) Permitting person to operate vessel with a muffler cut-out or by-pass that is not visibly disconnected	500
45	1001	Starting gasoline-powered vessel without operating engine space blower for at least four minutes immediately before starting engine	250

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
46	1002(1)	Permitting leakage of fuel within or from vessel	500
47	1002(2)	Permitting fuel or oil to be discharged from vessel	500
48	1002(3)(a)	Fuelling vessel equipped with a portable fuel tank while dockside or beached without first removing the tank from the vessel	250
49	1002(3)(b)	Fuelling vessel equipped with a fixed fuel tank while dockside or beached unless person fuelling is only person on board	250
50	1002(4)	Fuelling vessel equipped with a fixed fuel tank without switching off all electrical equipment, closing all doors, windows and ports, shutting off all engines and extinguishing all open flames	250
51	1002(5)	Carrying gaseous fuel, naphtha, liquefied petroleum gas or compressed natural gas on vessel that is carrying passengers	250
52	1002(6)	Carrying fuel on board vessel in a portable container not designed for fuel	250
53	1003(a)	Using portable fuel-burning equipment or appliance on vessel other than in a well-ventilated location in an open space or on an open deck	250
54	1003(b)	Failing to secure portable fuel-burning equipment or appliance while in use on vessel	250
55	1003(c)	Failing to store portable fuel-burning equipment or appliance in a well-ventilated location	250
56	1005(1)(a)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without a person on board other than the operator keeping watch on every person being towed	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without a person on board other than the operator keeping watch on every person being towed	250
57	1005(1)(b)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without seating space on board for every person being towed	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without seating space on board for every person being towed	250
58	1005(1)(c)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without a personal flotation device or lifejacket on board for every person being towed	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without a personal flotation device or lifejacket on board for every person being towed	250
59	1005(1)(d)	(a) Operating vessel to tow a person on the water or in the air during periods of restricted visibility or during the period beginning one hour after sunset and ending at sunrise	250

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on the water or in the air during periods of restricted visibility or during the period beginning one hour after sunset and ending at sunrise	250
60	1006(a)	Towing oneself by vessel operated with a remote control	350
61	1006(b)	Operating propeller-driven surfboard-type vessel	350
62	1007	Operating vessel in a careless manner, without due care and attention or without reasonable consideration for other persons	350

### PART III

## Collision Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Rule of Schedule 1 to <i>Collision Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	20(b)	(a) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that can be mistaken for prescribed lights	150
		(b) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that impairs visibility or distinctive character of prescribed lights	150
		(c) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that interferes with keeping of proper look-out	150
2	23(a)(i)	Failing to exhibit masthead light forward on power-driven vessel underway	150
3	23(a)(iii)	Failing to exhibit sidelights on power-driven vessel underway	150
4	23(a)(iv)	Failing to exhibit sternlight on power-driven vessel underway	150
5	25(a)(i)	Failing to exhibit sidelights on sailing vessel underway	150
6	25(a)(ii)	Failing to exhibit sternlight on sailing vessel underway	150
7	25(c)	Exhibiting red and green all-round lights in a vertical line in conjunction with a combined lantern on sailing vessel	150
8	25(e)	Failing to exhibit forward conical shape, apex downward on vessel under sail also propelled by machinery	150
9	27(e)(i)	Failing to exhibit, during diving operations, three all-round lights in vertical line in prescribed manner	150
10	27(e)(ii)	Failing to exhibit, during diving operations, rigid replica of International Code flag "A", visible all-round, in prescribed manner	150
11	30(a)(i)	Failing to exhibit, at anchor, all-round white light or one ball where it can best be seen in fore part	150

	Column I	Column II	Column III
Item	Rule of Schedule 1 to <i>Collision Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
12	30(a)(ii)	Failing to exhibit, at anchor, all-round white light at or near stern in prescribed manner	150
13	33(a)	(a) Failing to have prescribed whistle — vessel 12 m or more	150
		(b) Failing to have prescribed bell or other equipment having the same sound characteristics — vessel 20 m or more	150
14	33(b)	Failing to have whistle or efficient sound signal — vessel less than 12 m	150
15	Annex IV, s. 2	(a) Using prescribed distress signal for purpose other than to indicate distress or need of assistance	150
		(b) Using signal that may be confused with prescribed distress signal	150

#### PART IV

## Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	3(1)(a)	Operate a pleasure craft without prescribed competency	250
2	3(1)(b)	Failure to have proof of competency on board a pleasure craft	250
2.1	3(2.1)	Allow a person to operate a pleasure craft without the prescribed competency and proof of competency on board, or who does not benefit from an exception to those requirements to operate a pleasure craft.	250
2.2	[Repealed, SOR/2016-299, s. 6]		
3	3(3)	Failure by a non-resident to have on board a proof of residency	250
4	[Repealed, SOR/2016-200, s. 33]		

SOR/97-161, s. 2; SOR/97-208, ss. 2 to 6; SOR/97-469, s. 1; SOR/98-254, ss. 1 to 3; SOR/98-255, s. 1; SOR/98-383, ss. 1, 2; SOR/99-257, ss. 1 to 3; SOR/2000-381, ss. 2 to 6, 7(F), 8; err.(E), Vol. 135, No. 8; SOR/2001-517, ss. 2 to 4; SOR/2002-181, ss. 1 to 3; SOR/2004-189, ss. 1 to 14; SOR/2005-111, s. 1(F); SOR/2009-144, ss. 1 to 3; SOR/2010-15, ss. 1 to 9; SOR/2010-92, s. 1; SOR/2016-200, ss. 32, 33; SOR/2016-299, ss. 4 to 6; SOR/2018-286, s. 11; SOR/2020-86, s. 3; SOR/2021-132, s. 1.

## ANNEXE I.1

(articles 1 à 4)

# Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

## PARTIE I

# Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	129(1)	Ne pas informer du renversement, du déplacement, de l'endommagement ou de la destruction d'une aide à la navigation	500
2	129(2)	Ne pas informer de l'absence, du déplacement ou du mauvais fonctionnement d'une aide à la navigation, ou de l'existence d'un danger pour la navigation non indiqué sur les cartes marines	500
3	148b)	Après un abordage, ne pas donner au capitaine ou à la personne ayant la direction de l'autre bâtiment le nom de son propre bâtiment et les nom et adresse de son représentant autorisé	250
4	155(1)a)	a) Ne pas faire rapport au receveur d'épaves de la prise de possession d'une épave dont le propriétaire est inconnu	400
		b) Ne pas fournir les documents ou renseignements exigés par le receveur d'épaves	400
5	155(1)b)	Ne pas prendre les mesures ordonnées par le receveur d'épaves	400
6	157	a) Avoir en sa possession une épave	400
		b) Cacher une épave	400
		c) Détruire une épave	400
		d) Aliéner une épave	400
7	187	Rejeter un polluant précisé par les règlements	250
8	196(5)a)	Ne pas accorder à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité toute l'assistance possible — propriétaire, responsable de l'embarcation ou personne à bord	250
9	196(5)b)	Ne pas fournir à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité les documents ou renseignements exigés — propriétaire, responsable de l'embarcation ou personne à bord	250
10	197(2)	Vendre une embarcation de plaisance, dans le cadre d'une entreprise commerciale, sans la plaque ou l'étiquette exigée	500
11	198(2)	Ne pas accorder à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité toute l'assistance possible — importateur, fabricant, vendeur d'embarcations de plaisance ou, propriétaire ou responsable du lieu faisant l'objet de la visite	500



	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i>	Description abrégée	Amende (\$)
12	198(2)	Ne pas fournir à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité les documents ou renseignements exigés — importateur, fabricant, vendeur d'embarcations de plaisance ou, propriétaire ou responsable du lieu faisant l'objet de la visite	500
13	202(1)	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans permis — propriétaire	250
		b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans permis — propriétaire	250
14	202(2)	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans transfert du permis — nouveau propriétaire	250
		b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans transfert du permis — nouveau propriétaire	250
15	204	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans que le numéro de permis ne soit marqué et maintenu selon les modalités fixées	100
		b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans que le numéro de permis ne soit marqué et maintenu selon les modalités fixées	100
16	205	a) Détériorer le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		b) Modifier le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		c) Cacher le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		d) Enlever le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250

## PARTIE I.1

[Abrogée, DORS/2010-15, art. 2]

## PARTIE I.2

# Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	2(1)	Utiliser un bâtiment dans les eaux interdites	200
2	2(2)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique dans les eaux interdites	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
3	2(3)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou un bâtiment à propulsion électrique dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW dans les eaux interdites	200
4	2(4)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique dont la puissance est supérieure à celle autorisée	200
5	2(5)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique à une vitesse supérieure à celle autorisée	200
6	2(6)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique pour tirer une personne sur un équipement de sport nautique ou pour permettre à une personne de surfer sur son sillage en dehors des heures autorisées	200
7	2(7)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux mentionnées à une vitesse supérieure à 10 km/h à 30 m ou moins de la rive	200
8	5	Installer une pancarte en vue de restreindre l'utilisation de tout bâtiment	250
9	6(2)b)	Ne pas conserver la pancarte dans la forme exigée	250
9.1	7	Ne pas enlever une pancarte non autorisée	250
9.2	8(1)	Installer une pancarte non conforme	250
9.3	10a)	Enlever une pancarte autorisée	250
10	10b)	a) Modifier une pancarte autorisée	250
		b) Masquer une pancarte autorisée	250
		c) Endommager une pancarte autorisée	250
		d) Détruire une pancarte autorisée	250
11	10c)	Utiliser comme point d'amarrage une pancarte autorisée ou tout support érigé pour celle-ci	250
11.1	11(1)	Tenir une activité ou un événement dans des eaux indiquées qui entrave indûment la navigation sécuritaire et efficace	250
11.2	11(2)	Tenir une activité ou un événement sans permis dans des eaux indiquées	500
11.3	11(3)	Tenir une activité ou un événement au cours duquel des bâtiments sont utilisés dans des eaux indiquées, à une vitesse supérieure à la vitesse maximale, sans permis	500
11.4	14(1)	Mouiller dans la baie de False Creek sans permis pour plus de 8 heures pendant la journée ou en dehors des heures prévues	250
11.5	15(1)	Utiliser un bâtiment de façon non sécuritaire	500
11.6	15(2)	Utiliser un bâtiment de manière à gêner une activité ou un événement	250

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments</i>	Description abrégée	Amende (\$)
12	19	Permettre à une personne de moins de 12 ans d'utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 7,5 kW	250
13	20	a) Utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 30 kW — personne de moins de 16 ans	100
		b) Permettre à une personne de moins de 16 ans d'utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 30 kW	250
14	21	a) Utiliser une motomarine — personne de moins de 16 ans	100
		b) Permettre à une personne de moins de 16 ans d'utiliser une motomarine	250

### PARTIE I.3

## Règlement sur les bouées privées

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les bouées privées</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3	a) Mettre en place une bouée privée nuisant à la navigation	100
		b) Mettre en place une bouée privée pouvant nuire à la navigation	100
		c) Mettre en place une bouée privée induisant les opérateurs de navire en erreur	200
		d) Mettre en place une bouée privée pouvant induire les opérateurs de navire en erreur	200
2	4(1)a)	Mettre en place une bouée privée dont la partie qui émerge de l'eau n'a pas les dimensions réglementaires	50
3	4(1)b)	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription « PRIV » de la façon réglementaire	50
4	4(1)c)	Mettre en place une bouée privée non conforme aux exigences énoncées dans <i>Le Système canadien d'aides à la navigation</i>	50
5	4(1)d)	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription réglementaire de la manière réglementaire	50
6	4(1)e)	a) Mettre en place une bouée privée dont la construction ne lui permet pas de respecter les exigences réglementaires	50
		b) Mettre en place une bouée privée dont l'entretien ne lui permet pas de respecter les exigences réglementaires	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les bouées privées</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7	4(1)f)	c) Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour la construction ne permettent pas de respecter les exigences réglementaires	50
		d) Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour l'entretien ne permettent pas de respecter les exigences réglementaires	50
		a) Mettre en place une bouée privée dont la construction de l'ancre ne lui permet pas de rester en place	50
		b) Mettre en place une bouée privée dont l'entretien de l'ancre ne lui permet pas de rester en place	50
		c) Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour la construction de l'ancre ne lui permettent pas de rester en place	50
8	6	a) Mettre en place une bouée privée lumineuse dont le feu ne demeure pas allumé toute la nuit	100
		b) Mettre en place une bouée privée lumineuse non conforme aux exigences énoncées dans <i>Le Système canadien d'aides à la navigation</i>	100

## PARTIE II

# Règlement sur les petits bâtiments

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3 et 5(1)a)	a) Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas en bon état de fonctionnement	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas en bon état de fonctionnement	200
2	3 et 5(1)b)	a) Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas facilement accessible et prêt pour utilisation immédiate	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas facilement accessible et prêt pour utilisation immédiate	200
3	3 et 5(1)c)	a) Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas entretenu et remplacé conformément aux instructions ou aux recommandations du fabricant	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas entretenu et remplacé conformément aux instructions ou aux recommandations du fabricant	200
4	3 et 7(1)	a) Utiliser un bâtiment sans que les engins de sauvetage soient d'un type approuvé par le ministre et portent une marque ou une étiquette indiquant l'approbation	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment sans que les engins de sauvetage soient d'un type approuvé par le ministre et portent une marque ou une étiquette indiquant l'approbation	200
5	9	Modifier un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de manière à compromettre leur intégrité structurelle d'origine ou diminuer l'intégrité ou la lisibilité des marques	200
6	10(1)	a) Ne pas porter un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage, s'ils sont de type gonflable, à bord d'un bâtiment non ponté	200
		b) Ne pas porter un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage, s'ils sont de type gonflable, sur les ponts ou dans le cockpit à bord d'un bâtiment ponté	200
7	3 et 10(3)	a) Utiliser une motomarine sans que les vêtements de flottaison individuels et les gilets de sauvetage exigés à bord soient d'un matériel insubmersible.	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une motomarine sans que les vêtements de flottaison individuels et les gilets de sauvetage exigés à bord soient d'un matériel insubmersible	200
8	101a)	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans qu'un permis ait été délivré à l'égard de celle-ci	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance sans qu'un permis ait été délivré à l'égard de celle-ci	250
9	101b)	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans qu'il y ait à bord une copie du permis	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance sans qu'il y ait à bord une copie du permis	250
10	101c)	a) Utiliser une embarcation de plaisance lorsque les nom et adresse du propriétaire sur le permis ne sont pas exacts	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance lorsque les nom et adresse du propriétaire sur le permis ne sont pas exacts	250
11	110	a) Fait, pour le propriétaire, d'utiliser une embarcation de plaisance marquée d'un numéro pouvant être confondu avec celui d'un permis ou d'une immatriculation	250
		b) Fait, pour le propriétaire, de permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance marquée d'un numéro pouvant être confondu avec celui d'un permis ou d'une immatriculation	250
12	201	Fait, pour l'utilisateur d'une embarcation de plaisance, de ne pas prendre toutes les mesures raisonnables pour assurer la sécurité de celle-ci et des personnes à son bord	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
13	3 et 204a)	a) Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200 plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
14	3 et 204b)	a) Utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — non munie d'un dispositif de remontée à bord	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — non munie d'un dispositif de remontée à bord	200
15	3 et 204c)	a) Utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels additionnels réglementaires	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels additionnels réglementaires	200
16	3 et 205	a) Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les signaux visuels réglementaires	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les signaux visuels réglementaires	200
17	3 et 206	a) Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire	200
18	3 et 207	a) Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de navigation réglementaire	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de navigation réglementaire	200
19	3 et 208	a) Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord le matériel réglementaire de lutte contre l'incendie	200, plus 100 pour chaque article de matériel manquant additionnel
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord le matériel réglementaire de lutte contre l'incendie	200, plus 100 pour chaque article de matériel manquant additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
20	3 et 209(1)	a) Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
21	3 et 209(2)	a) Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine en eaux vives sans que les vêtements de flottaison individuels ou les gilets de sauvetage à bord soient d'un matériau insubmersible	200, plus 100 par vêtement ou gilet de type inadéquat additionnel
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine en eaux vives sans que les vêtements de flottaison individuels ou les gilets de sauvetage à bord soient d'un matériau insubmersible	200, plus 100 par vêtement ou gilet de type inadéquat additionnel
22	3 et 210	a) Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage réglementaires	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels réglementaires	200
23	3 et 211	a) Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment et l'équipement de navigation réglementaires	200
		b) Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire et l'équipement de navigation réglementaires	200
24	604(1) ou 721(1)	Installer à bord d'un bâtiment un appareil ou un système à combustion non conforme aux normes et pratiques recommandées	250
25	604(3) ou 721(3)	Installer, à bord d'un bâtiment, un appareil ou un système à combustion fonctionnant au combustible gazeux, au gaz de pétrole liquéfié, au gaz naturel comprimé ou au naphte de manière à permettre au combustible ou aux vapeurs de pénétrer sous le pont ou d'y être emprisonnés	250
26	605 ou 723	a) Installer, à bord d'un bâtiment, un réservoir à combustible ou un système d'alimentation en combustible de manière à permettre des fuites ou des déversements de combustible	250
		b) Entretenir, à bord d'un bâtiment, un réservoir à combustible ou un système d'alimentation en combustible de manière à permettre des fuites ou des déversements de combustible	250
27	607 ou 722	a) Installer, à bord d'un bâtiment, au-dessous du pont, un moteur à-bord qui utilise de l'essence comme carburant sans que le carburateur ou l'injecteur monopoint soit muni d'un pare-flammes	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Renfermer dans un encaissement un moteur à-bord qui utilise de l'essence comme carburant sans que le carburateur ou l'injecteur monopoint soit muni d'un pare-flammes	250
28	717(4)	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir à l'utilisateur final ou au revendeur un document précisant les limites de conception du bâtiment	250
29	801(4)a)	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment qui ne porte pas d'avis de conformité, de ne pas en fournir un au propriétaire	250
30	801(4)b)	a) Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas aviser le ministre que le bâtiment porte un avis de conformité inexact	250
		b) Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment qui porte un avis de conformité inexact, de ne pas fournir un avis de conformité exact au propriétaire	250
31	803(2)	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir une déclaration de conformité à l'utilisateur final ou au revendeur et au ministre	250
32	803(4)	Fait, pour le revendeur du bâtiment, de ne pas fournir une déclaration de conformité à un autre revendeur ou à l'utilisateur final	250
33	810a)	a) Enlever ou modifier l'avis de conformité sur un bâtiment	350
		b) Enlever ou modifier la plaque du constructeur sur une motomarine	350
34	810b)	Détériorer un avis de conformité	350
35	810c)	Fixer illégalement sur un bâtiment un avis, une plaque ou une étiquette indiquant que celui-ci est conforme aux exigences de construction	350
36	810d)	Fixer sur un bâtiment un avis de conformité qui contient de faux renseignements	500
37	901	Fait, pour l'utilisateur d'un bâtiment ou la personne qui permet son utilisation, de ne pas veiller à ce qu'il soit marqué d'un numéro de série de la coque	250
38	902(1)	a) Modifier le numéro de série de la coque	350
		b) Détériorer le numéro de série de la coque	350
		c) Enlever le numéro de série de la coque	350
39	903(2)	Fait, pour le constructeur, le fabricant ou le reconstruteur d'un bâtiment de ne pas marquer le numéro de série de coque de façon permanente sur la coque de celui-ci avant qu'il soit vendu pour la première fois à un revendeur ou à un utilisateur final	250



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
40	903(3)	Fait, pour l'importateur d'un bâtiment, de ne pas veiller à ce que le numéro de série de la coque soit marqué de façon permanente sur la coque de celui-ci avant qu'il soit vendu pour la première fois à un revendeur ou à un utilisateur final	250
41	903(11)	a) Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruc- teur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir, sur demande, le numéro de série de la coque sur une plaque ou une étiquette	350
		b) Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruc- teur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas marquer de façon permanente, sur demande, le numéro de série de la coque sur le bâtiment	350
42	903(13)	Fait, pour le constructeur, le fabricant ou le reconstruc- teur d'un bâtiment, d'utiliser le même numéro de série de la coque sur plus d'un bâtiment	500
43	1000(1)	a) Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique non pour- vu d'un silencieux en bon état de fonctionnement	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment à pro- pulsion mécanique non pourvu d'un silencieux en bon état de fonctionnement	250
44	1000(2)	a) Utiliser un bâtiment dont le silencieux est muni d'un clapet d'échappement ou d'un dispositif de dérivation sans que ceux-ci soient visiblement déconnectés	500
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont le silencieux est muni d'un clapet d'échappement ou d'un dispositif de dérivation sans que ceux-ci soient visible- ment déconnectés	500
45	1001	Démarrer le moteur d'un bâtiment propulsé par un moteur à essence avant que le ventilateur du compartiment moteur n'ait fonctionné au moins quatre minutes immédiatement avant le démarrage	250
46	1002(1)	Permettre les fuites de combustible à l'intérieur ou à partir d'un bâtiment	500
47	1002(2)	Permettre le rejet de combustible ou d'hydrocarbures à partir d'un bâtiment	500
48	1002(3)a)	Ravitiller un bâtiment à quai ou échoué pourvu d'un réservoir à combustible portatif, à moins que celui-ci n'en ait d'abord été retiré	250
49	1002(3)b)	Ravitiller un bâtiment à quai ou échoué pourvu d'un réservoir à combustible fixe à moins que seule la personne qui procède au ravitaillement ne se trouve à bord	250
50	1002(4)	Ravitiller un bâtiment pourvu d'un réservoir à combustible fixe sans que l'équipement électrique ne soit éteint, que les portes, les hublots et les sabords ne soient fermés, que les moteurs ne soient coupés et que les flammes nues ne soient éteintes	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
51	1002(5)	Transporter à bord d'un bâtiment qui transporte des passagers un combustible gazeux, du gaz de pétrole liquéfié, du gaz naturel comprimé ou du naphthé	250
52	1002(6)	Transporter à bord d'un bâtiment du combustible dans un récipient portatif qui n'a pas été conçu à cette fin	250
53	1003a)	Utiliser tout équipement ou appareil portatif à combustible à bord d'un bâtiment ailleurs que dans des endroits bien ventilés se trouvant dans des espaces ou ponts ouverts	250
54	1003b)	Ne pas bien fixer tout équipement ou appareil portatif à combustible à bord d'un bâtiment	250
55	1003c)	Ne pas ranger dans un endroit bien ventilé tout équipement ou appareil portatif à combustible	250
56	1005(1)a)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'une personne à bord, autre que l'utilisateur, surveille chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'une personne à bord, autre que l'utilisateur, surveille chacune des personnes remorquées	250
57	1005(1)b)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait une place assise à bord du bâtiment pour chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait une place assise à bord du bâtiment pour chacune des personnes remorquées	250
58	1005(1)c)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage pour chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage pour chacune des personnes remorquées	250
59	1005(1)d)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs lorsque la visibilité est réduite ou au cours de la période commençant une heure après le coucher du soleil et se terminant avec son lever	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs lorsque la visibilité est réduite ou au cours de la période commençant une heure après le coucher du soleil et se terminant avec son lever	250
60	1006a)	Se remorquer au moyen d'un bâtiment télécommandé	350

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Description abrégée	Amende (\$)
61	1006b)	Utiliser un bâtiment de type planche de surf propulsé par un moteur à hélices	350
62	1007	Utiliser un bâtiment de manière imprudente, sans y mettre le soin et l'attention nécessaires ou sans faire preuve de considération raisonnable pour autrui	350

## PARTIE III

# Règlement sur les abordages

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Règle de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les abordages</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	20b)	a) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui peut être confondu avec les feux prescrits	150
		b) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui gêne la visibilité ou le caractère distinctif de feux prescrits	150
		c) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui empêche l'exercice d'une veille satisfaisante	150
2	23a)(i)	Ne pas montrer un feu de tête de mât à l'avant d'un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
3	23a)(iii)	Ne pas montrer des feux de côté sur un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
4	23a)(iv)	Ne pas montrer un feu de poupe sur un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
5	25a)(i)	Ne pas montrer des feux de côté sur un bâtiment à voile faisant route	150
6	25a)(ii)	Ne pas montrer un feu de poupe sur un bâtiment à voile faisant route	150
7	25c)	Montrer des feux rouge et vert superposés visibles sur tout l'horizon en même temps qu'un fanal combiné sur un bâtiment à voile	150
8	25e)	Ne pas montrer à l'avant une marque de forme conique, la pointe en bas, sur un bâtiment faisant route simultanément à la voile et au moyen d'un appareil propulsif	150
9	27e)(i)	Ne pas montrer trois feux superposés, visibles sur tout l'horizon, de la manière prescrite pendant des opérations de plongée	150
10	27e)(ii)	Ne pas montrer la reproduction rigide du pavillon « A » du Code international de signaux, visible sur tout l'horizon, de la manière prescrite pendant des opérations de plongée	150

Article	Colonne I Règle de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les abordages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
11	30a)(i)	Au mouillage, ne pas montrer à l'endroit le plus visible à l'avant, un feu blanc visible sur tout l'horizon ou une boule	150
12	30a)(ii)	Au mouillage, ne pas montrer à l'endroit le plus visible à l'arrière ou près de l'arrière un feu blanc visible sur tout l'horizon de la manière prescrite	150
13	33a)	a) Ne pas avoir de sifflet – bâtiment d'au moins 12 m	150
		b) Ne pas avoir de cloche ou autre matériel ayant les mêmes caractéristiques sonores – bâtiment d'au moins 20 m	150
14	33b)	Ne pas avoir de sifflet ou un autre moyen d'émettre un signal sonore efficace – bâtiment de moins de 12 m	150
15	2 (app. IV)	a) Utiliser un signal de détresse autrement que pour indiquer un cas de détresse ou un besoin de secours	150
		b) Utiliser un signal susceptible d'être confondu avec un signal de détresse	150

#### PARTIE IV

## Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)a)	Conduire une embarcation de plaisance sans la compétence requise	250
2	3(1)b)	Ne pas avoir une preuve de compétence à bord d'une embarcation de plaisance	250
2.1	3(2.1)	Permettre à une personne qui n'a pas à la fois la compétence requise pour conduire une embarcation de plaisance et une preuve de compétence à bord ou qui ne bénéficie pas d'une exception quant à ces deux exigences de conduire l'embarcation	250
2.2	[Abrogé, DORS/2016-299, art. 6]		
3	3(3)	Défaut de la part du non-résident de porter à bord une preuve de résidence	250
4	[Abrogé, DORS/2016-200, art. 33]		

DORS/97-161, art. 2; DORS/97-208, art. 2 à 6; DORS/97-469, art. 1; DORS/98-254, art. 1 à 3; DORS/98-255, art. 1; DORS/98-383, art. 1 et 2; DORS/99-257, art. 1 à 3; DORS/2000-381, art. 2 à 6, 7(F) et 8; err.(A), Vol. 135, N° 8; DORS/2001-517, art. 2 à 4; DORS/2002-181, art. 1 à 3; DORS/2004-189, art. 1 à 14; DORS/2005-111, art. 1(F); DORS/2009-144, art. 1 à 3; DORS/2010-15, art. 1 à 9; DORS/2010-92, art. 1; DORS/2016-200, art. 32 et 33; DORS/2016-299, art. 4 à 6; DORS/2018-286, art. 11; DORS/2020-86, art. 3; DORS/2021-132, art. 1.

## SCHEDULE I.2

(Sections 1 to 4)

# Canada Wildlife Act

## Wildlife Area Regulations

Item	Column I Provision of <i>Wildlife Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)(a)	(a) Unlawfully hunting	200
		(b) Unlawfully fishing	200
2	3(1)(b)	(a) Unlawfully possessing a firearm	200
		(b) Unlawfully possessing a slingshot	200
		(c) Unlawfully possessing a bow and arrow	200
		(d) Unlawfully possessing toxic shot	200
		(e) Unlawfully possessing a hunting instrument	200
2.1	3(1)(b.1)	(a) Unlawfully possessing, while fishing, a lead sinker that weighs less than 50 g	200
		(b) Unlawfully possessing, while fishing, a lead jig that weighs less than 50 g	200
3	3(1)(c)	(a) Unlawfully possessing an animal	200
		(b) Unlawfully possessing an animal carcass	200
		(c) Unlawfully possessing an animal nest	150 plus 50 per additional nest
		(d) Unlawfully possessing an animal egg	150 plus 50 per additional egg
		(e) Unlawfully possessing part of an animal carcass	200
4	3(1)(d)	(a) Unlawfully damaging a plant	300
		(b) Unlawfully destroying a plant	300
		(c) Unlawfully removing a plant	300
5	3(1)(e)	(a) Unlawfully carrying on agricultural activity	300
		(b) Unlawfully grazing livestock	300
		(c) Unlawfully harvesting a natural crop	300
		(d) Unlawfully harvesting a cultivated crop	300
6	3(1)(f)	Unlawfully allowing a domestic animal to run at large	300
7	3(1)(g)	(a) Unlawfully carrying on a recreational activity	150
		(b) Unlawfully lighting a fire	300
		(c) Unlawfully maintaining a fire	300
8	3(1)(h)	Unlawfully operating a conveyance	200
9	3(1)(i)	(a) Unlawfully destroying an animal	200
		(b) Unlawfully destroying an animal carcass	200
		(c) Unlawfully destroying an animal nest	150 plus 50 per additional nest
		(d) Unlawfully destroying an animal egg	150 plus 50 per additional egg
10	3(1)(j)	(a) Unlawfully removing an artifact	200
		(b) Unlawfully defacing an artifact	200
		(c) Unlawfully damaging an artifact	200

Item	Column I Provision of <i>Wildlife Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(d) Unlawfully destroying an artifact	200
		(e) Unlawfully removing a natural object	200
		(f) Unlawfully defacing a natural object	200
		(g) Unlawfully damaging a natural object	200
		(h) Unlawfully destroying a natural object	200
		(i) Unlawfully removing any structure	200
		(j) Unlawfully defacing any structure	200
		(k) Unlawfully damaging any structure	200
		(l) Unlawfully destroying any structure	200
11	3(1)(k)	(a) Unlawfully carrying on commercial activity	300
		(b) Unlawfully carrying on industrial activity	300
12	3(1)(l)	(a) Unlawfully disturbing any material	300
		(b) Unlawfully removing any material	300
13	3(1)(m)	(a) Unlawfully dumping rubbish	300
		(b) Unlawfully dumping waste material	300
		(c) Unlawfully dumping substance that would degrade the quality of the environment	300
		(d) Unlawfully depositing rubbish	300
		(e) Unlawfully depositing waste material	300
		(f) Unlawfully depositing substance that would degrade the quality of the environment	300
14	5(a)	Failing to have permit in possession	100
15	5(b)	Failing to show permit on request	100
16	8	Entering a wildlife area or part thereof contrary to a notice	100
17	8.2	Hunting migratory game birds in Cap-Tourmente in an unauthorized blind	300

SOR/97-469, s. 3; SOR/98-426, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE I.2

(articles 1 à 4)

# Loi sur les espèces sauvages du Canada

## Règlement sur les réserves d'espèces sauvages

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les réserves d'espèces sauvages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)a)	a) Chasser illégalement	200
		b) Pêcher illégalement	200
2	3(1)b)	a) Avoir illégalement en sa possession une arme à feu	200
		b) Avoir illégalement en sa possession une fronde	200
		c) Avoir illégalement en sa possession un arc et des flèches	200
		d) Avoir illégalement en sa possession de la grenaille toxique	200
		e) Avoir illégalement en sa possession un instrument de chasse	200
2.1	3(1)b.1)	a) Avoir illégalement en sa possession, en pêchant, un plomb de moins de 50 g	200
		b) Avoir illégalement en sa possession, en pêchant, une turlutte en plomb de moins de 50 g	200
3	3(1)c)	a) Avoir illégalement en sa possession un animal	200
		b) Avoir illégalement en sa possession une carcasse d'animal	200
		c) Avoir illégalement en sa possession un nid d'animal	150, plus 50 par nid additionnel
		d) Avoir illégalement en sa possession un œuf d'animal	150, plus 50 par œuf additionnel
		e) Avoir illégalement en sa possession une partie d'une carcasse d'animal	200
4	3(1)d)	a) Endommager illégalement un végétal	300
		b) Détruire illégalement un végétal	300
		c) Enlever illégalement un végétal	300
5	3(1)e)	a) Se livrer illégalement à des activités agricoles	300
		b) Faire brouter illégalement du bétail	300
		c) Récolter illégalement un produit naturel	300
		d) Récolter illégalement un produit cultivé	300
6	3(1)f)	Laisser illégalement un animal domestique en liberté	300
7	3(1)g)	a) Se livrer illégalement à une activité récréative	150
		b) Allumer illégalement un feu	300
		c) Entretenir illégalement un feu	300
8	3(1)h)	Utiliser illégalement un moyen de transport	200
9	3(1)i)	a) Abattre illégalement un animal	200
		b) Détruire illégalement une carcasse d'animal	200
		c) Détruire illégalement un nid d'animal	150, plus 50 par nid additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les réserves d'espèces sauvages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
10	3(1)j)	d) Détruire illégalement un œuf d'animal a) Enlever illégalement un artéfact b) Altérer illégalement un artéfact c) Endommager illégalement un artéfact d) Détruire illégalement un artéfact e) Enlever illégalement un article naturel f) Altérer illégalement un article naturel g) Endommager illégalement un article naturel h) Détruire illégalement un article naturel i) Enlever illégalement toute structure j) Altérer illégalement toute structure k) Endommager illégalement toute structure l) Détruire illégalement toute structure	150, plus 50 par œuf additionnel 200 200 200 200 200 200 200 200 200 200 200 200
11	3(1)k)	a) Se livrer illégalement à une activité commerciale b) Se livrer illégalement à une activité industrielle	300 300
12	3(1)l)	a) Déranger illégalement tout matériau b) Enlever illégalement tout matériau	300 300
13	3(1)m)	a) Jeter illégalement des détritrus b) Jeter illégalement des déchets c) Jeter illégalement des substances susceptibles de diminuer la qualité de l'environnement naturel d) Laisser illégalement des détritrus e) Laisser illégalement des déchets f) Laisser illégalement des substances susceptibles de diminuer la qualité de l'environnement	300 300 300 300 300 300
14	5a)	Défaut d'avoir le permis requis en sa possession	100
15	5b)	Défaut de produire le permis sur demande	100
16	8	Pénétrer dans une réserve d'espèces sauvages ou partie de celle-ci contrairement à un avis	100
17	8.2	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier à Cap-Tourmente dans une cache non approuvée	300

DORS/97-469, art. 3; DORS/98-426, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.



## SCHEDULE I.3

(Sections 1 to 4)

# Canadian Environmental Protection Act, 1999

## PART 0.1

# Canadian Environmental Protection Act, 1999

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	95(1)(a)	Failure to notify as required and to provide written report of a release	500

## PART I

# Asbestos Mines and Mills Release Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Asbestos Mines and Mills Release Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	6(1)	Failure to submit the information required by the report	500
2	6(3)	Failure to submit the report within the required time	500
3	8	Failure to submit the duly completed report within the required time	500
4	9	Failure to submit the report, duly completed, and within the required time	500
5	10	Failure to have the report duly signed	500

## PART II

# Benzene in Gasoline Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Benzene in Gasoline Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	7(1)(b)	Failure to submit specified information within the required time	500
2	7(3)	Failure to submit updated information within the required time	500
3	8(1) and (2)(b)	Failure to submit the duly signed report within the required time	500
4	10(b)	Failure to retain in Canada the specified records and related evidence for the required time	500
5	13(1)	Failure to make a record of the specified information as required	500
6	20	Failure to make a record of the specified information as required	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Benzene in Gasoline Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
7	21(1)	Failure to put in place a compliance plan as required within the required time	500
8	21(2)	Failure to send a duly signed compliance plan within the required time	500
9	21(3)	Failure to submit an updated compliance plan within the required time	500
10	22(3)	Failure to submit a report containing the specified information within the required time	500

### PART III

[Repealed, SOR/2017-251, s. 4]

### PART IV

[Repealed, SOR/2007-62, s. 1]

### PARTS V AND VI

[Repealed, SOR/2014-295, s. 3]

### PART VII

## Ozone-depleting Substances and Halocarbon Alternatives Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Ozone-depleting Substances and Halocarbon Alternatives Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	72	Failure to submit the annual report as required within the required time	500
2	74(1)	Failure to duly sign the notice, application or required document and attach the required certification	500

## PART VIII

# Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	6(1)	Failure to submit the report as required within the required time	500
2	6(2)	Failure to submit the report as required within the required time	500
3	7	Failure to keep the required record for five years	500
4	8	Failure to keep the required record for five years	500
5	9	Failure to keep the required records for five years	500

## PART IX

# Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	6(2)	(a) Failure to report to the Minister the concentrations of specified substances (b) Failure to report to the Minister the effluent flowrate of the final effluent	500 500
2	7(7)	Failure to duly sign any report or information submitted	500

## PART X

# Secondary Lead Smelter Release Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Secondary Lead Smelter Release Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	9(1)	Failure to submit the duly completed report	500
2	9(3)	Failure to submit the report within the required time	500
3	13	Failure to submit the duly completed report within the required time	500
4	14	Failure to have the submitted report duly signed	500

## PART XI

[Repealed, SOR/2017-251, s. 9]

## PART XII

# Contaminated Fuel Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Contaminated Fuel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	5(1) and (3)	Failure to keep, for five years, the specified information for each shipment, as required	500
2	5(2) and (3)	Failure to keep, for five years, the required documentary proof for each shipment	500

## PART XIII

# Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	4	Using tetrachloroethylene without storing it, its waste water and its residue in closed containers	500
2	11(b) and 15	Failure to submit by the specified date a duly signed and dated report in the required form and containing the specified information	500
3	12(1)(b) and 15	Failure to submit by the specified date a duly signed and dated report in the required form and containing the specified information	500
4	13(b) and 15	Failure to submit by the specified date a duly signed and dated report in the required form and containing the specified information	500
5	14(b) and 15	Failure to submit by the specified date a duly signed and dated report in the required form and containing the specified information	500
6	16	Failure to keep the specified documentation in Canada for the prescribed time	500

## PART XIV

# Solvent Degreasing Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Solvent Degreasing Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	7(a) and 9	Failure to submit, within the specified time and on the form provided, the duly signed and dated report, containing the specified information	500
2	7(b)	Failure to keep, for five years at the designated location, a copy of the report submitted and the other specified documents	500
3	8(a) and 9	Failure to submit, within the specified time and on the form provided, the duly signed and dated report, containing the specified information	500
4	8(b)	Failure to keep, for five years at the seller's principal place of business in Canada, the required documentation	500

## PART XV

# Environmental Emergency Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Environmental Emergency Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	3(4)	Failure to resubmit the required notice within 60 days	500
2	3(5)	Failure to give the required notice within the required time	500
3	3(5.1)	Failure to send the notice containing the specified information within the required time	500
4	3(6)	Failure to submit the required certification, duly signed, and in the specified form	500
5	4(4)(b)	Failure to submit a report containing the requested information within the required time	500
6	4(5)	Failure to submit the required certification, duly signed, and in the specified form	500
7	5(1)	Failure to implement an environmental emergency plan within the required time or to test the plan and submit a notice with the requested information within the required time	500
8	5(2)	Failure to submit the required certification, duly signed, and in the specified form	500
9	7(3)	Failure to submit a report containing the requested information within the required time	500

## PART XVI

# 2-Butoxyethanol Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>2-Butoxyethanol Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	8(1) and (3)	Failure to keep a copy of the required documentation for five years at a place in Canada where it can be inspected	500
2	8(2) and (3)	Failure to keep the required results and supporting documentation for five years at a place in Canada where they can be inspected	500

## PART XVII

[Repealed, SOR/2018-286, s. 13]

## PART XVIII

# PCB Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>PCB Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	17(4)	Failure to notify the Minister within the required time of any change to the information provided	500
2	22(2)	Failure to submit the specified information within the required time	500
3	22(3)	Failure to notify the Minister within the required time of any changes to the information provided	500
4	26	Failure to keep all points of access locked or guarded	500
5	28(1)(a)	Failure to develop and implement the required plan	500
6	28(1)(a)(i)	(a) Failure to update the required plan once per year	500
		(b) Failure to test the required plan once per year	500
7	28(1)(a)(ii)	Failure to keep a written copy of the latest plan at the designated location	500
8	28(1)(a)(iii)	Failure to make a copy of the latest plan readily available to prescribed persons	500
9	28(1)(b)	Failure to ensure that all authorized employees are familiar with the contents of the required plan	500
10	28(1)(c)	(a) Failure to equip the site with a fire alarm system as described	500
		(b) Failure to equip the site with the portable fire extinguishers or automatic fire suppression system as described	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>PCB Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
11	28(1)(d)	(a) Failure to keep a copy of the specified records at the storage site	500
		(b) Failure to make a copy of the specified records readily available to the prescribed persons	500
12	28(1)(e)	Failure to ensure that specified employees are made aware of the hazards and have the required knowledge	500
13	28(1)(f)	Failure to store absorbent materials required near the site	500
14	29(1) and (4)	Failure to affix the required label in a readily visible location within the required time	500
15	29(2) and (4)	Failure to affix the required label in a readily visible location	500
16	29(3.1) and (4)	Failure to affix the required label in a readily visible location	500
17	30(1)	Failure to affix the required label or place the required notice in the specified location	500
18	30(2)	Failure to affix the required label on each dismantled part within the required time	500
19	31(1)	Failure to affix the required label in a readily visible location on any specified product	500
20	31(2)	Failure to affix the required label in a readily visible location on a fixed tank or specified products	500
21	31(3)	Failure to place the required notice in a readily visible location at the entrance of the site	500
22	32	Failure to ensure that a product or container bears the required label at all times	500
23	39(1) and 42	Failure to submit the required report in the specified format and within the required time	500
24	39(2) and 42	Failure to submit the required report in the specified format and within the required time	500
25	40(2)	Failure to include the specified information in the report	500
26	41	Failure to keep a copy of the report at the principal place of business in Canada for five years	500
27	43(b) and 45	Failure to maintain, as specified, the required information and documentation	500
28	44(1) and 45	Failure to maintain, as specified, the required record of inspections	500
29	44(2) and 45	Failure to maintain, as specified, the required record of inspections conducted on equipment	500

## PART XIX

# Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations

Item	Column I <i>Provision of Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(2)(b) and 13	Failure to submit the required notice, dated and duly signed, within the required time	500
2	3(3)	Failure to submit the notice with the required information	500
3	3(4)	Failure to notify the Minister within the required time	500
4	5(5)	Failure to give the required notice of intent within the required time	500
5	6(4)(b)	Failure to keep a record containing the specified information	500
6	7(3)	Failure to measure and record the surface tension as required	500
7	9(3)(b)	Failure to keep a record containing the specified information	500
8	10(5)	Failure to record the specified information	500
9	11(1) and (4) and 13	Failure to submit a report within the required time, in the required form, dated, duly signed and containing the specified information	500
10	11(2) and (4) and 13	Failure to submit the report, in the required form, within the required time, dated, duly signed and containing the specified information	500
11	12	Failure to include the specified information in the report	500
12	14	Failure to keep specified documents for five years at a place in Canada where they can be inspected	500

## PART XX

# Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations

Item	Column I <i>Provision of Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	13(1)(a)	Failure to maintain records containing the specified information	500
2	13(1)(b)	Failure to maintain records containing the specified information	500



	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Automotive Refinishing Products Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
Item			
3	13(1)(c)	Failure to maintain records containing the specified information	500
4	13(2) and (3)	Failure to keep the required documentation as specified for five years at a place in Canada where it can be inspected	500

## PART XXI

# Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Architectural Coatings Regulations

	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Volatile Organic Compound (VOC) Concentration Limits for Architectural Coatings Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
Item			
1	19(1)(a)	Failure to maintain records containing the specified information	500
2	19(1)(b)	Failure to maintain records containing the specified information	500
3	19(1)(c)	Failure to maintain records containing the specified information	500
4	19(2) and (3)	Failure to keep the required documentation for five years at a place in Canada where it can be inspected	500

SOR/2001-450, s. 1; SOR/2007-62, s. 1; SOR/2014-295, ss. 1 to 6; SOR/2017-251, ss. 1 to 21; SOR/2018-286, s. 12; SOR/2018-286, s. 13; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE I.3

(articles 1 à 4)

# Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

## PARTIE 0.1

# Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	95(1)a)	Ne pas dûment signaler le rejet tel qu'il est indiqué et ne pas fournir un rapport écrit	500

## PARTIE I

# Règlement sur le rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	6(1)	Ne pas soumettre le rapport requis dûment rempli	500
2	6(3)	Ne pas respecter le délai prévu pour soumettre le rapport	500
3	8	Ne pas soumettre le rapport requis, dûment rempli, dans le délai prévu	500
4	9	Ne pas soumettre le rapport requis, dûment rempli, dans le délai prévu	500
5	10	Ne pas faire dûment signer le rapport visé	500

## PARTIE II

# Règlement sur le benzène dans l'essence

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le benzène dans l'essence</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	7(1)b)	Ne pas transmettre les renseignements exigés dans le délai prévu	500
2	7(3)	Ne pas transmettre les renseignements à jour dans le délai prévu	500
3	8(1) et (2)b)	Ne pas transmettre le rapport exigé, dûment signé, dans le délai prévu	500
4	10b)	Ne pas conserver au Canada le registre requis et toute preuve visée pour la période prévue	500
5	13(1)	Ne pas consigner les renseignements exigés tel qu'il est indiqué	500

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le benzène dans l'essence</i>	Description abrégée	Amende (\$)
6	20	Ne pas consigner les renseignements exigés tel qu'il est indiqué	500
7	21(1)	Ne pas mettre en place un plan de conformité tel qu'il est indiqué dans le délai prévu	500
8	21(2)	Ne pas envoyer le plan de conformité, dûment signé, dans le délai prévu	500
9	21(3)	Ne pas transmettre le plan de conformité, mis à jour, dans le délai prévu	500
10	22(3)	Ne pas transmettre le rapport contenant les renseignements exigés dans le délai prévu	500

### PARTIE III

[Abrogée, DORS/2017-251, art. 4]

### PARTIE IV

[Abrogée, DORS/2007-62, art. 1]

### PARTIES V ET VI

[Abrogées, DORS/2014-295, art. 3]

### PARTIE VII

## Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone et les halocarbures de remplacement

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone et les halocarbures de remplacement</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	72	Ne pas présenter le rapport annuel tel qu'il est indiqué dans le délai prévu	500
2	74(1)	Ne pas dûment signer l'avis, la demande ou le document requis et ne pas y joindre l'attestation prévue	500

## PARTIE VIII

# Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	6(1)	Ne pas transmettre le rapport tel qu'indiqué dans le délai prévu	500
2	6(2)	Ne pas transmettre le rapport tel qu'indiqué dans le délai prévu	500
3	7	Ne pas conserver le registre exigé pendant 5 ans	500
4	8	Ne pas conserver le registre exigé pendant 5 ans	500
5	9	Ne pas conserver le registre exigé pendant 5 ans	500

## PARTIE IX

# Règlement sur les dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	6(2)	a) Ne pas communiquer au ministre les concentrations des substances énumérées b) Ne pas communiquer au ministre le débit de l'effluent terminal	500 500
2	7(7)	Ne pas dûment signer les renseignements transmis	500

## PARTIE X

# Règlement sur le rejet de plomb de seconde fusion

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le rejet de plomb de seconde fusion</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	9(1)	Ne pas soumettre le rapport dûment rempli	500
2	9(3)	Ne pas respecter le délai prévu pour soumettre le rapport	500
3	13	Ne pas soumettre le rapport, dûment rempli, dans le délai prévu	500
4	14	Ne pas faire dûment signer le rapport soumis	500

## PARTIE XI

[Abrogée, DORS/2017-251, art. 9]

## PARTIE XII

### Règlement sur les combustibles contaminés

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les combustibles contaminés</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	5(1) et (3)	Ne pas conserver, pour chaque expédition, pendant 5 ans, les renseignements exigés tel qu'il est indiqué	500
2	5(2) et (3)	Ne pas conserver, pour chaque expédition, pendant 5 ans, la preuve documentaire requise	500

## PARTIE XIII

### Règlement sur le tétrachloroéthylène (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports)

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le tétrachloroéthylène (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	4	Utiliser du tétrachloroéthylène sans que celui-ci ou les eaux résiduaires et les résidus soient gardés dans des contenants fermés	500
2	11b) et 15	Ne pas présenter, dans le délai et en la forme prescrits, un rapport daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
3	12(1)b) et 15	Ne pas présenter, dans le délai et en la forme prescrits, un rapport daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
4	13b) et 15	Ne pas présenter, dans le délai et en la forme prescrits, un rapport daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
5	14b) et 15	Ne pas présenter, dans le délai et en la forme prescrits, un rapport daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
6	16	Ne pas conserver au Canada, pour la période prescrite la documentation requise	500

## PARTIE XIV

# Règlement sur les solvants de dégraissage

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les solvants de dégraissage</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	7a) et 9	Ne pas présenter dans le délai et sur le formulaire prévus, un rapport daté et dûment signé, contenant les renseignements exigés	500
2	7b)	Ne pas conserver pendant 5 ans une copie du rapport et des documents exigés à l'endroit désigné	500
3	8a) et 9	Ne pas présenter dans le délai et sur le formulaire prévus, un rapport daté et dûment signé, contenant les renseignements exigés	500
4	8b)	Ne pas conserver à l'établissement principal du vendeur au Canada, pendant 5 ans, la documentation prévue	500

## PARTIE XV

# Règlement sur les urgences environnementales

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les urgences environnementales</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	3(4)	Ne pas présenter l'avis prévu dans les 60 jours	500
2	3(5)	Ne pas donner l'avis prévu dans le délai requis	500
3	3(5.1)	Ne pas fournir l'avis comportant les renseignements exigés dans le délai prévu	500
4	3(6)	Ne pas présenter l'attestation exigée, dûment signée, en la forme prévue	500
5	4(4)b)	Ne pas présenter un rapport comportant les renseignements exigés dans le délai prévu	500
6	4(5)	Ne pas présenter l'attestation exigée, dûment signée, en la forme prévue	500
7	5(1)	Ne pas exécuter un plan d'urgence environnementale dans le délai prévu ou ne pas mettre à l'essai le plan et présenter un avis comportant les renseignements exigés dans le délai prévu	500
8	5(2)	Ne pas présenter l'attestation exigée, dûment signée, en la forme prévue	500
9	7(3)	Ne pas présenter un rapport comportant les renseignements exigés dans le délai prévu	500

## PARTIE XVI

# Règlement sur le 2-butoxyéthanol

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le 2-butoxyéthanol</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	8(1) et (3)	Ne pas conserver copie de la documentation requise pendant 5 ans en un lieu au Canada où elle peut être examinée	500
2	8(2) et (3)	Ne pas conserver les résultats et la documentation exigés, pendant 5 ans, en un lieu au Canada où ils peuvent être examinés	500

## PARTIE XVII

[Abrogée, DORS/2018-286, art. 13]

## PARTIE XVIII

# Règlement sur les BPC

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les BPC</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	17(4)	Ne pas aviser le ministre dans le délai prévu de tout changement apporté aux renseignements fournis	500
2	22(2)	Ne pas fournir les renseignements exigés dans le délai prévu	500
3	22(3)	Ne pas aviser le ministre dans le délai prévu de toute modification apportée aux renseignements fournis	500
4	26	Ne pas tenir chaque point d'accès verrouillé ou gardé	500
5	28(1)a)	Ne pas élaborer et mettre en œuvre le plan requis	500
6	28(1)a)(i)	a) Ne pas mettre à jour annuellement le plan requis b) Ne pas vérifier annuellement le plan requis	500 500
7	28(1)a)(ii)	Ne pas conserver une copie à jour du plan requis dans les lieux prévus	500
8	28(1)a)(iii)	Ne pas rendre une copie du plan requis facilement accessible aux personnes visées	500
9	28(1)b)	Ne pas veiller à ce que les employés autorisés connaissent le contenu du plan requis	500
10	28(1)c)	a) Défaut de munir le dépôt d'un système d'alarme-incendie tel qu'il est indiqué b) Ne pas munir le dépôt d'extincteurs portatifs ou d'un réseau d'extinction automatique tel qu'il est indiqué	500 500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les BPC</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
11	28(1)d)	a) Ne pas conserver au dépôt une copie des registres visés	500
		b) Ne pas rendre une copie des registres visés facilement accessible aux personnes visées	500
12	28(1)e)	Ne pas veiller à ce que les employés visés soient informés des dangers et aient les connaissances requises	500
13	28(1)f)	Ne pas garder les matériaux absorbants visés près du dépôt	500
14	29(1) et (4)	Ne pas apposer l'étiquette exigée à un endroit bien en vue dans le délai prévu	500
15	29(2) et (4)	Ne pas apposer l'étiquette exigée à un endroit bien en vue	500
16	29(3.1) et (4)	Ne pas apposer l'étiquette exigée à un endroit bien en vue tel qu'il est indiqué	500
17	30(1)	Ne pas apposer l'étiquette exigée ou placer l'affiche exigée à l'endroit prévu	500
18	30(2)	Ne pas apposer l'étiquette exigée sur chaque partie désassemblée dans le délai prévu	500
19	31(1)	Ne pas apposer l'étiquette exigée à un endroit bien en vue sur tout produit visé	500
20	31(2)	Ne pas apposer l'étiquette exigée à un endroit bien en vue sur tout réservoir fixe ou produits visés	500
21	31(3)	Ne pas placer l'affiche exigée à l'entrée du dépôt à un endroit bien en vue	500
22	32	Ne pas veiller à ce que le produit ou le contenant porte l'étiquette requise en tout temps	500
23	39(1) et 42	Ne pas présenter le rapport requis en la forme prescrite et dans le délai prévu	500
24	39(2) et 42	Ne pas présenter le rapport requis en la forme prescrite et dans le délai prévu	500
25	40(2)	Ne pas inclure dans le rapport les renseignements exigés	500
26	41	Ne pas conserver une copie du rapport à l'établissement principal au Canada pendant 5 ans	500
27	43b) et 45	Ne pas conserver, dans les conditions prévues, les renseignements et les documents exigés	500
28	44(1) et 45	Ne pas tenir, dans les conditions prévues, le registre des inspections exigé	500
29	44(2) et 45	Ne pas tenir, dans les conditions prévues, un registre des inspections de la pièce d'équipement exigé	500



## PARTIE XIX

# Règlement sur l'électrodéposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur l'électrodéposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(2)b) et 13	Ne pas transmettre dans le délai prévu l'avis exigé, daté et dûment signé	500
2	3(3)	Ne pas soumettre un avis précisant l'information exigée	500
3	3(4)	Ne pas aviser le ministre dans le délai prévu	500
4	5(5)	Ne pas donner le préavis requis dans le délai prévu	500
5	6(4)b)	Ne pas consigner dans un registre les renseignements exigés	500
6	7(3)	Ne pas mesurer et enregistrer la tension superficielle tel qu'il est indiqué	500
7	9(3)b)	Ne pas consigner dans un registre les renseignements exigés	500
8	10(5)	Ne pas consigner dans un registre les renseignements exigés	500
9	11(1) et (4) et 13	Ne pas transmettre, en la forme et dans le délai prévus, un rapport daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
10	11(2) et (4) et 13	Ne pas transmettre en la forme et dans le délai prévus, le rapport exigé daté et dûment signé contenant les renseignements exigés	500
11	12	Ne pas inclure dans le rapport les renseignements exigés	500
12	14	Ne pas conserver les documents visés pendant 5 ans en un lieu au Canada où ils peuvent être examinés	500

## PARTIE XX

# Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	13(1)a)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des produits de finition automobile</i>	Description abrégée	Amende (\$)
Article			
2	13(1)b)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500
3	13(1)c)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500
4	13(2) et (3)	Ne pas conserver la documentation exigée pendant 5 ans en un lieu au Canada où elle peut être examinée	500

## PARTIE XXI

# Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement limitant la concentration en composés organiques volatils (COV) des revêtements architecturaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
Article			
1	19(1)a)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500
2	19(1)b)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500
3	19(1)c)	Ne pas conserver dans un registre les renseignements exigés	500
4	19(2) et (3)	Ne pas conserver la documentation exigée pendant 5 ans en un lieu au Canada où elle peut être examinée	500

DORS/2001-450, art. 1; DORS/2007-62, art. 1; DORS/2014-295, art. 1 à 6; DORS/2017-251, art. 1 à 21; DORS/2018-286, art. 12; DORS/2018-286, art. 13; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE II

(Sections 1 to 4)

# Department of Transport Act

## Historic Canals Regulations

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	6(1)(a)	(a) Failure to carry permit on person while engaged in designated activities	75
		(b) Failure to carry permit on board while engaged in designated activities	75
2	6(1)(b)	Failure to produce permit on request	75
3	6(1)(c)	Failure to comply with the terms and conditions specified in permit	75
4	6(1)(d)	Failure to notify Superintendent of any corrections to information on application for permit	75
5	7(a)	(a) Disturbing person's use or enjoyment	75
		(b) Interfering with person's use or enjoyment	75
6	7(b)	Behaviour that endangers the safety of any person	75
7	7(c)	Causing excessive noise between 11:00 p.m. and 6:00 a.m.	75
8	7(d)	(a) Unauthorized operation of a lock or its gates or sluices	150
		(b) Unauthorized operation of a lift or swing bridge or its gates or sluices	150
		(c) Unauthorized operation of a dam or its gates or sluices	150
		(d) Unauthorized operation of a wastew weir	150
9	7(e)	(a) Fishing within 10 m of a lock	75
		(b) Fishing within 10 m of an approach wharf	75
		(c) Fishing from a bridge over a navigation channel	75
10	8	Failure to comply with a posted sign	100
11	9	(a) Engaging in a restricted activity	75
		(b) Entering a closed area	75
12	10(a)	(a) Water-skiing in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(b) Riding a tube in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(c) Riding a kneeboard in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(d) Being towed behind a vessel in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(e) Towing a water-skier in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(f) Towing a person riding a tube in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(g) Towing a person riding a kneeboard in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(h) Water-skiing within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(i) Riding a tube within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(j) Riding a kneeboard within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(k) Being towed behind a vessel within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(l) Towing a water-skier within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(m) Towing a person riding a tube within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(n) Towing a person riding a kneeboard within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
13	10(b)	(a) Diving in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(b) Jumping in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(c) Scuba-diving in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(d) Swimming in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(e) Bathing in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(f) Diving within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(g) Jumping within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(h) Scuba-diving within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(i) Swimming within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(j) Bathing within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
14	10(c)	(a) Diving from a bridge over a historic canal or from its abutments	75
		(b) Jumping from a bridge over a historic canal or from its abutments	75
15	10(d)	Operating a vessel within 40 m of a dam when not in the navigation channel	75
16	11(1)(a)	Depositing snow collected during snow removal	200
17	11(1)(b)	Discarding waste except in a designated receptacle	200
18	11(1)(c)	Discharging contents of a holding tank except at a designated pumpout station	200
19	11(2)	(a) Removing a cultural resource other than in accordance with a permit	200
		(b) Removing a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(c) Removing a structure other than in accordance with a permit	200
		(d) Removing equipment other than in accordance with a permit	200
		(e) Removing an object other than in accordance with a permit	200

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(f) Altering a cultural resource other than in accordance with a permit	200
		(g) Altering a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(h) Altering a structure other than in accordance with a permit	200
		(i) Altering equipment other than in accordance with a permit	200
		(j) Altering an object other than in accordance with a permit	200
		(k) Destroying a cultural resource other than in accordance with a permit	200
		(l) Destroying a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(m) Destroying a structure other than in accordance with a permit	200
		(n) Destroying equipment other than in accordance with a permit	200
		(o) Destroying an object other than in accordance with a permit	200
20	12	(a) Vacating property in unkept condition	100
		(b) Vacating a facility in unkept condition	100
21	14(1)	(a) Dredging other than in accordance with a permit	275
		(b) Filling other than in accordance with a permit	275
22	14(5)	Failure to comply with a stop work order	300
23	14(6)	Failure to comply with a restore order	300
24	15(1)	(a) Erecting a sign over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
		(b) Erecting a structure over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
		(c) Erecting an object over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
25	17(1)(a)	(a) Taking off an aircraft on a navigation channel	200
		(b) Landing an aircraft on a navigation channel	200
		(c) Mooring an aircraft on a navigation channel	200
26	17(1)(b)	(a) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a lock	200
		(b) Landing an aircraft on waters within 100 m of a lock	200
		(c) Mooring an aircraft within 100 m of a lock	200
		(d) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a bridge	200
		(e) Landing an aircraft on waters within 100 m of a bridge	200
		(f) Mooring an aircraft within 100 m of a bridge	200
		(g) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a dam	200
		(h) Landing an aircraft on waters within 100 m of a dam	200
		(i) Mooring an aircraft within 100 m of a dam	200
27	17(1)(c)	(a) Taking off an aircraft on waters at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Landing an aircraft on waters at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200
		(c) Mooring an aircraft at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200
28	18	Camping outside campground	75
29	19	Camping at a campground other than in accordance with a permit	75
30	22(1)	Discharging fireworks	150
31	23(1)	(a) Lighting a fire in a prohibited place	75
		(b) Maintaining a fire in a prohibited place	75
32	23(2)	Leaving a fire unattended	75
33	23(3)	Failure to extinguish a fire	75
34	24(1)	Failure to restrain pet by a harness or leash or confine pet in enclosure	100
35	24(2)	Failure to remove or dispose of pet excrement	100
36	25(1)	Bringing livestock	75
37	27(a)	Failure by owner to ensure that vessel is fitted with proper mooring lines	75
38	27(b)	Failure by owner to ensure that vessel fender is securely fastened and made of material that will float	75
39	28(a)	Operating a vessel that may damage historic canal	150
40	28(b)	Operating a vessel that may endanger the safety of persons using a historic canal	150
41	28(c)	(a) Operating a vessel that may delay navigation	150
		(b) Operating a vessel that may obstruct navigation	150
42	29(a)	Failure to obey traffic control devices	150
43	29(b)	Failure to obey instructions respecting the use of locks and channels	250
44	30	(a) Failure to operate a vessel in a manner that ensures that its wake is minimized	200
		(b) Failure to operate a vessel in a manner that ensures that the vessel and its wake do not compromise the safety of persons or vessels or cause damage	200
45	31(1)	Failure of person in charge to give way when approaching a bridge	100
46	31(2)	Failure of person in charge to give way when approaching bend	100
47	31(3)	(a) Overtaking of another vessel within 300 m of lock	100
		(b) Overtaking of another vessel within 300 m of guard gate	100
		(c) Overtaking of another vessel within 300 m of bridge	100
48	31(4)	Failure to reduce speed in work zones	150
49	33(1)(a)	(a) Unlawful attempt to pass vessel through swing bridge	150
		(b) Unlawful attempt to pass vessel through lift bridge	150
50	34(1)	Attempting to pass through Brighton Road Swing Bridge other than in accordance with a permit	100
51	35(1)	Unlawfully allowing vessel to leave an approach wharf to enter or leave a lock	150
52	35(2)	Failure to give way to another vessel leaving lock	150

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
53	35(3)	Allowing improperly equipped vessel to pass through a lock	150
54	36(a)	Failure to properly secure vessel in lock	150
55	36(b)	Failure to ensure that each mooring line is attended by crew while passing through a lock	150
56	36(c)	Failure to ensure that the engine compartment blower or exhaust fan is operating while passing through a lock	150
57	37	(a) Smoking or having an open flame on coping wall while passing through a lock	150
		(b) Smoking or having an open flame on lock gate while passing through a lock	150
58	38(a)	Smoking or having an open flame onboard while passing through a lock	150
59	38(b)	Turning on or off any appliance while passing through a lock	150
60	38(c)	Operating an engine while passing through a lock	150
61	40(1)	Mooring a vessel in a manner that obstructs navigation	150
62	40(2)	Mooring a vessel along an approach wharf for a reason other than waiting to enter the lock	75
63	40(3)	Unlawfully affixing mooring line	75
64	40(4)	Mooring a vessel other than in accordance with a permit	75
65	40(6)	Unlawfully mooring a vessel not of particular type or class	75
66	40(7)	Mooring a vessel at a wharf for longer than designated period	75
67	41	Mooring a vessel in a navigation channel	150
68	42	Wintering a vessel other than in accordance with a permit	75
69	43	Lying up a vessel other than in accordance with a permit	50
70	44(1)(a)	(a) Moving an aid to navigation	250
		(b) Altering an aid to navigation	250
		(c) Destroying an aid to navigation	250
71	44(1)(b)	Mooring a vessel to an aid to navigation	250
72	44(1)(c)	Setting out navigation markers other than buoys	250
73	44(1)(d)	Setting out a buoy other than in accordance with a permit	250
74	45(1)(a)	Operating a vehicle with treads that may damage bridge surface, other than in accordance with a permit	150
75	45(1)(b)	Operating on a bridge a vehicle whose gross weight exceeds the posted load capacity of the bridge, other than in accordance with a permit	150
76	45(4)	Proceeding over a bridge prior to closure device being fully open	150
77	[Repealed, SOR/2016-200, s. 38]		

SOR/97-161, s. 3(F); SOR/98-255, s. 2; SOR/2016-200, ss. 34(F), 35(F), 36 to 38; SOR/2016-299, s. 7; SOR/2018-286, s. 14; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE II

(articles 1 à 4)

# Loi sur le ministère des Transports

## Règlement sur les canaux historiques

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	6(1)a)	a) Défaut d'avoir le permis sur soi lors d'activités désignées	75
		b) Défaut d'avoir le permis à bord lors d'activités désignées	75
2	6(1)b)	Défaut de présenter le permis sur demande	75
3	6(1)c)	Défaut de respecter les modalités du permis	75
4	6(1)d)	Défaut d'informer le directeur des changements aux renseignements fournis lors de la demande de permis	75
5	7a)	a) Déranger les usagers	75
		b) Empêcher les usagers d'un canal historique d'en jouir	75
6	7b)	Comportement compromettant la sécurité de quiconque	75
7	7c)	Faire un bruit exagéré entre 23 h et 6 h	75
8	7d)	a) Faire fonctionner une écluse, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		b) Faire fonctionner un pont levant ou tournant, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		c) Faire fonctionner un barrage, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		d) Faire fonctionner un déversoir, ses portes ou vannes sans autorisation	150
9	7e)	a) Pêcher à moins de 10 m d'une écluse	75
		b) Pêcher à moins de 10 m d'un quai d'approche	75
		c) Pêcher d'un pont enjambant un chenal de navigation	75
10	8	Contrevenir aux instructions des écriteaux prescrits	100
11	9	a) Exercer une activité restreinte	75
		b) Pénétrer dans une zone fermée	75
12	10a)	a) Faire du ski nautique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		b) Faire du pneumatique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		c) Faire de l'aquaplane dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		d) Se faire remorquer par un bâtiment dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		e) Remorquer une personne faisant du ski nautique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		f) Remorquer une personne faisant du pneumatique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		g) Remorquer une personne faisant de l'aquaplane dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		h) Faire du ski nautique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		i) Faire du pneumatique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		j) Faire de l'aquaplane à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		k) Se faire remorquer par un bâtiment à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		l) Remorquer une personne faisant du ski nautique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		m) Remorquer une personne faisant du pneumatique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		n) Remorquer une personne faisant de l'aquaplane à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
13	10b)	a) Plonger dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		b) Sauter dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		c) Faire de la plongée dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		d) Nager dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		e) Se baigner dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		f) Plonger à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		g) Sauter à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		h) Faire de la plongée à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		i) Nager à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		j) Se baigner à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
14	10c)	a) Plonger d'un pont enjambant un canal historique ou de ses butées	75
		b) Sauter d'un pont enjambant un canal historique ou de ses butées	75
15	10d)	Conduire un bâtiment à moins de 40 m d'un barrage hors du chenal de navigation	75
16	11(1)a)	Jeter de la neige de déneigement	200
17	11(1)b)	Jeter des déchets ailleurs que dans les récipients désignés	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
18	11(1)c)	Vider les réservoirs de stockage ailleurs qu'aux postes de pompage désignés	200
19	11(2)	a) Enlever une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		b) Enlever une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		c) Enlever une construction d'une façon contraire au permis	200
		d) Enlever une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		e) Enlever un objet d'une façon contraire au permis	200
		f) Modifier une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		g) Modifier une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		h) Modifier une construction d'une façon contraire au permis	200
		i) Modifier une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		j) Modifier un objet d'une façon contraire au permis	200
		k) Détruire une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		l) Détruire une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		m) Détruire une construction d'une façon contraire au permis	200
		n) Détruire une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		o) Détruire un objet d'une façon contraire au permis	200
20	12	a) Quitter un bâtiment ou une installation sans les laisser propres et en ordre	100
		b) Quitter un terrain sans le laisser propre et en ordre	100
21	14(1)	a) Draguer de façon contraire au permis	275
		b) Remblayer de façon contraire au permis	275
22	14(5)	Défaut de suspendre les travaux suite à un ordre	300
23	14(6)	Défaut d'obéir à un ordre de restauration	300
24	15(1)	a) Installer, de façon contraire au permis, un écriteau au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100
		b) Installer, de façon contraire au permis, une construction au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100
		c) Installer, de façon contraire au permis, un objet au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100
25	17(1)a)	a) Faire décoller un aéronef sur le chenal de navigation	200
		b) Faire amerrir un aéronef sur le chenal de navigation	200
		c) Amarrer un aéronef sur le chenal de navigation	200
26	17(1)b)	a) Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'une écluse	200
		b) Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'une écluse	200
		c) Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'une écluse	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		d) Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'un pont	200
		e) Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'un pont	200
		f) Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'un pont	200
		g) Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'un barrage	200
		h) Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'un barrage	200
		i) Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'un barrage	200
27	17(1)c)	a) Faire décoller un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
		b) Faire amerrir un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
		c) Amarrer un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
28	18	Camper hors d'un terrain de camping	75
29	19	Camper sur un terrain de camping de façon contraire au permis	75
30	22(1)	Allumer des pièces pyrotechniques	150
31	23(1)	a) Allumer un feu à un endroit prohibé	75
		b) Entretenir un feu à un endroit prohibé	75
32	23(2)	Défaut de surveiller un feu	75
33	23(3)	Défaut d'éteindre un feu	75
34	24(1)	Défaut de retenir un animal en laisse ou dans un harnais ou de le garder dans un contenant	100
35	24(2)	Défaut de jeter ou d'enlever les excréments d'animaux familiers	100
36	25(1)	Amener un animal de ferme	75
37	27a)	Défaut par le propriétaire de s'assurer que le bâtiment est équipé d'une quantité adéquate d'amarres	75
38	27b)	Défaut par le propriétaire de s'assurer que les défenses sont solidement fixées et faites d'un matériau flottant	75
39	28a)	Conduite d'un bâtiment susceptible d'endommager le canal historique	150
40	28b)	Conduite d'un bâtiment susceptible de compromettre la sécurité des usagers du canal historique	150
41	28c)	a) Conduite d'un bâtiment susceptible de retarder la navigation	150
		b) Conduite d'un bâtiment susceptible d'obstruer la navigation	150
42	29a)	Défaut d'obéir aux dispositifs de réglementation de la circulation	150
43	29b)	Défaut de se conformer aux instructions concernant l'utilisation des écluses et chenaux	250
44	30	a) Défaut de conduire un bâtiment de façon à en réduire au minimum le sillage	200
		b) Défaut de conduire un bâtiment de façon à ce que ni le bâtiment ni son sillage ne compromettent la sécurité de personnes ou de bâtiments ou ne causent des dommages	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
45	31(1)	Défaut par le responsable de laisser la priorité à l'approche d'un pont	100
46	31(2)	Défaut par le responsable de laisser la priorité à l'approche d'une courbe	100
47	31(3)	a) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'une écluse	100
		b) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'une porte de sûreté	100
		c) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'un pont	100
48	31(4)	Défaut de réduire la vitesse dans les zones de travail	150
49	33(1)a)	a) Tentative de franchissement illégal d'un pont tournant	150
		b) Tentative de franchissement illégal d'un pont levant	150
50	34(1)	Tentative de franchissement du pont tournant dit de la route Brighton d'une façon contraire au permis	100
51	35(1)	Départ illégal d'un quai d'approche pour entrer dans une écluse ou la quitter	150
52	35(2)	Défaut de laisser passer un autre bâtiment sortant d'une écluse	150
53	35(3)	Franchir une écluse avec un bâtiment équipé irrégulièrement	150
54	36a)	Défaut d'attacher adéquatement le bâtiment durant l'éclusage	150
55	36b)	Défaut de s'assurer qu'un membre de l'équipage surveille chaque amarre durant l'éclusage	150
56	36c)	Défaut de s'assurer durant l'éclusage du fonctionnement du ventilateur ou de l'aspirateur de la salle des moteurs	150
57	37	a) Fumer ou avoir une flamme nue sur un mur de couronnement durant l'éclusage	150
		b) Fumer ou avoir une flamme nue sur la porte de l'écluse durant l'éclusage	150
58	38a)	Fumer ou avoir une flamme nue à bord durant l'éclusage	150
59	38b)	Allumer ou éteindre un appareil durant l'éclusage	150
60	38c)	Faire fonctionner un moteur durant l'éclusage	150
61	40(1)	Amarrer un bâtiment de façon à obstruer la navigation	150
62	40(2)	Amarrer un bâtiment à un quai d'approche pour une raison autre que d'attendre le prochain éclusage	75
63	40(3)	Attacher illégalement une amarre	75
64	40(4)	Amarrer un bâtiment de façon contraire au permis	75
65	40(6)	Amarrer illégalement un bâtiment d'un type ou catégorie non visé	75
66	40(7)	Amarrer un bâtiment à un quai au-delà de la période désignée	75
67	41	Amarrer un bâtiment dans un chenal de navigation	150
68	42	Hiverner un bâtiment de façon contraire au permis	75
69	43	Séjour d'un bâtiment de façon contraire au permis	50
70	44(1)a)	a) Déplacer une aide à la navigation	250
		b) Modifier une aide à la navigation	250
		c) Détruire une aide à la navigation	250
71	44(1)b)	Amarrer un bâtiment à une aide à la navigation	250

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les canaux historiques</i>	Description abrégée	Amende (\$)
72	44(1)c)	Poser des balises autres que des bouées	250
73	44(1)d)	Poser une bouée de façon contraire au permis	250
74	45(1)a)	Conduire, de façon contraire au permis, un véhicule à bandes de roulement pouvant endommager le revêtement d'un pont	150
75	45(1)b)	Conduire, de façon contraire au permis, un véhicule dépassant la capacité portante affichée pour le pont	150
76	45(4)	S'avancer sur un pont lorsque le dispositif de sécurité n'est pas complètement ouvert	150
77	[Abrogé, DORS/2016-200, art. 38]		

DORS/97-161, art. 3(F); DORS/98-255, art. 2; DORS/2016-200, art. 34(F), 35(F), 36 à 38; DORS/2016-299, art. 7; DORS/2018-286, art. 14; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE II.1

(Sections 1 to 4)

# Fisheries Act

## PART 0.1

# Fisheries Act

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Fisheries Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	43.4(1)	Failing to comply with any terms and conditions of a specified permission or a specified lease or licence	750

## PART I

# Maritime Provinces Fishery Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	<i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	4(1)	(a) Unlawfully fishing for any fish (b) Unlawfully catching and retaining any fish	200 200
2	7(1)	Fishing in inland waters by a prohibited method	200
3	8	Fishing in inland waters with the aid of an artificial light or light from a fire	200
4	9	(a) Fishing by jigging in inland waters (b) Assisting in fishing by jigging in inland waters (c) Assisting in landing fish caught by jigging in inland waters	500 500 500
5	9.1	Fishing by jigging in tidal waters of Nova Scotia during specified close time	200
6	10	Angling in inland waters without an open season being in effect for at least one species of sport fish	250
7	11(a)	Angling in inland waters with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit
8	11(b)	Angling in inland waters with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
9	11.1(a)	Angling in tidal waters for sport fish with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit
10	11.1(b)	Angling in tidal waters for sport fish with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
11	11.2(a)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than five fishing lines	200 plus 50 per line exceeding limit
12	11.2(b)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than six hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
13	12(1)	Angling for sport fish during the specified period	200
14	12(3)	Angling in specified waters during the specified period	200
15	13	(a) Failing to return forthwith to the water a sport fish caught by hooking it in a part of its body other than the mouth	500

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Failing to release into the water a live sport fish in a manner that causes it the least harm	500
16	14	Using a gaff or spear to land a sport fish caught by angling	200
17	15(a)	(a) Angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters	200
		(b) Assisting in angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters	200
18	15(b)	(a) Angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200
		(b) Assisting in angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200
19	16(1)	Angling in specified waters during specified close time	250
20	17(1)	Possessing more salmon taken by angling than the specified yearly quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
21	17(2)	Possessing more than the specified daily quota of any species of fish, except for salmon, taken by recreational fishing	300
22	18(a)(i)	(a) Using as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish	200
		(b) Possessing for use as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish	200
23	18(a)(ii)	(a) Using as bait live or dead goldfish or other carp	200
		(b) Possessing for use as bait live or dead goldfish or other carp	200
24	18(a)(iii)	(a) Using as bait live or dead goldfish or other carp	200
		(b) Possessing for use as bait live or dead chain pickerel	200
25	18(b)	(a) Using as bait in a province any live fish that was not taken in that province	200
		(b) Possessing for use as bait in a province any live fish that was not taken in that province	200
26	19(1)	(a) Using any live fish as bait in the inland waters of New Brunswick	200
		(b) Possessing any live fish for use as bait in the inland waters of New Brunswick	200
27	20	Fishing in the specified waters during specified close time	250
28	21	Failing to set a gill net in a straight line	200
29	22	Possessing, without lawful excuse, a fishing net other than a dip net	500
30	23(1)	Possessing a jigging device or spear in inland waters or within 15 m of inland waters	300
31	23(2)	Possessing a snare or bow and arrow in inland waters	300
32	24(a)	Failing to remove a gill net from the water during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250
33	24(b)	Failing to render a trap net or weir incapable of catching fish during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250
34	25	Fishing with a weir constructed in tidal waters that goes dry at low tide	200

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
35	26(a)(i)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net within 90 m of a square net	200
36	26(a)(ii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of any other square net	200
37	26(a)(iii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of a dam	200
38	26(b)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 45 m of any other bag net, trap net or gill net	200
39	26(b)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 90 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200
40	26(c)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 90 m of any other bag net, trap net or gill net	200
41	26(c)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 180 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200
42	26(d)	Fishing for smelt or tomcod with a bag net, trap net or gill net within 90 m of a bridge	200
43	26(e)	(a) Fishing with fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set	200
		(b) Setting any fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set	200
44	27	Leaving fishing gear unattended in the water for more than 72 consecutive hours	250
45	28(1)	Placing a shack or temporary shelter on the ice over any waters in Prince Edward Island or Nova Scotia that does not have the name and address of the owner affixed to it	200
46	28(2)(a)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are not legible	200
47	28(2)(b)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are less than 50 mm in height	200
48	28(2)(c)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are in a colour that does not contrast with their background	200
49	28(3)	Placing a shack or temporary shelter on the ice before January 1 in specified waters	200
50	28(4)	Failing to remove a shack or temporary shelter from the ice by midnight on April 2 or by the date specified by a fishery officer	200
51	30.1	Fishing for burbot by a prohibited method	200
52	30.2	Fishing for burbot in the specified waters during specified close time	250
53	30.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more burbot than the specified quota	200
54	30.3(b)	Catching and retaining from the specified waters a burbot less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
55	31.1	Fishing for chain pickerel by a prohibited method	200



Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
56	31.2	Fishing for chain pickerel in the specified waters during specified close time	250
57	31.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more chain pickerel than the specified quota	200
58	31.3(b)	Catching and retaining from the specified waters any chain pickerel less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
59	32(1)	Engaging in recreational fishing for clams in the specified waters during specified close time	250
60	32(2)	Engaging in commercial fishing for clams in the specified waters during specified close time	350
61	33	Catching and retaining in any day more clams of the specified species than the specified aggregate quota	200 plus 1 per clam exceeding quota
62	34	Catching and retaining from the specified waters any clam of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 1 per clam less than minimum length
63	36	Fishing for eels by a prohibited method	500
64	37(1)	Engaging in recreational fishing for eels from specified waters during specified close time	250
65	37(1.1)	Engaging in commercial fishing for eels from specified waters during specified close time	350
66	37(2)(a)	Failing to provide an opening in an eel trap at least 90 cm wide while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250
67	37(2)(b)	Failing to render a fyke net incapable of catching fish while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250
68	38	Catching and retaining in any day from the specified waters more eels than the specified quota	200 plus 10 per eel exceeding quota
69	38.1(1)	Catching and retaining from the specified waters an eel less than the specified minimum length	200 plus 10 per eel less than minimum length
70	40	Fishing for gaspereau by a prohibited method	500
71	41(1)(a)	Engaging in recreational fishing for gaspereau in the specified waters during specified yearly close time	250
72	41(1)(b)	Engaging in recreational fishing for gaspereau in the specified waters during specified weekly close time	250
73	41(2)(a)	Engaging in commercial fishing for gaspereau in the specified waters during specified yearly close time	350
74	41(2)(b)	Engaging in commercial fishing for gaspereau in the specified waters during specified weekly close time	350
75	41.1	Catching and retaining in any day from the specified waters more gaspereau than the specified quota	200 plus 10 per fish exceeding quota
76	42(1)	Fishing for gaspereau with a gill net that has a mesh size of more than 89 mm	200
77	42(2)	Fishing for gaspereau in the inland or tidal waters of New Brunswick with a gill net that has a mesh size of less than 38 mm	200
78	43(1)	Fishing for gaspereau in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250
79	44(a)	Fishing for gaspereau in the inland waters of any river in Nova Scotia with a square net that is more than 3.65 m <sup>2</sup>	200
80	44(b)	(a) Erecting in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length	500

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Using in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length	500
81	45(a)	Failing to remove a square net from the specified waters during specified weekly close time — fishing for gaspereau	250
82	45(b)	Failing to provide an opening that is at least 60 cm wide and 60 cm high in the wall of the square net fixture — fishing for gaspereau in inland waters of a river in Nova Scotia	500
83	46	Fishing for gaspereau in the inland waters of Inverness County with a trap net that is more than 15 m in length	200
84	47(a)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net the opening of which has a circumference of more than 190 cm	200
85	47(b)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia, by a prohibited method	200
86	47(c)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200
87	47(d)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200
88	48	Fishing for gaspereau in the specified section of the Tusket River, Nova Scotia	200
89	50	Fishing for landlocked salmon by a prohibited method	500
90	51	Fishing for landlocked salmon in the specified waters during specified close time	250
91	52(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
92	52(1)(b)(i)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length
93	52(1)(b)(ii)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish greater than maximum length
94	52(2)	Catching and retaining in any day from any combination of specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
95	53	Failing to affix a blue salmon tag in the specified manner to a landlocked salmon that is 48 cm or more in length that is caught and retained during specified period	200
96	53.2	Fishing for muskellunge by a prohibited method	200
97	53.3	Fishing in the specified waters for muskellunge during specified close time	250
98	53.4(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more muskellunge than the specified quota	200
99	53.4(b)	Catching and retaining from the specified waters muskellunge less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
100	54	Fishing for mussels by a prohibited method	200
101	55(1)	Engaging in recreational fishing for mussels in the specified waters during specified close time	250
102	55(2)	Engaging in commercial fishing for mussels in the specified waters during specified close time	350
103	55.1	Catching and retaining in any day in the specified waters more mussels than the specified quota	200 plus 1 per mussel exceeding quota

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
104	56(a)	Fishing for oysters by diving in a leased oyster area in the inland or tidal waters of Prince Edward Island	200
105	56(b)	Fishing for oysters in a public oyster-fishing area by a prohibited method	200
106	57(a)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified yearly close time	250
107	57(b)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified weekly close time	250
108	58	(a) Catching and retaining an oyster that is less than the specified length	200 plus 1 per oyster less than specified length
		(b) Possessing an oyster that is less than the specified length	200 plus 1 per oyster less than specified length
109	60	Fishing for salmon by a prohibited method	500
110	61	Fishing for salmon in the specified waters during specified close time	250
111	62(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
112	62(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
113	63(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
114	63(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
115	63(c)	Catching and retaining from the specified waters any salmon less than the specified minimum length	400 plus 300 per fish less than minimum length
116	64(1)(a)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
117	64(1)(b)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250
118	64(2)	Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
119	65(1)(a)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
120	65(1)(b)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250
121	65(2)	Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
122	67(1)	Failing to forthwith securely lock or seal a salmon tag on the caught and retained salmon in accordance with the design of the tag	200
123	68	Importing a salmon into a province without the specified tag	400 plus 300 per fish not tagged
124	69	Having a salmon to which a blue salmon tag is affixed on board any vessel for which a registration card has been issued	400
125	70(1)	Possessing a salmon without a salmon tag affixed	400 plus 300 per fish not tagged
126	72	Fishing for shad by a prohibited method	500

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
127	73(1)(a)	Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during yearly close time	250
128	73(1)(b)	Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during specified weekly close time	250
129	73(1.1)(a)	Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified yearly close time	350
130	73(1.1)(b)	Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified weekly close time	350
131	73(2)	Fishing for shad in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250
132	73.1	Catching and retaining in any day in the specified waters more shad than the specified quota	200 plus 50 for each fish in excess of quota
133	74	Fishing for shad with a gill net that has a mesh size of less than 127 mm	200
134	75	Fishing for silversides by a prohibited method	500
135	76	Fishing for silversides by a prohibited method	250
136	77	Fishing for silversides with a trap net that has a mesh size of more than 65 mm	200
137	79	Fishing for smallmouth bass by a prohibited method	500
138	80	Fishing for smallmouth bass in the specified waters during specified close time	250
139	81(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more smallmouth bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
140	81(b)	Catching and retaining from the specified waters any smallmouth bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
141	83	Fishing for smelt by a prohibited method	500
142	84	Fishing for smelt with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200
143	85	Fishing for smelt with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200
144	86	Fishing for smelt in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200
145	87	Catching and retaining in any day using specified methods more smelt than the specified quota	200 plus 1 per fish exceeding quota
146	88	Fishing for smelt in the specified waters during specified close time	250
147	90	Fishing for striped bass by a prohibited method	500
148	91(a)	Fishing for striped bass in specified waters during specified yearly close time	250
149	91(b)	Fishing for striped bass in the specified waters with a bow net during the specified weekly close time	250
150	92	Fishing for striped bass with a bow net that has a mesh size of less than 127 mm	200
151	93(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters using specified methods more striped bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
152	93(b)	Catching and retaining from the specified waters any striped bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
153	94	Fishing for sturgeon by a prohibited method	500
154	95	Fishing for sturgeon in the specified waters during specified close time	250

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
155	96	Fishing for sturgeon with a gill net that has a mesh size of less than 330 mm	200
156	97	(a) Catching and retaining a sturgeon that is less than the specified length  (b) Possessing a sturgeon that is less than the specified length	200 plus 100 per fish less than specified length  200 plus 100 per fish less than specified length
157	99	Fishing for tomcod by a prohibited method	500
158	100	Fishing for tomcod with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200
159	101	Fishing for tomcod with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200
160	102	Fishing for tomcod in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200
161	103	Fishing for tomcod in the specified waters during specified close time	250
162	105	Fishing for trout by a prohibited method	500
163	106	Fishing for trout in the specified waters during specified close time	250
164	107(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
165	107(1)(b)	Catching and retaining from the specified waters trout of a specified species less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
166	107(2)(a)	Catching and retaining in any day from any combination of the specified waters more trout than the specified aggregate quota 200 plus 100 per fish exceeding quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
167	107(2)(b)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
168	107.11	Fishing for whitefish by a prohibited method	500
169	107.12	Fishing for whitefish in the specified waters during specified close time	250
170	107.13(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more whitefish than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
171	107.13(b)	Catching and retaining from the specified waters any whitefish less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
172	107.21	Fishing for white perch by a prohibited method	500
173	107.22	Fishing for white perch in the specified waters during specified close time	250
174	107.23(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more white perch than the specified quota	200
175	107.23(b)	Catching and retaining from the specified waters any white perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
176	107.31	Fishing for yellow perch by a prohibited method	500
177	107.32	Fishing for yellow perch in the specified waters during specified close time	250
178	107.33(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more yellow perch than the specified quota	200

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
179	107.33(b)	Catching and retaining in the specified waters any yellow perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
180	109	Fishing other than through a man-made hole in the ice or from shore through a natural opening in the ice	200
181	110(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit
182	110(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended	200
		(b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200
183	111	Fishing during the specified period	250
184	112	Fishing in Lac Baker, Madawaska County, on the specified days	250
185	113	Fishing during the specified period	200
186	114(1)(a)	Catching and retaining in any day more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
187	114(1)(b)	Catching and retaining fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length
188	114(2)	Catching and retaining in any day more sport fish and striped bass than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
189	115(a)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, with more than one set line	200 plus 50 per line exceeding limit
190	115(b)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, using fish as bait	200
191	115(c)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any landlocked salmon less than the specified minimum length or more than specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
192	115(d)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any brook trout less than specified minimum length	200 plus 100 per fish less than the minimum length
193	115(e)	Catching and retaining in any day in Nictau Lake, Restigouche County, more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
194	115(f)	Continuing to fish in Nictau Lake, Restigouche County, on any day after catching and retaining the specified quota of sport fish	200 plus 100 per fish exceeding quota
195	117(1)(a)	Fishing for sport fish or whitefish by a prohibited method	500
196	117(1)(b)	Fishing for smelt by a prohibited method	500
197	118(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit
198	118(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended	200
		(b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200
199	119(1)	Fishing during the specified period	250
200	119(3)	Fishing during the specified hours of the specified period	200
201	120(1)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
202	120(2)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
203	120(3)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
204	120(4)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
205	121	Catching and retaining a fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length

## PART II

# Ontario Fishery Regulations, 2007

Item	Column I <i>Provision of the Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)(a)	Fishing without a licence	125
2	3(1)(b)	(a) Shipping live fish, other than baitfish, without a licence  (b) Transporting live fish, other than baitfish, without a licence  (c) Attempting to ship live fish, other than baitfish, without a licence  (d) Attempting to transport live fish, other than baitfish, without a licence	200  200  200  200
3	3(1)(c)	(a) Depositing into a body of water, without a licence, live fish that were caught elsewhere  (b) Attempting to deposit into a body of water, without a licence, live fish that were caught elsewhere	300  250
4	4(2)	Failing to comply with terms and conditions in a licence	200
5	5(a)	Bringing crayfish or salamanders into Ontario for use as bait	250
6	5(b)	Bringing live fish or leeches into Ontario for use as bait	250
7	6(1)	Possessing, transporting or releasing members of an invasive species without a licence	250
8	8(1)	Fishing in a fish sanctuary during close time	250
9	9(1)(a)	Fishing with a hook so as to pierce or hook a fish other than in the mouth	200
10	9(1)(b)	Fishing with a gaff	200
11	9(1)(c)	Fishing with a snare	200
12	9(1)(d)	Fishing with a snagger	200
13	9(1)(e)	Fishing with a spear gun	200
14	10(1)	Possessing specified equipment in any waters or within 30 m of any water's edge	200

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
15	10(2)	Possessing a spear for fishing in any waters or within 30 m of any water's edge	200
16	11	Using an artificial light to attract fish	200
17	15	(a) Angling for fish during close time	200
		(b) Catching by angling and retaining fish during close time	200 plus 50 per fish
18	16(a)	(a) Catching and retaining more than sport fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than sport fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Catching and retaining fish of a prohibited size under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish
		(d) Possessing fish of a prohibited size under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish
19	16(b)	(a) Catching and retaining more than conservation fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than conservation fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Catching and retaining fish of a prohibited size under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish
		(d) Possessing fish of a prohibited size under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish
20	17	Possessing more than specified limit of fish from all zones	100 plus 50 per fish exceeding limit
21	18(a)	(a) Catching and retaining more than 5 trout or salmon in the aggregate under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than 5 trout or salmon in the aggregate under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
22	18(b)	(a) Catching and retaining more than 2 trout or salmon in the aggregate under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than 2 trout or salmon in the aggregate under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
23	19	(a) Catching and retaining more than specified daily quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
24	20(a)	(a) Non-resident catching and retaining more than specified daily quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Non-resident catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish



Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
25	20(b)(i)	Non-resident catching and retaining more than 2 walleye or sauger in the aggregate	100 plus 50 per fish exceeding quota
26	20(b)(ii)	Non-resident catching and retaining more than 2 walleye or sauger in the aggregate that are from different waters	100 plus 50 per fish exceeding quota
27	21	(a) Non-resident catching and retaining more than specified quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Non-resident possessing more than specified quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Non-resident catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
		(d) Non-resident possessing fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
28	25(1)	Possessing live brook trout or live lake trout caught by angling	50 plus 50 per fish
29	26	Possessing live fish, other than baitfish, caught by angling	50 plus 50 per fish
30	27(1)	Non-resident possessing more fish on board a fishing vessel than specified quota	100 plus 50 per fish exceeding quota
31	29(1)	(a) Using as bait an invasive species or a live fish that is not baitfish	200
		(b) Possessing for use as bait an invasive species or a live fish that is not baitfish	200
32	29(2)(a)	(a) Using live baitfish as bait	200
		(b) Possessing live baitfish for use as bait	200
33	29(2)(c)(i)	(a) Using a fish as bait	200
		(b) Possessing a fish for use as bait	200
34	29(2)(c)(ii)	(a) Using a fish as bait during specified period	200
		(b) Possessing a fish for use as bait during specified period	200
35	29(2)(d)	(a) Using rainbow smelt as bait	200
		(b) Possessing rainbow smelt for use as bait	200
36	30	Angling within 25 m of a pound net or cage in which fish are held for culture	200
37	31(1)	Angling with a line having more than four hooks	50 plus 50 per hook exceeding limit
38	31(2)(a)	Angling using a hook other than a barbless hook	50
39	31(2)(b)	Angling using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
40	31(3)(a)(i)	Angling using a hook other than a barbless hook	50

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
41	31(3)(a)(ii)	Angling using a hook other than a barbless hook during specified period	50
42	31(3)(b)	Angling using anything other than an artificial lure	200
43	31(3)(c)	Angling using anything other than an artificial lure while ice fishing	200
44	31(3)(d)	Angling using anything other than an artificial fly	200
45	31(4)(a)	Angling for lake trout using a hook other than a single barbless hook	50
46	31(4)(b)	Angling for lake trout using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
47	31(4)(c)	Angling for lake trout using anything other than an artificial lure	200
48	31(5)(a)	Angling using a hook other than a barbless hook	50
49	31(5)(b)	Angling for lake trout in specified waters using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
50	32	Angling with more than permitted number of lines	50 plus 50 per line exceeding limit
51	33(a)	Angler being more than 60 m from any hole in ice through which they are angling	50
52	33(b)	Failing to maintain a clear and unobstructed view of a line used for angling through ice	50
53	34(1)	Sport fishing between sunset and sunrise	100
54	35(1)(a)(i)	Sport fishing using an oversized angular dip net	100
55	35(1)(a)(ii)	Sport fishing using an oversized circular dip net	100
56	35(1)(b)	Sport fishing using an oversized seine net	100
57	35(1)(c)	Sport fishing using an oversized baitfish trap	100
58	35(1)(d)	Sport fishing using more than one dip net, baitfish trap or seine net	50 plus 50 per net or trap exceeding limit
59	35(1)(e)	Sport fishing using a baitfish trap that is not properly marked	50
60	35(2)(a)	(a) Catching and retaining more than specified quota of fish while sport fishing other than by angling	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than specified quota of fish while sport fishing other than by angling	100 plus 50 per fish exceeding quota
61	35(2)(b)	Sport fishing, other than by angling, for listed species using gear other than specified gear	200
62	35(2)(c)	(a) Sport fishing, other than by angling, for listed species during close time	200

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining listed species during close time	200 plus 50 per fish
62.1	35(2)(d)	(a) Sport fishing, other than by angling, for listed species in waters not specified	200
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining listed species from waters not specified	200
62.2	35(2)(e)	(a) Sport fishing, other than by angling, for species not listed	200
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining species not listed	200
63	36(1)(a)	(a) Catching and retaining more than specified quota of baitfish while sport fishing other than by angling	200
		(b) Possessing more than specified quota of baitfish while sport fishing other than by angling	200
64	36(1)(b)	Sport fishing for baitfish not using specified gear	200
65	36(1)(c)	Sport fishing other than by angling for baitfish during close time	200
66	36(2)	(a) Non-resident sport fishing for baitfish other than by angling	100
		(b) Non-resident catching and retaining baitfish other than by angling	100
67	37(1)	(a) Placing in waters while sport fishing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(b) Using in waters while sport fishing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
68	38(1)	Using a stringer, impounding device or live holding box while sport fishing	100
69	39(1)	(a) Skinning fish so that species cannot easily be identified	100
		(b) Skinning fish so that number cannot easily be counted	100
		(c) Cutting fish so that species cannot easily be identified	100
		(d) Cutting fish so that number cannot easily be counted	100
		(e) Packing fish so that species cannot easily be identified	100
		(f) Packing fish so that number cannot easily be counted	100
70	39(2)	(a) Possessing fish that have been skinned so that species cannot easily be identified	100
		(b) Possessing fish that have been skinned so that number cannot easily be counted	100

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
		(c) Possessing fish that have been cut so that species cannot easily be identified	100
		(d) Possessing fish that have been cut so that number cannot easily be counted	100
		(e) Possessing fish that have been packed so that species cannot easily be identified	100
		(f) Possessing fish that have been packed so that number cannot easily be counted	100
71	39(3)	Failing to keep fish in a manner that allows size to be easily measured	100
72	40(a)	Commercial fishing for baitfish using an oversized angular dip net	150
73	40(b)	Commercial fishing for baitfish using an oversized circular dip net	150
74	41(1)	Commercial fishing for baitfish using a baitfish trap that is not properly marked	100
75	41(2)	(a) Holder of a commercial fishing licence placing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(b) Holder of a commercial baitfishing licence placing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(c) Holder of a commercial fishing licence using a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(d) Holder of a commercial baitfishing licence using a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
76	42	(a) Holder of a commercial fishing licence setting a hook-line or net that does not meet the specified requirements	200
		(b) Holder of a commercial fishing licence using a hook-line or net that does not meet the specified requirements	200

### PART III

## Newfoundland and Labrador Fishery Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Newfoundland and Labrador Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	8	Leaving fishing gear unattended for more than three consecutive days	500
2	10(1)	Fishing for, catching or killing fish in inland waters, or attempting to do so, other than by angling	200

Item	Column I Provision of the <i>Newfoundland and Labrador Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3	10(2)	Jigging, netting, sweeping, raking or wilfully foul hooking fish in inland waters, or attempting to do so or failing to release specified fish	500
4	10(4)	Selling, or using for a commercial purpose, specified fish	500
5	10(5)(a)	Setting a net or nets exceeding 46 m in length in inland waters	200
6	10(5)(b)	Setting a net in inland waters other than a specified net	200
7	12	Possessing a net or trawl near inland waters without a licence	500
8	13	Angling in specified waters or having specified angling gear within 15 m of specified waters during the specified time	500
9	13.1(1)	Catching and retaining in one day from specified waters more specified fish than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
10	13.1(2)	Catching and retaining in one year from specified waters more specified fish than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
11	13.1(3)	Possessing more specified fish than the specified limit	200 plus 100 per fish exceeding limit
12	13.1(4)	Catching and retaining, or possessing, specified fish	200 plus 100 per fish
13	13.1(5)	Fishing for, or catching and retaining, specified fish during the specified time	500
14	13.1(6)	Catching and releasing more than four salmon in one day	400 plus 300 per fish exceeding limit
15	14(1)(a)	Using more than one line or rod and line at any time in inland waters	200 plus 50 per line exceeding limit
16	14(1)(b)	Failing to attend closely and constantly a line or rod and line in inland waters	200
17	14(1)(c)	Using a line equipped with more than one artificial fly, specified hook or specified gang hook in inland waters	200 plus 50 per artificial fly, hook or gang hook exceeding limit
18	14(2)(a)	Angling in a specified river using a line equipped with anything other than an artificial fly with a barbless hook	350
19	14(2)(b)	Angling in a specified river using a line equipped with more than one hook	350
20	14(3)(a)	Ice fishing with more than three separate lines or rods and lines at any time	200 plus 50 per line or rod exceeding limit
21	14(3)(b)	Failing to attend closely and constantly a line or rod and line	200
22	14(3)(c)	Ice fishing with a specified line	200 plus 50 per hook exceeding limit
23	21	Angling in a specified river without being accompanied and supervised by a person who has attained the age of 17 years	100

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Newfoundland and Labrador Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
24	22	Angling in a specified river during a specified period	500
25	24	Retaining alive a sport fish taken by angling in inland waters	250
26	24.1	Wilfully disturbing or molesting any fish or spawn in inland waters	200
27	24.2	Catching, injuring or retaining spent or immature fish or failing to immediately release such fish caught accidentally	300
28	30	Fishing in specified waters other than by angling	200
29	32(1)(a)	Fishing for smelts in inland waters by specified means other than during the specified period	200
30	32(1)(b)	Fishing for smelts in inland waters by specified means without a specified licence	200
31	32(1)(c)	Fishing for smelts by specified means outside the waters set out in a specified licence	200
32	32(2)(a)	Catching smelt using a net, trap net or seine in a manner that bars the passage of salmon or trout	300
33	32(2)(b)	Catching smelt using a net, trap net or seine whose meshes exceed 38 mm	200
34	32(3)	Setting or operating, to catch smelt, specified nets within 45 m of a net previously set	200
35	34(1)	Fishing for, taking, catching or killing eels without a licence, or attempting to do so, other than by angling	500
36	35	Interfering with or impeding the passage of specified fish using nets or trap nets	300
37	36	Taking by fishing or buying, selling or exporting an eel that is less than 20 cm in length without a licence	200 plus 10 per fish
38	41	Fishing for, taking, catching or killing trout or char with a specified gill net or trap net	500
39	42	Fishing for, taking, catching or killing trout or char in specified waters, or attempting to do so, other than by angling	500
40	66	Fishing for char or trout in specified waters other than with a gill net or by angling	500
41	67(1)	Fishing for char or trout in specified waters with gill nets without a specified licence	300
42	68(1)	Fishing for char or trout in specified waters with a gill net whose meshes are less than 127 mm extension measure	500
43	68(2)	Fishing for char or trout in specified waters with a gill net whose meshes are less than 114 mm extension measure	500
44	69(1)(a)	Using gill nets whose length exceeds 92 m in one berth in specified waters	350

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Newfoundland and Labrador Fishery Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
45	69(1)(b)	Using gill nets whose length exceeds 46 m while food fishing in specified waters	350
46	69(1)(c)	Using gill nets whose length exceeds 366 m in specified waters	350
47	70(1)	Fishing for char or trout with gill nets in specified waters during the specified period	500
48	71(1)	Fishing for, taking, catching or killing trout or char in specified waters, or attempting to do so, other than by angling	500
49	71(2)	Fishing for trout or char in specified waters by angling	500
50	72	Fishing for, taking, catching or killing trout or char in specified waters, or attempting to do so, other than with gill nets or by angling	500
51	73(1)	Fishing for trout or char in specified waters with gill nets without a specified licence	500
52	74(1)	Fishing for trout or char in specified waters with a specified gill net	500
53	74(2)	Commercial fishing for trout or char in specified waters with a specified gill net	500
54	74(3)	Fishing for trout or char for food in specified waters with a specified gill net	500
55	75(1)	Fishing for, taking, catching or killing trout or char, or attempting to do so, with gill nets in specified waters during the specified period	500
56	76	Fishing for trout in specified waters with nets	500
57	77(1)	Fishing in specified waters with a net or trap net within the specified distance	500
58	77(2)	Setting a net or trap net in a manner that impedes the passage of fish into or out of specified waters	500
59	80(a)	Failing to remove a gill net or the leader of a trap net from specified waters during the specified period	500
60	80(b)	Failing to raise and tie a gill net or the leader of a trap net in the required manner in specified waters during the specified period	500

## PART IV

# Atlantic Fishery Regulations, 1985

Item	Column I Provision of the <i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	13(1)	Using or permitting the use of a vessel that is not registered or not authorized for use in fishing for a specified species of fish	250
2	13.1	Using or permitting the use of a vessel that is not registered or not authorized to be used to transport a specified species of fresh fish	350
3	13.2	Permitting the unauthorized use of a vessel to transport a specified species of fresh fish	350
4	14(1)	Fishing for a specified species of fish without the specified authorization	500
5	16	Harvesting marine plants without a specified licence	500
6	36	Fishing with a drift net or any fixed gear other than a hand-line within a specified distance	200
7	37(1)	Maintaining a distance of less than one-half nautical mile between a specified vessel and any previously set fishing gear	300
8	37(2)	Operating mobile gear within one nautical mile of any previously set weir or trap net	300
9	37(3)	Fishing with mobile gear within 400 m of any previously set fixed gear	300
10	39	Fishing for capelin with specified means in a specified area during the specified time	500
11	40	Fishing for herring with specified gear in a specified area during the specified time	500
12	41	Fishing for herring with mobile gear from a specified vessel in specified waters during the specified time	500
13	42	Fishing for herring in specified waters during the specified period	500
14	43	Retaining incidentally caught herring in excess of the specified quota	500
15	45	Fishing for herring with a specified gill net during the specified period	500
16	46	Fishing for mackerel with specified means in a specified area during the specified time	500
17	47	Retaining incidentally caught mackerel in excess of the specified quota	500
18	49	Fishing for mackerel with a specified gill net during the specified period	500



	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
19	49.1	Fishing for shark other than with angling gear, a hand-line or longline gear	500
20	49.2(1)	Commercial fishing for a specified species of shark from a specified vessel in specified waters during the specified period	500
21	49.3(1)	Commercial fishing for a specified species of shark with specified gear in specified waters during the specified period	500
22	49.3(2)	Recreational fishing for a specified species of shark with specified gear in specified waters during the specified period	250
23	50(1)	Fishing for swordfish from a specified vessel in specified waters during the specified period	500
24	50(1.2)	Fishing for swordfish with specified gear in specified waters during the specified period	500
25	50(2)	Possessing swordfish less than 125 cm in length	500
26	51.2	Catching and retaining, or possessing, specified shellfish	200 plus 1 per shellfish
27	51.3(1)	Commercial fishing for a specified species by a specified method in specified waters during the specified time	350
28	51.3(2)	Recreational fishing for a specified species in specified waters during the specified time	250
29	51.4	Commercial fishing for clams, mussels or oysters without a licence	300
30	51.7	Recreational fishing for clams, mussels or oysters other than by hand or with hand-held tools	500
31	51.8	Recreational fishing for clams, mussels or oysters during the specified period	200
32	51.9	Catching and retaining clams, mussels or oysters in excess of the specified quota	200 plus 1 per shellfish exceeding quota
33	52(a)	Fishing for crab in a specified area during the specified time	500
34	52(b)	Possessing a crab in a specified area during the specified time	350
35	52(c)	Having a crab trap on board a vessel in a specified area during the specified time	350
36	52.1(2)	Transporting crab traps contrary to the conditions of the authorization	350
37	53(a)	Possessing a female crab	500
38	53(b)	Possessing a snow crab less than 95 mm in width	500
39	53(c)	Possessing a crab part or crab meat separated from the carapace in a specified area	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
40	54(1)	Fishing for crab other than from a vessel and with a crab trap	500
41	54(2)	Fishing with or having on board a vessel a specified crab trap	500
42	54(3)	Fishing with or having on board a vessel a specified crab trap in a specified area	500
43	57(1)(a)	Fishing for lobster in a specified area during the specified close time	500 plus 100 per lobster
44	57(1)(b)	Possessing lobster in a specified area during the specified close time	350 plus 100 per lobster
45	57(1)(c)	Having a lobster trap on board a vessel in a specified area during the specified close time	350 plus 100 per lobster trap
46	57(2)	Possessing a lobster of a specified length in a specified area	500 plus 100 per lobster
47	57(3)	Possessing specified lobster parts or meat in a specified area	500
48	57(4)	Fishing for lobster in specified lagoons of the specified area	500 plus 100 per lobster
49	58(2)	Transporting lobster traps contrary to the conditions of an authorization	350
50	59(1)	Buying, selling or possessing a lobster less than 72 mm in length	500 plus 100 per lobster
51	59(2)	Buying, selling or possessing a lobster less than 82.5 mm in length in Newfoundland and Labrador	500 plus 100 per lobster
52	59(3)	Buying, selling or possessing a female lobster with eggs attached	500 plus 250 per lobster
53	61(1)	Fishing for lobster other than from a vessel and with a lobster trap	500
54	61(2)	Having mobile gear on board a vessel	500
55	61(4)	Fishing with or having on board a vessel a specified lobster trap other than in Lobster Fishing Area 41	500
56	61.1	Fishing with or having on board a vessel a specified lobster trap in a specified area	500
57	63(1)	Fishing for scallops from a specified vessel in a specified area during the specified time	500
58	63(3)	Fishing for scallops in specified waters during the specified period	500
59	63(4)	Fishing for scallops in the specified area during the specified period	500
60	63(4.1)	Fishing for scallops with a scallop drag in the specified area during the specified period	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
61	63(4.2)	Fishing for scallops in the specified area during the specified period	500
62	63(5)	Fishing for scallops in the specified area during the specified period	500
63	64(1)	Catching and retaining or having on board a vessel specified scallops	500
64	64(5)	Catching and retaining or having on board a vessel in a specified area any scallop whose shell height is less than 76 mm	500
65	66(1)	Using a specified vessel to fish for scallops in Scallop Fishing Area 27	500
66	68	Fishing for scallops other than with a scallop drag, by diving, by dip-netting or with tongs	500
67	69	Taking more than 100 scallops in one day	200 plus 10 per scallop
68	70	Having a scallop drag on board a vessel in a Scallop Fishing Area other than Areas 26 and 27	500
69	70.1	Having a scallop drag on board a vessel in Scallop Fishing Area 27	500
70	70.2	Having a scallop drag on board a vessel in Scallop Fishing Area 26	500
71	71	Fishing for scallops with a specified scallop drag in a specified area	500
72	72	Fishing for shrimp in a specified area during the specified time	500
73	73	Fishing for shrimp with an otter trawl that has a mesh size less than 40 mm	500
74	74	Fishing for squid with specified means in a specified area during the specified time	500
75	75	Fishing for squid with an otter trawl that has a mesh size less than 60 mm	500
76	87(1)	Fishing for a specified species of groundfish from a specified vessel in a specified area during the specified time	500
77	90(1)	Fishing for groundfish in specified waters with specified gear during the specified time	500
78	91(1)	Recreational fishing for groundfish during the specified period	500
79	91(2)	Recreational fishing for groundfish other than by hand-line or angling	250
80	91(3)	Catching and retaining more groundfish than the specified quota	200 plus 50 per fish exceeding quota
81	93	Fishing for groundfish with a specified gill net	500

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of the <i>Atlantic Fishery Regulations, 1985</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
82	93.1	Leaving a groundfish gill net unattended in specified locations	500
83	93.3	Returning specified groundfish to the water	500
84	95(1)	Harvesting rockweed	200
85	95(2)	Possessing any rockweed plant to which the holdfast is attached	200
86	95(3)	Harvesting Irish moss using a drag rake in a specified portion of a specified district	500
87	95(4)	Harvesting marine plants using a basket drag rake	500
88	95(5)	Harvesting Irish moss with a specified hand rake in District 12	500
89	96	Harvesting specified marine plants in specified waters during a specified period	500
90	99	Fishing for bluefin using specified means during the specified time	500
91	106(1)	Fishing with an otter trawl in specified waters from a specified vessel during the specified time	500
92	106.1	Fishing with an otter trawl from a specified vessel within 12 nautical miles of the specified shore	500
93	108	Fishing with specified means in specified waters during the specified period	500
94	109	Fishing with a vessel more than 15.2 m in length in specified waters	500
95	109.1	Fishing with a vessel more than 12 m in length in specified waters	500
96	110(1)	Fishing with or having on board a vessel a hoop net	500
97	111	Fishing for any species of fish, other than salmon, with a drift net in the specified portion of the specified area	500
98	113	Fishing with a gill net or trap net in specified waters during the specified period	500
99	114	Fishing with a gill net in specified waters during the specified period	500
100	115	Fishing with a gill net within 50 m of the specified coastline	500
101	115.1	Fishing for groundfish from a vessel 10.67 m or more in length in specified waters during the specified period	500
102	115.2	Leaving fishing gear unattended in the water for more than 72 consecutive hours	500

## PART V

# Fishery (General) Regulations

Item	Column I Provision of the <i>Fishery (General) Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	9	Failing to sign the specified document	100
2	11	Failing to carry and to produce on demand a licence, fisher's registration card or specified fisher's certificate	100
3	12	Failing to have on board a vessel and to produce on demand a vessel registration card and a specified licence	100
4	14(3)	Failing to immediately comply with the specified request	200
5	15(1)(a)	Altering or defacing a document	200
6	15(1)(b)	Using or producing an altered or defaced document	500
7	15(1)(c)	Using or producing a document issued to another person	500
8	15(2)	Permitting another person to use one's own fisher's registration card	500
9	15(3)	Permitting any person other than those specified in a license to use that license	500
10	17(1)	Failing to notify the Minister within 15 days after the specified event	100
11	17(2)	Failing to return the document being replaced	100
12	17(3)	Failing to return a recovered document	100
13	18(1)	Failing to notify the Minister within 15 days after the specified event and to return the specified document	100
14	20	Failing to remove the vessel registration number painted on or affixed to a vessel	200
15	23(3)	Failing to attach the specified authorization to a licence	200
16	25(1)(a)	Failing to immediately surrender a specified licence	500
17	25(1)(b)	Failing to immediately remove from the water fishing gear operated under a specified licence	500
18	25(2)(a)	Fishing during the period of suspension of a licence for any species of fish for which fishing is authorized by the licence	500
19	25(2)(b)	Being on board a specified vessel during the period of suspension of a licence	500
20	25(3)(a)	Fishing during the specified period for any species of fish for which fishing is authorized by a licence	500
21	25(3)(b)	Being on board a specified vessel during the specified period	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Fishery (General) Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
22	26(1)	Operating or causing to be operated a specified registered vessel	300
23	26(7)	Operating or causing to be operated a specified fishing vessel	500
24	27(1)	Setting, operating or leaving unattended in the water specified fishing gear	200
25	29	Displaying a misleading number or name	200
26	33(2)(a)	Failing to return forthwith an incidentally caught fish to where it was taken	200 plus 50 per additional fish
27	33(2)(b)	Failing to return forthwith an incidentally caught fish in a manner that causes it the least harm	200 plus 50 per additional fish
28	34(3)	Wasting fish suitable for human consumption	200 plus 50 per additional fish
29	35(2)	Buying, selling, trading or bartering specified fish, or offering to do so	350 plus 50 per additional fish
30	36(1)(a)	Possessing fish – caught while fishing for specified purposes – whose species cannot be readily determined	200
31	36(1)(b)	Possessing fish – caught while fishing for specified purposes – whose number cannot be readily determined	200
32	36(1)(c)	Possessing fish – caught while fishing for specified purposes – whose weight cannot be readily determined	200
33	36(1)(d)	Possessing fish – caught while fishing for specified purposes – whose size cannot be readily determined	200
34	36(2)(a)	Possessing fish – caught while fishing commercially – whose species cannot be readily identified	500
35	36(2)(b)	Possessing fish – caught while fishing commercially – whose number cannot be readily determined	500
36	36(2)(c)	Possessing fish – caught while fishing commercially – whose weight cannot be readily determined	500
37	36(2)(d)	Possessing fish – caught while fishing commercially – whose size cannot be readily determined	500
38	37(1)	Fishing in or removing fish from a hatchery or a specified establishment or facility	500
39	37(2)	Fishing within a 100 m radius of any specified facility	500
40	37(4)	Fishing in a specified area	500
41	47(a)	Failing to permit the specified observer to go on board the vessel	500
42	47(b)	Failing to provide the specified observer with assistance	500
43	48(a)	Failing to provide the specified observer with access to the fish landing station	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Fishery (General) Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
44	48(b)	Failing to provide the specified observer with assistance	500
45	51	Fishing for specified purposes without a licence	200
46	55	Releasing live fish into a fish habitat or transferring them to a fish rearing facility	500

## PART VI

# Pacific Fishery Regulations, 1993

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Pacific Fishery Regulations, 1993</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	5	Bringing into the Province any live fish of a specified species	500
2	6	Fishing by snagging or with snares	500
3	7	Molesting or injuring fish	200
4	8(1)	Using torches or artificial lights to attract or repel fish	250
5	8(2)	Using fishing gear that has a flashing light attached to it	250
6	9(a)	Fishing in tidal waters with more than one gill net	500
7	9(b)	Fishing in tidal waters with a gill net that has any part of the corkline under the surface of the water	250
8	10	Fishing with a dip net whose mouth has an area that exceeds 1 m <sup>2</sup>	250
9	13	Fishing with a gill net that is not marked as specified	250
10	14	Fishing with a longline other than a specified one	500
11	15(1)	Commercial fishing with traps or ring nets other than specified ones	500
12	17(1)	Off-loading salmon or roe herring caught by commercial fishing, other than at a specified place	300
13	17(3)	Off-loading salmon or roe herring received from a registered vessel at a place other than a fish landing station	300
14	17(4)	Failing to provide the specified information or to mail, keep or provide a copy of the specified form	500
15	18(7)	Failing to comply with any condition of the specified licence	500
16	18(8)	Taking on board salmon in an export zone	500
17	18(9)	Taking on board roe herring in an export zone	500
18	18(12)	Tampering with or removing a specified seal	500

Item	Column I Provision of the <i>Pacific Fishery Regulations, 1993</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
19	20(2)(b)	Using a vessel in commercial fishing without a valid vessel registration certificate	300
20	22(1)	Using or permitting the use of a specified vessel	300
21	23(1)	Using – to process fish – a vessel that is unregistered or for which a Category P licence has not been issued	350
22	24	Using a specified vessel to transport commercially taken fish	350
23	25	Engaging in commercial fishing or being on board a specified vessel without being registered	250
24	26(1)	Fishing without a licence	500
25	30	Catching and retaining a specified species of fish with specified gear in specified waters during the specified time	500
26	33	Catching and retaining specified lingcod	500
27	34	Catching and retaining specified sablefish	500
28	35(1)	Fishing for smelt with a specified gill net or seine	500
29	35(2)	Fishing for smelt with an anchored gill net other than in Areas 28 and 29	500
30	35(3)	Fishing for smelt in Area 28 or 29 during the specified period	500
31	39	Fishing for, or catching and retaining, herring with specified gear in specified waters during the specified time	500
32	40	Failing to remove a vessel from a specified area	250
33	41(3)(a)	Transferring herring from one vessel to another in an area designated as a herring spawning ground	500
34	41(3)(b)	Anchoring a specified vessel in an area designated as a herring spawning ground	250
35	44(1)	Establishing or operating a herring enclosure without a Category J or Z licence	350
36	45(2)	Failing to comply with a specified direction	500
37	47	Transporting herring spawn on kelp in a specified container	350
38	51	Driving or attempting to drive salmon from one area of water to another	500
39	52(2)	Fishing for salmon in specified waters	500
40	53(1)	Fishing for a specified species of salmon with specified gear in specified waters during the specified time	500
41	53(2)	Trolling for a specified species of salmon using a specified vessel in specified waters during the specified time	500



Item	Column I Provision of the <i>Pacific Fishery Regulations, 1993</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
42	54(2)	Fishing for salmon with a specified gill net during the specified time	500
43	54(4)	Fishing for salmon with a specified purse seine during the specified time	500
44	55(1)	Catching and retaining specified coho salmon	500
45	55(2)	Catching and retaining specified chinook salmon in a specified area	500
46	56(5)	Having on board a vessel a species of salmon for which trolling is prohibited	500
47	57(1)	Fishing for salmon from a specified vessel in specified waters during the specified time	500
48	57(2)(a)	Setting a gill net in the water and leaving it unattended	500
49	57(2)(b)	Using an anchored gill net other than in specified waters	500
50	60(2)	Fishing for salmon with a specified purse seine	500
51	60(3)	Fishing for salmon with a specified purse seine other than in Area 20	500
52	60(4)	Fishing for salmon with a specified purse seine in Area 20	500
53	63	Fishing for a specified species of shellfish using a specified method in specified waters during the specified time	200 plus 50 per shellfish
54	65	Taking a specified razor, butter, Manila or littleneck clam	200 plus 50 per clam
55	66	Catching and retaining a specified Dungeness or red rock crab	350 plus 10 per crab
56	70(1)	Catching and retaining a red sea urchin less than 100 mm in width	200 plus 1 per sea urchin
57	70(2)	Catching and retaining a green sea urchin less than 55 mm in width	200 plus 1 per sea urchin
58	71(1)	Harvesting marine plants without a specified licence	500
59	71(2)	Failing to maintain a specified record or to make a specified return	200
60	74(1)	Fishing for, or catching and retaining, halibut in a Subarea during the specified time	500 plus 100 per halibut
61	74(2)	Possessing halibut during the specified time	500
62	75	Catching and retaining specified halibut	500
63	76(1)	Fishing for, or catching and retaining, halibut with gear other than hook and line or trap	500
64	76(2)	Possessing halibut on board a vessel being used to fish with or is carrying a trawl net	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Pacific Fishery Regulations, 1993</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
65	76(3)	Fishing for halibut from a vessel equipped with or has on board an automated hook stripper	500
66	76(4)	Possessing halibut on board a vessel equipped with or has on board an automated hook stripper	500
67	77	Failing to report the landing of a halibut that bears a tag affixed by the Commission or to make it available to a specified person	500

## PART VII

# British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	4	Molesting or injuring fish	300
2	5	Fishing for, or catching and retaining, a specified species of fish	500
3	6(1)(a)	Angling with more than one fishing line in a lake or stream	250
4	6(1)(b)	Angling for white sturgeon with more than one fishing line	250
5	7	Angling with a fishing line to which is attached a weight greater than one kilogram	250
6	8(1)	Angling with a fishing line to which more than one hook, artificial lure or artificial fly is attached	250
7	9	Fishing with a dip net other than as specified one	250
8	10(1)(a)	Using a light to attract fish	250
9	10(1)(b)	Catching or attempting to catch fish with snares	250
10	10(1)(c)	Wilfully foul hooking or attempting to foul hook specified fish	500
11	10(2)	Retaining a fish accidentally foul hooked in a lake or stream	500
12	11	Angling from a vessel equipped with a motor in specified waters during the specified period	250
13	12	Angling from a vessel in specified waters during the specified period	250
14	13(1)	Possessing more fish of a species, other than halibut, than twice the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding twice the quota
15	13(2)	Possessing more than three halibut	200 plus 400 per halibut exceeding quota

Item	Column I Provision of the <i>British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
16	14	Possessing on board a vessel halibut taken by sport fishing	500
17	18(1)(a)	Fishing without a licence	500
18	18(1)(b)	Catching and retaining salmon without the specified licence	500
19	20	Harvesting herring spawn on kelp without the specified licence	500
20	21	Holding more than one licence	500
21	22	Failing to record a catch of lingcod or chinook salmon on one's licence or in a specified registry	500
22	22.1	Altering the record on one's licence or in the specified registry	500
23	24	Fishing for a specified species of fish with specified type of gear or by a specified method during the specified time	500
24	25(1)	Catching and retaining more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 50 per fish exceeding quota
25	26(a) and (b)	Catching and retaining more than four wild trout and hatchery trout in the aggregate	200 plus 50 per fish exceeding quota
26	26(c)	Catching and retaining more than eight rockfish	200 plus 50 per fish exceeding quota
27	27	Catching and retaining more than 10 lingcod from specified Areas and Subareas	200 plus 50 per fish exceeding quota
28	28	Catching and retaining more than one white sturgeon	200 plus 800 per fish exceeding quota
29	29(a)	Catching and retaining a white sturgeon less than 100 or more than 150 cm	200 plus 800 per fish
30	29(b)	Catching and retaining a wild trout less than 30 cm	200 plus 100 per fish
31	29(c)	Catching and retaining a hatchery trout less than 30 cm	200 plus 100 per fish
32	29(d)	Catching and retaining specified lingcod	200 plus 100 per fish
33	30	Fishing for a specified species of fish other than with specified gear or by a specified method	500
34	31	Fishing for eulachon or smelt with a specified gill net	500
35	32	Fishing for eulachon or smelt with more than one net	200 per additional net
36	34(1)	Fishing for a specified species of fish with specified gear or by a specified method during the specified time	500
37	35(1)	Catching and retaining more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 10 per fish exceeding quota
38	36(a)	Catching and retaining more than 75 clams	200 plus 10 per clam exceeding quota

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
39	36(b)	Catching and retaining more than four Dungeness crab and red rock crab in the aggregate in specified areas	200 plus 10 per crab exceeding quota
40	36(c)	Catching and retaining more than six Dungeness crab, red rock crab and king crab in the aggregate in specified areas	200 plus 10 per crab exceeding quota
41	36(d)	Catching and retaining more than 75 mussels	200 plus 10 per mussel exceeding quota
42	36(e)	Catching and retaining more than six purple-hinged rock scallops and weather-vane scallops in the aggregate	200 plus 10 per scallop exceeding quota
43	37(1)(a)	Catching and retaining a specified abalone	200 plus 50 per abalone
44	37(1)(b)	Catching and retaining a specified Dungeness crab	200 plus 50 per crab
45	37(1)(c)	Catching and retaining a specified red rock crab	200 plus 50 per crab
46	38	Fishing for a specified species of fish other than with specified gear or by a specified method	500
47	39(1)	Fishing for crab with more than two ring nets, dip nets and crab traps in the aggregate	500
48	39(2)	Fishing for crab with a ring net or crab trap that does not have a specified tag, float or buoy attached	250
49	40(1)	Fishing for shrimp with more than four shrimp traps	500
50	40(2)	Fishing for shrimp with a shrimp trap that does not have the specified tag, float or buoy attached	250
51	40.1	Fishing for octopus with an octopus trap that does not have the specified tag, float or buoy attached	250
52	41	Fishing with a crab trap that does not have the specified section	500
53	41.1	Setting, operating or leaving unattended in the water specified gear that does not have a specified tag, float or buoy attached	250
54	43	Fishing for salmon of a specified species in specified waters during the specified time	500
55	44	Catching and retaining more salmon of a specified species than the specified quota	200 plus 50 per fish exceeding quota
56	45(1)(a)	Catching and retaining more than four hatchery chinook salmon and wild chinook salmon that measure 50 cm or less	200 plus 50 per fish exceeding quota
57	45(1)(b)	Catching and retaining more than two hatchery chinook salmon and wild chinook salmon that measure more than 50 cm	200 plus 50 per fish exceeding quota
58	45(1)(c)	Catching and retaining more than four hatchery chinook salmon and wild chinook salmon	200 plus 50 per fish exceeding quota
59	45(1)(d)	Catching and retaining more than four hatchery coho salmon and wild coho salmon that measure 35 cm or less	200 plus 50 per fish exceeding quota

Item	Column I Provision of the <i>British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
60	45(1)(e)	Catching and retaining more than two hatchery coho salmon and wild coho salmon that measure more than 35 cm	200 plus 50 per fish exceeding quota
61	45(1)(f)	Catching and retaining more than four hatchery coho salmon and wild coho salmon	200 plus 50 per fish exceeding quota
62	45(2)	Catching and retaining more than four salmon from all waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
63	46	Catching and retaining in a month in a lake or stream more than 10 chinook salmon that measure more than 50 cm	200 plus 50 per fish exceeding quota
64	47(a)	Catching and retaining in a year more than 20 chinook salmon from specified waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
65	47(b)	Catching and retaining in a year more than 15 chinook salmon from specified waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
66	47(c)	Catching and retaining in a year more than 10 chinook salmon that measure more than 50 cm from specified waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
67	47(d)	Catching and retaining in a year more than 30 chinook salmon, other than specified salmon	200 plus 50 per fish exceeding quota
68	47(e)	Catching and retaining in a year more than 10 chinook salmon that measure more than 50 cm from non-tidal waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
69	48	Catching and retaining specified salmon of a specified species in specified waters	200 plus 50 per fish
70	49	Fishing for salmon by a specified method or with a specified type of gear or bait in specified waters during the specified time	500
71	50	Fishing for salmon other than by angling	500
72	52	Fishing other than by angling or with a set line	500
73	54(a)	Using more than one set line	250
74	54(b)	Using a hook less than 3 cm measured from the point to the shank	250
75	54(c)	Retaining fish of a specified species other than burbot	250
76	55(1)	Fishing for, or catching and retaining, fish from 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31	500
77	56(1)	Catching and retaining more specified fish than the specified quota	200 plus 50 per fish exceeding quota
78	56(2)	Failing to cease fishing after reaching the daily quota for steelhead	250
79	57(a)	Catching and retaining more than six wild rainbow trout and hatchery rainbow trout from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
80	57(b)	Catching and retaining more than one wild steelhead and hatchery steelhead from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota

Item	Column I Provision of the <i>British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
81	57(c)	Catching and retaining more than six wild cutthroat trout and hatchery cutthroat trout from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
82	57(d)	Catching and retaining more than six wild brown trout and hatchery brown trout from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
83	57(e)	Catching and retaining more than six wild brook trout and hatchery brook trout from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
84	57(f)	Catching and retaining more than six wild Dolly Varden and hatchery Dolly Varden from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
85	57(g)	Catching and retaining more than six wild lake trout and hatchery lake trout from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
86	57(h)	Catching and retaining more than four smallmouth and largemouth bass from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
87	57(i)	Catching and retaining more than 25 wild kokanee and hatchery kokanee from a lake or stream	200 plus 50 per fish exceeding quota
88	58	Catching and retaining more fish of a specified species than the specified quota from non-tidal waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
89	59	Catching and retaining in a month more than two steelhead in a lake or stream	200 plus 50 per steelhead exceeding quota
90	60(a)	Catching and retaining in a year more than 10 steelhead	200 plus 50 per steelhead exceeding quota
91	60(b)	Catching and retaining in a year more than one white sturgeon	200 plus 50 per white sturgeon exceeding quota
92	60(c)	Catching and retaining in a year more than five rainbow trout greater than 50 cm from specified waters	200 plus 50 per trout exceeding quota
93	60(d)	Catching and retaining in a year more than five rainbow trout greater than 50 cm from specified waters	200 plus 50 per trout exceeding quota
94	60(e)	Catching and retaining in a year more than five Dolly Varden and lake trout greater than 60 cm from specified waters	200 plus 50 per fish exceeding quota
95	61	Using as bait or possessing a freshwater invertebrate at a lake	250
96	62	Depositing any substance into the water to attract fish	500
97	63	Fishing in a lake or stream by a specified method or with a specified type of gear or bait during the specified time	500

SOR/2003-416, s. 1; SOR/2005-111, s. 2; SOR/2007-57, ss. 1 to 3; SOR/2007-62, s. 2(F); SOR/2009-166, s. 1; SOR/2012-198, s. 1; SOR/2015-159, ss. 1(F), 2(E), 3(E), 4, 5(F), 6(F); SOR/2016-299, ss. 8, 9; SOR/2020-86, s. 3; SOR/2021-81, s. 1; SOR/2021-81, s. 2.

## ANNEXE II.1

(articles 1 à 4)

# Loi sur les pêches

## PARTIE 0.1

# Loi sur les pêches

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur les pêches</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	43.4(1)	Omettre de respecter les conditions d'une permission visée ou d'un bail, d'un permis ou d'une licence prévus	750

## PARTIE I

# Règlement de pêche des provinces maritimes

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	4(1)	a) Pêcher illégalement tout poisson	200
		b) Prendre et garder illégalement tout poisson	200
2	7(1)	Pêcher dans les eaux intérieures par une méthode interdite	200
3	8	Pêcher dans les eaux intérieures à l'aide d'une lumière artificielle ou de la lumière d'une flamme	200
4	9	a) Pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures	500
		b) Aider une personne à pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures	500
		c) Aider une personne à débarquer du poisson pris à la turlutte dans les eaux intérieures	500
5	9.1	Pêcher à la turlutte dans les eaux à marée de la Nouvelle-Écosse durant la période de fermeture visée	200
6	10	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures sans qu'une période d'ouverture visant au moins une espèce de poisson de sport ne soit en cours	250
7	11a)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
8	11b)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
9	11.1a)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
10	11.1b)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
11	11.2a)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec plus de cinq lignes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
12	11.2b)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec une ligne munie de plus de six hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
13	12(1)	Pêcher à la ligne le poisson de sport durant la période visée	200
14	12(3)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période visée	200
15	13	a) Ne pas remettre à l'eau sur-le-champ un poisson de sport pris en l'accrochant par une partie du corps autre que la bouche	500
		b) Remettre à l'eau un poisson de sport toujours vivant sans prendre soin de le blesser le moins possible	500
16	14	Utiliser une gaffe ou un harpon pour débarquer un poisson pris dans le cadre de la pêche à la ligne	200
17	15a)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
18	15b)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
19	16(1)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
20	17(1)	Avoir en sa possession une quantité de saumons pris à la ligne supérieure au contingent annuel fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
21	17(2)	Avoir en sa possession une quantité de poissons d'une espèce, autre que le saumon, pris dans le cadre de la pêche récréative, qui est supérieure au contingent quotidien fixé	300
22	18a)(i)	a) Utiliser comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort	200
23	18a)(ii)	a) Utiliser comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort	200
24	18a)(iii)	a) Utiliser comme appât un brochet maillé vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un brochet maillé vivant ou mort	200
25	18b)	a) Utiliser comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province	200
26	19(1)	a) Utiliser comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant	200



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche</i> des provinces maritimes	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant	200
27	20	Pêcher dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
28	21	Ne pas installer un filet maillant en ligne droite	200
29	22	Avoir en sa possession sans excuse légitime un filet de pêche autre qu'une épuisette	500
30	23(1)	Avoir en sa possession une turlutte ou un harpon dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
31	23(2)	Avoir en sa possession un collet ou un arc et une flèche dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
32	24a)	Ne pas enlever un filet maillant de l'eau durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspareau ou à l'aloise savoureuse	250
33	24b)	Ne pas faire en sorte qu'une trappe en filet ou une bordigue ne puissent pas prendre de poissons durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspareau ou à l'aloise savoureuse	250
34	25	Pêcher avec une bordigue, construite dans les eaux à marée, qui se dessèche lors de la marée basse	200
35	26a)(i)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec une épuisette, dans un rayon de 90 m d'un carrelet	200
36	26a)(ii)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un autre carrelet	200
37	26a)(iii)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un barrage	200
38	26b)(i)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 45 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
39	26b)(ii)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
40	26c)(i)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
41	26c)(ii)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 180 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
42	26d)	Pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant dans un rayon de 90 m d'un pont	200
43	26e)	a) Pêcher avec un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé	200

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Description abrégée	Amende (\$)
		b) Mouiller un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé	200
44	27	Laisser un engin de pêche dans l'eau sans surveillance pendant plus de 72 heures consécutives	250
45	28(1)	Installer, à l'Île-du-Prince-Édouard ou en Nouvelle-Écosse, une cabane ou un abri temporaire sur des eaux recouvertes de glace, sans que le nom et l'adresse de son propriétaire n'y soient peints ou indiqués	200
46	28(2)a)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire de manière lisible	200
47	28(2)b)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire en caractères d'une hauteur d'au moins 50 mm	200
48	28(2)c)	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire d'une couleur qui contraste avec le fond	200
49	28(3)	Installer une cabane ou un abri temporaire sur la glace avant le 1 <sup>er</sup> janvier dans les eaux visées	200
50	28(4)	Ne pas avoir enlevé une cabane ou un abri temporaire de sur la glace au plus tard à minuit le 2 avril ou à la date indiquée par un agent des pêches	200
51	30.1	Pêcher la lotte par une méthode interdite	200
52	30.2	Pêcher la lotte dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
53	30.3a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des lottes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
54	30.3b)	Prendre dans les eaux visées et garder une lotte d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
55	31.1	Pêcher le brochet maillé par une méthode interdite	200
56	31.2	Pêcher le brochet maillé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
57	31.3a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des brochets maillés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
58	31.3b)	Prendre dans les eaux visées et garder un brochet maillé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
59	32(1)	Pratiquer la pêche récréative des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
60	32(2)	Pratiquer la pêche commerciale des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
61	33	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des espèces de clams visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 1 par clam excédant le contingent
62	34	Prendre et garder des clams des espèces visées provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 1 par clam d'une longueur inférieure à la longueur minimale
63	36	Pêcher l'anguille par une méthode interdite	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
64	37(1)	Pratiquer la pêche récréative de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
65	37(1.1)	Pratiquer la pêche commerciale de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
66	37(2)a)	Pêcher l'anguille avec une trappe à anguille dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans prévoir une ouverture d'au moins 90 cm de largeur dans la trappe	250
67	37(2)b)	Pêcher l'anguille avec un verveux dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans faire en sorte que le verveux ne puisse prendre de poissons	250
68	38	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des anguilles provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par anguille excédant le contingent
69	38.1(1)	Prendre et garder une anguille provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 10 par anguille d'une longueur inférieure à la longueur minimale
70	40	Pêcher le gaspateau par une méthode interdite	500
71	41(1)a)	Pratiquer la pêche récréative du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
72	41(1)b)	Pratiquer la pêche récréative du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
73	41(2)a)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
74	41(2)b)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
75	41.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des gaspareaux provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par poisson excédant le contingent
76	42(1)	Pêcher le gaspateau avec un filet maillant dont le maillage est supérieur à 89 mm	200
77	42(2)	Pêcher le gaspateau dans les eaux intérieures ou les eaux à marée du Nouveau-Brunswick avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 38 mm	200
78	43(1)	Pêcher le gaspateau, du coucher au lever du soleil, dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse par une méthode interdite	250
79	44a)	Pêcher le gaspateau dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse avec un carrelet qui mesure plus de 3,65 m <sup>2</sup>	200
80	44b)	a) Dresser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur b) Utiliser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur	500 500
81	45a)	Ne pas enlever un carrelet des eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspateau	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche</i> des provinces maritimes	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
82	45b)	Ne pas prévoir une ouverture d'au moins 60 cm de largeur et de 60 cm de hauteur dans le mur de l'installation de pêche au carrelet — pêche au gaspureau dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse	500
83	46	Pêcher le gaspureau dans les eaux intérieures du comté d'Inverness avec une trappe en filet d'une longueur supérieure à 15 m	200
84	47a)	Pêcher le gaspureau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec une épuisette dont l'ouverture a une circonférence supérieure à 190 cm	200
85	47b)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) par une méthode interdite	200
86	47c)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
87	47d)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
88	48	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Tusket (Nouvelle-Écosse)	200
89	50	Pêcher la ouananiche par une méthode interdite	500
90	51	Pêcher la ouananiche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
91	52(1)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
92	52(1)b)(i)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
93	52(1)b)(ii)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur supérieure à la longueur maximale
94	52(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
95	53	Ne pas fixer de la manière prévue une étiquette à saumon bleue sur une ouananiche d'une longueur de 48 cm ou plus prise et gardée durant la période visée	200
96	53.2	Pêcher le maskinongé par une méthode interdite	200
97	53.3	Pêcher le maskinongé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
98	53.4a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des maskinongés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
99	53.4b)	Prendre dans les eaux visées et garder un maskinongé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
100	54	Pêcher les moules par une méthode interdite	200
101	55(1)	Pratiquer la pêche récréative des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
102	55(2)	Pratiquer la pêche commerciale des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
103	55.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des moules en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par moule excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
104	56a)	Pêcher les huîtres par la plongée dans un secteur ostréicole amodié situé dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard	200
105	56b)	Pêcher les huîtres dans un gisement public de pêche des huîtres par une méthode interdite	200
106	57a)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture annuelle visée	250
107	57b)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
108	58	a) Prendre et garder une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée
		b) Avoir en sa possession une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée
109	60	Pêcher le saumon par une méthode interdite	500
110	61	Pêcher le saumon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
111	62a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
112	62b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
113	63a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
114	63b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
115	63c)	Prendre dans les eaux visées et garder un saumon d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	400, plus 300 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
116	64(1)a)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
117	64(1)b)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
118	64(2)	Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
119	65(1)a)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
120	65(1)b)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
121	65(2)	Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
122	67(1)	Ne pas fixer sur-le-champ l'étiquette à saumon en l'attachant solidement au saumon pris et gardé ou en la fermant selon son modèle	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
123	68	Importer un saumon dans une province sans l'étiquette mentionnée	400, plus 300 par poisson sans étiquette
124	69	Avoir à bord de tout bateau faisant l'objet d'un certificat d'enregistrement un saumon qui porte une étiquette à saumon bleue	400
125	70(1)	Avoir en sa possession un saumon sans étiquette à saumon	400, plus 300 par poisson sans étiquette
126	72	Pêcher l'aloise savoureuse par une méthode interdite	500
127	73(1)a)	Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
128	73(1)b)	Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
129	73(1.1)a)	Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
130	73(1.1)b)	Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
131	73(2)	Pêcher l'aloise savoureuse dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du coucher au lever du soleil, par une méthode interdite	250
132	73.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des aloses savoureuses provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 50 par poisson excédant le contingent
133	74	Pêcher l'aloise savoureuse avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 127 mm	200
134	75	Pêcher la capucette par une méthode interdite	500
135	76	Pêcher la capucette dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
136	77	Pêcher la capucette avec une trappe en filet dont le maillage est supérieur à 65 mm	200
137	79	Pêcher l'achigan à petite bouche par une méthode interdite	500
138	80	Pêcher l'achigan à petite bouche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
139	81a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des achigans à petite bouche provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
140	81b)	Prendre dans les eaux visées et garder un achigan à petite bouche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
141	83	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
142	84	Pêcher l'éperlan avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
143	85	Pêcher l'éperlan avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
144	86	Pêcher l'éperlan dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
145	87	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des éperlans en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par poisson excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
146	88	Pêcher l'éperlan dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
147	90	Pêcher le bar rayé par une méthode interdite	500
148	91a)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
149	91b)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées avec une nasse durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
150	92	Pêcher le bar rayé avec une nasse dont le maillage est inférieur à 127 mm	200
151	93a)	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des bars rayés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
152	93b)	Prendre dans les eaux visées et garder un bar rayé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
153	94	Pêcher l'esturgeon par une méthode interdite	500
154	95	Pêcher l'esturgeon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
155	96	Pêcher l'esturgeon avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 330 mm	200
156	97	a) Prendre et garder un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée  b) Avoir en sa possession un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée  200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
157	99	Pêcher le poulamon de l'Atlantique par une méthode interdite	500
158	100	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
159	101	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
160	102	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
161	103	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
162	105	Pêcher la truite par une méthode interdite	500
163	106	Pêcher la truite dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
164	107(1)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites d'une espèce donnée provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
165	107(1)b)	Prendre dans les eaux visées et garder une truite d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
166	107(2)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche</i> <i>des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
167	107(2)b)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
168	107.11	Pêcher le corégone par une méthode interdite	500
169	107.12	Pêcher le corégone dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
170	107.13a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des corégonnes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
171	107.13b)	Prendre dans les eaux visées et garder un corégone d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
172	107.21	Pêcher le baret par une méthode interdite	500
173	107.22	Pêcher le baret dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
174	107.23a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des baretts provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
175	107.23b)	Prendre dans les eaux visées et garder un baret d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
176	107.31	Pêcher la perchaude par une méthode interdite	500
177	107.32	Pêcher la perchaude dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
178	107.33a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des perchaudes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
179	107.33b)	Prendre dans les eaux visées et garder une perchaude d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
180	109	Pêcher autrement que par un trou artificiel creusé dans la glace ou qu'à partir du rivage par un trou naturel dans la glace	200
181	110(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
182	110(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200 200
183	111	Pêcher durant la période visée	250
184	112	Pêcher dans le lac Baker, comté de Madawaska, durant les journées visées	250
185	113	Pêcher durant la période visée	200
186	114(1)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
187	114(1)b)	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
188	114(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons de sport et des bars rayés en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
189	115a)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, avec plus d'une ligne fixe	200, plus 50 par ligne excédant la limite



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
190	115b)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, en utilisant du poisson comme appât	200
191	115c)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder une ouananiche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
192	115d)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder un omble de fontaine d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
193	115e)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant du lac Nictau, comté de Restigouche, en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
194	115f)	Continuer à pêcher au cours d'une même journée dans le lac Nictau, comté de Restigouche, après avoir pris et gardé le nombre de poissons de sport visé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
195	117(1)a)	Pêcher le poisson de sport ou le corégone par une méthode interdite	500
196	117(1)b)	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
197	118(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
198	118(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200 200
199	119(1)	Pêcher durant la période visée	250
200	119(3)	Pêcher durant les heures visées de la période visée	200
201	120(1)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
202	120(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
203	120(3)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
204	120(4)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
205	121	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale

## PARTIE II

# Règlement de pêche de l'Ontario (2007)

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)a)	Pêcher sans permis	125

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2	3(1)b)	a) Expédier du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200
		b) Transporter du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200
		c) Tenter d'expédier du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200
		d) Tenter de transporter du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200
3	3(1)c)	a) Déposer sans permis dans un plan d'eau du poisson vivant pris ailleurs	300
		b) Tenter de déposer sans permis dans un plan d'eau du poisson vivant pris ailleurs	250
4	4(2)	Ne pas se conformer aux conditions d'un permis	200
5	5a)	Introduire des écrevisses ou des salamandres en Ontario pour servir d'appât	250
6	5b)	Introduire des poissons ou des sangsues vivants en Ontario pour servir d'appât	250
7	6(1)	Avoir en sa possession, transporter ou remettre à l'eau un organisme faisant partie d'une espèce envahissante sans permis	250
8	8(1)	Pêcher dans une réserve ichtyologique au cours de la période de fermeture	250
9	9(1)a)	Pêcher à l'aide d'un hameçon utilisé de manière à transpercer ou à accrocher le poisson ailleurs que dans la bouche	200
10	9(1)b)	Pêcher à l'aide d'une gaffe	200
11	9(1)c)	Pêcher à l'aide d'un piège	200
12	9(1)d)	Pêcher à l'aide d'un croc	200
13	9(1)e)	Pêcher à l'aide d'un fusil à harpon	200
14	10(1)	Avoir en sa possession un article visé dans l'eau ou à moins de 30 m du bord de l'eau	200
15	10(2)	Avoir en sa possession un harpon pour pêcher sur l'eau ou à moins de 30 m du bord de l'eau	200
16	11	Utiliser une lumière artificielle pour attirer le poisson	200
17	15	a) Pêcher du poisson à la ligne au cours de la période de fermeture	200
		b) Prendre et garder des poissons pris en pêchant à la ligne au cours de la période de fermeture	200 plus 50 par poisson
18	16a)	a) Prendre et garder plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
19	16b)	b) Avoir en sa possession plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		c) Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson
		d) Avoir en sa possession du poisson d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson
		a) Prendre et garder plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Avoir en sa possession plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		c) Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson
20	17	d) Avoir en sa possession du poisson d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson
		Avoir en sa possession des poissons pêchés dans toutes les zones en quantité excédant la limite de possession fixée	100 plus 50 par poisson excédant la limite
21	18a)	a) Prendre et garder plus de cinq truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Avoir en sa possession plus de cinq truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
22	18b)	a) Prendre et garder plus de deux truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Avoir en sa possession plus de deux truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
23	19	a) Prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent quotidien fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite fixée selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
24	20a)	a) Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent quotidien fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite prévue selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
25	20b)(i)	Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder plus de deux dorés jaunes ou noirs, au total	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
26	20b)(ii)	Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder plus de deux dorés jaunes ou noirs, au total, provenant d'eaux différentes	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
27	21	a) Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession des poissons en quantité excédant le contingent fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		c) Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite prévue selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
		d) Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession des poissons d'une taille non conforme à la limite prévue selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
28	25(1)	Avoir en sa possession de l'omble de fontaine ou du touladi vivants pris à la ligne	50 plus 50 par poisson
29	26	Avoir en sa possession du poisson vivant — autre que du poisson-appât — pris à la ligne	50 plus 50 par poisson
30	27(1)	Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession à bord d'un bateau de pêche un nombre de poissons qui excède le contingent fixé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
31	29(1)	a) Utiliser comme appât une espèce envahissante ou du poisson vivant autre que du poisson-appât	200
		b) Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât une espèce envahissante ou du poisson vivant autre que du poisson-appât	200
32	29(2)a)	a) Utiliser comme appât du poisson-appât	200
		b) Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât du poisson-appât	200
33	29(2)c)(i)	a) Utiliser du poisson comme appât	200
		b) Avoir du poisson en sa possession pour l'utiliser comme appât	200
34	29(2)c)(ii)	a) Utiliser du poisson comme appât durant la période visée	200
		b) Avoir du poisson en sa possession pour l'utiliser comme appât durant la période visée	200
35	29(2)d)	a) Utiliser comme appât de l'éperlan arc-en-ciel	200
		b) Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât de l'éperlan arc-en-ciel	200
36	30	Pêcher à la ligne à moins de 25 m d'un parc en filet ou d'une cage où l'on garde du poisson d'élevage	200
37	31(1)	Pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus de quatre hameçons	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
38	31(2)a)	Pêcher à la ligne avec un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50
39	31(2)b)	Pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
40	31(3)a)(i)	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50
41	31(3)a)(ii)	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon durant la période de fermeture indiquée	50
42	31(3)b)	Pêcher à la ligne en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
43	31(3)c)	Pêcher à la ligne sous la glace en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
44	31(3)d)	Pêcher à la ligne en utilisant autre chose qu'une mouche artificielle	200
45	31(4)a)	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon à pointe unique	50
46	31(4)b)	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
47	31(4)c)	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
48	31(5)a)	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50
49	31(5)b)	Pêcher le touladi à la ligne dans les eaux visées en utilisant une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
50	32	Pêcher à la ligne en utilisant plus de lignes que le nombre permis	50 plus 50 par ligne excédant la limite
51	33a)	Fait, pour le pêcheur à la ligne, de se tenir à plus de 60 m du trou dans la glace où il pêche	50
52	33b)	Pêcher à la ligne sur la glace en ne gardant pas une vue claire et directe de toute ligne utilisée	50
53	34(1)	Pratiquer la pêche sportive entre le coucher et le lever du soleil	100
54	35(1)a)(i)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une épuisette angulaire surdimensionnée	100
55	35(1)a)(ii)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une épuisette circulaire surdimensionnée	100
56	35(1)b)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une senne surdimensionnée	100
57	35(1)c)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant un piège à poisson-appât surdimensionné	100
58	35(1)d)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant plus d'une épuisette, d'un piège à poisson-appât ou d'une senne	50 plus 50 par épuisette, piège ou senne excédant la limite
59	35(1)e)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant un piège à poisson-appât qui n'est pas convenablement marqué	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
60	35(2)a)	a) Prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		b) Avoir en sa possession des poissons en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
61	35(2)b)	Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne en utilisant un engin autre qu'un engin visé	200
62	35(2)c)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne pendant une période de fermeture	200
		b) Prendre autrement qu'à la ligne des espèces inscrites pendant une période de fermeture et les garder	200 plus 50 par poisson
62.1	35(2)d)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne dans des eaux non mentionnées	200
		b) Prendre des espèces inscrites autrement qu'à la ligne dans des eaux non mentionnées et les garder	200
62.2	35(2)e)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces non inscrites autrement qu'à la ligne	200
		b) Prendre des espèces non inscrites autrement qu'à la ligne et les garder	200
63	36(1)a)	a) Prendre et garder des poissons-appâts en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	200
		b) Avoir en sa possession des poissons-appâts en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	200
64	36(1)b)	Pratiquer la pêche sportive des poissons-appâts avec un engin autre qu'un engin visé	200
65	36(1)c)	Pratiquer la pêche sportive autrement qu'à la ligne des poissons-appâts durant la période de fermeture	200
66	36(2)	a) Fait, pour tout non-résident, de pratiquer la pêche sportive du poisson-appât autrement qu'à la ligne	100
		b) Fait, pour tout non-résident, de prendre et de garder du poisson-appât	100
67	37(1)	a) Pratiquer la pêche sportive en déposant dans toutes eaux un dispositif de capture ou un réservoir non convenablement marqué	100
		b) Pratiquer la pêche sportive en utilisant dans toutes eaux un dispositif de capture ou un réservoir non convenablement marqué	100
68	38(1)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une chaîne ou corde à poissons, un dispositif de capture ou un réservoir	100
69	39(1)	a) Écorcher du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		b) Écorcher du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
		c) Couper du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		d) Couper du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		e) Emballer du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		f) Emballer du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
70	39(2)	a) Avoir en sa possession du poisson écorché de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		b) Avoir en sa possession du poisson écorché de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		c) Avoir en sa possession du poisson coupé de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		d) Avoir en sa possession du poisson coupé de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		e) Avoir en sa possession du poisson emballé de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		f) Avoir en sa possession du poisson emballé de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
71	39(3)	Ne pas conserver le poisson de façon que sa taille puisse être facilement mesurée	100
72	40a)	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant une épuisette angulaire surdimensionnée	150
73	40b)	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant une épuisette circulaire surdimensionnée	150
74	41(1)	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant un piège à poisson-appât non convenablement marqué	100
75	41(2)	a) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale en déposant un réservoir non convenablement marqué	100
		b) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale de poisson-appât en déposant un réservoir non convenablement marqué	100
		c) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale en utilisant un réservoir non convenablement marqué	100
		d) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale de poisson-appât en utilisant un réservoir non convenablement marqué	100
76	42	a) Pêcher en vertu d'un permis de pêche commerciale en mouillant une ligne munie d'un hameçon ou un filet qui ne respecte pas les exigences réglementaires	200

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
		b) Pêcher en vertu d'un permis de pêche commerciale en utilisant une ligne munie d'un hameçon ou un filet qui ne respecte pas les exigences réglementaires	200

### PARTIE III

## Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	8	Laisser sans surveillance un engin de pêche pendant plus de 3 jours consécutifs	500
2	10(1)	Pêcher, capturer ou tuer un poisson autrement qu'avec une ligne, dans les eaux intérieures, ou tenter de le faire	200
3	10(2)	Casaquer, prendre au filet, faucher ou ferrer volontairement par le corps un poisson, dans les eaux intérieures, ou tenter de le faire ou omettre de libérer un poisson prévu	500
4	10(4)	Vendre ou utiliser à des fins commerciales un poisson prévu	500
5	10(5)a)	Mouiller dans les eaux intérieures un ou des filets qui mesurent plus de 46 m de longueur	200
6	10(5)b)	Mouiller un filet dans les eaux intérieures, à l'exception d'un filet prévu	200
7	12	Avoir en sa possession un filet ou un chalut sans permis près des eaux intérieures	500
8	13	Pêcher à la ligne dans les eaux visées, ou avoir du matériel prévu à moins de 15 m de ces eaux, pendant la période visée	500
9	13.1(1)	Prendre dans une journée plus de poissons visés que le contingent visé dans les eaux visées et les garder	200, plus 100 pour chaque poisson en sus du contingent
10	13.1(2)	Prendre dans une année plus de poissons visés que le contingent visé dans les eaux visées et les garder	200, plus 100 pour chaque poisson en sus du contingent
11	13.1(3)	Avoir en sa possession plus de poissons visés que le contingent visé	200, plus 100 pour chaque poisson en sus du contingent
12	13.1(4)	Prendre ou avoir en sa possession un poisson visé et le garder	200, plus 100 pour chaque poisson
13	13.1(5)	Pêcher ou prendre un poisson visé pendant la période visée et le garder	500
14	13.1(6)	Prendre et remettre à l'eau plus de 4 saumons en une journée	400, plus 300 pour chaque poisson en sus de la limite



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
15	14(1)a)	Utiliser plus d'une ligne ou plus d'une ligne montée sur une canne à pêche, à la fois dans les eaux intérieures	200, plus 50 par ligne en sus de la limite
16	14(1)b)	Omettre d'assurer la surveillance étroite et constante d'une ligne ou d'une ligne montée sur une canne à pêche dans les eaux intérieures	200
17	14(1)c)	Utiliser une ligne munie de plus d'une mouche artificielle, d'un hameçon prévu ou d'un leurre prévu dans les eaux intérieures	200, plus 50 par mouche artificielle, par hameçon ou par leurre en sus de la limite
18	14(2)a)	Pêcher dans une rivière visée à l'aide d'une ligne munie d'autre chose qu'une mouche artificielle avec hameçon sans ardillon	350
19	14(2)b)	Pêcher dans une rivière visée à l'aide d'une ligne munie de plus d'un hameçon	350
20	14(3)a)	Pêcher sous la glace avec plus de 3 lignes distinctes ou lignes distinctes montées sur des cannes à pêche, à la fois	200, plus 50 par ligne en sus de la limite
21	14(3)b)	Omettre d'assurer la surveillance étroite et constante d'une ligne ou d'une ligne montée sur une canne à pêche	200
22	14(3)c)	Pêcher sous la glace avec une ligne prévue	200, plus 50 par hameçon en sus de la limite
23	21	Pêcher à la ligne dans une rivière visée sans être accompagné et surveillé par une personne de 17 ans ou plus	100
24	22	Pêcher à la ligne dans une rivière visée durant la période prévue	500
25	24	Conserver vivant un poisson de sport pris à la pêche à la ligne dans les eaux intérieures	250
26	24.1	Déranger ou molester volontairement un poisson ou un frai dans les eaux intérieures	200
27	24.2	Capter, blesser ou conserver un poisson vide ou immature ou omettre de remettre à l'eau immédiatement tout poisson de ce genre capturé accidentellement	300
28	30	Pêcher autrement qu'à la ligne dans les eaux prévues	200
29	32(1)a)	Pêcher l'éperlan dans les eaux intérieures avec un moyen prévu en dehors de la période prévue	200
30	32(1)b)	Pêcher l'éperlan dans les eaux intérieures avec un moyen prévu sans un permis prévu	200
31	32(1)c)	Pêcher l'éperlan avec un moyen prévu ailleurs que dans les eaux mentionnées sur un permis visé	200
32	32(2)a)	Prendre de l'éperlan avec un filet, une trappe en filet ou une seine de manière à obstruer le passage du saumon ou de la truite	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
33	32(2)b)	Prendre de l'éperlan avec un filet, une trappe en filet ou une seine dont le maillage dépasse 38 mm	200
34	32(3)	Mouiller ou utiliser, pour prendre de l'éperlan, des filets prévus à moins de 45 m d'un filet déjà mouillé	200
35	34(1)	Pêcher, prendre, capturer ou tuer sans permis une anguille, autrement qu'à la ligne, ou tenter de le faire	500
36	35	Obstruer ou empêcher le passage des poissons prévus à l'aide de filets ou de trappes en filet	300
37	36	Pêcher, acheter ou vendre ou exporter une anguille de moins de 20 cm de long, sans permis	200, plus 10 pour chaque poisson
38	41	Pêcher, prendre, capturer ou tuer une truite ou un omble au moyen d'un filet maillant ou d'une trappe en filet prévus	500
39	42	Pêcher, prendre, capturer ou tuer une truite ou un omble autrement qu'à la ligne dans les eaux prévues, ou tenter de le faire	500
40	66	Pêcher l'omble ou la truite dans les eaux prévues autrement qu'au moyen d'un filet maillant ou d'une ligne	500
41	67(1)	Pêcher l'omble ou la truite dans les eaux prévues au moyen de filets maillants sans un permis visé	300
42	68(1)	Pêcher l'omble ou la truite dans les eaux prévues au moyen d'un filet maillant dont le maillage est inférieur à 127 mm en extension complète	500
43	68(2)	Pêcher l'omble ou la truite dans les eaux prévues au moyen d'un filet maillant dont le maillage est inférieur à 114 mm en extension complète	500
44	69(1)a)	Se servir, dans les eaux prévues, de filets maillants dont la longueur dépasse 92 m dans un emplacement	350
45	69(1)b)	Se servir, pour la pêche de consommation, de filets maillants dont la longueur dépasse 46 m dans les eaux prévues	350
46	69(1)c)	Se servir, dans les eaux prévues, de filets maillants dont la longueur dépasse 366 m	350
47	70(1)	Pêcher l'omble ou la truite au moyen de filets maillants dans les eaux et pendant la période prévues	500
48	71(1)	Pêcher, prendre, capturer ou tuer une truite ou un omble autrement qu'à la ligne dans les eaux prévues, ou tenter de le faire	500
49	71(2)	Pêcher la truite ou l'omble à la ligne dans les eaux prévues	500
50	72	Pêcher, prendre, capturer ou tuer une truite ou un omble autrement qu'au moyen de filets maillants ou de lignes dans les eaux prévues, ou tenter de le faire	500
51	73(1)	Pêcher la truite ou l'omble dans les eaux prévues au moyen de filets maillants sans un permis prévu	500

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche de Terre-Neuve-et-Labrador</i>	Description abrégée	Amende (\$)
52	74(1)	Utiliser un filet maillant prévu pour pêcher la truite ou l'omble dans les eaux prévues	500
53	74(2)	Utiliser un filet maillant prévu pour pratiquer la pêche commerciale de la truite ou de l'omble dans les eaux prévues	500
54	74(3)	Utiliser un filet maillant prévu pour pêcher la truite ou l'omble à des fins de consommation dans les eaux prévues	500
55	75(1)	Pêcher, prendre, capturer ou tuer une truite ou un omble au moyen de filets maillants dans les eaux et pendant la période prévues, ou tenter de le faire	500
56	76	Pêcher la truite au moyen de filets dans les eaux prévues	500
57	77(1)	Pêcher au moyen d'un filet ou d'une trappe en filet dans les eaux et en deçà des limites prévues	500
58	77(2)	Mouiller un filet ou une trappe en filet de façon à gêner le passage du poisson en direction ou en provenance des eaux prévues	500
59	80a)	Omettre de retirer des eaux prévues le filet maillant ou le guideau de la trappe en filet durant la période prévue	500
60	80b)	Omettre de lever et d'attacher, selon les modalités requises, le filet maillant ou le guideau de la trappe en filet dans les eaux et durant la période prévues	500

#### PARTIE IV

## Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	13(1)	Utiliser un bateau, ou en permettre l'utilisation, pour la pêche d'une espèce de poissons visée, si le bateau est non enregistré ou l'utilisation est non autorisée pour une telle pêche.	250
2	13.1	Utiliser un bateau, ou en permettre l'utilisation, pour le transport d'une espèce de poisson frais visée, si le bateau est non enregistré ou l'utilisation n'est pas autorisée pour un tel transport.	350
3	13.2	Permettre l'utilisation sans autorisation d'un bateau pour le transport d'une espèce de poisson frais prévue	350
4	14(1)	Pêcher une espèce de poisson visée sans l'autorisation prévue	500
5	16	Récolter des plantes marines sans un permis visé	500
6	36	Pêcher avec un filet dérivant ou un engin fixe, autre qu'une ligne à main, dans les limites prévues	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7	37(1)	Tenir un bateau prévu en deçà d'un demi-mille marin de tout engin de pêche déjà mouillé	300
8	37(2)	Utiliser un engin mobile dans un rayon de un mille marin d'un bordigue ou d'un filet-piège déjà mouillés	300
9	37(3)	Utiliser un engin mobile dans un rayon de 400 m d'un engin fixe déjà mouillé	300
10	39	Pêcher le capelan avec un moyen visé dans la zone et pendant la période visées	500
11	40	Pêcher le hareng au moyen d'un engin visé dans la zone et pendant la période visées	500
12	41	Pêcher le hareng à partir d'un bateau visé au moyen d'un engin mobile dans les eaux et pendant la période visées	500
13	42	Pêcher le hareng dans les eaux et pendant la période prévues	500
14	43	Garder des harengs capturés fortuitement en sus de la limite prévue	500
15	45	Pêcher le hareng avec un filet maillant et pendant la période prévus	500
16	46	Pêcher le maquereau à l'aide du moyen visé dans la zone et pendant la période visées	500
17	47	Garder des maquereaux capturés fortuitement en sus de la limite prévue	500
18	49	Pêcher le maquereau avec un filet maillant et pendant la période prévus	500
19	49.1	Pêcher le requin autrement qu'avec un engin de pêche à la ligne, une ligne à main ou une palangre	500
20	49.2(1)	Pratiquer la pêche commerciale d'une espèce de requin visée à partir du bateau visé et dans les eaux et pendant la période visées	500
21	49.3(1)	Pratiquer la pêche commerciale d'une espèce de requin visée dans les eaux, pendant la période et à l'aide du type d'engin visés	500
22	49.3(2)	Pratiquer la pêche récréative d'une espèce de requin visée dans les eaux, pendant la période et à l'aide du type d'engin visés	250
23	50(1)	Pêcher l'espadon dans les eaux, pendant la période et à partir d'un bateau visés	500
24	50(1.2)	Pêcher l'espadon dans les eaux, pendant la période et à l'aide du type d'engin visés	500
25	50(2)	Avoir en sa possession un espadon de moins de 125 cm de longueur	500
26	51.2	Prendre et garder ou avoir en sa possession des mollusques visés	200, plus 1 pour chaque mollusque

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
27	51.3(1)	Pratiquer la pêche commerciale d'une espèce visée selon une méthode visée dans les eaux et durant la période visées	350
28	51.3(2)	Pratiquer la pêche récréative d'une espèce visée dans les eaux et durant la période visées	250
29	51.4	Pratiquer sans permis la pêche commerciale des clams, des moules ou des huîtres	300
30	51.7	Pratiquer la pêche récréative des clams, des moules ou des huîtres autrement qu'à la main ou avec des outils à main	500
31	51.8	Pratiquer la pêche récréative des clams, des moules ou des huîtres durant la période prévue	200
32	51.9	Prendre plus de clams, de moules ou d'huîtres que le contingent visé et les garder	200, plus 1 pour chaque mollusque en sus du contingent
33	52a)	Pêcher le crabe dans la zone et pendant la période visées	500
34	52b)	Avoir en sa possession un crabe dans la zone et pendant la période visées	350
35	52c)	Avoir des casiers à crabes à bord d'un bateau dans la zone et pendant la période visées	350
36	52.1(2)	Transporter des casiers à crabes sans respecter les conditions de l'autorisation	350
37	53a)	Avoir en sa possession des crabes femelles	500
38	53b)	Avoir en sa possession des crabes des neiges dont la largeur est inférieure à 95 mm	500
39	53c)	Avoir en sa possession, dans la zone prévue, des parties ou de la chair de crabes séparées de la carapace	500
40	54(1)	Pêcher le crabe autrement qu'à partir d'un bateau et au moyen d'un casier à crabes	500
41	54(2)	Utiliser pour la pêche ou avoir à bord d'un bateau un casier à crabes prévu	500
42	54(3)	Utiliser pour la pêche ou avoir à bord d'un bateau un casier à crabes prévu dans les zones prévues	500
43	57(1)a)	Pêcher le homard dans la zone et pendant la période de fermeture visées	500, plus 100 pour chaque homard
44	57(1)b)	Avoir en sa possession un homard dans la zone et pendant la période de fermeture visées	350, plus 100 pour chaque homard
45	57(1)c)	Avoir un casier à homards à bord d'un bateau dans la zone et pendant la période de fermeture visées	350, plus 100 pour chaque casier à homards
46	57(2)	Avoir en sa possession des homards d'une longueur visée dans la zone visée	500, plus 100 pour chaque homard
47	57(3)	Avoir en sa possession des parties ou de la chair de homards prévus dans la zone visée	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
48	57(4)	Pêcher le homard dans les lagunes prévues comprises dans la zone prévue	500, plus 100 pour chaque homard
49	58(2)	Transporter des casiers à homards sans respecter les conditions de l'autorisation	350
50	59(1)	Acheter, vendre ou avoir en sa possession des homards dont la longueur est inférieure à 72 mm	500, plus 100 pour chaque homard
51	59(2)	Acheter, vendre ou avoir en sa possession à Terre-Neuve-et-Labrador des homards dont la longueur est inférieure à 82,5 mm	500, plus 100 pour chaque homard
52	59(3)	Acheter, vendre ou avoir en sa possession des homards femelles qui portent des œufs	500, plus 250 pour chaque homard
53	61(1)	Pêcher le homard autrement qu'en bateau et au moyen d'un casier à homards	500
54	61(2)	Avoir un engin mobile à bord d'un bateau	500
55	61(4)	Utiliser pour la pêche ou avoir à bord d'un bateau un casier à homard prévu ailleurs que dans la zone de pêche au homard 41	500
56	61.1	Utiliser pour la pêche ou avoir à bord d'un bateau un casier à homard prévu dans les zones prévues	500
57	63(1)	Pêcher du pétoncle à partir d'un bateau prévu dans la zone et pendant la période visées	500
58	63(3)	Pêcher le pétoncle dans les eaux et pendant la période prévues	500
59	63(4)	Pêcher le pétoncle dans la zone et pendant la période prévues	500
60	63(4.1)	Pêcher le pétoncle au moyen de dragues à pétoncles dans la zone et pendant la période prévues	500
61	63(4.2)	Pêcher le pétoncle dans la zone et pendant la période prévues	500
62	63(5)	Pêcher le pétoncle dans la zone et pendant la période prévues	500
63	64(1)	Prendre et garder des pétoncles prévus ou en avoir à bord d'un bateau	500
64	64(5)	Prendre et garder des pétoncles dont la hauteur de la coquille est inférieure à 76 mm ou en avoir à bord d'un bateau dans les zones prévues	500
65	66(1)	Utiliser un bateau prévu pour pêcher le pétoncle dans la zone de pêche du pétoncle 27	500
66	68	Pêcher le pétoncle autrement qu'à la drague à pétoncles, à l'épuisette, aux pincettes ou à la plongée	500
67	69	Prendre plus de 100 pétoncles par jour	200, plus 10 par pétoncle
68	70	Avoir à bord d'un bateau une drague à pétoncles dans les zones de pêche du pétoncle autres que les zones 26 et 27	500

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Description abrégée	Amende (\$)
69	70.1	Avoir à bord d'un bateau une drague à pétoncles dans la zone de pêche du pétoncle 27	500
70	70.2	Avoir à bord d'un bateau une drague à pétoncles dans la zone de pêche du pétoncle 26	500
71	71	Pêcher le pétoncle dans les zones prévues à l'aide d'une drague prévue	500
72	72	Pêcher la crevette dans la zone et pendant la période visées	500
73	73	Pêcher la crevette à l'aide d'un chalut à panneaux dont le maillage est inférieur à 40 mm	500
74	74	Pêcher le calmar à l'aide du type d'engin visé dans la zone et pendant la période visées	500
75	75	Pêcher le calmar à l'aide d'un chalut à panneaux dont le maillage est inférieur à 60 mm	500
76	87(1)	Pêcher une espèce de poisson de fond visée à partir d'un bateau visé dans une zone et pendant une période visées	500
77	90(1)	Pêcher le poisson de fond dans les eaux visées et au moyen d'un engin de pêche visé pendant la période visée	500
78	91(1)	Pratiquer la pêche récréative du poisson de fond pendant la période prévue	500
79	91(2)	Pratiquer la pêche récréative du poisson de fond autrement qu'à la ligne ou au moyen d'une ligne à main	250
80	91(3)	Prendre plus de poissons de fond que le contingent prévu et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
81	93	Pêcher le poisson de fond à l'aide d'un filet maillant prévu	500
82	93.1	Laisser sans surveillance un filet maillant dans les endroits prévus	500
83	93.3	Remettre à l'eau des poissons de fond prévus	500
84	95(1)	Récolter de l'ascophylle noueuse (fucus)	200
85	95(2)	Avoir en sa possession de l'ascophylle noueuse (fucus) auquel le pied est attaché	200
86	95(3)	Récolter la mousse d'Irlande au moyen d'un râteau traînant dans les parties prévues des arrondissements prévus	500
87	95(4)	Récolter des plantes aquatiques au moyen d'un râteau traînant à panier	500
88	95(5)	Récolter la mousse d'Irlande dans l'arrondissement 12 au moyen d'un râteau manuel prévu	500
89	96	Récolter les plantes aquatiques prévues dans les eaux et pendant la période prévues ou visées	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Atlantique de 1985</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
90	99	Pêcher le thon rouge à l'aide du moyen visé durant la période visée	500
91	106(1)	Pêcher au moyen d'un chalut à panneaux à partir d'un bateau prévu dans les eaux et pendant la période visées	500
92	106.1	Pêcher au moyen d'un chalut à panneaux à bord d'un bateau prévu dans un rayon de douze milles marins de la rive prévue	500
93	108	Pêcher par un des moyens prévus dans les eaux et pendant la période prévues	500
94	109	Pêcher dans les eaux prévues à bord d'un bateau d'une longueur supérieure à 15,2 m	500
95	109.1	Pêcher dans les eaux prévues à bord d'un bateau d'une longueur supérieure à 12 m	500
96	110(1)	Pêcher à l'aide d'un verveux ou en avoir un à bord d'un bateau	500
97	111	Pêcher toute espèce de poisson, sauf le saumon, avec un filet dérivant dans la partie prévue de la zone prévue	500
98	113	Pêcher dans les eaux et pendant la période prévues au moyen d'un filet maillant ou d'un filet-piège	500
99	114	Pêcher dans les eaux et pendant la période prévues au moyen d'un filet maillant	500
100	115	Pêcher au moyen d'un filet maillant dans un rayon de 50 m de la côte prévue	500
101	115.1	Pêcher le poisson de fond dans les eaux et pendant la période prévues à bord d'un bateau d'une longueur de 10,67 m ou plus	500
102	115.2	Laisser sans surveillance dans l'eau un engin de pêche pendant plus de 72 heures consécutives	500

## PARTIE V

### Règlement de pêche (dispositions générales)

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche (dispositions générales)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	9	Omettre de signer un document prévu	100
2	11	Omettre d'avoir en sa possession son permis, sa carte d'enregistrement de pêcheur ou le certificat de pêcheur prévu et de les présenter sur demande	100
3	12	Omettre d'avoir à bord d'un bateau la carte d'enregistrement de ce bateau et le permis prévu et de les présenter sur demande	100



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche</i> (dispositions générales)	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4	14(3)	Omettre de remettre immédiatement le document demandé	200
5	15(1)a)	Altérer ou maquiller un document	200
6	15(1)b)	Utiliser ou présenter un document altéré ou maquillé	500
7	15(1)c)	Utiliser ou présenter un document délivré à une autre personne	500
8	15(2)	Prêter sa carte d'enregistrement de pêcheur	500
9	15(3)	Permettre à une autre personne que celles indiquées sur un permis d'utiliser ce permis	500
10	17(1)	Omettre d'aviser le ministre dans les 15 jours suivant l'événement prévu	100
11	17(2)	Omettre de retourner le document remplacé	100
12	17(3)	Omettre de retourner le document retrouvé	100
13	18(1)	Omettre d'aviser le ministre dans les 15 jours suivant l'événement prévu et de retourner le document prévu	100
14	20	Omettre d'enlever le numéro d'enregistrement de bateau peint ou apposé sur le bateau	200
15	23(3)	Omettre d'annexer au permis l'autorisation visée	200
16	25(1)a)	Omettre de remettre immédiatement un permis prévu	500
17	25(1)b)	Omettre de retirer immédiatement de l'eau les engins de pêche utilisés en vertu d'un permis prévu	500
18	25(2)a)	Pêcher des espèces de poissons autorisées par le permis pendant la période de suspension de celui-ci	500
19	25(2)b)	Être à bord d'un bateau prévu pendant la période de suspension du permis	500
20	25(3)a)	Pêcher des espèces de poissons autorisées par le permis pendant la période prévue	500
21	25(3)b)	Être à bord d'un bateau prévu pendant la période prévue	500
22	26(1)	Utiliser ou permettre l'utilisation du bateau enregistré prévu	300
23	26(7)	Utiliser ou permettre l'utilisation du bateau de pêche prévu	500
24	27(1)	Mouiller, manœuvrer ou laisser sans surveillance dans l'eau un engin de pêche visé	200
25	29	Apposer un numéro ou un nom qui porte à confusion	200
26	33(2)a)	Omettre de remettre sur-le-champ, où il a été pris, un poisson pris fortuitement	200, plus 50 pour chaque poisson supplémentaire
27	33(2)b)	Omettre de remettre sur-le-champ, de manière à le blesser le moins possible, un poisson pris fortuitement	200, plus 50 pour chaque poisson supplémentaire

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche</i> (dispositions générales)	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
28	34(3)	Gaspiller un poisson propre à la consommation humaine	200, plus 50 pour chaque poisson supplémentaire
29	35(2)	Acheter, vendre, échanger ou troquer les poissons prévus ou offrir de le faire	350, plus 50 pour chaque poisson supplémentaire
30	36(1)a)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche prévue et dont l'espèce est difficile à identifier	200
31	36(1)b)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche prévue et dont le nombre est difficile à déterminer	200
32	36(1)c)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche prévue et dont le poids est difficile à déterminer	200
33	36(1)d)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche prévue et dont la taille est difficile à déterminer	200
34	36(2)a)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche commerciale et dont l'espèce est difficile à identifier	500
35	36(2)b)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche commerciale et dont le nombre est difficile à déterminer	500
36	36(2)c)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche commerciale et dont le poids est difficile à déterminer	500
37	36(2)d)	Avoir en sa possession des poissons pris dans le cadre de la pêche commerciale et dont la taille est difficile à déterminer	500
38	37(1)	Pêcher ou prendre des poissons dans une éclosérie ou dans une installation prévue	500
39	37(2)	Pêcher dans un rayon de 100 m d'une installation prévue	500
40	37(4)	Pêcher dans la zone prévue	500
41	47a)	Omettre de permettre à l'observateur de monter à bord du bateau	500
42	47b)	Omettre de fournir de l'aide à l'observateur	500
43	48a)	Omettre de permettre à l'observateur d'avoir accès au poste de débarquement du poisson	500
44	48b)	Omettre de fournir de l'aide à l'observateur	500
45	51	Pêcher à des fins prévues sans permis	200
46	55	Libérer des poissons vivants dans tout habitat du poisson ou en transférer dans une installation d'élevage	500

## PARTIE VI

# Règlement de pêche du Pacifique (1993)

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche du Pacifique (1993)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5	Apporter dans la province des poissons vivants d'une espèce visée	500
2	6	Prendre des poissons en les casaquant ou en utilisant des collets	500
3	7	Molester ou blesser des poissons	200
4	8(1)	Utiliser des flambeaux ou des lumières artificielles pour attirer ou repousser des poissons	250
5	8(2)	Utiliser un engin de pêche muni d'un feu clignotant	250
6	9a)	Pêcher dans les eaux à marée avec plus d'un filet maillant	500
7	9b)	Pêcher dans les eaux à marée avec un filet maillant dont une partie de la ralingue supérieure est immergée	250
8	10	Pêcher avec une épuisette dont l'ouverture a une surface supérieure à 1 m <sup>2</sup>	250
9	13	Pêcher avec un filet maillant non marqué de la manière prévue	250
10	14	Pêcher avec une palangre autre que celle prévue	500
11	15(1)	Pratiquer la pêche commerciale à l'aide des casiers ou des bolinches autres que ceux prévus	500
12	17(1)	Débarquer ailleurs qu'aux endroits prévus le saumon ou le hareng prêt à frayer pris dans le cadre de la pêche commerciale	300
13	17(3)	Débarquer le saumon ou le hareng prêt à frayer reçu d'un bateau enregistré ailleurs qu'à un poste de débarquement du poisson	300
14	17(4)	Omettre de donner les renseignements prévus ou d'expédier, de conserver ou de fournir une copie du formulaire prévu	500
15	18(7)	Déroger aux conditions du permis prévu	500
16	18(8)	Recueillir à bord du saumon dans une zone d'exportation	500
17	18(9)	Recueillir à bord du hareng prêt à frayer dans une zone d'exportation	500
18	18(12)	Altérer ou enlever les sceaux prévus	500
19	20(2)b)	Utiliser un bateau pour la pêche commerciale sans certificat d'enregistrement de bateau valide	300
20	22(1)	Utiliser un bateau prévu ou en permettre l'utilisation	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche du Pacifique (1993)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
21	23(1)	Utiliser, pour transformer du poisson, un bateau non enregistré ou pour lequel un permis de la catégorie P n'a pas été délivré	350
22	24	Utiliser un bateau prévu pour transporter du poisson pris dans le cadre de la pêche commerciale	350
23	25	Pratiquer la pêche commerciale ou se trouver à bord du bateau prévu sans détenir une carte d'enregistrement de pêcheur	250
24	26(1)	Pêcher sans permis	500
25	30	Prendre une espèce de poisson visée avec un engin du type visé dans les eaux et pendant la période visées et le garder	500
26	33	Prendre une morue-langue prévue et la garder	500
27	34	Prendre une morue charbonnière prévue et la garder	500
28	35(1)	Pêcher l'éperlan avec une senne ou un filet maillant prévus	500
29	35(2)	Pêcher l'éperlan à l'aide d'un filet maillant fixe dans tous secteurs autres que 28 et 29	500
30	35(3)	Pêcher l'éperlan dans les secteurs 28 et 29 durant la période prévue	500
31	39	Pêcher ou prendre du hareng avec un engin visé dans les eaux et pendant la période visées et le garder	500
32	40	Omettre d'enlever un bateau de la zone prévue	250
33	41(3)a)	Transborder des harengs d'un bateau à un autre dans une zone désignée comme frayère de harengs	500
34	41(3)b)	Ancrer un bateau prévu dans une zone désignée comme frayère de harengs	250
35	44(1)	Établir ou exploiter un parc à harengs sans permis de catégorie J ou Z	350
36	45(2)	Désobéir aux ordres visés	500
37	47	Transporter de la rogue de hareng sur varech dans le récipient prévu	350
38	51	Entraîner ou diriger des saumons d'un endroit à un autre ou tenter de le faire	500
39	52(2)	Pêcher le saumon dans les eaux prévues	500
40	53(1)	Pêcher une espèce de saumon visée avec un engin visé dans les eaux et pendant la période visées	500
41	53(2)	Pêcher à la traîne une espèce de saumon visée avec un bateau visé dans les eaux et pendant la période visées	500
42	54(2)	Pêcher le saumon avec un filet maillant prévu pendant la période prévue	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche du Pacifique (1993)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
43	54(4)	Pêcher le saumon avec une senne coulissante prévue pendant la période prévue	500
44	55(1)	Prendre un saumon coho prévu et le garder	500
45	55(2)	Prendre dans le secteur prévu un saumon quinnat prévu et le garder	500
46	56(5)	Avoir à bord d'un bateau un saumon appartenant à une espèce de saumon dont la pêche à la traîne est interdite	500
47	57(1)	Pêcher le saumon dans les eaux et à partir du bateau visés durant la période visée	500
48	57(2)a)	Mouiller un filet maillant et le laisser sans surveillance	500
49	57(2)b)	Utiliser un filet maillant fixe ailleurs que dans les eaux prévues	500
50	60(2)	Pêcher le saumon avec une senne coulissante prévue	500
51	60(3)	Pêcher le saumon avec une senne coulissante prévue sauf dans le secteur 20	500
52	60(4)	Pêcher le saumon avec une senne coulissante prévue dans le secteur 20	500
53	63	Pêcher une espèce de mollusques ou de crustacés visée avec une méthode, dans les eaux et pendant la période visées	200, plus 50 pour chaque mollusque ou crustacé
54	65	Prendre des couteaux, des palourdes jaunes, des asaris ou des quahaugs prévus	200, plus 50 pour chaque palourde
55	66	Prendre un crabe dormeur ou un tourteau rouge prévu et le garder	350, plus 10 pour chaque crabe
56	70(1)	Prendre des oursins rouges d'une largeur inférieure à 100 mm et les garder	200, plus 1 pour chaque oursin
57	70(2)	Prendre des oursins verts d'une largeur inférieure à 55 mm et les garder	200, plus 1 pour chaque oursin
58	71(1)	Récolter des plantes marines sans le permis prévu	500
59	71(2)	Omettre de tenir le registre prévu ou de fournir le rapport prévu	200
60	74(1)	Pêcher ou prendre du flétan dans un sous-secteur durant la période prévue et le garder	500, plus 100 pour chaque flétan
61	74(2)	Avoir en sa possession du flétan durant la période prévue	500
62	75	Prendre un flétan prévu et le garder	500
63	76(1)	Pêcher ou prendre du flétan avec des engins autres qu'un hameçon et une ligne ou une trappe et le garder	500
64	76(2)	Avoir en sa possession du flétan à bord d'un bateau utilisé pour la pêche au chalut ou transportant un chalut	500

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de pêche du Pacifique (1993)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
65	76(3)	Pêcher le flétan à partir du bateau muni d'un dégorgeoir automatique ou transportant un tel appareil	500
66	76(4)	Avoir en sa possession du flétan à bord d'un bateau muni d'un dégorgeoir automatique ou transportant un tel appareil	500
67	77	Omettre de signaler le flétan portant une étiquette de la Commission ou de le mettre à la disposition d'une personne visée	500

## PARTIE VII

# Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	4	Molester ou blesser des poissons	300
2	5	Pêcher ou prendre un poisson d'une espèce visée et le garder	500
3	6(1)a)	Pêcher à la ligne avec plus d'une ligne dans un lac ou ruisseau	250
4	6(1)b)	Pêcher à la ligne l'esturgeon blanc avec plus d'une ligne	250
5	7	Pêcher à la ligne avec un poids de plus de 1 kg attaché à la ligne	250
6	8(1)	Pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus d'un hameçon, d'un appât artificiel ou d'une mouche artificielle	250
7	9	Pêcher avec une épuisette autre que celle prévue	250
8	10(1)a)	Utiliser une lumière pour attirer le poisson	250
9	10(1)b)	Prendre ou tenter de prendre un poisson avec un collet	250
10	10(1)c)	Casaquer ou tenter de casaquer délibérément un poisson prévu	500
11	10(2)	Garder un poisson casaqué accidentellement dans un lac ou un ruisseau	500
12	11	Pêcher à la ligne dans les eaux visées à partir d'un bateau à moteur durant la période visée	250
13	12	Pêcher à la ligne dans les eaux visées à partir d'un bateau durant la période visée	250

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
14	13(1)	Avoir en sa possession une quantité de poissons, d'une espèce autre que le flétan, supérieure à deux fois le contingent visé	200, plus 100 pour chaque poisson en sus de deux fois le contingent
15	13(2)	Avoir en sa possession plus de trois flétans	200, plus 400 pour chaque flétan en sus du contingent
16	14	Avoir en sa possession du flétan, à bord d'un bateau, pris au cours de la pêche sportive	500
17	18(1)a)	Pêcher sans permis	500
18	18(1)b)	Prendre un saumon sans le permis prévu et le garder	500
19	20	Récolter de la rogue de hareng sur varech sans le permis prévu	500
20	21	Détenir plus d'un permis	500
21	22	Omettre d'inscrire sur son permis ou dans un registre prévu la prise d'une morue-lingue ou d'un saumon quinnat	500
22	22.1	Modifier l'inscription faite sur son permis ou dans un registre visé	500
23	24	Pêcher un poisson d'une espèce visée avec un engin ou selon une méthode visés durant la période visée	500
24	25(1)	Prendre plus de poissons de l'espèce visée que le contingent visé et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
25	26a) et b)	Prendre, au total, 4 truites sauvages et truites d'élevage et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
26	26c)	Prendre plus de 8 scorpènes et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
27	27	Prendre plus de 10 morues-lingues provenant des secteurs ou des sous-secteurs prévus et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
28	28	Prendre plus d'un esturgeon blanc et les garder	200, plus 800 pour chaque poisson en sus du contingent
29	29a)	Prendre un esturgeon blanc de moins de 100 cm ou de plus de 150 cm et le garder	200, plus 800 pour chaque poisson
30	29b)	Prendre une truite sauvage de moins de 30 cm et la garder	200, plus 100 pour chaque poisson
31	29c)	Prendre une truite d'élevage de moins de 30 cm et la garder	200, plus 100 pour chaque poisson
32	29d)	Prendre une morue-lingue prévue et la garder	200, plus 100 pour chaque poisson

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
33	30	Pêcher des poisson d'une espèce visée autrement qu'avec un engin visé ou que selon une méthode visée	500
34	31	Pêcher l'eulakane ou l'éperlan avec un filet maillant prévu	500
35	32	Pêcher l'eulakane ou l'éperlan avec plus d'un filet	200 par filet supplémentaire
36	34(1)	Pêcher des poissons d'une espèce visée avec un engin visé ou selon une méthode visée durant la période visée	500
37	35(1)	Prendre plus de poissons de l'espèce visée que le contingent visé et les garder	200, plus 10 pour chaque poisson en sus du contingent
38	36a)	Prendre plus de 75 coquillages et les garder	200, plus 10 pour chaque coquillage en sus du contingent
39	36b)	Prendre au total plus de 4 crabes dormeurs et tourteaux rouges du Pacifique dans les secteurs prévus et les garder	200, plus 10 pour chaque crabe en sus du contingent
40	36c)	Prendre au total plus de 6 crabes dormeurs, tourteaux rouges du Pacifique et crabes royaux dans les secteurs prévus et les garder	200, plus 10 pour chaque crabe en sus du contingent
41	36d)	Prendre plus de 75 moules et les garder	200, plus 10 pour chaque moule en sus du contingent
42	36e)	Prendre au total plus de 6 pétoncles des roches et pétoncles géants du Pacifique et les garder	200, plus 10 pour chaque pétoncle en sus du contingent
43	37(1)a)	Prendre un ormeau pie prévu et le garder	200, plus 50 pour chaque ormeau
44	37(1)b)	Prendre un crabe dormeur prévu et le garder	200, plus 50 pour chaque crabe
45	37(1)c)	Prendre un tourteau rouge du Pacifique prévu et le garder	200, plus 50 pour chaque tourteau
46	38	Pêcher un poisson de l'espèce visée autrement qu'avec un engin visé ou que selon une méthode visée	500
47	39(1)	Pêcher le crabe à l'aide de plus de deux bolinches, épuisettes et casiers à crabes, au total	500
48	39(2)	Pêcher le crabe avec un bolinche ou un casier à crabes prévu	250
49	40(1)	Pêcher la crevette avec plus de 4 pièges à crevettes	500
50	40(2)	Pêcher la crevette avec un piège à crevettes prévu	250
51	40.1	Pêcher le poulpe avec un piège à poulpes prévu	250
52	41	Pêcher avec un casier à crabes prévu	500



Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
53	41.1	Mouiller, manœuvrer ou laisser sans surveillance dans l'eau un engin prévu	250
54	43	Pêcher l'espèce de saumon visée dans les eaux prévues durant la période visée	500
55	44	Prendre plus de saumons de l'espèce visée que le contingent visé et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
56	45(1)a)	Prendre plus de 4 saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages de 50 cm ou moins et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
57	45(1)b)	Prendre plus de 2 saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages de plus de 50 cm et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
58	45(1)c)	Prendre plus de 4 saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
59	45(1)d)	Prendre plus de 4 saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages de 35 cm ou moins et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
60	45(1)e)	Prendre plus de 2 saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages de plus de 35 cm et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
61	45(1)f)	Prendre plus de 4 saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
62	45(2)	Prendre plus de 4 saumons provenant de toutes les eaux et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
63	46	Prendre en un mois plus de 10 saumons quinnants de plus de 50 cm dans tout lac ou ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
64	47a)	Prendre en une année plus de 20 saumons quinnants provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
65	47b)	Prendre en une année plus de 15 saumons quinnants provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
66	47c)	Prendre en une année plus de 10 saumons quinnants de plus de 50 cm provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
67	47d)	Prendre en une année plus de 30 saumons quinnants, sauf des saumons prévus, et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
68	47e)	Prendre en une année plus de 10 saumons quinnants de plus de 50 cm provenant des eaux sans marée et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
69	48	Prendre le saumon visé de l'espèce visée dans les eaux prévues et le garder	200, plus 50 pour chaque poisson
70	49	Pêcher le saumon dans les eaux prévues avec un engin, un appât ou selon la méthode visés durant la période visée	500
71	50	Pêcher le saumon autrement qu'à la ligne	500
72	52	Pêcher autrement qu'à la ligne ou qu'au moyen d'une ligne fixe	500
73	54a)	Avoir plus d'une ligne fixe	250
74	54b)	Utiliser un hameçon qui mesure moins de 3 cm de la pointe à la hampe	250
75	54c)	Garder un poisson d'une espèce visée autre que la lotte	250
76	55(1)	Pêcher ou prendre un poisson de 23 h à 24 h le 31 décembre et le garder	500
77	56(1)	Prendre plus de poissons visés que le contingent visé et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
78	56(2)	Continuer de pêcher la truite arc-en-ciel anadrome après avoir atteint le contingent quotidien	250
79	57a)	Prendre plus de 6 truites arc-en-ciel sauvages et truites arc-en-ciel d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
80	57b)	Prendre plus d'une truite arc-en-ciel anadrome sauvage et truite arc-en-ciel anadrome d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
81	57c)	Prendre plus de 6 truites fardées sauvages et truites fardées d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
82	57d)	Prendre plus de 6 truites brunes sauvages et truites brunes d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
83	57e)	Prendre plus de 6 ombles de fontaine sauvages et ombles de fontaine d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
84	57f)	Prendre plus de 6 Dolly Varden sauvages et Dolly Varden d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
85	57g)	Prendre plus de 6 touladis sauvages et touladis d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
86	57h)	Prendre plus de 4 achigans à petite bouche et achigans à grande bouche dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique</i>	Description abrégée	Amende (\$)
87	57i)	Prendre plus de 25 kokanis sauvages et kokanis d'élevage dans un lac ou un ruisseau et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
88	58	Prendre dans les eaux sans marée plus de poissons de l'espèce visée que le contingent visé et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
89	59	Prendre dans un lac ou ruisseau en un mois plus de 2 truites arc-en-ciel anadromes et les garder	200, plus 50 pour chaque truite prévue en sus du contingent
90	60a)	Prendre au cours d'une année plus de 10 truites arc-en-ciel anadromes et les garder	200, plus 50 pour chaque truite prévue en sus du contingent
91	60b)	Prendre au cours d'une année plus d'un esturgeon blanc et les garder	200, plus 50 pour chaque esturgeon blanc en sus du contingent
92	60c)	Prendre au cours d'une année plus de 5 truites arc-en-ciel de plus de 50 cm provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque truite prévue en sus du contingent
93	60d)	Prendre au cours d'une année plus de 5 truites arc-en-ciel de plus de 50 cm provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque truite prévue en sus du contingent
94	60e)	Prendre au cours d'une année plus de 5 Dolly Varden et touladis de plus de 60 cm provenant des eaux prévues et les garder	200, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent
95	61	Utiliser comme appât un invertébré d'eau douce ou en avoir en sa possession à un lac	250
96	62	Déposer une substance dans l'eau pour attirer le poisson	500
97	63	Pêcher dans un lac ou un ruisseau avec un engin ou un appât visé selon la méthode visée durant la période visée	500

DORS/2003-416, art. 1; DORS/2005-111, art. 2; DORS/2007-57, art. 1 à 3; DORS/2007-62, art. 2(F); DORS/2009-166, art. 1; DORS/2012-198, art. 1; DORS/2015-159, art. 1(F), 2(A), 3(A), 4, 5(F) et 6(F); DORS/2016-299, art. 8 et 9; DORS/2020-86, art. 3; DORS/2021-81, art. 1; DORS/2021-81, art. 2.

## SCHEDULE III

(Sections 1 to 4)

# Government Property Traffic Act

## PART I

# Airport Traffic Regulations

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(1)(a)	(a) Operate a motor vehicle without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operate a motor vehicle without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2	5(1)(b)	(a) Operate an unregistered motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operate an improperly equipped motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3	6(1)	Operate a motor vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4	9	Failure to obey traffic sign or device	75
5	10(a)	Drive motor vehicle off the road	25
6	10(b)	Drive over-snow vehicle without permission	25
7	11(1)	Failure to comply with traffic directions	75
8	12(a)	Failure to produce permit on demand	25
9	12(b)	Failure to produce driver's licence or permit on demand	25
10	12(c)	Failure to produce certificate of registration on demand	25
11	13(a)	Failure to report accident forthwith	100
12	13(b)	Failure to report accident where Crown property damaged	100
13	14(a)	(a) Operate motor vehicle on apron without permission	50
		(b) Parking motor vehicle on apron without permission	50
14	14(b)	(a) Operate motor vehicle in restricted area without valid identification	50
		(b) Parking motor vehicle in restricted area without valid identification	50
15	15	(a) Failure to acknowledge instructions of apron traffic control unit	100
		(b) Failure to obey instructions of apron traffic control unit	100
16	16 and 40(1)(a)(i)	Parking where prohibited by sign at Schedule I airport	25
17	16 and 40(1)(a)(ii)	Parking where prohibited by sign at Schedule II (asterisked) airport	15
18	16 and 40(1)(a)(iii)	Parking where prohibited by sign at Schedule II (non-asterisked) airport	10
19	17 and 40(1)(g)(i)	(a) Parking on grass at Schedule I airport	25
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule I airport	25

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
20	17 and 40(1)(g)(ii)	(a) Parking on grass at Schedule II (asterisked) airport	15
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule II (asterisked) airport	15
21	17 and 40(1)(g)(iii)	(a) Parking on grass at Schedule II (non-asterisked) airport	10
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule II (non-asterisked) airport	10
22	18 and 40(1)(b)(i)	Parking in loading area at Schedule I airport	30
23	18 and 40(1)(b)(ii)	Parking in loading area at Schedule II (asterisked) airport	20
24	18 and 40(1)(b)(iii)	Parking in loading area at Schedule II (non-asterisked) airport	15
25	19 and 40(1)(g)(i)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule I airport	25
26	19 and 40(1)(g)(ii)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (asterisked) airport	15
27	19 and 40(1)(g)(iii)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10
28	19 and 40(1)(g)(i)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule I airport	25
29	19 and 40(1)(g)(ii)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (asterisked) airport	15
30	19 and 40(1)(g)(iii)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10
31	20(b) and 40(1)(c)(i)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule I airport	25
32	20(b) and 40(1)(c)(ii)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule II (asterisked) airport	15
33	20(b) and 40(1)(c)(iii)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule II (non-asterisked) airport	10
34	20(c) and 40(1)(c)(i)	Parking contrary to terms of permit at Schedule I airport	25
35	20(c) and 40(1)(c)(ii)	Parking contrary to terms of permit at Schedule II (asterisked) airport	15
36	20(c) and 40(1)(c)(iii)	Parking contrary to terms of permit at Schedule II (non-asterisked) airport	10
37	21 and 40(1)(d)(i)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule I airport	15
38	21 and 40(1)(d)(ii)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule II (asterisked) airport	10
39	21 and 40(1)(d)(iii)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule II (non-asterisked) airport	5
40	22 and 40(1)(g)(i)	Parking during prohibited hours at Schedule I airport	25
41	22 and 40(1)(g)(ii)	Parking during prohibited hours at Schedule II (asterisked) airport	15
42	22 and 40(1)(g)(iii)	Parking during prohibited hours at Schedule II (non-asterisked) airport	10
43	23 and 40(1)(g)(i)	Failure to pay parking fee at Schedule I airport	25
44	23 and 40(1)(g)(ii)	Failure to pay parking fee at Schedule II (asterisked) airport	15
45	23 and 40(1)(g)(iii)	Failure to pay parking fee at Schedule II (non-asterisked) airport	10
46	24 and 40(1)(d)(i)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule I airport	15

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
47	24 and 40(1)(d)(ii)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule II (asterisked) airport	10
48	24 and 40(1)(d)(iii)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule II (non-asterisked) airport	5
49	25(1)	Parking in area reserved for handicapped	50
50	25(2)	Parking in reserved area	25
51	26 and 40(1)(e)(i)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule I airport	30
52	26 and 40(1)(e)(ii)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule II (asterisked) airport	20
53	26 and 40(1)(e)(iii)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule II (non-asterisked) airport	15
54	27 and 40(1)(g)(i)	Parking other than wholly within parking space at Schedule I airport	25
55	27 and 40(1)(g)(ii)	Parking other than wholly within parking space at Schedule II (asterisked) airport	15
56	27 and 40(1)(g)(iii)	Parking other than wholly within parking space at Schedule II (non-asterisked) airport	10
57	28 and 40(1)(g)(i)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule I airport	25
58	28 and 40(1)(g)(ii)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule II (asterisked) airport	15
59	28 and 40(1)(g)(iii)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule II (non-asterisked) airport	10
60	29(1) and 40(1)(g)(i)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule I airport	25
61	29(1) and 40(1)(g)(ii)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule II (asterisked) airport	15
62	29(1) and 40(1)(g)(iii)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10
63	33	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
64	34	Drive on apron in excess of 25 km/h (15 mph)	50
65	35	(a) Drive dangerously on apron	400
		(b) Drive dangerously on manoeuvring area	400
66	37	Allow animal to be at large	50
67	41	(a) Enter restricted area without valid identification	50
		(b) Remain in restricted area without valid identification	50
68	43	(a) Failure to cross road within cross-walk	20
		(b) Failure to cross apron within cross-walk	20
69	44	(a) Failure to use sidewalk	20
		(b) Failure to use path	20

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
70	45	Failure to walk on left side or shoulder of road	20
71	46	Obstruct apron traffic	50
72	47	Failure to yield right-of-way	75
73	48	(a) Failure to obey traffic sign or device	75
		(b) Failure to comply with traffic directions of constable	75
74	49(a)(i)	(a) Smoke on apron	75
		(b) Smoke in an area contiguous to apron	75
		(c) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches on apron	75
		(d) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches in an area contiguous to apron	75
		(e) Carry naked flame on apron	75
		(f) Carry naked flame in an area contiguous to apron	75
74.1	49(a)(ii)	(a) Smoke in an area where smoking is prohibited by a sign	75
		(b) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches in an area where smoking is prohibited by a sign	75
		(c) Carry naked flame in an area where smoking is prohibited by a sign	75
74.2	49(a)(iii)	(a) Smoke under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75
		(b) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75
		(c) Carry naked flame under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75
75	49(b)	(a) Throw on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(b) Throw on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(c) Throw on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(d) Deposit on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(e) Deposit on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(f) Deposit on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(g) Knowingly leave on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(h) Knowingly leave on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(i) Knowingly leave on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
76	49(c)	(a) Throw on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20
		(b) Deposit on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20
		(c) Knowingly leave on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20



Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
77	54	Operate unregistered equipment	100
78	65(a)(i)	Failure to maintain continuous watch on radio frequencies designated for apron communications	200
79	65(a)(ii)	Failure to maintain watch for visual instructions from apron traffic control unit	200
80	65(b)	Failure to observe other apron traffic	200
81	66	Operate an aircraft dangerously	400
82	67(1)	(a) Move aircraft contrary to clearance or instructions (b) Park aircraft contrary to clearance or instructions	100 100
83	67(2)	Failure to acknowledge clearance or instructions	100
84	68	Park aircraft beyond the time limit	100
85	69(2)	Failure to comply with airport manager's instructions or orders	100

## PART II

# Government Property Traffic Regulations

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(1)(a)	(a) Operating a vehicle without required licence  (b) Operating a vehicle without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500  An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2	5(1)(b)	(a) Operating an unregistered vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating an improperly equipped vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.1	5(2)(a)	(a) Operating a vehicle on South Klondike Highway without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating a vehicle on South Klondike Highway without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.2	5(2)(b)	(a) Operating an unregistered vehicle on South Klondike Highway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operating an improperly equipped vehicle on South Klondike Highway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.3	5(3)(a)	(a) Operating a vehicle on the Confederation Bridge without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating a vehicle on the Confederation Bridge without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.4	5(3)(b)	(a) Operating an unregistered vehicle on the Confederation Bridge	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating an improperly equipped vehicle on the Confederation Bridge	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3	6(1)	Operating a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.1	6(2)	Operating a vehicle on South Klondike Highway in contravention of Yukon laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.2	6(3)	Operating a vehicle on the Confederation Bridge in contravention of Prince Edward Island laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4	9	(a) Failure to obey traffic sign	50
		(b) Failure to obey traffic device	50
5	11	Failure to comply with directions of constable	50
6	12(a)	Failure to produce permit	50
7	12(b)	(a) Failure to produce driver's licence	50
		(b) Failure to produce driver's permit	50
8	12(c)	Failure to produce vehicle registration	50
8.1	13(1)	Failure to report accident forthwith as required by the laws of the province in which the accident occurred	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
8.2	13(2)	Failure to report accident on South Klondike Highway forthwith as required by the laws of the Yukon Territory	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
8.3	13(2.1)	Failure to report accident on Confederation Bridge forthwith as required by the laws of the province of Prince Edward Island	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
8.4	13(3)	Failure to report accident forthwith where property of Her Majesty damaged	100
9	14	Parking in prohibited area	25
10	15	(a) Parking without a permit	25
		(b) Failure to expose attached parking label on vehicle	25
		(c) Failure to display parking label in accordance with permit	25
11	16	Parking for longer than indicated on sign	25
12	17(1)	Parking in an area reserved for a class of persons, other than disabled persons	25
12.1	17(2)	Parking in an area reserved for disabled persons without required permit	50
13	20	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

## PART III

# Traffic on the Land Side of Airports Regulations

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5	Speeding	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
2	6(a)	Operating a vehicle without required licence, permit or certificate	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
3	6(b)	(a) Operating an unregistered vehicle	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
		(b) Operating an improperly equipped vehicle	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
4	7(1)	Operating a vehicle elsewhere than on a road or in a parking area	75
5	8(1)(a)	Failing to obey instructions displayed on a traffic sign	75
6	8(1)(b)	Failing to obey instructions given by an enforcement officer	75
7	8(3)	Operating a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the fine for the offence under the law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500

Item	Column I Provision of Traffic on the Land Side of Airports Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
8	9(1)(a)	Parking outside a parking area	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
9	9(1)(b)	Stopping a vehicle outside a parking area	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
10	9(2)	(a) Parking in a manner that obstructs traffic	in the case of a Schedule 1 airport — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 50; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 75
		(b) Stopping a vehicle in a manner that obstructs traffic	in the case of a Schedule 1 airport — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 50; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 75
11	11	(a) Parking in a reserved parking area without a permit	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
		(b) Parking in a reserved parking area contrary to the permit	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
12	12(1)	Parking so as to occupy more than one parking space	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
13	12(2)(a)	Parking during prohibited hours	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
14	12(2)(b)	(a) Parking for a period greater than period indicated on sign  (b) Parking for a period greater than period paid for	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50  in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
15	12(3)(a)	Parking in a parking area reserved for specified persons or vehicles	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
16	12(3)(b)	Parking in a parking area reserved for persons with disabilities	100
17	13	Failing to produce a permit, licence or certificate at the request of an enforcement officer	50
18	14	Failing to report an accident involving a vehicle as required by provincial or municipal law	An amount equal to the fine for the offence under the law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
19	16(1)(a)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to obey instructions displayed on a sign	50
20	16(1)(b)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to obey instructions given by an enforcement officer	50
21	17(a)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to use sidewalk, marked portion of road or designated area	50
22	17(b)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to use shoulder of the road and face oncoming traffic	50
23	18	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to yield right-of-way to vehicles	50



Item	Column I <i>Provision of Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
24	19(1)	Permitting an animal to be at large	50
25	20	(a) Throwing trash or garbage other than in a garbage container	75
		(b) Depositing trash or garbage other than in a garbage container	75
		(c) Leaving trash or garbage other than in a garbage container	75

SOR/97-161, ss. 4(F), 5 to 8; SOR/97-541, s. 1; SOR/2000-381, s. 9; SOR/2006-121, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE III

(articles 1 à 4)

# Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État

## PARTIE I

## Règlement sur la circulation aux aéroports

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5(1)a)	a) Conduire un véhicule à moteur sans la licence requise  b) Conduire un véhicule à moteur sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$  Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2	5(1)b)	a) Conduire un véhicule à moteur non immatriculé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Conduire un véhicule à moteur équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3	6(1)	Conduire un véhicule à moteur en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4	9	Défaut de suivre les instructions d'un panneau ou dispositif de signalisation	75
5	10a)	Conduire un véhicule à moteur hors route	25
6	10b)	Conduire une autoneige sans autorisation	25
7	11(1)	Défaut de se conformer aux directives de circulation	75
8	12a)	Défaut de présenter le permis sur demande	25
9	12b)	Défaut de présenter sur demande une licence ou un permis de conduire	25
10	12c)	Défaut de présenter sur demande un certificat d'immatriculation	25
11	13a)	Défaut de signaler immédiatement un accident	100
12	13b)	Défaut de signaler un accident qui a causé des dommages à un bien de l'État	100
13	14a)	a) Conduire un véhicule à moteur sur une aire de trafic	50
		b) Laisser en stationnement sans autorisation un véhicule à moteur dans une aire de trafic	50
14	14b)	a) Conduire sans pièces d'identité valables un véhicule à moteur dans une zone réglementée	50
		b) Laisser en stationnement sans pièces d'identité valables un véhicule à moteur dans une zone réglementée	50
15	15	a) Défaut d'accuser réception des instructions reçues d'un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	100
		b) Défaut de se conformer aux instructions reçues d'un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	100
16	16 et 40(1)a)(i)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe I	25

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
17	16 et 40(1)a)(ii)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
18	16 et 40(1)a)(iii)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
19	17 et 40(1)g)(i)	a) Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
		b) Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
20	17 et 40(1)g)(ii)	a) Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
		b) Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
21	17 et 40(1)g)(iii)	a) Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
		b) Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
22	18 et 40(1)b)(i)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe I	30
23	18 et 40(1)b)(ii)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	20
24	18 et 40(1)b)(iii)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	15
25	19 et 40(1)g)(i)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
26	19 et 40(1)g)(ii)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
27	19 et 40(1)g)(iii)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
28	19 et 40(1)g)(i)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
29	19 et 40(1)g)(ii)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
30	19 et 40(1)g)(iii)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
31	20b) et 40(1)c)(i)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
32	20b) et 40(1)c)(ii)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
33	20b) et 40(1)c)(iii)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
34	20c) et 40(1)c)(i)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
35	20c) et 40(1)c)(ii)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
36	20c) et 40(1)c)(iii)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
37	21 et 40(1)d)(i)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe I	15
38	21 et 40(1)d)(ii)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	10
39	21 et 40(1)d)(iii)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	5
40	22 et 40(1)g)(i)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
41	22 et 40(1)g)(ii)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
42	22 et 40(1)g)(iii)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
43	23 et 40(1)g)(i)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
44	23 et 40(1)g)(ii)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
45	23 et 40(1)g)(iii)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
46	24 et 40(1)d)(i)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe I	15
47	24 et 40(1)d)(ii)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	10
48	24 et 40(1)d)(iii)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	5
49	25(1)	Stationner dans une zone réservée aux handicapés	50
50	25(2)	Stationner dans une zone réservée	25
51	26 et 40(1)e)(i)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe I	30
52	26 et 40(1)e)(ii)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	20
53	26 et 40(1)e)(iii)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	15
54	27 et 40(1)g)(i)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
55	27 et 40(1)g)(ii)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
56	27 et 40(1)g)(iii)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
57	28 et 40(1)g)(i)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
58	28 et 40(1)g)(ii)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
59	28 et 40(1)g)(iii)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
60	29(1) et 40(1)g)(i)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
61	29(1) et 40(1)g)(ii)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
62	29(1) et 40(1)g)(iii)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
63	33	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
64	34	Conduire sur une aire de trafic à plus de 25 km/h (15 mi/h)	50
65	35	a) Conduire de façon dangereuse sur une aire de trafic b) Conduire de façon dangereuse sur une aire de manœuvre	400 400
66	37	Laisser un animal en liberté	50
67	41	a) Pénétrer sans pièces d'identité valables dans une zone réglementée b) Demeurer sans pièces d'identité valables dans une zone réglementée	50 50
68	43	a) Défaut de traverser une route dans un passage pour piétons b) Défaut de traverser une aire de trafic dans un passage pour piétons	20 20
69	44	a) Défaut d'emprunter le trottoir b) Défaut d'emprunter le chemin	20 20
70	45	Défaut de marcher sur le côté gauche ou l'accotement gauche de la route	20

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
71	46	Embarrasser le mouvement du trafic sur une aire de trafic	50
72	47	Défaut de céder le droit de passage	75
73	48	a) Défaut d'obéir aux instructions d'un panneau ou dispositif de signalisation	75
		b) Défaut de se conformer aux directives d'un agent	75
74	49a)(i)	a) Fumer sur une aire de trafic	75
		b) Fumer dans un espace contigu à une aire de trafic	75
		c) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés sur une aire de trafic	75
		d) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans un espace contigu à une aire de trafic	75
		e) Porter une flamme nue sur une aire de trafic	75
		f) Porter une flamme nue dans un espace contigu à une aire de trafic	75
74.1	49a)(ii)	a) Fumer dans une zone interdite par écriteau	75
		b) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans une zone interdite par écriteau	75
		c) Porter une flamme nue dans une zone où des écriteaux interdisent de fumer	75
74.2	49a)(iii)	a) Fumer dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
		b) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
		c) Porter une flamme nue dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
75	49b)	a) Jeter sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		b) Jeter sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		c) Jeter sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		d) Déposer sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		e) Déposer sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		f) Déposer sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		g) Laisser consciemment sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		h) Laisser consciemment sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		i) Laisser consciemment sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
76	49c)	a) Jeter sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Déposer sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20
		c) Sciemment laisser sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20
77	54	Utiliser du matériel non immatriculé	100
78	65a)(i)	Défaut d'assurer une veille permanente à l'écoute des fréquences radio relatives à l'aire de trafic	200
79	65a)(ii)	Défaut d'assurer une veille qui permette de recevoir des instructions communiquées par des moyens visuels par un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	200
80	65b)	Défaut d'observer les autres mouvements sur l'aire de trafic	200
81	66	Conduire un aéronef de façon dangereuse	400
82	67(1)	a) Déplacer un aéronef contrairement à une autorisation ou à des instructions	100
		b) Laisser un aéronef en stationnement contrairement à une autorisation ou à des instructions	100
83	67(2)	Défaut d'accuser réception d'une autorisation ou d'instructions	100
84	68	Laisser un aéronef en stationnement au-delà de la durée maximale	100
85	69(2)	Défaut de se conformer aux instructions et aux directives du directeur d'un aéroport	100

## PARTIE II

# Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5(1)a)	a) Conduire un véhicule sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Conduire un véhicule sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2	5(1)b)	a) Conduire un véhicule non enregistré	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.1	5(2)a)	a) Conduire un véhicule sur la route Klondike sud sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Conduire un véhicule sur la route Klondike sud sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.2	5(2)b)	a) Conduire un véhicule non enregistré sur la route Klondike sud	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement sur la route Klondike sud	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.3	5(3)a)	a) Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2.4	5(3)b)	a) Conduire un véhicule non enregistré sur le pont de la Confédération  b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement sur le pont de la Confédération	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$  Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3	6(1)	Conduire un véhicule en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.1	6(2)	Conduire un véhicule sur la route Klondike sud en contravention des lois du Yukon	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.2	6(3)	Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération en contravention des lois de l'Île-du-Prince-Édouard	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

		Colonne I	Colonne II	Colonne III
		Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Description abrégée	Amende (\$)
4	9		a) Défaut d'observer les indications routières	50
			b) Défaut d'observer les appareils de signalisation routière	50
5	11		Défaut de se conformer aux instructions de l'agent de sureté	50
6	12a)		Défaut de produire le permis prescrit	50
7	12b)		a) Défaut de produire le permis requis	50
			b) Défaut de produire la licence requise	50
8	12c)		Défaut de produire le certificat d'enregistrement du véhicule	50
8.1	13(1)		Défaut de signaler immédiatement un accident selon les lois de la province dans laquelle l'accident s'est produit	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.2	13(2)		Défaut de signaler immédiatement un accident sur la route Klondike sud selon les lois du Yukon	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.3	13(2.1)		Défaut de signaler immédiatement un accident sur le pont de la Confédération selon les lois de l'Île-du-Prince-Édouard	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.4	13(3)		Défaut de signaler immédiatement un accident lorsque des biens de Sa Majesté sont endommagés	100
9	14		Stationner dans une zone interdite	25
10	15		a) Stationner sans permis	25
			b) Défaut d'apposer bien en vue le papillon sur le véhicule	25
			c) Défaut d'afficher le papillon selon les termes du permis	25

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
11	16	Stationner pendant une période plus longue que celle indiquée	25
12	17(1)	Stationner dans une zone réservée à une catégorie de personnes, autres que des personnes handicapées	25
12.1	17(2)	Stationner dans une zone réservée aux personnes handicapées sans le permis exigé	50
13	20	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

### PARTIE III

## Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5	Excéder la vitesse permise	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2	6a)	Conduire un véhicule sans les permis, certificats ou licences requis	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
3	6b)	a) Conduire un véhicule non immatriculé  b) Conduire un véhicule irrégulièrement équipé	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$  La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4	7(1)	Conduire un véhicule ailleurs que sur une route ou dans une aire de stationnement	75
5	8(1)a)	Ne pas se conformer aux instructions figurant sur un panneau de signalisation	75
6	8(1)b)	Ne pas se conformer aux instructions d'un agent d'exécution	75
7	8(3)	Conduire un véhicule en contravention des lois provinciales ou des règlements municipaux	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8	9(1)a)	Stationner à l'extérieur d'une aire de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
9	9(1)b)	Arrêter un véhicule à l'extérieur d'une aire de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
10	9(2)	a) Stationner de manière à nuire à la circulation	40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 75, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
		b) Arrêter un véhicule de manière à nuire à la circulation	40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 75, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
11	11	a) Stationner sans permis dans une aire de stationnement réservée	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
		b) Stationner dans une aire de stationnement réservée en contravention du permis	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
12	12(1)	Stationner de manière à occuper plus d'une place de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
13	12(2)a)	Stationner pendant les heures où le stationnement est interdit	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
14	12(2)b)	a) Stationner pendant une période excédant celle indiquée sur un panneau de signalisation  b) Stationner pendant une période excédant celle pour laquelle les frais de stationnement sont payés	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2  30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
15	12(3)a)	Stationner dans une aire de stationnement réservée à des personnes ou des véhicules précisés	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
16	12(3)b)	Stationner dans une aire de stationnement réservée aux personnes ayant des déficiences	100
17	13	Ne pas présenter, sur demande de l'agent d'exécution, tout permis, licence ou certificat	50



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
18	14	Ne pas signaler un accident impliquant un véhicule selon les lois provinciales ou les règlements municipaux	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par la disposition d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
19	16(1)a)	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas se conformer aux instructions figurant sur un panneau de signalisation	50
20	16(1)b)	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas se conformer aux instructions d'un agent d'exécution	50
21	17a)	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de circuler ailleurs que sur le trottoir, les parties marquées sur une route ou les endroits désignés	50
22	17b)	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de circuler autrement que sur l'accotement dans le sens contraire de la circulation	50
23	18	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas céder le passage aux véhicules	50
24	19(1)	Laisser un animal en liberté	50
25	20	a) Jeter des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75
		b) Déposer des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75
		c) Laisser des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75

DORS/97-161, art. 4(F) et 5 à 8; DORS/97-541, art. 1; DORS/2000-381, art. 9; DORS/2006-121, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE III.01

(Sections 1 to 4)

# Migratory Birds Convention Act, 1994

## PART I

# Migratory Birds Convention Act, 1994

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(a)	(a) Unlawfully possess a migratory bird	200 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully possess a migratory bird's nest	200 plus 50 per additional nest
2	5(b)	(a) Unlawfully buy a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully sell a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(c) Unlawfully exchange a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(d) Unlawfully give a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(e) Unlawfully make a migratory bird the subject of a commercial transaction	300 plus 50 per additional bird
		(f) Unlawfully buy a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(g) Unlawfully sell a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(h) Unlawfully exchange a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(i) Unlawfully give a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(j) Unlawfully make a migratory bird's nest the subject of a commercial transaction	300 plus 50 per additional nest
3	6(6)	(a) Knowingly make a false statement to a game officer	300
		(b) Knowingly make a misleading statement to a game officer	300
		(c) Wilfully obstruct a game officer	300

## PART II

# Migratory Birds Regulations

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	4(2)(b)	Fail to affix habitat conservation stamp on permit	100
2	4(3)	Fail to furnish Minister with information related to permit	100
3	4(5)	Fail to comply with condition of permit	150
4	4(6)(a)(i)	Fail to have migratory game bird hunting permit while hunting	100
5	4(6)(a)(ii)	Fail to have migratory game bird hunting permit while in possession of a migratory game bird	100

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6	4(6)(b)	Fail to show migratory game bird hunting permit to game officer on request	100
7	4(10)	Fail to make required report within 30 days of expiration of permit	200
8	4(11)(a)(i)	(a) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(c) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
9	4(11)(a)(ii)	(a) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(c) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
10	4(11)(b)	Fail to show scientific or special permit to game officer on request	100
11	5(1)	Hunt a migratory bird without a permit	200 plus 50 per additional bird
12	5(3)	Hunt a migratory game bird without a permit	200 plus 50 per additional bird
13	5(4)	Hunt a migratory bird in prescribed area during a closed season	200 plus 50 per additional bird
14	5(9)	Hunt unlawfully in a migratory bird sanctuary	500
15	6(a)	(a) Unlawfully disturb a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(b) Unlawfully disturb a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(c) Unlawfully disturb a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(d) Unlawfully disturb a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(e) Unlawfully disturb a migratory bird's duck box	150 plus 50 per additional box
		(f) Unlawfully destroy a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(g) Unlawfully destroy a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(h) Unlawfully destroy a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(i) Unlawfully destroy a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(j) Unlawfully destroy a migratory bird's duck box	150 plus 50 per additional box
		(k) Unlawfully take a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(l) Unlawfully take a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(m) Unlawfully take a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(n) Unlawfully take a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
16	6(b)	(o) Unlawfully take a migratory bird's duck box (a) Unlawfully possess a live migratory bird (b) Unlawfully possess a migratory bird carcass (c) Unlawfully possess a migratory bird skin (d) Unlawfully possess a migratory bird nest (e) Unlawfully possess a migratory bird egg	150 plus 50 per additional box 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional carcass 150 plus 50 per additional skin 150 plus 50 per additional nest 150 plus 50 per additional egg
17	7	Exceed the daily bag limit of migratory birds	200 plus 50 per bird over limit
18	8	Exceed highest daily bag limit of migratory birds	200 plus 50 per bird over limit
19	9	Hunt migratory game bird after killing the permitted number	200 plus 50 per bird over permitted number
20	10(1)	Possess on first day of open season carcasses of migratory birds in excess of daily bag limit	200 plus 50 per carcass over limit
21	10(2)	Possess carcasses of migratory birds of any species in excess of possession limit	200 plus 50 per carcass over limit
22	10(3)	(a) Possess, without required tag, migratory game bird carcass belonging to another person (b) Possess, without required tag, migratory game bird carcass taken by another person	100 plus 50 per additional carcass 100 plus 50 per additional carcass
23	11(1)	(a) Possess a migratory bird without at least one fully feathered wing attached (b) Transport a migratory bird without at least one fully feathered wing attached	100 plus 50 per additional bird 100 plus 50 per additional bird
24	12(1)	(a) Unlawfully sell migratory bird (b) Unlawfully expose for sale migratory bird (c) Unlawfully offer for sale migratory bird (d) Unlawfully trade migratory bird (e) Unlawfully barter migratory bird (f) Unlawfully buy migratory bird (g) Unlawfully sell the egg of a migratory bird (h) Unlawfully expose for sale the egg of a migratory bird (i) Unlawfully offer for sale the egg of a migratory bird (j) Unlawfully trade the egg of a migratory bird (k) Unlawfully barter the egg of a migratory bird (l) Unlawfully buy the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional bird 150 plus 50 per additional egg 150 plus 50 per additional egg 150 plus 50 per additional egg 150 plus 50 per additional egg 150 plus 50 per additional egg 150 plus 50 per additional egg

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(m) Unlawfully sell the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(n) Unlawfully expose for sale the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(o) Unlawfully offer for sale the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(p) Unlawfully trade the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(q) Unlawfully barter the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(r) Unlawfully buy the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(s) Unlawfully sell the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(t) Unlawfully expose for sale the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(u) Unlawfully offer for sale the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(v) Unlawfully trade the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(w) Unlawfully barter the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(x) Unlawfully buy the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(y) Unlawfully sell the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z) Unlawfully expose for sale the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.1) Unlawfully offer for sale the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.2) Unlawfully trade the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.3) Unlawfully barter the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.4) Unlawfully buy the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
25	12.1(2)	(a) Unlawfully purchase the feathers of migratory birds	150
		(b) Unlawfully sell the feathers of migratory birds	150
		(c) Unlawfully barter the feathers of migratory birds	150
		(d) Unlawfully offer to purchase the feathers of migratory birds	150
		(e) Unlawfully offer to sell the feathers of migratory birds	150
		(f) Unlawfully offer to barter the feathers of migratory birds	150
26	13(1)	(a) Ship a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(b) Transport a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(c) Offer for shipment a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(d) Offer for transport a migratory bird in an improperly marked package or container	150

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(e) Ship a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(f) Transport a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(g) Offer for shipment a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(h) Offer for transport a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(i) Ship a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(j) Transport a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(k) Offer for shipment a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(l) Offer for transport a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
27	13(2)	(a) Ship carcass of migratory bird not taken during the open season	150
		(b) Transport carcass of migratory bird not taken during the open season	150
		(c) Ship carcass of migratory bird taken in excess of the number specified	150
		(d) Transport carcass of migratory bird taken in excess of the number specified	150
28	14(1)	Hunt migratory game bird within 400 m of bait	250
29	14(3)	(a) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every landowner of land located within 400 m	250
		(b) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every lessee of land within 400 m	250
		(c) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every tenant of land within 400 m	250
		(d) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of the Regional Director	250
		(e) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of the chief game officer or other authorized game officer	250
		(f) Deposit bait during the prohibited period without posting, at least 30 days prior, satisfactory signs in designated location	250
30	15(1)(a)	Hunt a migratory bird with shotgun larger than 10 gauge	200
31	15(1)(b)	Hunt a migratory bird by the use or aid of live bird	200
32	15(1)(c)	Hunt a migratory bird by the use or aid of recorded bird calls	200
33	15(1)(d)	Hunt a migratory bird with an unplugged shotgun	200
34	15(1)(e)	(a) Hunt a migratory bird from an aircraft	200
		(b) Hunt a migratory bird from a sailboat	200
		(c) Hunt a migratory bird from a power boat	200
		(d) Hunt a migratory bird from a motorized vehicle	200

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(e) Hunt a migratory bird from a vehicle to which a draught animal is attached	200
34.1	15.1(1)(a)	Possess, for the purpose of hunting a migratory game bird, shot other than non-toxic shot	200
34.2	15.1(1)(b)	Hunt a migratory game bird by the use of shot other than non-toxic shot	200
35	15(2)	Have more than one loaded shotgun while hunting migratory birds	200
36	15(3)	Hunt a migratory bird using a rifle or shotgun loaded with a single bullet	200
37	16(1)	Hunt a migratory bird without adequate means of retrieval of birds killed, crippled or injured	200
38	16(1.1)(a)	Fail to immediately make every reasonable effort to retrieve a killed, crippled or injured migratory bird	200
39	16(1.1)(b)	(a) Fail to immediately kill a retrieved crippled or injured migratory bird	200
		(b) Fail to include in daily bag limit a migratory bird that has been retrieved and killed	200
40	17(a)	Hunt a migratory bird north of the 60th north parallel during the prohibited time	200
41	17(b)	Hunt a migratory bird south of the 60th north parallel during the prohibited time	200
42	19(3)(a)	Fail to make required report within 30 days from expiration of scientific permit	200
43	19(3)(b)	Fail to keep required record during the currency of scientific permit	200
44	19(3)(c)	Fail to provide information required by Minister	100
45	19(4)	Fail to dispose of birds that are dead as a result of banding operations in accordance with conditions of scientific permit	150
46	20(1)(a)	(a) Unlawfully buy live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(b) Unlawfully sell live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(c) Unlawfully possess live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(d) Unlawfully transport live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
47	20(1)(b)	Unlawfully take migratory bird or its egg from the wild for avicultural purposes	200 plus 100 per additional bird or egg
48	20(1)(c)	(a) Kill migratory bird bought pursuant to avicultural permit	150
		(b) Kill migratory bird sold pursuant to avicultural permit	150
		(c) Kill migratory bird taken pursuant to avicultural permit	150
		(d) Kill migratory bird possessed pursuant to avicultural permit	150
		(e) Kill migratory bird transported pursuant to avicultural permit	150
49	20(3)(a)	Fail to keep correct books and records	150
50	20(3)(b)	Fail to make required yearly report	150
51	20(4)	Release into the wild, without Minister's authorization, a migratory bird held under avicultural permit	500

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
51.1	22	(a) Use migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300
		(b) Apply for migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300
		(c) Hold migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300
52	24(3)	(a) Kill migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
		(b) Wound migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
		(c) Take migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
52.1	26(4)	Fail to carry written nomination while hunting on the land of the holder of a permit	100
52.2	26(5)(a)	Fail to return, within the required period, cancelled or expired permit to the game officer or office that issued it	150
52.3	26(5)(b)	Fail to report to a game officer required information within the required period	150
53	[Repealed, SOR/2016-200, s. 39]		
54	27(2)	Use concealment device while acting under the authority of a permit	200
55	27(3)(a)	Shoot migratory bird in prohibited area	150 plus 50 per additional bird
56	27(3)(b)	Discharge firearm within 50 m of water area	150
57	27(5)	Hunt in a lure crop area or a bait station area in closed season	150
58	27(6)	Enter a lure crop area or a bait station area without written authorization of chief game officer or Regional Director	150
59	29	Possess carcass of migratory bird without required permit	300
60	30	(a) Receive migratory bird or its egg without written statement from owner	150 plus 50 per additional bird or egg
		(b) Accept migratory bird or its egg without written statement from owner	150 plus 50 per additional bird or egg
61	31(1)	Fail to keep required books and records	150
62	31(2)	Fail to permit game officer to examine required books and records	150
62.1	32(3)	Fail to leave sufficient eiderdown in nest	300
63	33	Introduce into Canada without written consent of Director a species of migratory bird not indigenous to Canada for purpose of sport, acclimatization or release from captivity	300
64	34	(a) Destroy a poster, notice or sign	150
		(b) Tear down a poster, notice or sign	150
		(c) Deface a poster, notice or sign	150
		(d) Damage a poster, notice or sign	150
65	[Repealed, SOR/2016-200, s. 40]		



Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
66	37(3)	Hunt species for which a Ministerial notice prohibiting hunting has been given	200

### PART III

## Migratory Birds Sanctuary Regulations

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Sanctuary Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(2)(a)	Hunt migratory birds without permit	150
2	3(2)(b)	(a) Disturb nest of migratory bird without permit	150
		(b) Destroy nest of migratory bird without permit	150
		(c) Take nest of migratory bird without permit	150
3	3(2)(c)	(a) Possess live migratory bird without permit	150
		(b) Possess carcass of migratory bird without permit	150
		(c) Possess skin of migratory bird without permit	150
		(d) Possess nest of migratory bird without permit	150
		(e) Possess egg of migratory bird without permit	150
4	4(1)(a)	Possess a firearm	300
5	4(1)(b)	Unlawfully possess hunting appliance	300
6	5(1)	(a) Permit dog to run at large	200
		(b) Permit cat to run at large	200
7	6	(a) Climb cliff on north or east side of Bonaventure Island during May to August inclusive	200
		(b) Attempt to climb cliff on north or east side of Bonaventure Island during May to August inclusive	200
		(c) Climb cliff on north or east side of Percé Rock during May to August inclusive	200
		(d) Attempt to climb cliff on north or east side of Percé Rock during May to August inclusive	200
8	8	Use, without permit, boat or other floating device equipped with means of propulsion other than sails or oars in Vaseux Lake Bird Sanctuary	200
9	9(2)	Fail to furnish requested information to Minister	100
10	10(1)	(a) Unlawfully carry on activity harmful to migratory birds	200
		(b) Unlawfully carry on activity harmful to the eggs of migratory birds	200
		(c) Unlawfully carry on activity harmful to the nests of migratory birds	200
		(d) Unlawfully carry on activity harmful to the habitat of migratory birds	200

SOR/97-469, s. 4; SOR/98-426, s. 2; SOR/2001-517, ss. 5 to 9; SOR/2016-200, ss. 39, 40, 51; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE III.01

(articles 1 à 4)

# Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs

## PARTIE I

# Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5a)	a) Avoir illégalement en sa possession un oiseau migrateur	200, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Avoir illégalement en sa possession un nid d'oiseau migrateur	200, plus 50 par nid additionnel
2	5b)	a) Acheter illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Vendre illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		c) Échanger illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		d) Donner illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		e) Faire illégalement le commerce d'un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		f) Acheter illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		g) Vendre illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		h) Échanger illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		i) Donner illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		j) Faire illégalement le commerce d'un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
3	6(6)	a) Faire sciemment une déclaration fausse à un garde-chasse	300
		b) Faire sciemment une déclaration trompeuse à un garde-chasse	300
		c) Entraver volontairement l'action d'un garde-chasse	300

## PARTIE II

# Règlement sur les oiseaux migrateurs

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	4(2)b)	Défaut d'apposer le timbre conservation des habitats sur le permis	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2	4(3)	Défaut de fournir au ministre les renseignements concernant le permis	100
3	4(5)	Défaut d'observer les conditions du permis	150
4	4(6)a)(i)	Défaut de porter pendant la chasse le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier	100
5	4(6)a)(ii)	Défaut de porter le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier lorsqu'en possession de tels oiseaux	100
6	4(6)b)	Défaut de montrer le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier au garde-chasse sur demande	100
7	4(10)	Défaut de produire le rapport requis dans le délai de 30 jours de la date d'expiration du permis	200
8	4(11)a)(i)	a) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre un oiseau migrateur b) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre le nid d'un oiseau migrateur c) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre les œufs d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel 150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel
9	4(11)a)(ii)	a) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession d'un oiseau migrateur b) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession du nid d'un oiseau migrateur c) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession d'un œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel 150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel
10	4(11)b)	Défaut de montrer le permis scientifique ou spécial au garde-chasse sur demande	100
11	5(1)	Chasser un oiseau migrateur sans permis	200, plus 50 par oiseau additionnel
12	5(3)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier sans permis	200, plus 50 par oiseau additionnel
13	5(4)	Chasser un oiseau migrateur hors de la saison de chasse dans une région prescrite	200, plus 50 par oiseau additionnel
14	5(9)	Chasser illégalement dans un refuge d'oiseaux migrateurs	500
15	6a)	a) Déranger illégalement un nid d'un oiseau migrateur b) Déranger illégalement un œuf d'un oiseau migrateur c) Déranger illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur d) Déranger illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur e) Déranger illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur f) Détruire illégalement un nid d'un oiseau migrateur g) Détruire illégalement un œuf d'un oiseau migrateur h) Détruire illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur i) Détruire illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel 150, plus 50 par abri additionnel 150, plus 50 par abri additionnel 150, plus 50 par cabane additionnelle 150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel 150, plus 50 par abri additionnel 150, plus 50 par abri additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		j) Détruire illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par cabane additionnelle
		k) Prendre illégalement un nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		l) Prendre illégalement un œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		m) Prendre illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		n) Prendre illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		o) Prendre illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par cabane additionnelle
16	6b)	a) Avoir illégalement en sa possession un oiseau migrateur vivant	150, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Avoir illégalement en sa possession une carcasse d'oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		c) Avoir illégalement en sa possession la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		d) Avoir illégalement en sa possession le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		e) Avoir illégalement en sa possession l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
17	7	Dépasser au cours d'une même journée le maximum établi de prises d'oiseaux migrateurs	200, plus 50 par oiseau au-delà de la limite
18	8	Dépasser au cours d'une même journée le maximum établi de prises d'oiseaux migrateurs	200, plus 50 par oiseau au-delà de la limite
19	9	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier après avoir tué le nombre permis	200, plus 50 par oiseau au-delà du nombre permis
20	10(1)	Avoir en sa possession, le premier jour de la saison de chasse, un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs supérieur au maximum de prises par jour établi	200, plus 50 par carcasse au-delà de la limite
21	10(2)	Avoir en sa possession un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs d'une espèce quelconque supérieur au maximum d'oiseaux à posséder	200, plus 50 par carcasse au-delà de la limite
22	10(3)	a) Avoir en sa possession, sans l'étiquette prévue, une carcasse d'oiseau migrateur considéré comme gibier appartenant à une autre personne	100, plus 50 par carcasse additionnelle
		b) Avoir en sa possession, sans l'étiquette prévue, une carcasse d'oiseau migrateur considéré comme gibier ayant été prise par une autre personne	100, plus 50 par carcasse additionnelle
23	11(1)	a) Avoir en sa possession un oiseau migrateur qui n'a pas au moins une aile intacte munie de toutes ses plumes	100, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Transporter un oiseau migrateur qui n'a pas au moins une aile intacte munie de toutes ses plumes	100, plus 50 par oiseau additionnel
24	12(1)	a) Vendre illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Mettre en vente illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		c) Offrir en vente illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		d) Échanger illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		e) Troquer illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		f) Acheter illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		g) Vendre illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		h) Mettre en vente illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		i) Offrir en vente illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		j) Échanger illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		k) Troquer illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		l) Acheter illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		m) Vendre illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		n) Mettre en vente illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		o) Offrir en vente illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		p) Échanger illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		q) Troquer illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		r) Acheter illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		s) Vendre illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		t) Mettre en vente illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		u) Offrir en vente illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		v) Échanger illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		w) Troquer illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		x) Acheter illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		y) Vendre illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z) Mettre en vente illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.1) Offrir en vente illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.2) Échanger illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.3) Troquer illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.4) Acheter illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
25	12.1(2)	a) Acheter illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
26	13(1)	b) Vendre illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150
		c) Troquer illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150
		d) Offrir d'acheter illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150
		e) Offrir de vendre illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150
		f) Offrir de troquer illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs	150
		a) Expédier un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		b) Transporter un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		c) Offrir pour expédition un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		d) Offrir pour transport un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		e) Expédier un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		f) Transporter un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		g) Offrir pour expédition un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		h) Offrir pour transport un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		i) Expédier des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		j) Transporter des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		k) Offrir pour expédition des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		l) Offrir pour transport des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
27	13(2)	a) Expédier des carcasses d'oiseaux migrateurs pris hors de la saison de chasse stipulée	150
		b) Transporter des carcasses d'oiseaux migrateurs pris hors de la saison de chasse stipulée	150
		c) Expédier un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs supérieur au nombre établi	150
		d) Transporter un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs supérieur au nombre établi	150
28	14(1)	Chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier en deçà d'un rayon de 400 m d'un appât	250
29	14(3)	a) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque propriétaire foncier dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250
		b) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque locataire dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque occupant dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250
		d) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit du directeur régional	250
		e) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit du garde-chasse en chef ou du garde-chasse autorisé	250
		f) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir affiché, au moins 30 jours avant de placer l'appât, les écriteaux exigés à l'endroit prévu	250
30	15(1)a)	Chasser un oiseau migrateur à l'aide d'un fusil de chasse d'un calibre supérieur à 10	200
31	15(1)b)	Chasser un oiseau migrateur au moyen ou à l'aide d'oiseaux vivants	200
32	15(1)c)	Chasser un oiseau migrateur au moyen ou à l'aide d'enregistrements d'appels d'oiseaux	200
33	15(1)d)	Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un fusil de chasse dont le magasin n'a pas été obturé	200
34	15(1)e)	a) Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un aéronef	200
		b) Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un bateau à voiles	200
		c) Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un bateau à moteur	200
		d) Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un véhicule automobile	200
		e) Chasser un oiseau migrateur au moyen d'un véhicule tiré par une bête de trait	200
34.1	15.1(1)a)	Avoir en sa possession de la grenaille autre que de la grenaille non toxique en vue de chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier	200
34.2	15.1(1)b)	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier en utilisant de la grenaille autre que de la grenaille non toxique	200
35	15(2)	Chasser des oiseaux migrateurs en ayant plus d'un fusil de chasse chargé	200
36	15(3)	Chasser un oiseau migrateur au moyen d'une carabine ou d'un fusil de chasse chargé d'une seule balle	200
37	16(1)	Chasser un oiseau migrateur sans avoir les moyens adéquats pour le récupérer s'il est tué, estropié ou blessé	200
38	16(1.1)a)	Défaut de prendre immédiatement tout moyen raisonnable pour récupérer l'oiseau migrateur qui a été tué, estropié ou blessé	200
39	16(1.1)b)	a) Défaut de tuer sur-le-champ l'oiseau migrateur estropié ou blessé et récupéré vivant	200
		b) Défaut de compter, dans le maximum de prises de la journée, l'oiseau migrateur récupéré et tué	200
40	17a)	Chasser un oiseau migrateur au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de latitude nord durant la période interdite	200
41	17b)	Chasser un oiseau migrateur au sud du 60 <sup>e</sup> parallèle de latitude nord durant la période interdite	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
42	19(3)a)	Défaut de présenter le rapport exigé dans les 30 jours de l'expiration du permis scientifique	200
43	19(3)b)	Défaut de tenir le registre exigé au cours de la période de validité du permis scientifique	200
44	19(3)c)	Défaut de fournir les renseignements exigés par le ministre	100
45	19(4)	Défaut de se défaire des oiseaux migrateurs morts à la suite d'opérations de baguage conformément aux conditions du permis scientifique	150
46	20(1)a)	a) Acheter illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf b) Vendre illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf c) Garder illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf d) Transporter illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel 150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel 150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel 150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
47	20(1)b)	Prendre illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	200, plus 100 par oiseau ou œuf additionnel
48	20(1)c)	a) Tuer des oiseaux migrateurs achetés en vertu d'un permis d'aviculture b) Tuer des oiseaux migrateurs vendus en vertu d'un permis d'aviculture c) Tuer des oiseaux migrateurs pris en vertu d'un permis d'aviculture d) Tuer des oiseaux migrateurs gardés en vertu d'un permis d'aviculture e) Tuer des oiseaux migrateurs transportés en vertu d'un permis d'aviculture	150 150 150 150 150
49	20(3)a)	Défaut de tenir les registres exigés	150
50	20(3)b)	Défaut de présenter le rapport annuel exigé	150
51	20(4)	Relâcher sans l'autorisation du ministre un oiseau migrateur gardé en captivité en vertu d'un permis d'aviculture	500
51.1	22	a) Utiliser un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i> b) Demander un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i> c) Détenir un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	300 300 300
52	24(3)	a) Tuer un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher b) Blessier un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher	150, plus 50 par oiseau additionnel 150, plus 50 par oiseau additionnel



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Capturer un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher	150, plus 50 par oiseau additionnel
52.1	26(4)	Chasser sur le terrain du titulaire du permis sans avoir en sa possession la désignation écrite	100
52.2	26(5)a)	Ne pas retourner le permis expiré ou annulé au garde-chasse ou au bureau qui l'a délivré dans le délai prescrit	150
52.3	26(5)b)	Ne pas communiquer au garde-chasse les renseignements exigés dans le délai prescrit	150
53	[Abrogé, DORS/2016-200, art. 39]		
54	27(2)	Faire usage de moyens de dissimulation dans l'exercice du droit conféré par un permis	200
55	27(3)a)	Tirer un oiseau migrateur dans un endroit interdit	150, plus 50 par oiseau additionnel
56	27(3)b)	Décharger une arme à feu à moins de 50 m d'une étendue d'eau	150
57	27(5)	Chasser dans une zone de cultures de diversion ou une zone d'appât lorsque la zone est fermée pour la chasse	150
58	27(6)	Pénétrer dans une zone de cultures de diversion ou une zone d'appât sans autorisation écrite du garde-chasse en chef ou du directeur régional	150
59	29	Avoir en sa possession la carcasse d'un oiseau migrateur sans le permis exigé	300
60	30	a) Recevoir un oiseau migrateur ou son œuf sans la déclaration écrite du propriétaire	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
		b) Accepter un oiseau migrateur ou son œuf sans la déclaration écrite du propriétaire	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
61	31(1)	Défaut de tenir les registres exigés	150
62	31(2)	Défaut de permettre à un garde-chasse d'examiner les registres exigés	150
62.1	32(3)	Ne pas laisser dans un nid une quantité d'édredon suffisante	300
63	33	Faire entrer au Canada, sans autorisation écrite du Directeur, des oiseaux migrateurs qui ne sont pas d'une espèce indigène du Canada pour les mettre en liberté, les acclimater ou pour le sport	300
64	34	a) Détruire une affiche, un avis ou un écriteau	150
		b) Arracher une affiche, un avis ou un écriteau	150
		c) Lacérer une affiche, un avis ou un écriteau	150
		d) Endommager une affiche, un avis ou un écriteau	150
65	[Abrogé, DORS/2016-200, art. 40]		
66	37(3)	Chasser une espèce dont la chasse est interdite par un avis ministériel	200

### PARTIE III

## Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(2)a)	Chasser des oiseaux migrateurs sans permis	150
2	3(2)b)	a) Déranger des nids d'oiseaux migrateurs sans permis	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
3	3(2)c)	b) Détruire des nids d'oiseaux migrateurs sans permis c) Prendre des nids d'oiseaux migrateurs sans permis a) Avoir en sa possession, sans permis, un oiseau migrateur vivant b) Avoir en sa possession, sans permis, le cadavre d'un oiseau migrateur c) Avoir en sa possession, sans permis, la peau d'un oiseau migrateur d) Avoir en sa possession, sans permis, le nid d'un oiseau migrateur e) Avoir en sa possession, sans permis, l'œuf d'un oiseau migrateur	150 150 150 150 150 150
4	4(1)a)	Avoir en sa possession une arme à feu	300
5	4(1)b)	Avoir illégalement en sa possession un engin de chasse	300
6	5(1)	a) Laisser un chien circuler librement b) Laisser un chat circuler librement	200 200
7	6	a) Escalader la falaise des côtés nord ou est de l'île Bonaventure de mai à août b) Tenter d'escalader la falaise des côtés nord ou est de l'île Bonaventure de mai à août c) Escalader la falaise des côtés nord ou est du rocher Percé de mai à août d) Tenter d'escalader la falaise des côtés nord ou est du rocher Percé de mai à août	200 200 200 200
8	8	Utiliser, sans permis, un bateau ou un engin flottant qui se déplace autrement qu'au moyen de voiles ou de rames dans le refuge d'oiseaux migrateurs du lac Vaseux	200
9	9(2)	Défaut de fournir au ministre les renseignements exigés	100
10	10(1)	a) Exercer illégalement une activité nuisible aux oiseaux migrateurs b) Exercer illégalement une activité nuisible aux œufs d'oiseaux migrateurs c) Exercer illégalement une activité nuisible aux nids d'oiseaux migrateurs d) Exercer illégalement une activité nuisible à l'habitat d'oiseaux migrateurs	200 200 200 200

DORS/97-469, art. 4; DORS/98-426, art. 2; DORS/2001-517, art. 5 à 9; DORS/2016-200, art. 39, 40 et 51; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE III.02

(Sections 1 to 4)

# The National Battlefields at Quebec Act, 1914

## National Battlefields Park By-Law

Item	Column I Provision of <i>National Battlefields Park By-law</i>	Column II Short-form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)(a)	(a) Displacing any property of the Commission in the Park	100
		(b) Defacing any property of the Commission in the Park	200
		(c) Soiling any property of the Commission in the Park	200
		(d) Polluting any property of the Commission in the Park	200
		(e) Damaging any property of the Commission in the Park other than by displacing, defacing, soiling or polluting it	200
2	3(1)(b)	(a) Polluting water in the Park	200
		(b) Throwing any object into any water in the Park	100
		(c) Depositing any object into water in the Park	100
		(d) Bathing in any water in the Park	200
		(e) Permitting any animal brought into the Park to be in any water in the Park	200
3	4(1)(a)	Riding a bicycle in the Park other than on a public road or on a path designated for that purpose	100
4	4(1)(b)	(a) Riding on a skateboard in the Park other than in an area designated for that purpose	100
		(b) Riding on roller skates in the Park other than in an area designated for that purpose	100
		(c) Riding on in-line skates in the Park other than in an area designated for that purpose	100
		(d) Riding on roller skis in the Park other than in an area designated for that purpose	100
		(e) Riding on a device similar to a skateboard, roller skates, in-line skates or roller skis in the Park other than in an area designated for that purpose	100
5	4(1)(c)	Engaging in any organized sport or game in the Park other than in an area designated for that purpose	100
6	6(1)	Bringing an animal into the Park that is not restrained by a leash that is not more than 3 m in length or that is not confined in a box, cage or vehicle	75
7	6(2)	Failing to collect and deposit in a waste receptacle the excrement of an animal brought into the Park	75

SOR/2014-138, s. 1; SOR/2015-157, ss. 1, 2(E), 3(F), 4(E), 5; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE III.02

(articles 1 à 4)

# Lois des champs de bataille nationaux à Québec, 1914

## Règlement sur le Parc des champs de bataille nationaux

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le Parc des champs de bataille nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)a)	a) Déplacer un bien de la Commission dans le parc b) Abîmer un bien de la Commission dans le parc c) Souiller un bien de la Commission dans le parc d) Polluer un bien de la Commission dans le parc e) Endommager un bien de la Commission dans le parc autrement qu'en le déplaçant, l'abîmant, le souillant ou le polluant	100 200 200 200 200
2	3(1)b)	a) Polluer les eaux du parc b) Jeter un objet dans les eaux du parc c) Déposer un objet dans les eaux du parc d) Se baigner dans les eaux du parc e) Permettre à un animal amené dans le parc d'entrer dans les eaux du parc	200 100 100 200 200
3	4(1)a)	Rouler à bicyclette dans le parc ailleurs que sur un chemin public ou une piste désignée à cette fin	100
4	4(1)b)	a) Circuler dans le parc sur une planche à roulettes ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin b) Circuler dans le parc sur des patins à roulettes ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin c) Circuler dans le parc sur des patins à roues alignées ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin d) Circuler dans le parc sur des skis à roulettes ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin e) Circuler dans le parc sur un dispositif semblable à une planche à roulettes, à des patins à roulettes, à des patins à roues alignées ou à des skis à roulettes ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin	100 100 100 100 100
5	4(1)c)	Se livrer dans le parc à un sport ou jeu organisés ailleurs qu'à un endroit désigné à cette fin	100
6	6(1)	Amener un animal dans le parc sans qu'il soit gardé dans une boîte, une cage ou un véhicule ou retenu par une laisse d'au plus 3 m	75
7	6(2)	Ne pas ramasser ni déposer dans un récipient à déchets les excréments d'un animal amené dans le parc	75

DORS/2014-138, art. 1; DORS/2015-157, art. 1, 2(A), 3(F), 4(A) et 5; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE III.1

(Sections 1 to 4)

# National Capital Act

## PART I

# Leamy Lake Navigation Channel Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of the <i>Leamy Lake Navigation Channel Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	4(a)	Swimming or bathing in the channel	75
2	4(b)	Unreasonably interfering with another person's use of the channel	75
3	4(c)	Behaving in a manner in the channel that endangers public safety	150
4	4(d)	Stopping a boat in the channel outside the waiting area	150
5	4(e)	Anchoring a boat in the channel	150
6	4(f)	Dumping sewage or other waste in the channel	200
7	4(g)	Dumping motor fuel or motor oil in the channel	200
8	4(h)	(a) Selling motor fuel or motor oil in the channel	100
		(b) Supplying a motorboat or a shuttle boat with motor fuel or motor oil in the channel	100
9	4(i)	(a) Fuelling a motorboat or a shuttle boat with motor fuel in the channel	100
		(b) Adding motor oil to the engine of a motorboat or a shuttle boat in the channel	100
10	5(a)	Operating in the channel a boat that could endanger public safety	150
11	5(b)	Operating in the channel a boat that could delay or obstruct navigation	150
12	6(1)	Failing to comply with the instructions of specified authorities while operating a boat in the channel	100
13	6(2)	Failing to obey the signal lights while operating a motorboat or shuttle boat in the channel	150
14	7	Failing to control a boat in a manner that minimizes its wake while operating the boat in the channel	200
15	9	Entering the channel from the Gatineau River without the permission of the control booth operator while operating a motorboat or shuttle boat	100

## PART II

# National Capital Commission Animal Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	4(1)	Having an animal other than a domestic animal on unleased land	100
2	4(2)	Having more than two domestic animals on unleased land at one time	100
3	6(1)	Having a domestic animal on unleased land except in a specified location	100
4	6(2)(a)	Having a domestic animal on unleased land on a beach or its immediate environs	150
5	6(2)(b)	Having a domestic animal in a building located on unleased land	150
6	6(2)(c)	Having a domestic animal at LeBreton Flats campground	150
7	6(2)(d)	Having a domestic animal on unleased land in a picnic area, food concession area or outdoor restaurant	150
8	6(2)(e)	Having a domestic animal in a play structure area on unleased land	150
9	6(2)(f)	Having a domestic animal on unleased land within 3 m of the shoreline of a permanent body of water other than the Rideau Canal	150
10	6(2)(g)	Having a domestic animal in an area of unleased land in which an organized event is being held	100
11	6(2)(h)	Having a domestic animal on unleased land in an area where domestic animals are prohibited	100
12	6(4)	Having a domestic animal, other than a hoofed animal, on unleased land in an area where hoofed animals are permitted	100
13	7(1)	Failing to restrain a domestic animal on unleased land in the prescribed way	100
14	7(2)(a)	(a) Skiing on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(b) Rollerskating on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(c) Rollerblading on unleased land while having a domestic animal on leash	100
15	7(2)(b)	(a) Riding a non-motorized vehicle, other than a wheelchair, on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(b) Riding a non-motorized vehicle, other than a wheelchair, on unleased land while having a domestic animal attached to the vehicle	100
16	8	Failing to immediately pick up and remove from unleased land any fecal matter deposited by a domestic animal	100
17	9(2)	Failing to keep under control a domestic animal that is in an off-leash area	100
18	10(2)	Having a hoofed animal on unleased land except in an authorized location	100
19	10(3)	Failing to restrain a hoofed animal on unleased land in the prescribed way	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
20	12(1)	Using a domestic animal in an organized event on unleased land without the authorization of the Commission	100
21	12(2)	Using a domestic animal to pull a conveyance on unleased land except as part of an organized event	100
22	13(a)	(a) Allowing a domestic animal on unleased land to chase a person or another animal	300
		(b) Allowing a domestic animal on unleased land to attack a person or another animal	300
		(c) Allowing a domestic animal on unleased land to bite a person or another animal	300
		(d) Allowing a domestic animal on unleased land to injure a person or another animal	300
		(e) Allowing a domestic animal on unleased land to fight with another animal	300
23	13(b)	Allowing a domestic animal on unleased land to damage property of the Commission	150
24	13(c)	Allowing a domestic animal on unleased land to make noise for more than 15 minutes between the hours of 10:00 p.m. and 7:00 a.m.	100
25	13(d)	(a) Allowing a domestic animal on unleased land to drink from a fountain or a permanent body of water	100
		(b) Allowing a domestic animal on unleased land to get on a fountain	100
		(c) Allowing a domestic animal on unleased land to get into a fountain or a permanent body of water	150
26	14	Leaving a domestic animal on unleased land unattended in a vehicle or container in excessive heat or cold	300
27	15(1)	Having an animal other than a domestic animal on leased land	100
28	15(2)(a)	(a) Allowing a domestic animal on leased land to chase a person or another animal	300
		(b) Allowing a domestic animal on leased land to attack a person or another animal	300
		(c) Allowing a domestic animal on leased land to bite a person or another animal	300
		(d) Allowing a domestic animal on leased land to injure a person or another animal	300
		(e) Allowing a domestic animal on leased land to fight with another animal	300
29	15(2)(b)	Allowing a domestic animal on leased land to damage property of the Commission	150
30	15(2)(c)	(a) Allowing a domestic animal on leased land to enter a permanent body of water	150
		(b) Allowing a domestic animal on leased land to drink from a permanent body of water	150
31	15(3)	Leaving a domestic animal on leased land unattended in a vehicle or container in excessive heat or cold	300
32	15(4)	Having a domestic animal on leased land within 3 m of the shoreline of a permanent body of water	150
33	16	Having a hoofed animal on leased residential property	100
34	17(1)	Allowing more than three domestic animals, other than unweaned young, on leased residential property at one time	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
35	17(2)	Allowing a domestic animal on leased residential property to make noise for more than 15 minutes between the hours of 10:00 p.m. and 7:00 a.m.	100
36	17(3)	Failing to pick up and dispose of any fecal matter deposited by a domestic animal on leased residential property	100
37	18	Failing to restrain a domestic animal on leased residential property in the prescribed way	100
38	19	Failing to use effective measures to keep a domestic animal within the limits of leased agricultural property	100
39	20(2)	Failing to comply with an order of a peace officer to remove an animal from Commission land	150
40	21(4)	Failing to comply with an order of a peace officer to restrain an animal in the prescribed way on Commission land or to remove it from Commission land	150
41	28(2)	Failing to control an animal on Commission land in accordance with the terms of an authorization	150

### PART III

## National Capital Commission Traffic and Property Regulations

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(a)	(a) Operate a vehicle on driveway without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operate a vehicle on driveway without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500



Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2	3(b)	(a) Operate an unregistered vehicle on driveway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operate an improperly equipped vehicle on driveway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3	4(1)	(a) Operate a vehicle on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Cause a vehicle that he or she has the right to control to be operated on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Permit a vehicle that he or she has the right to control to be operated on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4	4(2)	Park a vehicle on driveway in contravention of provincial or municipal law	25
5	5(1)	Operate a vehicle on driveway at a rate of speed that is greater than the rate of speed posted	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
6	5(2)	Operate a vehicle on driveway at a rate of speed greater than 60 km/h where no rate of speed is posted	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
7	5(3)	Operate a vehicle on driveway at a speed other than that indicated by peace officer	100
8	6	(a) Operate a vehicle on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
		(b) Park a vehicle on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
		(c) Permit a vehicle under his or her control to remain parked on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
9	7	Park a vehicle on property of Commission otherwise than in an area designated by sign or device	25
10	9	(a) Failure by operator of vehicle on property of Commission to obey instructions of peace officer	100
		(b) Failure by person in control of parked vehicle on property of Commission to obey instructions of peace officer	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
11	10	Failure by pedestrian to obey instructions on sign or device on property of Commission	75
12	11(1)	Operate commercial vehicle on driveway without the Commission's consent	75
13	12	(a) Failure of operator of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(b) Failure of operator of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100
		(c) Failure of owner of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(d) Failure of owner of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100
		(e) Failure of person in charge of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(f) Failure of person in charge of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100
14	13(a)	Operate motor vehicle on property of Commission other than a driveway without the Commission's authorization	100
15	13(b)	Operate over-snow vehicle in undesignated areas	100
16	14(1)	(a) Construct private road without written consent of Commission	100
		(b) Construct entranceway without written consent of Commission	100
		(c) Construct gate without written consent of Commission	100
		(d) Construct structure or facility without written consent of Commission	100
		(e) Construct private road in contravention of conditions specified	100
		(f) Construct entranceway in contravention of conditions specified	100
		(g) Construct gate in contravention of conditions specified	100
		(h) Construct structure or facility in contravention of conditions specified	100
17	14(2)	Entrance by vehicle operator upon a driveway at place at which public access not provided	100
18	[Repealed, SOR/2003-246, s. 4]		
19	16(1)	Ride bicycle on property of Commission not set aside for that purpose	75
20	16(2)	Ride bicycle on a driveway abreast of another bicycle or vehicle	75
21	17	(a) Race vehicle without authorization on property of Commission	100
		(b) Race animal without authorization on property of Commission	100
22	18	(a) Use blasphemous or indecent language on property of Commission	100
		(b) Behave in offensive manner on property of Commission	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
23	19	(a) Throw materials injurious to vehicle tires on a drive-way (b) Deposit materials injurious to vehicle tires on a drive-way (c) Leave materials injurious to vehicle tires on a drive-way	100 100 100
24	21	(a) Remove traffic sign or device erected by Commission (b) Alter traffic sign or device erected by Commission (c) Deface traffic sign or device erected by Commission	100 100 100
25	24	Enter on property of the Commission closed to the public	75
26	25	(a) Throw refuse in undesignated place (b) Deposit refuse in undesignated place (c) Leave refuse in undesignated place	100 100 100
27	26(a)	(a) Cut work without authority (b) Break work without authority (c) Injure work without authority (d) Defile work without authority	100 100 100 100
28	26(b)	(a) Cut rock without authority (b) Break rock without authority (c) Injure rock without authority (d) Defile rock without authority (e) Cut flora without authority (f) Break flora without authority (g) Injure flora without authority (h) Defile flora without authority	100 100 100 100 100 100 100 100
29	26(c)	(a) Remove work without authority (b) Remove rock without authority (c) Remove flora without authority (d) Remove soil, gravel or other part of the property without authority (e) Cause removal of work without authority (f) Cause removal of rock without authority (g) Cause removal of flora without authority (h) Cause removal of soil, gravel or other part of the property without authority (i) Permit removal of work without authority (j) Permit removal of rock without authority (k) Permit removal of flora without authority (l) Permit removal of soil, gravel or other part of the property without authority	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
30	26(d)	Possess property of the Commission without authority	100
31	27	(a) Disturb wild animal (b) Cause wild animal to be disturbed (c) Permit wild animal to be disturbed (d) Disturb bird	75 75 75 75

Item	Column I		Column II	Column III
	Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>		Short-Form Description	Fine (\$)
32	28		(e) Cause bird to be disturbed	75
			(f) Permit bird to be disturbed	75
			(g) Disturb bird's nest	75
			(h) Cause bird's nest to be disturbed	75
			(i) Permit bird's nest to be disturbed	75
			(j) Injure wild animal	75
			(k) Cause wild animal to be injured	75
			(l) Permit wild animal to be injured	75
			(m) Injure bird	75
			(n) Cause bird to be injured	75
			(o) Permit bird to be injured	75
			(a) Throw stones in undesignated area	100
33	30		(b) Fire missile in undesignated area	100
			(c) Discharge firearm in undesignated area	100
			(d) Discharge airgun in undesignated area	100
			(e) Discharge B.B. gun in undesignated area	100
			(f) Fire fireworks in undesignated area	100
			(a) Make a fire in undesignated area	75
34	31		(b) Light a fire in undesignated area	75
			(c) Feed a fire in undesignated area	75
			(d) Leave a fire unattended	75
			(a) Unlawful bathing on property of Commission	75
35	32		(b) Using property of Commission for unlawful bathing purposes	75
			(a) Sell drink without written permission from Commission	75
			(b) Sell goods without written permission from Commission	75
			(c) Sell wares without written permission from Commission	75
			(d) Offer drink for sale without written permission from Commission	75
			(e) Offer goods for sale without written permission from Commission	75
			(f) Offer wares for sale without written permission from Commission	75
			(g) Expose drink for sale without written permission from Commission	75
			(h) Expose goods for sale without written permission from Commission	75
			(i) Expose wares for sale without written permission from Commission	75
			(j) Post signs without written permission from Commission	75
			(k) Post placards without written permission from Commission	75

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(l) Post flags without written permission from Commission	75
		(m) Post advertising devices without written permission from Commission	75
		(n) Display signs without written permission from Commission	75
		(o) Display placards without written permission from Commission	75
		(p) Display flags without written permission from Commission	75
		(q) Display advertising devices without written permission from Commission	75
		(r) Solicit subscriptions without written permission from Commission	75
		(s) Solicit contributions without written permission from Commission	75
36	33	(a) Expose game materials	75
		(b) Play game of chance	75
37	34	(a) Play golf in undesignated areas	75
		(b) Play tennis in undesignated areas	75
		(c) Play baseball in undesignated areas	75
		(d) Play football in undesignated areas	75
		(e) Play soccer in undesignated areas	75
38	35(1)	(a) Hunt game in undesignated areas	500
		(b) Hunt fish in undesignated areas	500
		(c) Take game in undesignated areas	500
		(d) Take fish in undesignated areas	500
		(e) Kill game in undesignated areas	500
		(f) Kill fish in undesignated areas	500
39	35(2)	(a) Hunt game in contravention of provincial laws	100
		(b) Take game in contravention of provincial laws	100
		(c) Kill game in contravention of provincial laws	100
		(d) Hunt fish in contravention of provincial laws	100
		(e) Take fish in contravention of provincial laws	100
		(f) Kill fish in contravention of provincial laws	100
		(g) Engage in activity relating to hunting in contravention of provincial laws	100
		(h) Engage in activity relating to fishing in contravention of provincial laws	100
40	36	Have liquor in his or her possession in contravention of provincial laws	100
41	37	Obstruct stream or body of water without approval of Commission	100
42	38	(a) Camp in undesignated area	75
		(b) Picnic in undesignated area	75
		(c) Erect tent in undesignated area	75

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
43	39(2)	Having a domestic animal on Commission land except in accordance with the bylaws of the municipality in which the land is situated	100
44	[Repealed, SOR/2003-246, s. 5]		

SOR/97-161, s. 9; SOR/98-353, s. 1; SOR/99-293, ss. 1, 2; SOR/2000-381, ss. 10 to 12; SOR/2003-246, ss. 1 to 5; SOR/2007-114, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE III.1

(articles 1 à 4)

# Loi sur la capitale nationale

## PARTIE I

# Règlement sur le chenal de navigation du lac Leamy

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur le chenal de navigation du lac Leamy</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	4a)	Nager ou se baigner dans le chenal	75
2	4b)	Se comporter de manière à troubler indûment l'utilisation du chenal par les autres usagers	75
3	4c)	Se comporter dans le chenal de façon à compromettre la sécurité publique	150
4	4d)	Immobiliser un bateau dans le chenal à l'extérieur de l'aire d'attente	150
5	4e)	Ancrer un bateau dans le chenal	150
6	4f)	Jeter des déchets ou vidanger dans le chenal	200
7	4g)	Jeter du carburant ou de l'huile à moteur dans le chenal	200
8	4h)	a) Vendre du carburant ou de l'huile à moteur dans le chenal	100
		b) Approvisionner un bateau à moteur ou un bateau-mouche en carburant ou en huile à moteur dans le chenal	100
9	4i)	a) Alimenter un bateau à moteur ou un bateau-mouche en carburant dans le chenal	100
		b) Ajouter de l'huile à moteur au moteur d'un bateau à moteur ou d'un bateau-mouche dans le chenal	100
10	5a)	Conduire un bateau susceptible de compromettre la sécurité publique dans le chenal	150
11	5b)	Conduire un bateau susceptible de retarder la navigation ou de nuire à celle-ci dans le chenal	150
12	6(1)	Conduire un bateau dans le chenal sans se conformer aux instructions d'une autorité désignée	100
13	6(2)	Conduire un bateau à moteur ou un bateau-mouche dans le chenal sans se conformer aux feux de signalisation	150
14	7	Conduire un bateau dans le chenal sans le maîtriser de façon à réduire autant que possible son sillage	200
15	9	Conduire un bateau à moteur ou un bateau-mouche en entrant dans le chenal depuis la rivière Gatineau sans l'autorisation du préposé du poste de contrôle	100



## PARTIE II

# Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	4(1)	Avoir un animal autre qu'un animal domestique sur un terrain non loué	100
2	4(2)	Avoir en même temps plus de deux animaux domestiques sur un terrain non loué	100
3	6(1)	Avoir un animal domestique sur un terrain non loué ailleurs que dans un lieu mentionné	100
4	6(2)a)	Avoir un animal domestique sur une plage ou dans ses environs immédiats situés sur un terrain non loué	150
5	6(2)b)	Avoir un animal domestique dans un immeuble situé sur un terrain non loué	150
6	6(2)c)	Avoir un animal domestique sur le terrain de camping des plaines LeBreton	150
7	6(2)d)	Avoir un animal domestique sur un terrain de pique-nique, sur un emplacement de vente d'aliments ou dans un restaurant en plein air situés sur un terrain non loué	150
8	6(2)e)	Avoir un animal domestique dans une aire comportant une structure de jeux et située sur un terrain non loué	150
9	6(2)f)	Avoir un animal domestique sur un terrain non loué à 3 m ou moins de la ligne de rive d'une étendue d'eau permanente autre que le canal Rideau	150
10	6(2)g)	Avoir un animal domestique dans l'aire d'un terrain non loué où a lieu un événement organisé	100
11	6(2)h)	Avoir un animal domestique dans l'aire d'un terrain non loué dont l'accès est interdit aux animaux domestiques	100
12	6(4)	Avoir un animal domestique, autre qu'un animal à sabots, dans l'aire d'un terrain non loué dont l'accès aux animaux à sabots est permis	100
13	7(1)	Ne pas retenir un animal domestique de la façon réglementaire sur un terrain non loué	100
14	7(2)a)	a) Circuler à skis sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse b) Circuler en patins à roulettes sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse c) Circuler en patins à roues alignées sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse	100 100 100
15	7(2)b)	a) Circuler dans un véhicule non motorisé autre qu'un fauteuil roulant sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse b) Circuler dans un véhicule non motorisé autre qu'un fauteuil roulant sur un terrain non loué en ayant un animal domestique attaché au véhicule	100 100
16	8	Ne pas ramasser immédiatement des matières fécales laissées par un animal domestique sur un terrain non loué et ne pas en disposer hors de ce terrain	100
17	9(2)	Ne pas avoir la maîtrise d'un animal domestique qui est dans une aire pour animaux en liberté	100
18	10(2)	Avoir un animal à sabots sur un terrain non loué ailleurs que dans une aire autorisée	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
19	10(3)	Ne pas retenir un animal à sabots de la façon réglementaire sur un terrain non loué	100
20	12(1)	Utiliser un animal domestique dans le cadre d'un événement organisé sur un terrain non loué sans l'autorisation de la Commission	100
21	12(2)	Utiliser un animal domestique pour tirer un véhicule sur un terrain non loué, sauf dans le cadre d'un événement organisé	100
22	13a)	a) Laisser un animal domestique pourchasser une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		b) Laisser un animal domestique attaquer une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		c) Laisser un animal domestique mordre une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		d) Laisser un animal domestique blesser une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		e) Laisser un animal domestique se battre avec un autre animal sur un terrain non loué	300
23	13b)	Laisser un animal domestique endommager les biens de la Commission sur un terrain non loué	150
24	13c)	Laisser un animal domestique faire du bruit pour une période de plus de 15 minutes entre 22 h et 7 h sur un terrain non loué	100
25	13d)	a) Laisser un animal domestique s'abreuver à une fontaine ou à une étendue d'eau permanente sur un terrain non loué	100
		b) Laisser un animal domestique monter sur une fontaine sur un terrain non loué	100
		c) Laisser un animal domestique entrer dans une fontaine ou dans une étendue d'eau permanente sur un terrain non loué	150
26	14	Laisser un animal domestique sans surveillance dans un véhicule ou un contenant, sur un terrain non loué, par des températures trop élevées ou trop basses	300
27	15(1)	Avoir un animal autre qu'un animal domestique sur un terrain loué	100
28	15(2)a)	a) Laisser un animal domestique pourchasser une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		b) Laisser un animal domestique attaquer une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		c) Laisser un animal domestique mordre une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		d) Laisser un animal domestique blesser une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		e) Laisser un animal domestique se battre avec un autre animal sur un terrain loué	300
29	15(2)b)	Laisser un animal domestique endommager les biens de la Commission sur un terrain loué	150
30	15(2)c)	a) Laisser un animal domestique entrer dans une étendue d'eau permanente sur un terrain loué	150
		b) Laisser un animal domestique s'abreuver à une étendue d'eau permanente sur un terrain loué	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
31	15(3)	Laisser un animal domestique sans surveillance dans un véhicule ou un contenant, sur un terrain loué, par des températures trop élevées ou trop basses	300
32	15(4)	Avoir un animal domestique sur un terrain loué à 3 m ou moins de la ligne de rive d'une étendue d'eau permanente	150
33	16	Avoir un animal à sabots sur une propriété résidentielle louée	100
34	17(1)	Permettre la présence de plus de trois animaux domestiques en même temps, autres que des petits non sevrés, sur une propriété résidentielle louée	100
35	17(2)	Laisser un animal domestique faire du bruit pour une période de plus de 15 minutes entre 22 h et 7 h sur une propriété résidentielle louée	100
36	17(3)	Ne pas ramasser des matières fécales laissées par un animal domestique sur une propriété résidentielle louée et ne pas en disposer	100
37	18	Ne pas retenir un animal domestique de la façon réglementaire sur une propriété résidentielle louée	100
38	19	Ne pas prendre des mesures efficaces pour garder un animal domestique dans les limites d'une propriété agricole louée	100
39	20(2)	Ne pas se conformer à l'ordre d'un agent de la paix de faire sortir un animal d'un terrain de la Commission	150
40	21(4)	Ne pas se conformer à l'ordre d'un agent de la paix de retenir un animal de la façon réglementaire sur un terrain de la Commission ou de l'en faire sortir	150
41	28(2)	Ne pas avoir la maîtrise d'un animal sur un terrain de la Commission conformément aux conditions de l'autorisation	150

### PARTIE III

## Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3a)	a) Conduire un véhicule sur une promenade sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Conduire un véhicule sur une promenade sans le certificat requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2	3b)	a) Conduire un véhicule non enregistré sur une promenade	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire sur une promenade un véhicule équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3	4(1)	a) Conduire sur une promenade un véhicule en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition du Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières		Description abrégée	Amende (\$)
Article			
		b) Faire conduire sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux un véhicule qu'il ou elle est autorisé à conduire sous son contrôle	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		c) Permettre qu'un véhicule qu'il ou elle est autorisé à conduire soit conduit sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4	4(2)	Laisser en stationnement un véhicule sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	25
5	5(1)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse dépassant la limite indiquée sur les affiches de circulation	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
6	5(2)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse dépassant 60 km/h en l'absence d'affiche de circulation indiquant la vitesse maximale	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7	5(3)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse autre que celle indiquée par l'agent de la paix	100
8	6	a) Conduire un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation b) Laisser en stationnement un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation c) Permettre qu'un véhicule placé sous sa juridiction soit laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation	25 25 25
9	7	Laisser en stationnement un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission ailleurs que dans un secteur désigné par un signal ou une affiche de circulation	25
10	9	a) Défaut de la part du conducteur du véhicule laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission d'obéir aux instructions de l'agent de la paix b) Défaut de la part de la personne chargée de la conduite du véhicule laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission d'obéir aux ordres de l'agent de la paix	100 100
11	10	Défaut de la part du piéton sur un terrain du domaine de la Commission de se conformer aux directives des écriteaux ou affiches	75
12	11(1)	Conduire un véhicule commercial sur une promenade sans le consentement de la Commission	75
13	12	a) Défaut de la part du conducteur du véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC b) Défaut de la part du conducteur du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC c) Défaut de la part du propriétaire du véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC d) Défaut de la part du propriétaire du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC e) Défaut de la part de la personne chargée de la conduite d'un véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC f) Défaut de la part de la personne chargée de la conduite du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC	100 100 100 100 100 100
14	13a)	Conduire sans autorisation un véhicule automobile sur un terrain de la Commission ailleurs que sur une promenade	100
15	13b)	Conduire un véhicule de type auto-neige sur un terrain de la Commission non désigné	100
16	14(1)	a) Construire un chemin privé sans le consentement écrit de la Commission b) Construire une entrée sans le consentement écrit de la Commission	100 100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Construire une barrière sans le consentement écrit de la Commission	100
		d) Construire une structure ou une commodité sans le consentement écrit de la Commission	100
		e) Construire un chemin privé en contravention avec les conditions spécifiées	100
		f) Construire une entrée en contravention avec les conditions spécifiées	100
		g) Construire une barrière en contravention avec les conditions spécifiées	100
		h) Construire une structure ou une commodité en contravention avec les conditions spécifiées	100
17	14(2)	Entrée par un conducteur de véhicule sur une promenade à un endroit où une voie d'accès n'a pas été aménagée pour le public	100
18	[Abrogé, DORS/2003-246, art. 4]		
19	16(1)	Aller à bicyclette sur un terrain de la Commission non aménagé à cette fin	75
20	16(2)	Aller à bicyclette sur une promenade à côté d'une autre bicyclette ou d'un autre véhicule	75
21	17	a) Organiser sans autorisation une course de véhicules sur un terrain de la Commission	100
		b) Organiser sans autorisation une course d'animaux sur un terrain de la Commission	100
22	18	a) Prononcer des mots blasphématoires ou inconvenants sur un terrain de la Commission	100
		b) Se conduire de façon choquante sur un terrain de la Commission	100
23	19	a) Jeter sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules	100
		b) Déposer sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules	100
		c) Laisser sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules	100
24	21	a) Enlever une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission	100
		b) Modifier une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission	100
		c) Défigurer une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission	100
25	24	Pénétrer sur un terrain de la Commission dont l'accès est interdit	75
26	25	a) Jeter des rebuts à un endroit non désigné à cette fin	100
		b) Déposer des rebuts à un endroit non désigné à cette fin	100
		c) Laisser des rebuts à un endroit non désigné à cette fin	100
27	26a)	a) Taillader sans autorisation un ouvrage	100
		b) Briser sans autorisation un ouvrage	100
		c) Endommager sans autorisation un ouvrage	100
		d) Souiller sans autorisation un ouvrage	100

Article	Colonne I	Colonne II	Colonne III
	Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Description abrégée	Amende (\$)
28	26b)	a) Taillader sans autorisation un rocher	100
		b) Briser sans autorisation un rocher	100
		c) Endommager sans autorisation un rocher	100
		d) Souiller sans autorisation un rocher	100
		e) Taillader sans autorisation la flore	100
		f) Briser sans autorisation la flore	100
		g) Endommager sans autorisation la flore	100
		h) Souiller sans autorisation la flore	100
29	26c)	a) Enlever sans autorisation un ouvrage	100
		b) Enlever sans autorisation un rocher	100
		c) Enlever sans autorisation la flore	100
		d) Enlever sans autorisation de la terre, du gravier ou autre substance des terrains	100
		e) Faire enlever sans autorisation un ouvrage	100
		f) Faire enlever sans autorisation un rocher	100
		g) Faire enlever sans autorisation la flore	100
		h) Faire enlever sans autorisation de la terre, du gravier ou autre substance des terrains	100
		i) Permettre sans autorisation l'enlèvement d'un ouvrage	100
		j) Permettre sans autorisation l'enlèvement d'un rocher	100
		k) Permettre sans autorisation l'enlèvement de la flore	100
		l) Permettre sans autorisation l'enlèvement de la terre, du gravier ou autre substance des terrains	100
30	26d)	Avoir en sa possession sans autorisation une chose provenant du domaine de la Commission	100
31	27	a) Molester un animal sauvage	75
		b) Faire molester un animal sauvage	75
		c) Permettre qu'un animal sauvage soit molesté	75
		d) Molester un oiseau	75
		e) Faire molester un oiseau	75
		f) Permettre qu'un oiseau soit molesté	75
		g) Déranger un nid d'oiseau	75
		h) Faire déranger un nid d'oiseau	75
		i) Permettre qu'un nid d'oiseau soit dérangé	75
		j) Blesser un animal sauvage	75
		k) Faire blesser un animal sauvage	75
		l) Permettre qu'un animal sauvage soit blessé	75
		m) Blesser un oiseau	75
		n) Faire blesser un oiseau	75
		o) Permettre qu'un oiseau soit blessé	75
32	28	a) Jeter des pierres dans un secteur non désigné à cette fin	100
		b) Lancer un projectile dans un secteur non désigné à cette fin	100



Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Description abrégée	Amende (\$)
33	30	c) Décharger une arme à feu dans un endroit non désigné à cette fin	100
		d) Décharger un fusil à vent dans un endroit non désigné à cette fin	100
		e) Décharger un fusil dit « B.B. » dans un endroit non désigné à cette fin	100
		f) Lancer un feu d'artifice dans un endroit non désigné à cette fin	100
34	31	a) Faire un feu à un endroit non désigné à cette fin	75
		b) Allumer un feu à un endroit non désigné à cette fin	75
		c) Alimenter un feu à un endroit non désigné à cette fin	75
		d) Laisser un feu sans surveillance à un endroit non désigné à cette fin	75
35	32	a) Se baigner illégalement sur les terrains de la Commission	75
		b) Utiliser un terrain de la Commission à des fins de baignade illégale	75
35	32	a) Vendre des boissons sans la permission écrite de la Commission	75
		b) Vendre des objets sans la permission écrite de la Commission	75
		c) Vendre des marchandises sans la permission écrite de la Commission	75
		d) Mettre en vente des boissons sans la permission écrite de la Commission	75
		e) Mettre en vente des objets sans la permission écrite de la Commission	75
		f) Mettre en vente des marchandises sans la permission écrite de la Commission	75
		g) Étaler pour la vente des boissons sans la permission écrite de la Commission	75
		h) Étaler pour la vente des objets sans la permission écrite de la Commission	75
		i) Étaler pour la vente des marchandises sans la permission écrite de la Commission	75
		j) Afficher des enseignes sans la permission écrite de la Commission	75
		k) Afficher des placards sans la permission écrite de la Commission	75
		l) Afficher des drapeaux sans la permission écrite de la Commission	75
		m) Afficher des réclames sans la permission écrite de la Commission	75
		n) Exposer des enseignes sans la permission écrite de la Commission	75
		o) Exposer des placards sans la permission écrite de la Commission	75
		p) Exposer des drapeaux sans la permission écrite de la Commission	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		q) Exposer des réclames sans la permission écrite de la Commission	75
		r) Solliciter des abonnements sans la permission écrite de la Commission	75
		s) Solliciter des versements sans la permission écrite de la Commission	75
36	33	a) Exhiber des objets servant à des jeux de hasard	75
		b) Participer à des jeux de hasard	75
37	34	a) Jouer au golf dans un secteur non désigné	75
		b) Jouer au tennis dans un secteur non désigné	75
		c) Jouer au baseball dans un secteur non désigné	75
		d) Jouer au football dans un secteur non désigné	75
		e) Jouer au soccer dans un secteur non désigné	75
38	35(1)	a) Chasser du gibier dans un secteur non désigné	500
		b) Chasser du poisson dans un secteur non désigné	500
		c) Prendre du gibier dans un secteur non désigné	500
		d) Prendre du poisson dans un secteur non désigné	500
		e) Tuer du gibier dans un secteur non désigné	500
		f) Tuer du poisson dans un secteur non désigné	500
39	35(2)	a) Chasser du gibier en contravention des lois provinciales	100
		b) Prendre du gibier en contravention des lois provinciales	100
		c) Tuer du gibier en contravention des lois provinciales	100
		d) Chasser du poisson en contravention des lois provinciales	100
		e) Prendre du poisson en contravention des lois provinciales	100
		f) Tuer du poisson en contravention des lois provinciales	100
		g) S'adonner à la chasse en contravention des lois provinciales	100
		h) S'adonner à la pêche en contravention des lois provinciales	100
40	36	Avoir en sa possession des boissons en contravention des lois provinciales	100
41	37	Obstruer un cours ou une nappe d'eau sans l'autorisation de la Commission	100
42	38	a) Camper sur un terrain non désigné	75
		b) Pique-niquer sur un terrain non désigné	75
		c) Ériger une tente sur un terrain non désigné	75
43	39(2)	Avoir un animal domestique sur un terrain de la Commission, sauf en conformité avec les règlements de la municipalité où le terrain est situé	100
44	[Abrogé, DORS/2003-246, art. 5]		

DORS/97-161, art. 9; DORS/98-353, art. 1; DORS/99-293, art. 1 et 2; DORS/2000-381, art. 10 à 12; DORS/2003-246, art. 1 à 5; DORS/2007-114, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.



Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
2	6(2)	(t) Import derivative of a plant transported in contravention of a foreign state's law	300
		(a) Unlawfully import an animal	200
		(b) Unlawfully import a plant	200
		(c) Unlawfully import an animal part	100
		(d) Unlawfully import an animal derivative	100
		(e) Unlawfully import a plant part	100
		(f) Unlawfully import a plant derivative	100
		(g) Unlawfully export an animal	200
		(h) Unlawfully export a plant	200
		(i) Unlawfully export an animal part	100
		(j) Unlawfully export an animal derivative	100
		(k) Unlawfully export a plant part	100
		(l) Unlawfully export a plant derivative	100
3	6(3)	(a) Transport an animal from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
		(b) Transport a plant from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
		(c) Transport an animal part from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
		(d) Transport an animal derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
		(e) Transport a plant part from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
		(f) Transport a plant derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit	200
4	7(1)	(a) Transport an animal from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(b) Transport a plant from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(c) Transport an animal part from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(d) Transport an animal derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(e) Transport a plant part from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(f) Transport a plant derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
4.1	7(2)	(a) Transport from a province to another province an animal taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(b) Transport from a province to another province an animal possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(c) Transport from a province to another province an animal distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(d) Transport from a province to another province an animal transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(e) Transport from a province to another province a plant taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(f) Transport from a province to another province a plant possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(g) Transport from a province to another province a plant distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(h) Transport from a province to another province a plant transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(i) Transport an animal part from a province to another province where the animal was taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(j) Transport from a province to another province an animal part possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(k) Transport from a province to another province an animal part distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(l) Transport from a province to another province an animal part transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(m) Transport a plant part from a province to another province where the plant was taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(n) Transport from a province to another province a plant part possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(o) Transport from a province to another province a plant part distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(p) Transport from a province to another province a plant part transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(q) Transport from a province to another province an animal derivative possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative
		(r) Transport from a province to another province an animal derivative distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
5	8(a)	(s) Transport from a province to another province an animal derivative transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative
		(t) Transport from a province to another province a plant derivative possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
		(u) Transport from a province to another province a plant derivative distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
		(v) Transport from a province to another province a plant derivative transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
		(a) Knowingly possess an animal imported illegally	300
		(b) Knowingly possess a plant imported illegally	300
		(c) Knowingly possess a part of an animal that has been imported illegally	300
		(d) Knowingly possess a derivative of an animal that has been imported illegally	300
		(e) Knowingly possess a part of a plant that has been imported illegally	300
		(f) Knowingly possess a derivative of a plant that has been imported illegally	300
		(g) Knowingly possess an animal transported illegally	300
		(h) Knowingly possess a plant transported illegally	300
		(i) Knowingly possess a part of an animal that has been transported illegally	300
		(j) Knowingly possess a derivative of an animal that has been transported illegally	300
		(k) Knowingly possess a part of a plant that has been transported illegally	300
		(l) Knowingly possess a derivative of a plant that has been transported illegally	300
6	8(b)	(a) Knowingly possess an animal for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(b) Knowingly possess a plant for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(c) Knowingly possess an animal part for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(d) Knowingly possess an animal derivative for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(e) Knowingly possess a plant part for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(f) Knowingly possess a plant derivative for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(g) Knowingly possess an animal for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(h) Knowingly possess a plant for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(i) Knowingly possess an animal part for purpose of exporting it from Canada illegally	300

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
7	8(c)	(j) Knowingly possess an animal derivative for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(k) Knowingly possess a plant part for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(l) Knowingly possess a plant derivative for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(a) Knowingly possess prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(b) Knowingly possess prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(c) Knowingly possess prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400
		(d) Knowingly possess prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
		(e) Knowingly possess part of prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(f) Knowingly possess derivative of prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(g) Knowingly possess part of prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(h) Knowingly possess derivative of prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(i) Knowingly possess part of prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400
		(j) Knowingly possess derivative of prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400
		(k) Knowingly possess part of prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
		(l) Knowingly possess derivative of prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
8	9	Fail to keep required documents	300
9	11	(a) Knowingly furnish false information	400
		(b) Knowingly furnish misleading information	400
		(c) Knowingly make a misrepresentation	400
10	12(4)	(a) Knowingly obstruct or hinder an officer or analyst	400
		(b) Knowingly make false statement to an officer or analyst	400
		(c) Knowingly make misleading statement to an officer or analyst	400

## PART II

# Wild Animal and Plant Trade Regulations

Item	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Wild Animal and Plant Trade Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	9(1)	(a) Unlawfully prepare live animal for shipment by air	100
		(b) Unlawfully ship live animal by air	100

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Trade Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2	9(2)	(a) Unlawfully prepare live animal for shipment by land	100
		(b) Unlawfully ship live animal by land	100
		(c) Unlawfully prepare live animal for shipment by sea	100
		(d) Unlawfully ship live animal by sea	100
		(e) Unlawfully prepare live plant for shipment by land	100
		(f) Unlawfully ship live plant by land	100
		(g) Unlawfully prepare live plant for shipment by sea	100
		(h) Unlawfully ship live plant by sea	100
		(i) Unlawfully prepare live plant for shipment by air	100
		(j) Unlawfully ship live plant by air	100

SOR/97-469, s. 27; SOR/2001-517, ss. 11, 12; SOR/2016-299, s. 10; SOR/2020-86, s. 3.



## ANNEXE V

(articles 1 à 4)

Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial

## PARTIE I

Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages  
et la réglementation de leur commerce international et interpro-  
vincial

Article	Colonne I <i>Disposition de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	6(1)	a) Importer un animal pris contrairement aux lois d'un État étranger	300
		b) Importer un végétal pris contrairement aux lois d'un État étranger	300
		c) Importer un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		d) Importer un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		e) Importer un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		f) Importer un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		g) Importer un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		h) Importer un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		i) Importer une partie d'un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		j) Importer un produit qui provient d'un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		k) Importer une partie d'un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		l) Importer un produit qui provient d'un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		m) Importer une partie d'un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		n) Importer un produit qui provient d'un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		o) Importer une partie d'un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		p) Importer un produit qui provient d'un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		q) Importer une partie d'un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2	6(2)	r) Importer un produit qui provient d'un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		s) Importer une partie d'un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		t) Importer un produit qui provient d'un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		a) Importer illégalement un animal	200
		b) Importer illégalement un végétal	200
		c) Importer illégalement une partie d'un animal	100
		d) Importer illégalement un produit qui provient d'un animal	100
		e) Importer illégalement une partie d'un végétal	100
		f) Importer illégalement un produit qui provient d'un végétal	100
		g) Exporter illégalement un animal	200
		h) Exporter illégalement un végétal	200
		i) Exporter illégalement une partie d'un animal	100
		j) Exporter illégalement un produit qui provient d'un animal	100
		k) Exporter illégalement une partie d'un végétal	100
		l) Exporter illégalement un produit qui provient d'un végétal	100
3	6(3)	a) Acheminer un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		b) Acheminer un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		c) Acheminer une partie d'un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		d) Acheminer un produit provenant d'un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		e) Acheminer une partie d'un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		f) Acheminer un produit provenant d'un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
4	7(1)	a) Acheminer un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		b) Acheminer un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		c) Acheminer une partie d'un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		d) Acheminer un produit provenant d'un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		e) Acheminer une partie d'un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4.1	7(2)	f) Acheminer un produit provenant d'un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		a) Acheminer d'une province à l'autre un animal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		b) Acheminer d'une province à l'autre un animal détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		c) Acheminer d'une province à l'autre un animal distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		d) Acheminer d'une province à l'autre un animal acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		e) Acheminer d'une province à l'autre un végétal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		f) Acheminer d'une province à l'autre un végétal détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		g) Acheminer d'une province à l'autre un végétal distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		h) Acheminer d'une province à l'autre un végétal acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		i) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'un animal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		j) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal détenue contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		k) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal distribuée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		l) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal acheminée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		m) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'un végétal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
		n) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal détenue contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
		o) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal distribuée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
		p) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal acheminée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
		q) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		r) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		s) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
5	8a)	t) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		u) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		v) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		a) Avoir sciemment en sa possession un animal importé illégalement	300
		b) Avoir sciemment en sa possession un végétal importé illégalement	300
		c) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal importé illégalement	300
		d) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal importé illégalement	300
		e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal importé illégalement	300
		f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal importé illégalement	300
		g) Avoir sciemment en sa possession un animal acheminé illégalement	300
		h) Avoir sciemment en sa possession un végétal acheminé illégalement	300
		i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal acheminé illégalement	300
		j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal acheminé illégalement	300
		k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal acheminé illégalement	300
		l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal acheminé illégalement	300
6	8b)	a) Avoir sciemment en sa possession un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		b) Avoir sciemment en sa possession un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		c) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		d) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300
		g) Avoir sciemment en sa possession un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7	8c)	h) Avoir sciemment en sa possession un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300
		i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300
		j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300
		k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300
		l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300
		a) Avoir sciemment en sa possession un animal interdit dans le but de le distribuer	400
		b) Avoir sciemment en sa possession un végétal interdit dans le but de le distribuer	400
		c) Avoir sciemment en sa possession un animal interdit dans le but d'offrir de le distribuer.	400
		d) Avoir sciemment en sa possession un végétal interdit dans le but d'offrir de le distribuer	400
		e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal interdit dans le but de la distribuer	400
		f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal interdit dans le but de le distribuer	400
		g) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal interdit dans le but de la distribuer	400
		h) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal interdit dans le but de le distribuer	400
		i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal interdit dans le but d'offrir de la distribuer	400
		j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal interdit dans le but d'offrir de le distribuer	400
		k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal interdit dans le but d'offrir de la distribuer	400
		l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal interdit dans le but d'offrir de le distribuer	400
8	9	Défaut de tenir les documents requis	300
9	11	a) Communiquer sciemment des renseignements faux	400
		b) Communiquer sciemment des renseignements trompeurs	400
		c) Faire sciemment une fausse déclaration	400
10	12(4)	a) Entraver sciemment l'action de l'agent ou de l'analyste	400
		b) Faire sciemment une déclaration fausse à l'agent ou à l'analyste	400
		c) Faire sciemment une déclaration trompeuse à l'agent ou à l'analyste	400

## PARTIE II

# Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	9(1)	a) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par air	100
		b) Expédier illégalement des animaux vivants par air	100
2	9(2)	a) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par terre	100
		b) Expédier illégalement des animaux vivants par terre	100
		c) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par mer	100
		d) Expédier illégalement des animaux vivants par mer	100
		e) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par terre	100
		f) Expédier illégalement des végétaux vivants par terre	100
		g) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par mer	100
		h) Expédier illégalement des végétaux vivants par mer	100
		i) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par air	100
		j) Expédier illégalement des végétaux vivants par air	100

DORS/97-469, art. 27; DORS/2001-517, art. 11 et 12; DORS/2016-299, art. 10; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE VI

(Sections 1 to 4)

# National Defence Act

## PART I

# National Defence Act

Item	Column I Provision of <i>National Defence Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	289	Knowingly make false answer to question put by enrolment officer	100
2	294(1)	(a) Absence of reserve member at scheduled parade	50
		(b) Absence of non-commissioned member at scheduled parade	25
		(c) Absence of reserve member at scheduled training	50
		(d) Absence of a non-commissioned member at scheduled training	25
3	295	(a) Fail to keep personal equipment in proper order - reserve member	40
		(b) Appear on parade or other occasion with personal equipment out of proper order - reserve member	40
		(c) Appear on parade or other occasion with unserviceable personal equipment - reserve member	40
		(d) Appear on parade or other occasion with deficient personal equipment - reserve member	40
4	296	(a) Interrupt Canadian Forces while training	100
		(b) Interrupt Canadian Forces while on the march	100
		(c) Hinder Canadian Forces while training	100
		(d) Hinder Canadian Forces while on the march	100
5	297	(a) Obstruct manoeuvres authorized by the Minister	100
		(b) Interfere with manoeuvres authorized by the Minister	100
6	298(1)(a)	(a) Dispose of property	100
		(b) Remove property	100
7	298(1)(b)	Refuse to deliver up property in possession	100
8	298(1)(c)	Possess property	100
9	301(d)	(a) Interfere with recruiting of Canadian Forces	300
		(b) Impede recruiting of Canadian Forces	300

## PART II

# Defence Controlled Access Area Regulations

Item	Column I Provision of <i>Defence Controlled Access Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	5(1)	Enter controlled access area without pass	100
2	6(2)	Enter controlled access area during prohibited period	150
3	8(a)	Fail to retain possession of pass	100
4	8(b)	Fail to produce pass on demand of security guard	100

Item	Column I Provision of <i>Defence Controlled Access Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
5	8(c)	Fail to surrender pass and immediately leave controlled access area on demand of security guard	100
6	8(d)	Fail to surrender pass on revocation or expiration	100
7	9(a)	(a) Enter controlled access area other than by established entrance or authorized way	100
		(b) Exit controlled access area other than by established exit or authorized way	100
8	9(b)	Fail to comply with direction	100
9	9(c)	Fail to immediately leave controlled access area on demand of security guard	150
10	15	Damage any structure	100
11	16	(a) Remove sign	100
		(b) Obliterate sign	100
		(c) Deface sign	100
		(d) Destroy sign	100
12	17	Attach something to any structure	100
13	18	(a) Cause disturbance while in controlled access area	150
		(b) Cause disturbance while about controlled access area	150
		(c) Participate in disturbance while in controlled access area	150
		(d) Participate in disturbance while about controlled access area	150
14	19	(a) Convey alcoholic beverage into controlled access area	100
		(b) Cause alcoholic beverage to be conveyed into controlled access area	100
		(c) Convey alcoholic beverage from controlled access area	100
		(d) Cause alcoholic beverage to be conveyed from controlled access area	100
15	20	Be in intoxicated condition in controlled access area	100
16	21	(a) Bring photographic equipment into controlled access area	100
		(b) Bring recording device into controlled access area	100
		(c) Bring transmitting device into controlled access area	100
		(d) Have photographic equipment on controlled access area	100
		(e) Have recording device on controlled access area	100
		(f) Have transmitting device on controlled access area	100

SOR/98-253, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.



## ANNEXE VI

(articles 1 à 4)

# Loi sur la défense nationale

## PARTIE I

# Loi sur la défense nationale

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la défense nationale</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	289	Donner sciemment une fausse réponse à une question posée par l'officier d'enrôlement	100
2	294(1)	a) Absence d'un officier réserviste à une revue fixée à l'avance b) Absence d'un militaire du rang réserviste à une revue fixée à l'avance c) Absence d'un officier réserviste à une période d'instruction fixée à l'avance d) Absence d'un militaire du rang réserviste à une période d'instruction fixée à l'avance	50 25 50 25
3	295	a) Défaut d'entretenir convenablement l'équipement personnel — réserviste b) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel en mauvais état — réserviste c) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel inutilisable — réserviste d) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel déficient — réserviste	40 40 40 40
4	296	a) Interrompre les Forces canadiennes pendant l'instruction b) Interrompre les Forces canadiennes pendant la marche c) Gêner les Forces canadiennes pendant l'instruction d) Gêner les Forces canadiennes pendant la marche	100 100 100 100
5	297	a) Gêner des manœuvres autorisées par le ministre b) Entraver des manœuvres autorisées par le ministre	100 100
6	298(1)a)	a) Disposer de biens b) Déplacer des biens	100 100
7	298(1)b)	Refuser d'obtempérer à une demande de restitution des biens en sa possession	100
8	298(1)c)	Avoir des biens en sa possession	100
9	301d)	a) Entraver le recrutement des Forces canadiennes b) Gêner le recrutement des Forces canadiennes	300 300

## PARTIE II

# Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	5(1)	Entrer sans laissez-passer dans un secteur d'accès contrôlé	100
2	6(2)	Entrer dans un secteur d'accès contrôlé pendant que l'accès est interdit	150
3	8a)	Défaut de garder le laissez-passer en sa possession	100
4	8b)	Défaut de présenter le laissez-passer sur demande d'un garde de sécurité	100
5	8c)	Défaut de remettre le laissez-passer et de quitter sur-le-champ un secteur d'accès contrôlé, sur demande d'un garde de sécurité	100
6	8d)	Défaut de remettre le laissez-passer dès sa révocation ou son expiration	100
7	9a)	a) Entrer dans un secteur d'accès contrôlé autrement que par l'entrée prévue ou de la manière autorisée	100
		b) Sortir d'un secteur d'accès contrôlé autrement que par la sortie prévue ou de la manière autorisée	100
8	9b)	Défaut de se conformer aux directives	100
9	9c)	Défaut de quitter immédiatement un secteur d'accès contrôlé sur demande d'un garde de sécurité	150
10	15	Endommager toute structure	100
11	16	a) Enlever une enseigne	100
		b) Effacer une enseigne	100
		c) Lacérer une enseigne	100
		d) Détruire une enseigne	100
12	17	Apposer quoi que ce soit à toute structure	100
13	18	a) Susciter le désordre dans un secteur d'accès contrôlé	150
		b) Susciter le désordre dans le voisinage d'un secteur d'accès contrôlé	150
		c) Participer à du désordre dans un secteur d'accès contrôlé	150
		d) Participer à du désordre dans le voisinage d'un secteur d'accès contrôlé	150
14	19	a) Apporter des boissons alcooliques dans un secteur d'accès contrôlé	100
		b) Faire apporter des boissons alcooliques dans un secteur d'accès contrôlé	100
		c) Sortir des boissons alcooliques d'un secteur d'accès contrôlé	100
		d) Faire sortir des boissons alcooliques d'un secteur d'accès contrôlé	100
15	20	Se trouver dans un secteur d'accès contrôlé avec les facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue	100
16	21	a) Apporter du matériel de photographie dans un secteur d'accès contrôlé	100
		b) Apporter du matériel d'enregistrement dans un secteur d'accès contrôlé	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Apporter du matériel de transmission dans un secteur d'accès contrôlé	100
		d) Avoir du matériel de photographie dans un secteur d'accès contrôlé	100
		e) Avoir du matériel d'enregistrement dans un secteur d'accès contrôlé	100
		f) Avoir du matériel de transmission dans un secteur d'accès contrôlé	100

DORS/98-253, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE VII

(Sections 1 to 4)

# Non-Smokers' Health Act

Item	Column I Provision of <i>Non-Smokers' Health Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)	(a) Employer fails to ensure persons do not smoke in work space (b) Person acting for employer fails to ensure persons do not smoke in work space	500 500
2	3(5)	Designate smoking room without complying with regulations on independent ventilation	500
3	3(6)	(a) Employer fails to consult with safety and health committee or other designated persons before designating smoking room (b) Employer fails to consult with safety and health committee or other designated persons before designating smoking area	500 500
4	4(1)	Smoking in work space	50
5	4(2)	(a) Fail to inform employees and members of the public of smoking prohibition (b) Fail to inform employees and members of the public of location of designated smoking rooms and areas	500 500
6	5(1)	Unlawfully designate smoking area on aircraft carrying passengers for hire or reward	500
7	5(2)	Unlawfully designate smoking area on passenger train	500
8	5(3)	Fail to request passenger to refrain from smoking	50
9	5(4)	Fail to require passenger who does not comply with request to stop smoking to disembark at next scheduled stop	500
10	10(2)	(a) Fail to give inspector all reasonable assistance (b) Fail to give inspector required information	500 500
11	10(3)	Wilfully obstruct inspector	500

SOR/98-253, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE VII

(articles 1 à 4)

# Loi sur la santé des non-fumeurs

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la santé des non-fumeurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)	a) Employeur ne veillant pas à ce que personne ne fume dans un lieu de travail	500
		b) Délégué de l'employeur ne veillant pas à ce que personne ne fume dans un lieu de travail	500
2	3(5)	Désigner un fumoir qui n'est pas conforme aux règlements sur la ventilation indépendante	500
3	3(6)	a) Employeur ne consultant pas le comité de sécurité et de santé ni aucune des personnes mentionnées avant de désigner un fumoir	500
		b) Employeur ne consultant pas le comité de sécurité et de santé ni aucune des personnes mentionnées avant de désigner une zone fumeurs	500
4	4(1)	Fumer dans un lieu de travail	50
5	4(2)	a) Défaut d'informer les employés et le public de l'interdiction de fumer	500
		b) Défaut d'indiquer aux employés et au public l'emplacement des fumoirs et zones fumeurs	500
6	5(1)	Désignation illégale d'une zone fumeurs à bord d'un aéronef transportant des passagers à titre onéreux	500
7	5(2)	Désignation illégale d'une zone fumeurs à bord d'un train de passagers	500
8	5(3)	Défaut de demander à un passager de cesser de fumer	50
9	5(4)	Défaut d'exiger d'un passager qui refuse de cesser de fumer qu'il descende au prochain arrêt prévu	500
10	10(2)	a) Défaut de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible	500
		b) Défaut de fournir à l'inspecteur les renseignements demandés	500
11	10(3)	Entraver délibérément l'exécution des fonctions d'un inspecteur	500

DORS/98-253, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.

(Sections 1 to 4)

## PART I

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	4(1) and 10(1)(a)	(a) Install a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(b) Install a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
		(c) Operate a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(d) Operate a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
		(e) Possess a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(f) Possess a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
2	4(2) and 10(1)(a)	(a) Manufacture a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(b) Manufacture a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(c) Import a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(d) Import a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(e) Distribute a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(f) Distribute a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(g) Lease a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(h) Lease a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(i) Offer for sale a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(j) Offer for sale a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(k) Sell a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(l) Sell a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(m) Manufacture interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(n) Manufacture interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(o) Import interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3	4(3) and 10(1)(a)	(p) Import interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(q) Distribute interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(r) Distribute interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(s) Lease interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(t) Lease interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(u) Offer for sale interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(v) Offer for sale interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(w) Sell interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(x) Sell interference-causing equipment in contravention of the technical acceptance certificate	500
		(a) Manufacture a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(b) Import a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(c) Distribute a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(d) Lease a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(e) Offer for sale a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(f) Sell a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(g) Manufacture interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(h) Import interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(i) Distribute interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(j) Lease interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(k) Offer for sale interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(l) Sell interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
4	5(1)(l) and 10(1)(c)	(a) Contravene an order of the Minister to cease operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(b) Contravene an order of the Minister to cease operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Contravene an order of the Minister to cease operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(d) Contravene an order of the Minister to cease operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(e) Contravene an order of the Minister to modify operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(f) Contravene an order of the Minister to modify operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(g) Contravene an order of the Minister to modify operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(h) Contravene an order of the Minister to modify operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250

## PART II

# Radiocommunication Regulations

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	18	Fail to identify broadcasting station as prescribed	250
2	22(1)	(a) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to manufacture a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(b) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to import a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(c) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to distribute a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(d) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to lease a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(e) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to offer for sale a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(f) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to sell a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
3	25(1)	(a) Mark prescribed equipment contrary to applicable standards	500



Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Label prescribed equipment contrary to applicable standards	500
4	25(3)	(a) Remove a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
		(b) Replace a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
		(c) Alter a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
5	25(4)	Indicate that prescribed equipment complies with applicable standards when it does not comply	500
6	25(5)	Indicate that prescribed equipment has been certified when it has not been certified	500
7	25(6)	Indicate how to modify prescribed equipment so that it will not comply with applicable standards	500
8	[Repealed, SOR/2012-236, s. 1]		
9	31	(a) Operate radio apparatus outside prescribed tolerances set out in the applicable standards	Corporation 500 Individual 250
		(b) Permit the operation of radio apparatus outside tolerances set out in the applicable standards	Corporation 500 Individual 250
10	[Repealed, SOR/2012-236, s. 2]		
11	33	Operate a radio apparatus without a radio operator certificate as prescribed	100
12	34	Permit a person to operate a radio apparatus without the person having a radio operator certificate as prescribed	100
13	39(a)	Install a radio apparatus on behalf of a person who does not have a radio licence	Corporation 500 Individual 250
14	39(b)	Install radio apparatus on behalf of another person contrary to the terms and conditions of the licence	Corporation 500 Individual 250
15	41	Failure by person who has a radio licence to identify the radio station as prescribed	Corporation 500 Individual 250
16	45	Person failing to operate a radio apparatus in the amateur radio service in accordance with the technical requirements issued by the Minister	250
17	47(a)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service communicating with a radio station that does not operate in the amateur radio service	100
18	47(c)(i)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits music	100
19	47(c)(iii)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits programming from a broadcasting undertaking	100
20	47(c)(iv)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits radiocommunications in support of industrial, business or professional activities	250
21	49	(a) Person operating a radio apparatus in the amateur radio service demanding remuneration for transmitting or receiving a radiocommunication	250
		(b) Person operating a radio apparatus in the amateur radio service accepting remuneration for transmitting or receiving a radiocommunication	250
22	50(3)	(a) Manufacture equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(b) Import equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Distribute equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(d) Lease equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(e) Offer for sale equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(f) Sell equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(g) Install equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(h) Use equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
23	53(2)	Operate radio apparatus contrary to the Minister's order	Corporation 500 Individual 250

SOR/98-253, s. 1; SOR/2008-71, s. 1; SOR/2012-236, ss. 1 to 3; SOR/2016-200, s. 41; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE IX

(articles 1 à 4)

# Loi sur la radiocommunication

## PARTIE I

# Loi sur la radiocommunication

[illegible]

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
3	4(3) et 10(1)a)	p) Importer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		q) Distribuer du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		r) Distribuer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		s) Louer du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		t) Louer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		u) Mettre en vente du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		v) Mettre en vente du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		w) Vendre du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		x) Vendre du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		a) Fabriquer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		b) Importer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		c) Distribuer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		d) Louer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		e) Mettre en vente un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		f) Vendre un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		g) Fabriquer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		h) Importer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		i) Distribuer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		j) Louer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		k) Mettre en vente du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		l) Vendre du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
4	5(1)l) et 10(1)c)	a) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		b) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		c) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		d) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		e) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		f) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		g) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250
		h) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable	Personne morale 500 Personne physique 250

## PARTIE II

# Règlement sur la radiocommunication

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	18	Défaut d'identifier la station de radiodiffusion de la manière prévue	250
2	22(1)	a) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour fabriquer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		b) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour importer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		c) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour distribuer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		d) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour louer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		e) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour mettre en vente un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		f) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)a) à c) pour vendre un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
3	25(1)	a) Marquer le matériel prescrit contrairement aux normes applicables	500
		b) Étiqueter le matériel prescrit contrairement aux normes applicables	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4	25(3)	a) Enlever une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
		b) Remplacer une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
		c) Modifier une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
5	25(4)	Indiquer que le matériel prescrit respecte les normes applicables alors qu'il ne les respecte pas	500
6	25(5)	Indiquer que le matériel prescrit a été reconnu comme étant conforme alors qu'il ne l'a pas été	500
7	25(6)	Indiquer la façon de modifier du matériel prescrit de façon qu'il ne soit plus conforme aux normes applicables	500
8	[Abrogé, DORS/2012-236, art. 1]		
9	31	a) Faire fonctionner un appareil radio à l'extérieur des limites des tolérances prévues dans les normes applicables	Personne morale 500 Personne physique 250
		b) Permettre de faire fonctionner un appareil radio à l'extérieur des limites des tolérances prévues dans les normes applicables	Personne morale 500 Personne physique 250
10	[Abrogé, DORS/2012-236, art. 2]		
11	33	Faire fonctionner un appareil radio sans le certificat d'opérateur radio prescrit	100
12	34	Permettre à une personne de faire fonctionner un appareil radio sans que celle-ci soit titulaire du certificat d'opérateur radio prescrit	100
13	39a)	Installer un appareil radio pour le compte d'une autre personne n'ayant pas de licence radio	Personne morale 500 Personne physique 250
14	39b)	Installer un appareil radio pour le compte d'une autre personne en contravention des conditions de la licence	Personne morale 500 Personne physique 250
15	41	Défaut du titulaire d'une licence radio d'identifier la station radio de la manière prévue	Personne morale 500 Personne physique 250
16	45	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de ne pas se conformer aux exigences techniques publiées par le ministre	250
17	47a)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de communiquer avec une autre station que celle du service de radioamateur	100
18	47c)(i)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission de musique	100
19	47c)(iii)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission d'émissions provenant d'une entreprise de radiodiffusion	100
20	47c)(iv)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission de radiocommunications relatives à des activités industrielles, commerciales ou professionnelles	250
21	49	a) Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, d'exiger une rétribution pour les radiocommunications qu'elle transmet ou reçoit	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
22	50(3)	<p>b) Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, d'accepter une rétribution pour les radiocommunications qu'elle transmet ou reçoit</p> <p>a) Fabriquer du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>b) Importer du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>c) Distribuer du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>d) Louer du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>e) Mettre en vente du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>f) Vendre du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>g) Installer du matériel visé par un avis du ministre</p> <p>h) Utiliser du matériel visé par un avis du ministre</p>	<p>250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p>
23	53(2)	Faire fonctionner un appareil radio contrairement à un ordre du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250

DORS/98-253, art. 1; DORS/2008-71, art. 1; DORS/2012-236, art. 1 à 3; DORS/2016-200, art. 41; DORS/2020-86, art. 3.

## **SCHEDULE X**

(Sections 1 to 4)

# **Railway Safety Act**

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Railway Safety Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	26.1	Enter on land on which a line work is situated	500
2	26.2	Fail to give way to railway equipment at a road crossing	750

SOR/98-253, s. 1; SOR/2006-351, s. 1; SOR/2020-86, s. 3; SOR/2021-132, s. 2.



## ANNEXE X

(articles 1 à 4)

# Loi sur la sécurité ferroviaire

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	26.1	Pénétrer sur l'emprise d'une ligne de chemin de fer	500
2	26.2	Ne pas céder le passage à un train à un franchissement routier	750

DORS/98-253, art. 1; DORS/2006-351, art. 1; DORS/2020-86, art. 3; DORS/2021-132, art. 2.

## SCHEDULE XI

(Sections 1 to 4)

# Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act

## Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations

Item	Column I Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	3(1)	(a) Operating a marine tour business without a permit or authorization	500
		(b) Operating a cruise ship without a permit or authorization	500
		(c) Operating a shuttle service without a permit or authorization	500
2	3(2)	(a) Conducting scientific research without a permit or authorization	500
		(b) Holding a special activity without a permit or authorization	500
3	4	Failing to ensure that a vessel is operated in accordance with the Regulations	500
4	6(3)	Failing to notify the Minister as soon as feasible of a change in the specified information	300
5	11(1)(a)	Failing to notify the Minister of the specified information	300
6	11(1)(b)	Transferring a permit without the Minister's approval	300
7	11.1(1)	Failing to ensure that the operator or guide holds the specified certificate	300
8	11.1(4)	Engaging in an activity referred to in a permit without carrying the certificate	300
9	11.3(1)	Failing to ensure that the vessel's log book is maintained	300
10	11.3(2)	Failing to record the required information in the logbook	300
11	11.3(3)	Failing to present the log book	300
12	11.4(1)(a)	Failing to ensure that the vessel is equipped with a GPS	500
13	11.4(1)(b)	Failing to ensure that the vessel is equipped with a navigation radar	500
14	11.4(1) and (2)	Failing to ensure that the GPS and radar are in good working order and are turned on when the vessel is in operation	500
15	12	Failing to ensure that the vessel flies the appropriate identification flag in the specified manner	300
16	13(1)	Failing to ensure the display of an approved sign as required	300
17	14(1)	Engaging in behaviour that may kill, injure or disturb a marine mammal	500
18	14(4)	Failing to report an incident involving a marine mammal as required	300
19	14.2	Entering a temporary exclusion area without the required authorization	500
20	14.4(a)	Using a personal watercraft	500
21	14.4(b)	Using an air cushion vehicle	500

Item	Column I Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
22	14.4(c)	Conducting a water sport activity using a specified means as a method of traction	500
23	14.4(d)	Offering any commercial services related to hunting migratory birds	500
24	15(1)	Permitting a specified vessel to approach a cetacean within the specified distance	500
25	15(2)	Placing a specified vessel within the specified distance of the path of a cetacean	500
26	15(3)	Failing to place the engine of a specified vessel in neutral gear	500
27	15(4)	Permitting a specified vessel to approach a cetacean and a calf or a resting cetacean within 200 m	500
28	15.1(1)	Failing to maintain at least 400 m between a vessel and a specified marine mammal	500
29	15.1(2)	Placing a vessel within 400 m of the path of a specified marine mammal	500
30	15.1(3)	Failing to maintain course until a beluga is more than 400 m away from the vessel	500
31	15.1(4)	Failing to place the vessel engine in neutral gear or move the vessel away in the required manner	500
32	16	Permitting a specified vessel to approach a cetacean within 200 m in the specified circumstances	500
33	17	Permitting a specified vessel to enter an observation zone or observation area in the specified circumstances	500
34	18	(a) Flying an aircraft within 609.6 m of the surface of the water without the specified permit	500
		(b) Causing an aircraft to take off without the specified permit	500
		(c) Landing an aircraft without the specified permit	500
35	19	Operating a vessel at a speed greater than 25 knots	500
36	19.1	Operating a vessel at a speed greater than the specified speed during the specified period	500
37	20	Operating a vessel at a speed greater than 10 knots	500
38	21(a)	Operating a specified vessel at a speed greater than the specified speed in the specified circumstances	500
39	21(b)	Stopping or starting a vessel, or changing its direction, in a repetitive manner in the specified circumstances	500
40	22	Failing to reduce the speed of a specified vessel to the specified speed in the specified circumstances	500
41	23	Remaining stationary or failing to operate a vessel at the specified speed in the specified circumstances	500
42	24	Changing the direction of a vessel in a repetitive manner when less than 926 m from a beluga	500
43	25(1)	(a) Keeping a vessel in observation mode for more than one hour	500
		(b) Operating a vessel in a specified zone or area for more than one hour	500
44	25(2)	Permitting a vessel to re-enter a specified zone or area less than one hour after leaving	500
45	26(1)(a)	Permitting a specified vessel to approach a cetacean within the specified distance for more than the specified periods during an excursion	500

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
46	26(1)(b)	Permitting a specified vessel to approach a cetacean within the specified distance more than once in the specified zone or area	500
47	26(2)	Failing to notify other nearby vessels in the specified manner and circumstances	500
48	26(3)	(a) Placing a vessel in observation mode	500
		(b) Causing a vessel to enter the specified observation zone	500

SOR/2004-25, s. 1; SOR/2007-62, s. 3(F); SOR/2019-228, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE XI

(articles 1 à 4)

# Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent

## Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	3(1)	a) Exploiter une entreprise d'excursions en mer sans permis ni autorisation	500
		b) Exploiter un navire de croisière sans permis ni autorisation	500
		c) Offrir un service de navette sans permis ni autorisation	500
2	3(2)	a) Mener des recherches scientifiques sans permis ni autorisation	500
		b) Effectuer une activité spéciale sans permis ni autorisation	500
3	4	Omettre de veiller à ce que le pilote d'un bateau se conforme au règlement	500
4	6(3)	Omettre d'aviser dès que possible le ministre d'un changement aux renseignements visés	300
5	11(1)a)	Omettre de donner au ministre les renseignements prévus	300
6	11(1)b)	Céder le permis sans l'agrément du ministre	300
7	11.1(1)	Omettre de veiller à ce que le pilote ou le guide détienne l'attestation prévue	300
8	11.1(4)	Omettre d'avoir son attestation sur soi lors de l'exercice d'une activité visée par le permis	300
9	11.3(1)	Omettre de veiller à la tenue du journal de bord du bateau	300
10	11.3(2)	Omettre de consigner au journal de bord les éléments prévus	300
11	11.3(3)	Omettre de présenter le journal de bord	300
12	11.4(1)a)	Omettre de veiller à ce que le bateau soit équipé d'un GPS	500
13	11.4(1)b)	Omettre de veiller à ce que le bateau soit équipé d'un radar de navigation	500
14	11.4(1) et (2)	Omettre de veiller à ce que le GPS et le radar soient en bon état de fonctionnement et soient en marche lors de l'utilisation du bateau	500
15	12	Omettre de veiller à ce que le bateau arbore le pavillon correspondant de la manière prévue	300
16	13(1)	Omettre de veiller à ce que le bateau porte la marque approuvée prévue	300
17	14(1)	Se comporter d'une manière qui puisse tuer, blesser ou déranger un mammifère marin	500
18	14(4)	Omettre de signaler de la manière prévue un incident impliquant un mammifère marin	300
19	14.2	Pénétrer dans un secteur d'exclusion temporaire sans l'autorisation prévue	500
20	14.4a)	Utiliser une motomarine	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
21	14.4b)	Utiliser un aéroglisseur	500
22	14.4c)	Pratiquer un sport nautique de traction motorisé	500
23	14.4d)	Offrir un service commercial lié à la chasse aux oiseaux migrateurs	500
24	15(1)	Permettre à un bateau prévu de s'approcher d'un cétacé à moins de la distance prévue	500
25	15(2)	Mettre un bateau prévu sur le chemin d'un cétacé en deçà de la distance prévue	500
26	15(3)	Omettre d'embrayer le bateau prévu au point mort	500
27	15(4)	Permettre au bateau prévu de s'approcher d'un cétacé accompagné d'un veau ou au repos à moins de 200 m	500
28	15.1(1)	Omettre de maintenir un bateau à au moins 400 m d'un mammifère marin visé	500
29	15.1(2)	Mettre un bateau sur le chemin d'un mammifère marin visé à moins de 400 m de celui-ci	500
30	15.1(3)	Omettre de maintenir le cap jusqu'à ce que le bateau se trouve à plus de 400 m d'un béluga	500
31	15.1(4)	Omettre d'embrayer un bateau au point mort, ou de l'éloigner de la manière exigée	500
32	16	Permettre au bateau prévu de s'approcher à moins de 200 m d'un cétacé dans les circonstances prévues	500
33	17	Permettre au bateau prévu de pénétrer dans une zone ou un secteur d'observation dans les circonstances prévues	500
34	18	a) Survoler en aéronef à moins de 609,6 m de la surface de l'eau sans le permis prévu	500
		b) Décoller en aéronef sans le permis prévu	500
		c) Amerrir en aéronef sans le permis prévu	500
35	19	Naviguer à une vitesse supérieure à 25 nœuds	500
36	19.1	Naviguer à une vitesse supérieure à celle prévue pendant la période prévue	500
37	20	Naviguer à une vitesse supérieure à 10 nœuds	500
38	21a)	Naviguer à une vitesse supérieure à la vitesse prévue dans les circonstances prévues	500
39	21b)	Effectuer des arrêts, des départs ou des changements de direction à répétition dans les circonstances prévues	500
40	22	Omettre de réduire la vitesse du bateau prévu à la vitesse prévue dans les circonstances prévues	500
41	23	Demeurer stationnaire ou ne pas naviguer à la vitesse prévue dans les circonstances prévues	500
42	24	Effectuer des changements de direction à répétition avec un bateau à moins de 926 m d'un béluga	500
43	25(1)	a) Garder un bateau en mode d'observation pendant plus d'une heure	500
		b) Naviguer pendant plus d'une heure dans la zone ou le secteur prévus	500
44	25(2)	Permettre au bateau de pénétrer dans la zone ou le secteur prévus moins d'une heure après l'avoir quitté	500
45	26(1)a)	Permettre, pendant une excursion, au bateau prévu de s'approcher d'un cétacé en deçà de la distance plus souvent ou plus longtemps que prévu	500
46	26(1)b)	Permettre au bateau prévu de s'approcher d'un cétacé en deçà de la distance prévue plus d'une fois dans la zone ou le secteur prévus	500

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Description abrégée	Amende (\$)
47	26(2)	Omettre d'informer les bateaux aux alentours de la manière et dans les circonstances prévues	500
48	26(3)	a) Placer un bateau en mode observation	500
		b) Faire entrer un bateau dans une zone d'observation prévue	500

DORS/2004-25, art. 1; DORS/2007-62, art. 3(F); DORS/2019-228, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.

**SCHEDULE XII**

[Repealed, SOR/2016-200, s. 42]

**ANNEXE XII**

[Abrogée, DORS/2016-200, art. 42]



## SCHEDULE XIII

(Sections 1 to 4)

# Navigation Protection Act

Item	Column I Provision of <i>Navigation Protection Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	19(1)	(a) Failure by registered or other owner, or subsequent purchaser, of a vessel to secure it or remove it to a place indicated by Minister	500
		(b) Failure by managing owner of a vessel to secure it or remove it to a place indicated by Minister	500
		(c) Failure by master of a vessel to secure it or remove it to a place indicated by Minister	500
		(d) Failure by person in charge of a vessel to secure it or remove it to a place indicated by Minister	500
2	21	(a) Throw any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(b) Deposit any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(c) Cause to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(d) Cause to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(e) Permit to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(f) Permit to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(g) Suffer to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(h) Suffer to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
3	22	(a) Throw in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(b) Deposit in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(c) Cause to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(d) Cause to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(e) Permit to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(f) Permit to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(g) Suffer to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(h) Suffer to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250

SOR/98-254, s. 6; SOR/2016-200, ss. 43, 44, 45(F); SOR/2016-299, s. 11; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE XIII

(articles 1 à 4)

# Loi sur la protection de la navigation

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection de la navigation</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	19(1)	<p>a) Défaut de la part du propriétaire immatriculé ou autre ou de l'acquéreur subséquent du bâtiment de l'immobiliser ou de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre</p> <p>b) Défaut de la part du propriétaire-exploitant du bâtiment de l'immobiliser ou de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre</p> <p>c) Défaut de la part du capitaine du bâtiment de l'immobiliser ou de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre</p> <p>d) Défaut de la part du responsable du bâtiment de l'immobiliser ou de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre</p>	<p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p>
2	21	<p>a) Jeter tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>b) Déposer tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>c) Faire jeter tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>d) Faire déposer tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>e) Permettre que soit jeté tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>f) Permettre que soit déposé tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>g) Tolérer que soit jeté tout déchet susceptible de gêner la navigation</p> <p>h) Tolérer que soit déposé tout déchet susceptible de gêner la navigation</p>	<p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p>
3	22	<p>a) Jeter toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>b) Déposer toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>c) Faire jeter toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>d) Faire déposer toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>e) Permettre que soient jetés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>f) Permettre que soient déposés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>g) Tolérer que soient jetés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p> <p>h) Tolérer que soient déposés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites</p>	<p>250</p> <p>250</p> <p>250</p> <p>250</p> <p>250</p> <p>250</p> <p>250</p> <p>250</p>

DORS/98-254, art. 6; DORS/2016-200, art. 43, 44 et 45(F); DORS/2016-299, art. 11; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE XIII.1

(Sections 1 to 4)

# Telecommunications Act

## PART I

# Telecommunications Act

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Telecommunications Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	69.2(1)	(a) Distributing a telecommunications apparatus that is not registered as required	500
		(b) Leasing a telecommunications apparatus that is not registered as required	500
		(c) Offering for sale a telecommunications apparatus that is not registered as required	500
		(d) Selling a telecommunications apparatus that is not registered as required	500
		(e) Importing a telecommunications apparatus that is not registered as required	500
2	69.2(2)	(a) Distributing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(b) Leasing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(c) Offering for sale a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(d) Selling a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(e) Importing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500

## PART II

[Repealed, SOR/2018-286, s. 15]

SOR/2008-71, s. 2; SOR/2016-299, s. 12; SOR/2018-286, s. 15; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE XIII.1

(articles 1 à 4)

# Loi sur les télécommunications

## PARTIE I

# Loi sur les télécommunications

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi sur les télécommunications</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	69.2(1)	a) Distribuer un appareil de télécommunication qui n'est pas enregistré dûment	500
		b) Louer un appareil de télécommunication qui n'est pas enregistré dûment	500
		c) Mettre en vente un appareil de télécommunication qui n'est pas enregistré dûment	500
		d) Vendre un appareil de télécommunication qui n'est pas enregistré dûment	500
		e) Importer un appareil de télécommunication qui n'est pas enregistré dûment	500
2	69.2(2)	a) Distribuer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées	500
		b) Louer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées	500
		c) Mettre en vente un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées	500
		d) Vendre un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées	500
		e) Importer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées	500

## PARTIE II

[Abrogée, DORS/2018-286, art. 15]

DORS/2008-71, art. 2; DORS/2016-299, art. 12; DORS/2018-286, art. 15; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE XIV

(Sections 1 to 4)

# Tobacco and Vaping Products Act

Item	Column I Provision of <i>Tobacco and Vaping Products Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1	6(1)	Failure to provide prescribed information about tobacco products, their emissions and any research and development related to tobacco products and their emissions	500
2	8	(a) Furnish a tobacco product to a young person in a public place	500 Young person: 100
		(b) Furnish a tobacco product to a young person in a place to which the public reasonably has access	500 Young person: 100
3	9	Failure to post prescribed signs	200
4	10(1)	Sell cigarettes in a package containing fewer than 20 cigarettes	500
5	11	Sell a tobacco product by means of a self-service display	500
6	12(a)	(a) Furnish a tobacco product by means of a dispensing device situated in an unauthorized location	500
		(b) Permit the furnishing of a tobacco product by means of a dispensing device situated in an unauthorized location	500
7	12(b)	(a) Furnish a tobacco product by means of a non-complying dispensing device	500
		(b) Permit the furnishing of a tobacco product by means of a non-complying dispensing device	500
8	38(1)	(a) Failure to provide an inspector with all reasonable assistance	500
		(b) Failure to furnish an inspector with required information	500
9	38(2)	(a) Obstruct or hinder an inspector	500
		(b) Knowingly make a false or misleading statement to an inspector	500
10	39(3)	(a) Remove a tobacco product or other thing seized without being authorized by an inspector	500
		(b) Alter or interfere with a tobacco product or other thing seized without being authorized by an inspector	500

SOR/99-257, s. 4; SOR/2016-200, s. 46; SOR/2016-299, s. 13; 2018, c. 9, s. 77; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE XIV

(articles 1 à 4)

# Loi sur le tabac et les produits de vapotage

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur le tabac et les produits de vapotage</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1	6(1)	Défaut de fournir les renseignements exigés en ce qui touche les produits du tabac, leurs émissions et la recherche et le développement liés à ces produits et émissions	500
2	8	a) Fournir des produits du tabac à un jeune dans un lieu public b) Fournir des produits du tabac à un jeune dans un lieu où le public a normalement accès	500 Adolescent : 100 500 Adolescent : 100
3	9	Défaut de placer les affiches réglementaires	200
4	10(1)	Vendre des cigarettes dans un emballage contenant moins de 20 cigarettes	500
5	11	Vendre des produits du tabac au moyen d'un libre-service	500
6	12a)	a) Fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur placé dans un endroit non autorisé b) Laisser fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur placé dans un endroit non autorisé	500 500
7	12b)	a) Fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur non conforme à la loi b) Laisser fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur non réglementaire	500 500
8	38(1)	a) Défaut de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible b) Défaut de donner à l'inspecteur les renseignements exigés	500 500
9	38(2)	a) Entraver l'action de l'inspecteur b) Faire en connaissance de cause une déclaration fausse ou trompeuse à l'inspecteur	500 500
10	39(3)	a) Déplacer un produit de tabac ou la chose saisie sans l'autorisation de l'inspecteur b) Modifier l'état d'un produit de tabac ou de la chose saisie sans l'autorisation de l'inspecteur	500 500

DORS/99-257, art. 4; DORS/2016-200, art. 46; DORS/2016-299, art. 13; 2018, ch. 9, art. 77; DORS/2020-86, art. 3.

## SCHEDULE XV

(Sections 1 to 4)

# *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992*

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Transportation of Dangerous Goods Act, 1992</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	5(a)	Failing to comply with safety and security requirements	700
2	5(b)	Failing to accompany dangerous goods with required documents	500
3	5(c)	Failing to use required or permitted means of containment	500
4	5(d)	Failing to comply with safety standards or to display safety marks	500
5	5.1	Failing to comply with means of containment safety requirements	500
6	6	Affixing or displaying a misleading compliance mark	500
7	6.1	Affixing or displaying a misleading dangerous goods mark	500
8	8	Engaging in an activity in respect of a means of containment without required safety marks	500
9	9(1)	Failing to keep supply records	500
10	18(1)	Failing to report release or anticipated release of dangerous goods	1000
11	18(2)	Failing to take reasonable emergency measures in respect of release	1000
12	18(3)	Failing to report loss or theft to prescribed person	1000

SOR/2007-236, s. 1; SOR/2016-200, ss. 47 to 49, 50(F); SOR/2018-19, s. 1; SOR/2020-86, s. 3.

## ANNEXE XV

(articles 1 à 4)

# Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	5a)	Défaut d'observer les règles de sécurité et de sûreté	700
2	5b)	Défaut de joindre aux marchandises dangereuses les documents requis	500
3	5c)	Défaut d'utiliser un contenant réglementaire	500
4	5d)	Défaut d'observer les normes ou d'afficher les indications de sécurité	500
5	5.1	Défaut de respecter les exigences de sécurité quant aux contenants	500
6	6	Apposer ou afficher une indication de conformité trompeuse	500
7	6.1	Apposer ou afficher une indication de marchandises dangereuses trompeuse	500
8	8	Effectuer une opération à l'égard de contenants ne portant pas les indications de sécurité requises	500
9	9(1)	Défaut de tenir un registre de clients	500
10	18(1)	Défaut de faire rapport de tout rejet réel ou appréhendé de marchandises dangereuses	1000
11	18(2)	Défaut de prendre des mesures d'urgence raisonnables à l'égard d'un rejet	1000
12	18(3)	Défaut de faire rapport d'une perte ou d'un vol à toute personne désignée	1000

DORS/2007-236, art. 1; DORS/2016-200, art. 47 à 49 et 50(F); DORS/2018-19, art. 1; DORS/2020-86, art. 3.



## SCHEDULE XVI

(Sections 1 to 4)

# Quarantine Act

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Quarantine Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	12	Failure to present oneself to a screening officer at the nearest entry point	825
2	15(1)	Failure to answer a relevant question asked by a screening officer or quarantine officer or to provide the officer with any required information or record	825
3	15(2)	Failure to disclose specified information concerning a listed communicable disease or vectors	825
4	15(3)	Failure to comply with a reasonable measure ordered by a screening officer or quarantine officer	1500
5	25(1)	Failure to comply with an order to report to a public health authority	825
6	26	Failure to comply with an order regarding a treatment or a measure for preventing the introduction and spread of a communicable disease	3000
6.1	34(2)	(a) Failure to inform a quarantine officer before arrival that any person, cargo or thing on board a conveyance could cause the spreading of a communicable disease	5000
		(b) Failure to inform a quarantine officer before arrival that a person on board a conveyance has died	5000
		(c) Failure to inform a quarantine officer before arrival that any prescribed circumstances exist	5000
7	58	Failure to comply with an order prohibiting or subjecting to any condition the entry into Canada	5000

## ANNEXE XVI

(articles 1 à 4)

# Loi sur la mise en quarantaine

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi sur la mise en quarantaine</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	12	Ne pas se présenter à l'agent de contrôle au point d'entrée le plus proche	825
2	15(1)	Ne pas répondre aux questions pertinentes posées par l'agent de contrôle ou l'agent de quarantaine ou ne pas lui fournir les renseignements et les documents exigés	825
3	15(2)	Ne pas informer l'agent de contrôle ou l'agent de quarantaine des renseignements prévus concernant une maladie transmissible inscrite à l'annexe ou des vecteurs	825
4	15(3)	Ne pas se conformer à toute mesure raisonnable ordonnée par l'agent de contrôle ou l'agent de quarantaine	1500
5	25(1)	Ne pas se conformer à un ordre de se présenter à l'autorité sanitaire	825
6	26	Ne pas se conformer à un ordre de se soumettre à un traitement ou à toute autre mesure visant à prévenir l'introduction et la propagation de la maladie transmissible	3000
6.1	34(2)	a) Ne pas aviser l'agent de quarantaine avant l'arrivée qu'une personne, des marchandises ou toute chose à bord du véhicule risquent de propager une maladie transmissible	5000
		b) Ne pas aviser l'agent de quarantaine avant l'arrivée qu'une personne à bord du véhicule est décédée	5000
		c) Ne pas aviser l'agent de quarantaine avant l'arrivée qu'une circonstance prévue par règlement existe	5000

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Quarantine Act</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
8	65(1)	Enter a quarantine facility without authorization	825
9	65(2)	Leave a quarantine facility without authorization	3000
10	66	(a) Hinder or wilfully obstruct a quarantine officer, screening officer or environmental health officer	1500
		(b) Make a false or misleading statement to a quarantine officer, screening officer or environmental health officer	825

SOR/2020-86, s. 2; SOR/2021-13, s. 1; SOR/2021-13, s. 2; SOR/2021-13, s. 3; SOR/2021-107, s. 1.

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition de la <i>Loi sur la mise en quarantaine</i>	Description abrégée	Amende (\$)
7	58	Ne pas se conformer à un décret interdisant ou assujettissant à des conditions l'entrée au Canada	5000
8	65(1)	Pénétrer dans une installation de quarantaine sans y être autorisé	825
9	65(2)	Quitter une installation de quarantaine sans y être autorisé	3000
10	66	a) Entraver volontairement l'action d'un agent de contrôle, d'un agent de quarantaine ou d'un agent d'hygiène du milieu	1500
		b) Faire une déclaration fausse ou trompeuse à un agent de contrôle, un agent de quarantaine ou un agent d'hygiène du milieu	825

DORS/2020-86, art. 2; DORS/2021-13, art. 1; DORS/2021-13, art. 2; DORS/2021-13, art. 3; DORS/2021-107, art. 1.

## SCHEDULE XVII

(Sections 1 to 3)

# Aeronautics Act

## Canadian Aviation Regulations

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Canadian Aviation Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
1	601.19(1)	Possession of a hand-held laser that exceeds the specified power output rating in a specified area	1000
2	601.20	Project or cause to be projected a directed bright light source into navigable airspace	1000

SOR/2020-123, s. 1.

## ANNEXE XVII

(articles 1 à 3)

# Loi sur l'aéronautique

## Règlement de l'aviation canadien

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement de l'aviation canadien</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1	601.19(1)	Possession d'un laser portatif excédant la puissance nominale de sortie prévue dans une zone visée	1000
2	601.20	Projeter ou faire projeter, dans l'espace aérien navigable, une source lumineuse dirigée de forte intensité	1000

DORS/2020-123, art. 1.